華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第臺八三九三號

每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二二一六三七　北角分處K四八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：休甸街香港華人銀行地下。北角辦事處：上海街四九七號地下。台灣總經銷：台北中山北路三段四十三號三樓　電話……五九二九七六六

老布身體虛弱
訪問波恩顯示[illegible][illegible]行動不靈
可能係去冬感冒病尚未復元 醫療隊隨行携備人造心肺機

（法新社西德．波恩五日電）蘇聯國家元首布里茲涅夫今天在此與西德總理舒密特舉行第二回合會談，據傳布氏健康問題又引起揣測。布氏昨天抵達時面色蒼白，有點臃腫，使觀察家格外注意，西德銷路廣大的「圖片報」說蘇聯主席顯然一直接受「可體松」（腎上腺荷爾蒙）注射。其他西德報紙報導說布氏由一個十五人醫務隊隨伴，並携有人造心肺機，他在下機時由一位助手扶住，昨天，他在西德總理辦公室接受拍照後，從椅上起身時發生困難，蘇聯外長葛羅米柯和舒密特總理把他掺起，蘇聯外交官要求西德安排的節目不可太密集和繁重，間中應有多次小休。

拜會西德總理 下階梯要掺扶 拍照無法站起

（合衆社波恩五日電）蘇聯主席布里茲涅夫在西德的四天訪問中，顯得身體虛弱，但舒密特發現他仍是個強硬的談判對手。西方外交人士斷定：七十一歲的布里茲涅夫，多季染上感冒之後，身體尚未復元，又或者，他的模樣反映他的心臟與循環有問題。布里茲涅夫在此間與舒密特、總統施爾和其他德國領袖會談，外交人員、記者和攝影記者獲得一個沒有作狀的特有鏡頭，此乃布氏病後首次訪問西方。布里茲涅夫計劃在二月到訪德國，但在醫生的吩咐下，延期成行，因爲他患了感冒，尚在康復中。在星期四，他訪問的第一天，賓上去仍然很虛弱，健康已不如五年前首次訪波恩時了。他到總統府拜候施爾時，施爾和德國駐莫斯科大使掺扶他步下小階梯，攝影勢拍照。他們走扶着他的手肘。稍後時，在總理府另有一個供攝記拍照的時間，舒密特與蘇外長葛羅米柯得要幫他的忙，從他們作狀拍照的椅子站起來。他們抓住他的臂彎，扶他一把。抵步時，布氏在波恩機場檢閱三軍儀仗隊，首先看到他的人認爲他的臉有些浮腫。

舒密特老布協商
和緩西歐情勢 可望獲致諒解
第二天會談午餐時二人態度莊嚴

（美聯社西德波恩五日電）蘇共領袖布里茲涅夫和西德總理舒密特，星期五在第二天的貿易及緩和會談中停下來午餐時顯得莊嚴。兩國領袖從政府賓館返回五十公里遠的波恩市共進午餐。雙方沒有發表正式講話。

（法新社西德波恩五日電）蘇共領袖布里茲涅夫到西德的第一天訪問，已顯示出兩國達成政治協約的可能性是如何的有限度，或許雙方在經濟合作方面，有新的展望。當布氏與西德總理舒密特於昨日進行首次會晤時，西柏林問題只作簡略的提及。但已足够證實莫斯科與波恩的不和仍存在。蘇聯重申反對在西柏林設立任何西德聯邦機構，及拒絕承認或與它們打交道。蘇聯認爲在西柏林建立這些西德機構，是違反一九七一年所締成的四國條約。這條不能達成的條約也不能直接應用在其它的條約，例如科技合作條約、法律援助計劃及文化交流等，莫斯科及波恩拒絕對明瞭這些問題，因此他們大爲集中在鞏固他們之間的經濟關係。一項經濟合約協議大綱將于明日在波恩發表，可是消息來源透露，此項協議……有提及重要的計劃，它只是提供方便發展計劃而已。西德一位發言人表示：布氏強調這些合作對「政治」上的重要，因爲它可以改善及加強兩國的長期關係。但是，該協議也清楚地顯示，雙方的經濟合作，也是有限度的。例如，蘇聯缺乏外幣，因此，他們希望以本身的貨物，支付購入的東西。

老布行動不靈 五月四日，蘇聯領袖布里茲涅夫是日在波恩與西德總理會談，散會後，他不能站起，由蘇外長葛羅米柯（左），及西德總理舒密特，二人掺扶他站起離座情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

限制核武器談判雖有進展
卡特否認美國安排與蘇舉行高峰會議

（法新社美國俄勒岡州波特蘭五日電）美國總統卡特昨晚在此間的一次演講中，粉碎美蘇快將舉行高峰會議的謠言。他說：蘇聯主席布里茲涅夫也許要來此間，當他認爲戰略武器限制會談的時刻來臨之時。可是卡特強調，雖然在戰略武器限制會談有大的進展，但仍有一些問題要去解決。希望我們能在今年達成協議。卡特繼續對其聽衆說：他預料國會批准他所提出售與以色列、埃及和沙地阿拉伯的計劃。他又說：擬議中的交易是對國家有利和極之需要。

（路透社美國華盛頓四日電）政府人士今日稱：「美國與蘇聯就有關限制戰略性武器條約中，准許雙方擁有的洲際核子武器，及新戰略核彈頭飛彈的數目，接近達成協議。」去年，蘇聯建議限制飛彈及轟炸機之總數至二千二百五十，而多彈頭飛彈則爲一千二百五十枚。政府人士稱，美國則建議將總數限制至二千一百六十及一千二百枚。「蘇聯向接近妥協莫斯科的國務卿萬斯稱，若美國同意蘇聯提出的總數，他們美國則會接受限制多彈頭彈導飛彈的數目」。

老布去月到西伯利亞 北京指責其談話說謊
新華社開始批判紅衛兵暴亂

（法新社北京五日電）北京今日第一次評論蘇聯共黨總書記布里茲涅夫最近在蘇聯遠東地區進行的訪問，指責布氏在訪問時，布氏正在西德訪問。北京新華社引述西德「匯報」，駁斥布里茲涅夫在訪問遠東期間所發表的聲明。新華社指出，在上月訪問遠東地區時，曾經聲明，蘇聯並無增加駐守中蘇邊界地區的軍隊和軍事配備。然而，西德「匯報」發表的文章指出，在過去十年，蘇聯坦克軍團已經日益加強，估計駐守該地區的蘇聯裝甲車爲數約五萬三千輛。

（法新社北京五日電）對於無產階級文化大革命運動期間的大部份紅衛兵，北京並無斥其罪惡，只是認爲他們實在太過火。北京新華社發表評論文章，紀念「五四」青年節，認爲在一九六六年文化大革命時期，不少青年學生由於缺乏經驗，受人指使而到街道上去造反，實在太過火。

埃部長希望自己建築核能工廠

（法新社埃及開羅五日電）埃及能源部長蘇爾坦昨日說：如果埃及想要避免一場「可怕的能源危機」，它就必須在一九八四年或一九八五年之前，擁有自己的核動力工廠。蘇爾坦對議會預算委員會說：埃及每年平均能源消費必須增加到每人二千二百千瓦，比目前的每人三百五十千瓦多八倍。

發展屯門……新城市設計　現代化廠房

怡成工業大廈

屯門建發街　地盤售樓處電話：12—817943（假日照常）

售樓代理　香港置地有限公司　香港中環歷山大厦四樓　電話：5-265471（代理部）

嘉年地產有限公司　香港畢打街中建大厦1602室　電話：5-256051

本年底完成

每單位由二千餘呎至一萬六千餘呎，適合大小廠家。

滙豐財務：貸款樓價八成分十五年付款

置地公司：負責大厦專業管理安全妥善

現已通車　特價優待

屯門高速公路往葵涌貨柜碼頭只須十五分鐘。

25'—0"　126'—0"　25'—0"　B　A

預應力結構設計，完全無柱，陣底特高。

快速電梯六部，分層使用，方便快捷。

貨車可停電梯口，上落貨物省時省費。

伙數特少，四面單邊，光線充足，管理完善。

美華大厦

新型洋樓 附近半山 環境優美 設備齊全

預售期內八五折優待

一廳兩房十一萬餘元起

地盤電話：5-872773（假日照常）

外牆紙皮石■柚木地板■顏色潔具

奉送：室內電燈■電熱水爐■美觀廚柜 公共天線■防盜電話

兆安地產　皇后大道中連卡佛大厦 1101-3室電話：5-259045-8

小型洋樓　雅緻實用

嘉榮大厦

九龍深水埗 福榮街6-12號

一廳兩房只售 十萬餘元起

旺舖每間只售四十三萬元起

地盤設有示範模型 歡迎到址參觀

地盤電話：3-771163（假日照常）

接近旺角商業中心區，地點旺盛

嘉利大厦

九龍基隆街37-47號（大單邊柏樹街）

150年期

旺地舖位尚餘數間只售 三十萬餘元起

地盤電話：3-771163（假日照常）

建築完成 即將入伙

金輝洋樓

九龍窩打老道2-12號（單邊砵蘭街、雲南里）

150年期

一廳三房只售十六萬餘元起

一、二樓商業小型寫字樓面積由300呎至317呎 每間只售十三萬餘元起

地盤電話：3-885272（假日照常）

九龍旺角通菜街61號（大單邊奶路臣街）

德發大厦

150年期

住宅尚餘數伙一廳兩房只售 十五萬餘元起

地盤電話：3-844961（假日照常）

恒基兆業

冠華鏡廠（第三）工業大厦

葵涌嘉慶路5-9號

葵涌工業中心・前後向街・外牆精砌玻璃紙皮石

每層一伙・巨型電梯三部・地下樓高18呎

交通便捷・暢通無阻・工源充裕・歡迎駕臨參觀

由三仟餘呎至七仟餘呎

分層出售 特價優待

建至八樓

建築師與工業家匠心設計 冠華廠厦・幢幢皆精・

洽購處：冠華鏡廠有限公司

葵涌藍田街40-46號冠華工業大厦 電話：12-245021 地盤假日照常辦公 電話：12-256600

福田在美抨擊保護主義
呼籲各國合作推進自由貿易
美國上月份失業降至最低紀錄

（合衆社華盛頓五日電）美國勞工部星期五透露：美國上月份失業率下降至三年半以來最低紀錄。四月份有超過五十萬人找到工作，其中以煤礦工人和越戰的退伍軍人佔大多數。四月份的失業率為百分之六，是繼一九七四年十月份的百分之五點九之後的最低數字。三月份的失業率為百分之六點二。以實際數字計算，四月份有五十三萬五千人找到工作，把勞動力增至九千三百八十萬人，而失業人數則減至六百萬。勞工部的統計又顯示，失業情況改善最為顯著的是成年男性（包括越戰退伍軍人）而青少年及女性方面則無大改變。一年前退伍軍人的失業率為百分之七點六，比普通人的百分之七點五略高。但在上月，退伍軍人失業率只是百分之四點五，而一般人的數字卻是百分之六點五。

（路透社紐約五日電）日本首相福田說：當前的國際經濟危機，可能危及全世界的安定與和平。他在訪問美國一星期的旅程中，發表的唯一演說，間接抨擊了美國國會針對日本對外貿易鉅額順差而倡議的更厲害的貿易保護策略。他主張國際貿易完全自由。他和卡特總統討論過有關貿易及經濟的種種問題，他和卡特長達三個半小時的會談中，否認他對美國維持美元對日元的比值所採取的辦法，感到不滿意之說。他今天在紐約的日本協會及美國外交協會聯合舉行的午餐會上，強調了美日聯合設立促進科學及技術發展基金，特別是聯合促進核能源發展之重要。談到如何減少日本鉅額順差的主題時，他重申美國在這方面應負起的責任。按日本一九七七財政年度的對外貿易順差約為九十億美元之多。他說：日本國內今年的經濟發展指標，已提高到百分之七。外加減低關稅及放寬進口貨配額等措施，日本市場之開放程度，現在並不亞於美國市場之開放程度。他說：各國貨物輸進日本的機會，因此大增。他希望美國掌握這個機會，加倍努力，鼓勵美國輸出拓展日本市場。

華國鋒抵平壤獲得熱烈歡迎
將與金日成會談加強合作

（路透社北京五日電）中共中央主席兼國務院總理華國鋒已經抵達北韓首都平壤，進行第一次出國官式友好訪問。在華國鋒主席及隨行人員抵達時，受到成千上萬北韓人民熱烈歡迎。華主席一行人等由北京乘坐一列特別火車，經過大約廿四小時的旅程後，抵達平壤。北韓主席金日成親到機場歡迎，其時，機場鳴放廿一響禮炮，並舉行熱鬧的歡迎儀式。北韓方面在歡迎儀式上表示兩國關係極為密切。此乃自從一九五七年中共已故主席毛澤東到訪莫斯科以來，第一位中共主席出國訪問。預料他在將來會訪問更多的國家。華國鋒此次在高級外交家和經濟專家陪同下前往訪問，相信會在北韓停留四至五日。他們在今日破曉時分抵達鴨綠江畔的新義州，受到第一次歡迎，到達平壤時則受到第二次歡迎，亦即是正式的歡迎。北韓「勞動新聞」在社論中說，兩國的命運相關，形如唇齒相依。

（美聯社東京五日電）北京新華社星期五報導，華氏一行乘專車抵達北韓邊城新義州。華氏一行正前往北韓首都平壤，應北韓主席金日成之邀作官式訪問，他們於星期四由北京啟程。自一九五七年故主席毛澤東訪問莫斯科以來，這是中國共產黨主席出國訪問的第一次。新華社新義州訊稱，華氏在新義州車站，備受北韓副總理兼外長許錟及其他北韓官員熱烈歡迎，新義州在北京東約四百哩。新華社稱，今晨七時，華氏一行的專車駛過鴨綠江橋後，駛入車站時，整個車站擠滿手持鮮花的歡欣民衆。鳴鑼擊鼓的聲音與歡呼聲震動鴨綠江岸。華氏步下專車，與許錟及其他北韓官員熱烈握手。新華社稱，華氏在車站作短時間停留時，與許氏及北韓其他「同志」作極熱烈的友好交談，然後與其他同行者登上專車繼續前往平壤。

（美聯社日本東京五日電）北韓通訊社報導，中共主席華國鋒星期五說：北京堅決支持金日成主席獨立及和平統一朝鮮的呼籲。華氏星期五抵達平壤，呼籲聯合國部隊立刻撤出南韓。他被該社引述說：「美國應從南韓撤出所有侵略軍隊，武器和設備。」華氏星期五晚在國宴上發表上述講話。

英國銀行收縮信用 提高最低貸款利率
石油國家改期十六日會議

（美聯社英國倫敦五日電）英國政府週五收縮信用，提高最低貸款利率從六釐半升至八釐七五，以支持英鎊和制止外幣外流。各銀行的最低利率取代多年前的舊利率，料各私營銀行會在下週一起實施新利率。

（美聯社美國紐約五日電）紐約股市星期五上午報升，開市一小時內，杜瓊斯卅種工業股平均指數上升四點二五，成八二八點六六。

（路透社奧地利維也納五日電）政府官員今日稱：定於下週在維也納開會的十三個石油輸出國家之財政部長會議，改期於五月十六日舉行。但石油輸出國組織沒有說明延期的理由，會議原定於下週三召開。石油輸出國組織人士稱：展期可讓各國財長有更多時間去研究明日在沙地阿拉伯塔夫地方舉行會議的結果。石油部長與財長均將研究美元貶值對石油輸出國組織經濟的影響。

美國防部長反對削減國防開支

（路透社華盛頓四日電）五角大廈今天說：國防部長布朗已向國會預早聲明，反對削減國防開支預算額之議，包括反對削減製造攜帶巡航核導彈的寬機身噴射機的專款。五角大廈發言人羅斯說：布朗昨日已致函參衆兩院的軍事委員會，列舉了反對削減國防開支預算額的理由。另據路透社得自美國政府人士的消息說：美參議院已對五角大廈所提的撥四千一百二十億美元作製造寬機身噴射機的開辦的建議加以支持。這種寬機身噴射機已成為美蘇限制核武備所談判中爭執的問題之一。蘇聯欲將這種美機歸入應加限制的核武器之列。

僑委會各單位會商
做好款待工作照顧返台僑胞

（中央社台北五日電）僑務委員會為使海外僑胞回國參加第六任總統、副總統就職典禮期間獲得良好服務與照顧，今天上午在台北市僑光堂邀集國內各有關單位，舉行聯繫協調會議，由僑委會副委員長毛松年主持。

協調會議會討論以下事項：關於僑團（胞）安全維護事項，請觀光局及警察單位轉知各旅店加強防火、防盜、防竊措施，並注意風景名勝地區的環境衛生。

關於參加就職大典活動僑團（胞）入境事項，儘可能提前核發，以便利僑胞辦理各項手續。關於機場協調事項，提早增派工作人員，提高驗證效率。關於僑胞醫護事項，對回國參加慶賀活動的僑胞因病需要診療或住院時予便利並特別優待。就職大典活動期間台北電話局及郵局，將在接待服務處設置服務台，以利僑胞通訊。

交通秩序維持及車輛調度採例放寬保持暢通。關於加強報導海外僑胞回國參加就職大典新聞，並請警察廣播電台及華視、中視等「協助僑胞尋找親友及遺失物品」。僑團（胞）參觀十大建設時，務請各單位指派專人講解各部門工作業務情形，藉以加強僑胞對祖國建設印象。

鄭為元上將頒獎。

（中央社台北五日電）台灣警備司令部表揚「春元五號」演習及預防犯罪工作績優單位與個人，三日下午在台北國軍文藝活動中心舉行頒獎典禮，由總司令鄭為元上將主持。圖為：總司令鄭為元上將（左）頒獎表揚績優人員。（中央社記者劉偉勳攝）

赤軍為所欲為又殺兩名市民
傳義前總理莫羅遇害

（合衆國際社羅馬五日電）由於赤軍恐怖份子週五又進行兩次殘酷的攻擊，還衆因此大聲疾呼，反對政府準備以特赦囚犯來謀求拯救前總理莫羅。總理安德里奧提要求權力廣大的部長及安全委員會正式舉行會議，研究社會黨提出的建議。該項建議的目的是協助赤軍在不失威的情況下釋放莫羅。米蘭及熱那亞差不多在同一時間，發生赤軍擊傷被害者雙腳的案件，人民憤然抨擊赤軍恐怖份子的手段。電台及電視台接到無數投訴電話，指責政府立場動搖。在米蘭方面，四名槍手擊中一名電訊公司職員的左膝蓋，然後逃去。稍後，兩名男子在熱那亞用配上滅聲器的手槍，射擊一名鋼鐵廠的人事經理的右腳，事後，赤軍立即承認進行了這兩次攻擊。電話投訴者幾乎一致抨擊社會黨所提出的計劃。該計劃建議政府容應如果莫羅安全獲釋，便將部份囚犯赦免或減少刑期兩年。

（美聯社比利時布魯塞爾五日電）比利時通訊社週五早上接到若干電話，謂義大利莫羅已遭殺害。比利時通訊社稱：無法證實這項消息，亦不能肯定這是否訛詐的。

三奧地利人登上最高峯

（美聯社加德滿都五日電）尼泊爾旅遊部星期五宣佈三名奧地利人以及一名導遊在星期三成功登上額非爾士峯。由卅三歲的納爾斯所率領的十一人登山隊選同一名尼泊爾導遊，在當地時間十二時卅分抵達八千八百四十八公尺高的世界最高峯。

貨櫃碼頭搶奪了生意
倫敦港瀕破產

（路透社倫敦四日電）英人今日獲悉，十五年前世界最繁忙的倫敦港，現正趨於破產。港口主席克尼警告工黨政府及所餘的九千名碼頭工人稱，祇有斷然措施，其中包括大減人力方能挽救重大損失。他在呈交每年賬項時稱，在目前趨勢中，一九八二年的損失總數將達七千六百萬鎊（一億四千萬美元），且五年前的儲備金五千四百萬鎊（九千六百萬美元），經已告罄。現已開始與政府各部長談判，以觀國家款項是否可用。克氏稱：我們現已達窮途末路。港口當局明白宜示，關閉或緊縮倫敦東區的碼頭場地，必須是挽救港口的計劃之一部。十五年前倫敦仍是世界最繁忙的港口，有碼頭工人三萬名，但職工會之好事，及各處的貨櫃貨品的新處理，已加速倫敦港口的衰落。在泰晤士河口的提柏立貨櫃碼頭，正表示獲利，但去年倫敦東碼頭則僅處理一百七十萬噸貨物，一九七〇年則為五百萬噸。

美國民意調查反映
多數認為卡特任內政績惡劣
納稅人控訴尼克遜寫回憶錄賺稿費

（紐約四日美聯社電）美國人認為卡特是一個正直、工作勤奮的人，但不認為他擔任美國總統則表現出色。這是美聯社和NBC廣播公司本週聯合進行的一項民意調查所得到的發現。美國人認為卡特的工作表現之差，是近期的美國歷任總統之中，僅次於尼克遜。接受查詢的美國人中，僅有百分之廿九認為卡特工作表現出色，認為他的表現差強人意或惡劣的係達百分之六十九。在這次於週一及週二在電話裏進行的訪問中，有百分之二拿不定主意。夏里士民意調查所近年亦作過多次類似的民意調查，美聯社——NBC電台就卡特的工作表現進行的測驗，顯示卡特的得分低於夏里士民意測驗所為福特所作的測驗所得分數，祇有尼克遜的七十一對廿六的負分低於卡特。卡特現時所得分數在外交、能源及經濟方面所得分數減少了，雖然他在爭取國會通過巴拿馬運河條約方面得到首項外交政策上的重大勝利，解決了煤礦工潮，並宣佈了他的反通貨膨脹計劃。接受訪問的一千六百名成人中，約有百分之八十認為卡特為人正直，工作勤奮，祇有百分之十四不以為然。但有百分之六十三不認為卡特擔任總統的工作表現良好，百分之卅一認為他表現良好，百分之六拿不定主意。民衆大多認為卡特在對抗通貨膨脹方面做得不夠。

（三藩市四日美聯社電）法庭今日接獲一項訴訟，控告前美國總統「違反受托人的職務」，同時要求將尼克遜最近出版回憶錄的收益其中部份給予美國財政部。上述在此間記者會上宣佈，然而在聖克拉那高等法院入禀的訴訟索償一百三十萬美元及一筆數目不明的懲罰性補償。原告人是舊金山海灣地區兩名女子安德遜及尚漢妮。在上述記者會上透露的訴訟名為「人民對尼克遜的收益」，它指摘尼克遜在其對中的立場。檢控官山度士向記者稱：原訴人「代表自己及代表由一九七二年七月至現在曾納稅予美國的人士提出訴訟」。他稱：原告認為尼克遜「所作所為已令美國受創甚深」。「尼克遜最近向報界承認其遮瞞行動，逕而破壞美國國會，破壞美國經濟，破壞公衆對政府的信任及嚴重影響美國憲法制度的根基。」他稱：「他們會試圖將法律文件親自交予尼克遜，然而他承認傳票員難以穿過尼克遜在加州南部聖克里曼蒂所的閘門。」

國府撥款廿一億元
推動農業發展計劃
謝東閔設宴招待省政記者

（中央社台北五日電）政府將于下年度（民國六十七年七月到民國六十八年六月）內撥款新台幣二十一億八千五百萬元，推動各項農業發展計劃。經濟部和台灣省政府已就上項撥款達成初步協議，其中中央補助款為六億二千六百萬元，省府預算十五億五千九百萬元。中央補助款部份的工作計劃，重點如下：促進增產及加強專業區，二億二千萬元。加強農村公共投資——一億四千六百萬元。加強農業試驗研究——一億元。改進農產運銷及加強農推廣——八千五百萬元。外島農村建設及其他農業計劃——七千五百萬元。台灣省政府預算部份，將于下週與有關機關協調後決定。

（中央社中興新村五日電）台灣省政府主席謝東閔，今天在省政資料館舉行餐會，招待全體省政記者，並接受記者們贈送「輔弼中興」大理石屏一面。省府各廳處局長都在座作陪。謝東閔說：在此離別前夕，我特別率領了省府即將到中央服務的首長及各廳處首長，一齊代表六年來對省政建設的支持。他說：交朋友是人生一大樂事，尤其與新聞界朋友交換意見時，不只是一件愉快的事，而且也增長了見聞及知識，他希望新聞從業人員能永遠把他當成記者之友。

他表示今後省政建設應着重農村建設的大目標。他謙虛的說：就職以來應做而未做的事情太多了，而曾經做過卻未做徹底的事情也很多，將來到中央以後，一定繼續幫助省府發展各項建設。謝東閔今天曾與在場的省政記者提出的問題，致勉記者發掘民間疾苦，並提供解決辦法。今天的餐會是以自助餐方式進行，參加的省政記者及省府三級以上單位主管和祕書人員，共有一百餘人。

旋風吹襲美國死傷超過百人

（合衆國際社弗羅里達．克利爾沃特四日電）一股旋風今天猛烈襲擊了這裏的一所小學，校舍屋頂和牆壁倒塌，至少兩名學生喪生，九十四名師生受傷。一位目擊者說：「當時我在樓下，親眼看到學校的一半被旋風捲走。」其中一名受害者名叫約翰．丁杜瓦爾，當旋風在上午十一時四十分突襲學校時，他正在慶祝他的六週歲生日。另一名死者至今還未弄出其身份。

法國在南太平洋爆核彈
波利尼西亞人癌病增加

（法新社溫克蘭五日電）法屬波利尼西亞羣島的癌病病人仍然可到新西蘭接受治療，但溫克蘭的報章已經傳說，波利尼西亞的癌病患者之中，有部分曾受法國核試的影響。其中一份報章刊載一篇以「核彈癌病病者」為題的文章，提出波利尼西亞的癌病病人可能與法國在南太平洋所進行的核爆有關。據溫克蘭衛生局透露，在過去十二個月內已有廿五名病人被送到溫克蘭接受癌病治療。但衛生局以消息不詳為理由，拒絕對報章的揣測發表意見。另外，法國駐紐西蘭大使館發言人表示，波利尼西亞人的癌病與法國核試有關的報導並不真實。

蘇專家有辦法矯正男女近視

（美聯社莫斯科五日電）蘇聯一名科學家已成功發展一種矯正近視的外科手術，而據他表示，這項突破可在二十年內使眼鏡和隱形眼鏡變成過時。福爾多洛夫教授認為，他所發明的「超小型手術」可使眼鏡在二十年內全部被送進博物館。據他表示，目前戴眼鏡和隱形眼鏡的人之中，只有十分之一不能接受這種外科手術。福爾多洛夫教授的手術法是在顯微鏡之下，利用多種細小精密儀器，在眼角膜外皮刮開多條傷痕，從而把眼球的組織軟化，然後改變角膜的弧度。

傻佬行兇肢解女屍

（合衆國際社芝加哥四日電）米格爾．瓦爾德斯被控去年謀殺一個女人並把她的頭和腳趾分別郵寄到世界各地，法庭基於被告是個神經病人，判他無罪。三十九歲被告瓦爾德斯殺人行徑古怪，把一個醫生和他的菲律賓護士殺死。此案在古克郡法庭經過一個星期的審訊，精神病專家供述，被告把女護士屍體分別寄去菲律賓和英國，是患神經病。結果法官今天判被告殺人罪名不成立。瓦爾德斯是個汽車零件廠工人，被控去年殺死四十歲醫生耶穌斯．林和三十六歲護士雅麗西亞．阿格西地。被告本人向聯邦調查此案的探員投降，才被當局抓到落案。死者雅麗西亞的頭顱寄到菲律賓她兄弟收，四隻腳趾則送去幾間大學，另一隻腳趾則郵寄給前美國總統福特。古克郡巡迴法庭精神病醫官馬查度醫生作證說。

瀛海一勺

一零四歲演員去世

（路透社布宜諾斯艾利斯四日電）阿根廷最老女演員莎朗．古爾泰今天去世，終年一百零四歲。她六年前再度高齡復出，重返舞台演戲「戲」，觀驚人。古爾泰在舞台演戲四十八年，一九四二年六十八歲退休。但六年前，她又接受邀請，在布宜諾斯艾利斯一部舞台劇中擔任女主角，此劇也曾在英國，美國以及西德搬上舞台。後來還參加電影演出，她九十九歲高齡仍在阿根廷電視台所拍「莎士比亞」中演出「李爾三世」一角，直到死為止，擔任配角，拍電影。

巴西毒蛇毒液可治高血壓症

（合衆國際社波士頓四日電）醫生們對由巴西一種毒蛇毒液製成的藥物可能緩和高血壓，而且用來又不會產生有害副作用表示樂觀。波士頓大學的巴尼安博士本星期在「新英倫醫學雜誌」上發表的文章說，這是多年來「治療血壓方面的十分重要突破之一」。高血壓是美國最大病害之一，患者約二千五百萬人。高血壓病可以使血管系統老化，又可能引起心臟和腎毛病及其他失調症，有時還會因此死亡。新藥是從巴西收草地發現的一種名叫BOTHROPS JARARICA毒蛇毒液製煉而成，正常用量不會產生副作用。這種新藥已被新澤西州一家藥廠命名為SQ——一四二二五。

比堅對美國猶太人說
以色列繼續努力謀重開和平談判
以決不撤出佔領地區

（路透社、合衆社紐約四日電）以色列總理比堅今天說：以色列對於尋求和平之努力，不會厭倦，但關於美國提議以色列撤出佔領地區，乃屬無可接受。他在此間對猶太人領袖們發表演說（這是他在逗留紐約期間所發表多次演說之第一次），謂迄今已有兩項全然無可接受之條件向以方提出，其為①以色列應撤出，回到一九六七年戰前邊界及②以色列要同意一個巴勒斯坦國之建立。比堅說：「他們要我們接受一個所謂巴勒斯坦國，在我們的頸部建立，這將危及以色列國內之每一男、女、老、幼的生命。談判將要來臨，其為困難，但將終于真理得勝。」他呼籲重開以、埃談判，祇是不肯退讓他對巴勒斯坦國問題之強硬立場。

黎南炸彈爆炸聯國軍一死一傷

（法新社黎巴嫩貝魯特五日電）此間一名聯合國發言人今日聲稱：一個集束炸彈炸死一名塞內加爾人，他隸屬在黎巴嫩駐守的聯合國維持和平部隊。此外有一人受傷。發言人並無透露意外的詳細情形，爆炸事件在星期三於拿村東南部發生，該處是塞內加爾聯合國部隊總部。以色列在三月侵入黎巴嫩時使用集束炸彈，意外可能是該名聯合國部隊的士兵企圖拆除未引爆的集束炸彈而發生爆炸。聯合國在黎爾港附近，聯合國維持和平部隊與巴勒斯坦黎巴嫩左翼游擊隊，星期二在此間發生衝突，兩名聯合國士兵受傷。發言人聲稱，受傷的士兵腿部被擊中，他的隊友用藥物替他治療。

與丈夫發生口角
美一少婦自殺先殺三名兒女

（美聯社美國巴爾的摩五日電）一名卅五歲婦人與丈夫發生口角之後，開槍殺死三名兒女，然後自殺。她當日曾打電話給正在上班的丈夫，說她要自殺。警方在後發現桑達斯太太死在家裏的梯級上，她是因頭部中槍而死。桑達斯太太唯一生存的兒子洛尼說，她半夜拿槍射殺他的兩個弟弟和一個妹妹之時，他們正在熟睡。洛尼由於感到一陣劇痛，立即驚醒起來，看見母親用槍指着他，他於是拔足飛跑，大呼救命。洛尼面部受了槍傷，現在已被送到醫院，情況良好。鄰居聞得洛尼呼救，立即召警。但在警方抵步之前，洛尼再聞得屋內傳出另一下槍聲——他母親自殺了。

籌集英女皇銀禧紀念基金
英人籌得三千萬美元
查理斯王子感到驚奇

（路透社英國倫敦四日電）一個英國男孩吃食過的虫，一個屠夫發起獄內比賽，一個警察起勢步行，由一個監牢走到另一個監牢。這些都是為女皇伊利莎白銀禧紀念而籌款所採取的種種籌款辦法。女皇的兒子查理斯王子對於這筆一千六百萬鎊（三千零四十萬美元）的籌款數額表示驚奇。查理斯王子是去年紀念女皇登基廿五周年的籌款運動的負責人。他指出，這次籌款的結果，可能是破英國紀錄。這筆款將被用於英國和英聯邦的青年們。查理斯王子說，其中一個項目是在愛爾蘭北部的青年們，正在修復一間石屋，這間石屋是用來給天主教徒和新教徒在週末共同使用的。

美副總統訪問曼谷　五月四日，美國副總統蒙代爾到曼谷。泰國總理堅塞陪同檢閱儀仗隊情形。（合衆國際社無線電傳真）

社論

蘇聯首腦訪問西德活動主要目標

蘇聯元首布里茲涅夫星期四官式訪波恩，預定逗留四天，與西德總統施爾及總理舒米特會談。討論的問題，預料集中於下列幾點：一，擴展雙方經濟合作，二，改善兩國關係，三，西柏林地位，四，東西緩和及裁軍。

關於擴展雙方經濟合作者，西德是蘇聯最大的西方貿易對手，去年的貿易總額，達四十三億六千萬美元。其中最大的一筆交易，是布蘭特當總理時談判達成，以西德鋼管交換蘇聯天然氣。西德所需的天然氣，有百分之十乃由蘇聯進口。蘇聯希望西德增加訂購。蘇聯外匯不足，而對於西德的貿易，入超頗大，以致拖欠西德的債務，已逾六十二億美元，尚須獲得新的信貸。

除了擴大貿易之外，蘇聯還鼓勵西德參加蘇聯天然資源的開發。布里茲涅夫曾於一九七三年建議與西德合作，訂立一項三、四十年的大規模開發西伯利亞資源計劃。西德工業人士認為：「計劃範圍太大，西德和蘇聯難以單獨應付。」這固屬事實，但尚有其他背景。蘇聯當時也邀請日本，美國參加，日本美國並曾表示感覺興趣，只是後來裹足不前。其所以如此，乃由疑慮太多，不敢信賴蘇聯。

談到信賴問題，即以西柏林的地位來說，這個曾為德國首都，人口超過二百萬的城市，儘管近年不再像從前那樣，遭受蘇聯東德封鎖或困擾，但西柏林人仍時感惴惴。布里茲涅夫最近在接受一家報紙的記者訪問時也說：「西柏林市必須保持為一個空白點」，這怎能令西柏林一般人安心呢？

西德政府發言人克勞斯．柏林說，舒米特總理清楚表明，柏林必須納入緩和的大概念中，必須為居住於西柏林的人的利益着想，必須為緩和東西方緊張關係的利益着想。如欲使西德對蘇聯產生信賴感，應當先從西柏林問題做起。

關於蘇聯西德關係的改善，和東西的緩和及裁軍，實為當前最大最急須解決的焦點。

蘇聯及其衞星國佈署於歐洲的軍力，和北大西洋公約組織諸國佈署於歐洲的軍力，比較起來，不僅兵員多十幾萬，坦克多一倍，大砲多三倍，蘇聯還配備了機動的MX二〇型中程導彈，把整個西歐籠罩於其摧毀範圍之內。

美國在與蘇聯舉行的限制戰略軍備談判中，和西德、英、美、加、荷、比、盧與蘇聯、東德、捷、波舉行的削減中歐軍力交涉中，雖一次提出上述問題，要求蘇聯讓步，均未獲答允。

西德與東德、捷克等國接壤，一旦蘇聯集團向歐洲發動武裝侵略，西德首當其衝。關於安全問題，特別敏感。布里茲涅夫此行，對於涉及西德的安全，如果不能提出保證，則任何建議，都難獲得西德的良好反應。

克里姆林宮也許認為，北約諸國儘管近年不斷尋求軍事上對抗之道，諸如武器標準化，每年增加國防開支百分之三，由美國製造中子彈，配備於歐洲等等，惟因北約領袖的美國，與其他國之間，矛盾甚多，作為北約領袖的美國，又有不少弱點。蘇聯為何不繼續設法在軍事上佔有優勢呢。

不過，權衡大利大害的結果，北約諸國終有澈底覺悟的一天。何況，作為北約中堅的西德，實力和潛力不小。單以它正在發展中的一項武器來看，據波恩幾間報紙上月十九日報導，北約的旋風式戰鬥機（由西德和其他兩個北約會員國合作發展），將配備一種新式武器。此種武器可在一次掃射中，發出多達四千個的小型反坦克砲彈。

再以英國來看，它已購買美國重型反坦克導彈，用以代替英國此種重型反坦克導彈的隴型導彈。美國飛機公司所製直升機攜帶的TOW導彈，可在五十秒鐘之內，發射出去，名為TOW，導彈的速度，每小時超過一千公里。

即至於美國，早在一九七六年下半期，已採取兩項措施：一、準備以四十九億美元，在四年之內，製造大批坦克，包括XM一型坦克，使美國陸軍擁有的坦克，由六千三百輛增至一萬九千輛，XM一型坦克將配一〇五毫米、一二〇毫米或更大口徑的大砲，發射一種「速動戮能砲彈」，速度達每秒鐘一英里，可以穿透十五英寸厚的坦克製甲鋼板。二、決定以三十六億美元，訂製五百三十六架新式反坦克直升機。

北約諸國司令遲擬訂一項新計劃，遇到東方和西方間的戰爭爆發時，數逾一百五十萬的美軍將空運到歐洲。北歐洲盟國的長程民航機將會應命，飛往美國運載美軍。同時，徵約五百艘商船馬上駛往美國，運輸戰時供應，包括四百萬噸的坦克、大砲、軍火以及其他戰爭物資。

關於新式武器問題，華盛頓郵報四月三十日報導，國防部主張發展一種稱為RRR的新型核彈。此種核彈的特點，是爆炸力及爆炸力甚猛烈，殺傷力亦大。唯一不同的，是輻射性低減，使用時雖然造成很大的破壞，惟存留下來的輻射線卻比一般核子武器小。除了中子彈之外，又有RRR核彈，美國不斷發明新武器，蘇聯雖佔便宜，但與西方和解，才是蘇聯一條出路。

莫斯科西方外交界有一項揣測說：布里茲涅夫此次訪恩之行，可能向西德提出項目前發表一些有關裁軍的建議。這項揣測，大有理由。同時，預料唯有如此，始可能致西德與蘇聯簽訂新的經濟合作協定，這可能成為東西和解的轉機。

今日本報新聞精華

港生申請赴美不可虛偽

美領事館解釋港生申請赴美簽證，必須忠誠填報表格，如被發現作假，永遠不能赴美。港生英語會話精差，應先考托福試。（第二張第一頁）

巴籍警長將第四次興訟

曾三次提出訴訟警方失敗之巴籍警長哈辛汗，昨日接到上司通知，並給予函件，着令退休。巴氏為此，將作第四次訴訟，並已四出奔走請求法律援助及各方的支援。（第二張第二頁）

港府將發展屯門三地段

政府計劃先後發展屯門區三個地段，其中兩地段將興建兩個共可容人八萬的公共屋邨，另一地段則發展為輕工業區。（第二張第三頁）

中西區填海重建改環境

港島中西區民政主任馮城祥指出：該區人口日漸增加，交通、房屋、小販、康樂活動等均須改善。當局在地區內進行多項填海及重建計劃，以配合發展需求。（第三張第二頁）

棉紗布匹出口轉口顯增

紗布出口顯增，亞洲各商來港購買續增成特殊發展。八地區購港產棉布合織布幼紗混紡紗煙芯被單等，台灣及大陸產亦衆，部份轉銷鄰國，對北美西歐出口轉口成均衡發展。（第五張第二頁）

港督主持屯門公路通車

屯門公路首期三線行車路昨由港督揭幕通車，使屯門與荃灣兩新市鎮之間交通大為縮短改善。該路全長十七公里，首期耗資三億元，第二期即將繼續動工。（第三張第二頁）

理工學院夜學部招新生

香港理工學院定下週三（十日）開始接受本年十月開課之新生報名申請入學。全部百多項課程均於該院發件副本，於本月廿五日前交回該院收發處，逾期申請表格將不予受理。（第七張第四頁）

越南共黨書記春水承認 大批華僑離越進入中國大陸

證實西貢華人紛紛變賣產業逃難返國

（美聯社泰國曼谷五日電）越南星期五首次承認其境內華僑非法逃離越南進入中國大陸，並呼籲北京通過「適當途徑」撤僑。

越共書記春水在一次由越南之聲電台星期五廣播出來的訪問中說，大批華僑最近變賣其在越南產業，然後通過「非法途徑」逃往中國。

春水指控一批香港「壞人」散佈謠言，說越南將採取嚴厲行動對付越南華僑。北京已設立難民接待中心收容華僑，以報復北京援助高棉。春水說在越南傳開的謠言宣稱，越南、高棉戰爭將會升級，而越南境內華僑必須趕緊逃走，否則他們必將成為報復對象。

越共書記說這種行為是違反越南中共兩國的撤僑協定。最近越南封閉西貢市華僑商店，情報人士說北京向高棉提供武器，包括長程大炮。

（法新社河內五日電）越南官方昨晚承認華僑在近數星期不斷離開越南，同時要求那些未離去者留在越南。越南共產黨中央委員會書記春水，在給與越南通訊社的一項聲明，指責有人「散播謠言說中共支持高棉對抗越南，中共與越南之間將發生戰禍」，因此大批華人離境移入中國大陸。春水的聲明是在中共「人大常委會副委員長」廖承志週一在北京公佈這項消息，表示關心，已密切注視事態的發展。春水說這些由「壞份子」散播的謠言，謂華人「被要求迅速離開越南返回祖國，否則他們將是叛國者。」

春水說，「我們希望那些住在越南的華人不要被壞份子欺騙，繼續正常地住在越南」。他在他的聲明中說，在越南許多經營企業、合作社及學校的華人，突然出賣了他們的企業，轉瞬變賣物品，由不正常的途徑越過邊界進入中國大陸，而並無向地方政府申請批准。

春水說：「這些行動是違反越南法律的。如果任何華人要返回中國，他祇須公開申請，他將接受一切必需的協助，由正常途徑過境回去。」

春水憶述在毛澤東與周恩來時期，中國共產黨與越南共產黨，關於越南對華僑權利達成協議，及終於成為越南公民。春水說越南政府及越南共產黨繼續遵守這協議，而住在越南的華僑與享有越南人一樣的權利與責任。

在西貢河口以南二百浬漂流 百餘名越南難民 獲日輪救往星洲

已由難民委員申請移居美國 騎劫越輪八名難民可能赴美

（本報新加坡五日航訊）橫濱美爭油槽船於二日載一百一十四名越南難民駛入新加坡海域。油槽船船員是四月一日在西貢河口以南二百浬處的南艘不適遠航的小船上救起上述難民。

橫濱美爭油槽船重二萬一千噸，它正從日本駛向新加坡裝油。油槽船船員在遵照美爭政策檢查難民所乘的船隻，而判斷其不合遠航後，才允許六十五男性與四十九女性難民，包括卅二名小孩登上油槽船。獲救難民並沒有攜帶武器與違禁品，他們目前正由聯合國難民委員會照顧，預料不日將遣往他國安頓。

美國大使館一等秘書史泰克稱：這一百一十四名越南難民，已經向聯合國難民委員會駐此地的代表，提出移居美國的申請，大使館目前正等待該委員會將他們的申請轉達給大使館當局。

史泰克表示：大使館當局將照一向的慣例。

合國難民委員會負責安頓他們。

（又訊）上月九日由越南被騎劫來新的萬古廿四號貨輪，船上有八個越南難民已經向美國大使館提出申請到美國定居。

美國大使館一等秘書史泰克在證實此項消息時表示：八名難民中包括四名騎劫者和一名小孩。據悉：該四名騎劫者是在向澳洲當局提出移民申請被拒絕後，轉而申請移居到美國。據稱：澳洲政府的政策是不接受騎劫者的移民申請。

史泰克提及有關美國政府對騎劫者的態度時表示：美國政府的政策是不接受曾經犯法，並在法庭被定罪的任何人士的申請，如果申請者沒有被法庭判決有罪，他們仍被視為是無辜的。

他表示：新加坡政府及聯合國難民委員會上周將他們的申請轉交美大使館後，大使館已經將他們的申請轉呈華盛頓當局去考慮。

預料他們的申請結果將於不久後揭曉。

對於四名騎劫者移民澳洲的申請是否已遭澳洲當局拒絕一事，澳洲專員公署一等秘書布爾斯登表示不願置評，他也一直未揭示萬古號船上申請到澳洲的難民人數。他說：澳洲政府派來的移民官員已將難民的申請提交給政府當局考慮，目前仍在等待批准。

據悉：萬古號船上曾有三人提出申請到法國定居，惟有兩人已遭法國當局拒絕。萬古廿四號貨輪是於上月九日被騎劫來新，四名騎劫者中包括二副及三名船員。他們抵達新加坡水域後，向新加坡水警交出一把左輪，一支短槍和十三顆子彈和一枚手榴彈。該艘船至今仍停泊在東部檢疫區水域，船上卅四人仍留在船上。

世界最美麗火山 菲島馬容火山爆發 遊客湧往看奇景

（合眾國際社菲律賓馬尼拉五日電）菲律賓的一個主要遊客吸引地馬容火山，週五冒出煙火，可能是要大爆發的象徵，使政府官員緊急發出撤離危險區的警戒。

火山專家稱：該火山已在三日前開始冒出煙火，至週四晚，有些溶岩已流至距離八千零七十七呎山峰的山腰，對山腳的大約一萬個家庭構成威脅，他們快要離開。在馬尼拉東南二百哩的火山附近之居民，想要看火山的爆發，遊客繼續湧到附近的黎牙實備市來看奇景，據稱馬容火山，有世界最美麗的火山之稱。

說是表示清白行為抑太殘忍 公職競選斬鷄頭 保護動物會抗議

台內政部指示此後不得再有

（本報台北五日航訊）為培養良好社會風氣，今後各項公職人員競選期間，不得再有當衆斬鷄首之暴虐行為。台北市政府民政局依據內政部函轉保護動物協會的建議，而做上項指示。

保護動物協會，鑑於去年十一月間各項公職人員競選時，有部份候選人為表示清白，在公衆面前做出斬鷄首之暴虐行為，影響社會善良風氣，經該協會第二屆第二次理監事聯席會議決議，函請內政部禁止各項公職人員競選期間出現「斬鷄頭」的場面。保護動物協會並將該函副本，函送台灣省農林廳，台灣省獸醫師公會參考。

市府民政局於接獲內政部轉達之上項指示後，已分別函轉台北市各區公所注照。

美副總統蒙代爾 受印尼隆重歡迎

今將與蘇哈圖馬力克會談

（合衆國際社印尼耶加達五日電）美國副總統蒙代爾週五抵達印尼，受到紅地氈式的歡迎，他此行是提出保證美國將保持亞洲的實力，到印尼是第三站。蒙代爾在機場發表的聲明中稱：美國和印尼分享基本利益，此將保衛和推進此一遼闊區域的安全與財富。蒙代爾步下空軍二號專機時，獲印尼副總統馬力克、印尼全體閣員和外交使節團的歡迎，他們沿紅地氈排列，從一百公尺外的飛機停頓處直達貴賓室。在官方式歡迎之後，蒙代爾一行人包括其妻和兒子在內，即由軍方護送車隊送往十哩外的酒店。數以百計的印尼人沿途歡迎。蒙代爾的官式會見於週六開始，屆時會與馬力克和蘇哈圖會談。

（合衆國際社泰國曼谷四日電）美國副總統蒙代爾星期四對泰國領袖表示，美國對泰國的安全「極表關注」，並為以實際行動作出表示，美國同意將十八架F五E型戰鬥轟炸機賣給泰國。美國官員對記者表示，蒙代爾與泰總理作廣泛會談，時間較原定的長了三十分鐘。蒙代爾重申美國對泰國安全作出承担的義務。他們聲稱：蒙代爾對泰總理稱：「美國對整個東南亞的安全極表關注」。

（中央社曼谷五日電）美國副總統蒙代爾今天說，美國是一個太平洋國家，而且它對亞洲的關切是持久的。他在離開曼谷啟程前往耶加達之前所舉行的記者會上說，雖然環境已經改變，美國的安全承諾不變。蒙代爾一行已在今天下午結束了在曼谷的卅四小時訪問之後，前往耶加達，繼續他的五國之行——泰國、菲律賓、澳洲和紐西蘭、印尼。蒙代爾今天上午訪問了一處難民營，他說：難民問題是今天世界上最迫切和最悲慘的人權問題。

馬尼拉華埠又發生大火

數家公司工廠被燬

（中央社馬尼拉五日電）昨晚在華埠開區發生一場大火，使價值約五百萬披索的財物，付之一炬。這場不知起火原因的大火，發生於晚上十一時十五分，並于五小時後予以控制。據報導，沒有人受傷。這場大火將一家紙廠辦公室和儲藏室，一所學校用品商店，一家機械店和一家皮革製造公司完全焚毀。這場火災是單單在今年內，馬尼拉發生的第五十四次火災。

日本赤軍縱火焚燒火車

阻止成田機場啟用

（合衆國際社日本東京五日電）警方報導，日本赤軍份子為阻止東京新國際機場的啟用，星期五縱火焚燒兩架停泊的火車。該線火車是接載乘客來往新機場與東京之間的。他們聲稱，其中一輛火車的乘客車卡完全遭焚毀，而另一卡客車亦損毀嚴重。

火警據報在早上五時卅分於成田市的電動鐵路公司發生，該處離耗資二十億五千萬美元建造的成田機場約六哩。一個匿名電話對東京城市警察廳表示，他是代表一個極端左翼組織，聲稱破壞行動是他們所為。日本政府定於五月廿日正式開放該新機場，成田在東京以北約四十一哩。

馬泰聯軍續追擊 兩百名殘餘共黨

數名共黨受傷勿洞實施戒嚴

（本報吉隆坡五日航訊）一批共產黨恐怖份子，昨晚和馬泰聯軍在大馬邊界的勿洞森林的一方激火中，相信有數名共黨份子受傷。

馬泰保安部隊仍在追剿這批殘餘份子，相信共黨份子乘夜將受傷的同僚帶走。為方便保安部隊展開的十一天聯合追剿行動，當局也在勿洞以北的地區實施戒嚴。

保安部隊追剿的目標是二百名大馬共黨恐怖份子，他們是在去年受到馬泰聯軍的大規模追剿後的殘餘份子，並企圖在上述地區重組起來。

據泰國保安部隊的消息指出，當局所採取的追剿行動，進行順利，保安部隊曾與共黨份子進行多次的激火，造成敵方傷殘者衆。保安部隊也發現兩個營寨。

泰國經在行動區一個面積實施廿四小時的戒嚴，以方便保安部隊所展開的行動。保安部隊的受傷人數迄今為止是四名，三名泰國軍人誤踏地雷，一名大馬軍人被擊倒下的大樹壓傷。

進口澳洲牛肉 台議員不同意

（本報台北五日航訊）台灣省議會建設委員會今天對物資局編列的自澳洲進口牛肉預算，表示不能同意，認為此舉將影響本省養牛業者的利益，物資局長辛再九表示自下年度起將儘量減少進口牛肉，甚至不進口，最後建設委員會保留這筆預算，同時附帶兩點決議。這兩點附帶決議是：「一、採購牛肉的地區，必須將「澳洲」刪去，單位「磅」一改為「公斤」。二、由物資局先將採購牛肉計劃提出之後，方能動用採購牛肉的預算。」

物資局是在預算款項上編列自澳洲及本省採購牛肉一百萬磅，金額三千六百萬元。林樂善、莊金生、林耿清、劉邦友、陳天錫、柯明謀等幾位議員紛紛為這個問題發言，他們指出，本省肉牛飼養戶，自進口澳洲牛肉以後大受打擊，物資局應把這三千六百萬元全部用於採購本省牛肉上，不宜再自澳洲進口牛肉，打擊本省養牛戶。

物資局長辛再九表示，他會重視議員們的意見，可以考慮以後不再進口牛肉，並且同意建設委員會的議員附帶的兩項決議，補充採購地區的「澳洲」刪除。

甘地夫人之子辛杰 被控威迫證人

法庭不准保釋

（美聯社新德里五日電）最高法院裁定印度前總理甘地夫人之子辛杰．甘地，曾經在一宗刑事案件中企圖威迫證人，他因此在星期五被拘留。卅一歲的辛杰亦即是在甘地夫人緊急法令之下被捕的數以百計的政治犯所囚禁的地方。由高等法院的三名法官特拉澤所作的判決，已在較早時候裁定辛杰．甘地不可保釋外出候審。依照印度法律，最高法院無權向辛杰發出拘捕令，但較低的法庭卻可以把他拘留，然後定時下星期一審訊。

泰韓簽訂貿易協定

（本報曼谷五日航訊）泰、韓政府已簽署泰韓貿易合作協約，代表泰國政府簽字為商長乃南澳，代表南韓政府簽字是南韓工商部長崔玉圭。據乃南和崔玉圭向記者發表談話指出，泰、韓貿易合作協約之簽訂，旨在於擴大兩國貿易。

子夜場

文華 明珠 翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 黃金 民樂 元朗 海運

今晚十一點半 優先預映 請即撲飛

原著人物活現銀幕 陣容強大一時無兩 密室療傷 峯迴路轉 丐幫大會 氣象萬千 精彩更勝上集 情節推向高潮

傅聲 妞妞 領銜主演

射鵰英雄傳續集

導演 張徹 原著 金庸

華盛頓 總統 金冠 國賓(北角) 國華 國泰

呢部童話故事祇供成人欣賞 兒童不宜

今晚午夜場優先介紹

有D乜嘢睇重駛我講咩

王子選妃入羅閨，姐兒放盡！ 侯選佳麗施媚功，王子脚軟！

成人仙履奇緣

大胆鏡頭 騷到入骨 抵死到極

普慶 國賓

天皇巨星：德斯汀荷夫曼 金像影帝：羅蘭士奧利花 「大白鯊」巨星：萊史佳德 領銜主演

今天獻映

不朽巨製 雀躍重來 請速訂座

小人物大逃犯

MARATHON MAN

金像大導演：約翰史萊辛加又一精心傑作

小人物慘被追殺，走頭無路！振奮雄風，以弱勝強！

大逃犯滿手血腥，清理門戶！袖裏藏刀，冷面殺人！

邪正大衝突 強弱大鬥爭

新藝城國際公司發行 派拉蒙巨片

兒童不宜

明知險比鬼門關，偏要踏平捲雲山！

京都 麗聲 金門 樂聲 國寶 龍華 週末請早臨

越映越旺 口碑播傳

粵語對白 大導演 羅維 監製導演

羅維公司 本年度大貢獻

兒童不宜

出品人 許麗華

飛渡捲雲山

成龍·田俊·梁小龍 汪萍·鹿村·方芳

輿論讚 夠立體

成報：鐵拳打出銀幕，飛腿踢向眼前，這些宣傳字句都對現的。

東方日報：故事頗懸疑，突出銀幕界限的鏡頭拍得不錯。

新報：頗有武打娛樂刺激，立體感不錯。

紅綠日報：本片製作相當認真，動用人力及財力不菲，立體好。

巨人三重唱主唱主題曲·楊道火作曲·麥青作詞·麗風供應聲帶

荃灣沙咀道44地段
（近地下鐵總站）

荃運工業中心

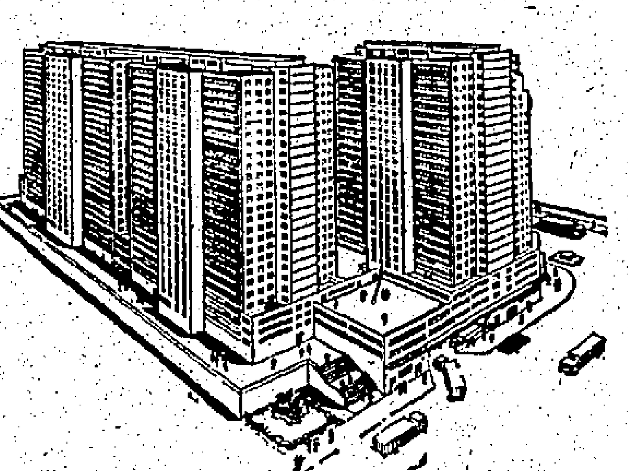
第二期，提前出售

新地價，每呎須售$130

現照舊地價每呎仍售 90 餘元起

荃運工業中心第一期出售以來，備受家庭工業界歡迎，瞬將售罄，故現只餘少數單位。為滿足家庭工業界之需求起見，特將第二期提前出售，價錢與付款辦法，一律照舊，俾第一期向隅者，得所選購。

獨立厠所，適合各行各業



第一期 已建至十六樓
每單位由十五萬餘元起
只付三成，即可入伙，可分長期付欵
由1,554呎至11,752呎

怡華置業有限公司
香港雲咸街新顯利大廈97室
電話：5-229162（四綫）

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003（八綫）

地盤售樓處 電話：12-431375（假日照常辦公）

香港仔中心 Aberdeen Centre

A,B座將於本月優先出售
詳情即將公佈

香港仔中心爲園林式高級商業住宅樓宇。
位於香港仔大道及成都街，靜中帶旺，
背山臨海，來往中區交通方便，香港仔隧道
通車後將更便捷。中心內發展各行業，
購物娛樂，不須外求。
鄰近有海洋公園及美麗海灣，亦渡假佳處。
香港仔中心 是你的美好家園

索取說明書請前往：
物業租售處：九龍紅磡德民街41號 電話：3-628238
地盤洽購處：香港仔成都街 電話：5-533115

Hutchison
A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY

發展商：香港仔中心有限公司
和記黃埔集團附屬機構
Developer: Aberdeen Centre Ltd.
A subsidiary of Hutchison Whampoa Ltd.

香港仔中心
ABERDEEN CENTRE

花園－海景，兼而有之
高級花園洋樓，上乘材料，設備齊全，入伙無須裝修

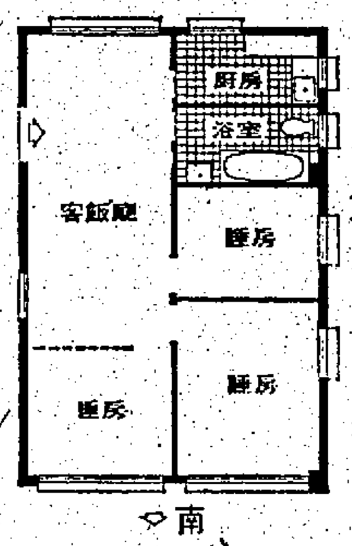
順利大廈
九龍油麻地塘尾道K.M.L.50號地段
（由窩打老道轉入出海傍新路）

150 年期

地下一萬呎闢作花園用

地盤電話：3-852276（假日照常）

特別介紹550呎的最實惠單位
尚有二十餘伙，良機勿失！
平 每呎廉售$341元起
靚 該單位向東南，材料一流
旺 位於繁盛旺角中心區



即將入伙，歡迎參觀比較

本厦全部鋁質窗門，柚木地板，顏色潔具，美術花磚，奉送來路鏈箱，防盜系統一流設備。

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

凱昌

政府積極發展之
新工業區地王

建至七樓 十月完成

屯門高速公路現已通車
來往市區祇需十五分鐘

單位由7,100呎至18,200呎

四通八達・車位特多
貨櫃直達・起卸便捷
無樑結構・少柱實用
三面單邊・光綫充足

分期付欵 平過交租

囍

謹定於一九七八年五月六日爲六女美美
與MR. DENNIS R. HOYT在美國
猶他州鹽湖城耶穌基督末世聖徒教會聖
殿舉行婚禮謹此敬告
各親友
蘇邦彥
蘇黃少卿 敬啓
敬辭賀禮

囍

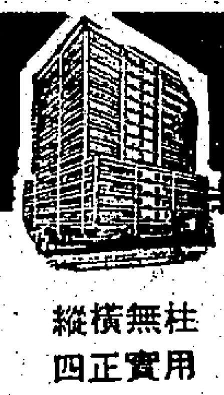
謹訂於一九七八年五月六日（星期六）
爲 長男家義 長女遠珊 在美國羅省聖瑪利天主堂
（ST. MARY MAGDALEN CHURCH）舉行
結婚典禮特此敬告
諸親友
易謝素芝
唐耀章 湯世穆 敬啓

賀詞
廖氏宗親總會有限公司慶祝
廿二週年紀念誌慶
源遠流長
星加坡南洋廖氏公會賀

消息詳確。
包羅萬有。
請長期訂閱
華僑日報。

官塘巧明街119-121號（K.T.I.L.1地段）

年運工業大廈



特價95折優待
七年付欵 平過交租
面積由壹仟伍佰餘呎至一萬餘呎

縱橫無柱
四正實用
伙樓簡單
貨運快捷
工源充足
欲購從速
建至十樓

怡華置業有限公司
香港雲咸街10號新顯利大廈97室
電話：五・二二九一六二至五（四線）

本港新聞

美領事館解答辦理簽證手續

港生申請赴美 必須填報忠誠

英語會話較差・應先考托福試

途改成績表一經發現永遠不得赴美國

（本報專訊）美國總領事館簽證部主任安德遜領事（CHARLES A. ANDERSON）日前在接受本報專訪時表示香港學生英語會話水平略差，不及其寫作及了解能力之高。有部份學生在申請「學生簽證」時，竟然吶吶不能對答，當官員接見與其會談時，情緒緊張，影響其英語會話能力，安氏謂可能心情況下，官員多數勸他參加「托福試」，以較客觀辦法評定其英語水平。但安氏補充說：申請赴美就讀之學生，並不一定要考「托福」試的。

記者問在面試時候，通常會問些甚麼問題呢？安德遜領事謂只是一般性問題，譬如：爲甚麼要到美國進修呢？你如何選了這間大學呢？將來有甚麼計劃？家庭情況怎樣呢？有時雖然頗似十分「八卦」，但這是無可奈何的事，領事館一定要掌握較詳細資料，才可決定應否簽發證件。在申請學生簽證時，要特別注意甚麼事情呢？安氏謂他經常都提醒申請人必須絕對忠誠，有些學生未獲接納，自己竄改學校成績表，如果發現申請人故意僞造文件，則該人將永遠不能獲簽證進入美國。希望有關人士特別注意。安氏謂成績差也不用灰心，有些同學今次因學業成績未理想，申請失敗，下次用功爭取較佳成績，再來申請，很多時他們都能如願以償。

近數年申請赴美留學情形怎樣呢？領事拿出一份統計表來，每年在香港所簽學生簽證如下：一九七七年爲二四五三宗，一九七六年爲三七〇〇宗，一九七五年爲二九三五宗，一九七四年爲三三七八宗。從統計數字看來，去年似乎特別少，較前年少了千餘宗，安德遜領事解釋謂當局對學歷水平要求提高，要接近港大或中大入學水準。申請人必須具普通程度（ORDINARY LEVEL）四科及格，同時要有足夠英語會話能力，此外又要申請人之父母或監護人能夠提供充裕經濟能力之證明，例如銀單，銀行存摺，股票及屋契等，在簽證前當局必須估計申請人的家庭有能力供養申請者在美讀書一切費用及生活開支。

美國學費及生活費上漲

學生一年消費 最少數千美元

返港可能性列爲簽證主要條件

安德遜氏又指出：近年美國大學學費增了不少，生活費也提高，以前一人一年學費及生活費約三、四千美元，現在普通也要六千美元，一些名大學如哈佛或耶魯，每年費用可達三萬元港幣。（約六千五百餘美元）最後當局要考慮因素是申請人學完後返港可能性，如果申請人跟香港有很強連繫，可獲優先考慮，譬如申請人父親在港經商，有良好職業，或有其他家庭成員在港，那就較易獲得簽證。相反的，假如有一個例子，學生申請赴美讀書，說明他的姐姐是一位護士，而且上了年紀，而申請人又有哥哥姐姐在美國居住，那就顯示申請人與香港聯繫不強，能否獲得簽證就難了。

安氏謂原則上希望學生學完書都返回原處，不過也有例外，譬如那人與美國公民結婚，有其他公民身份，或者有特殊技術，如醫學者，又或者是那人所讀課程十分專門，而又是美國所需要人才，那麼就可以留下來。

談到申請學生簽證時間問題，每年六月就有人開始申請，七、八月最旺季。安氏預料今年會有五千至六千人申請，爲了應付龐大工作，領事館準備增加人手，今年會有四位官員負責。申請合格率一般是六成左右。申請人必須帶備一些學歷證書及學校成績表等。申請人通常是中六生，不過如果學業成績特別標準中五生，在特殊情況也可以發「學生簽證」。最後安德遜領事指出香港學生在美讀書成績不俗，百份六十讀理科，百份二十讀商科，其餘是選讀醫科及美術等。學生一般沒有工作簽證，是不許在外工作賺錢，但在校內工作卻不違例，通常可在實驗室或圖書館找到工作。關於有些同學返港後，領事館不再簽證赴美攻讀這一點，安氏是有所解釋，他說有些學生已被校方開除，有些是因爲其家庭經濟背景有所變化，比如父親死去，失去收入，有些學生根本是掛羊頭賣狗肉，在美不是全日攻讀，他實際是借學生之名去找工作，在這樣情形下，或有這樣懷疑時，當局就需要詳審才再發簽證了。（强）

英外交及聯邦事務大臣表示

英國對香港各方面成就極感滿意

中國尊重香港特殊地位 希望增進文化商務交流

（特訊）英國外交及聯邦事務部大臣高朗尼羅拔時表示：在下年度預算中，香港之房屋、教育、醫療及社會服務計劃，將會有重大的擴展。

高氏謂：他滿意香港政府近年在各方面的成就；並感謝港督麥理浩爵士能執行下年度預算的各項計劃。

高氏又強調香港方面的預期改進：進一步擴展房屋建設，不但供給更多居住之所，同時並提高公共房屋的水準。五類增加教育方面的開支，包括一九八〇年開始的免費強迫教育至十五歲，及更多工業性中等教育。

醫療服務繼續擴展，爲所有因無經濟能力，而又需要醫療服務的人，提供適當的服務。同時對老年人給與更多的照顧。他與港府均預期社會福利方面會有所推進。

在論及中英及香港與廣州關係時，他表示在良好及不斷改進狀態中。中英雙方正希望在文化及商務交流上能有所增長。有關北約問題，高氏謂：英國政府欣賞中國對香港作爲東方的態度。而中國亦重視英國之態度及本港的特殊地位。

他又強調現在的安排，對中英雙方均有利益。

高氏接着表示：香港今年在紡織品輸往共市比去年改善。同時英國在共市與歐洲談判下，仍已盡力協助香港貿易，他相信現在穩定的紡織品配額協定保證，對香港是有利的。（森）

香港年鑑新闢香港稅務 專題探討稅例問題

搜集最新資料足供各界參考

爲滿足讀者之需，一九七八年新版「香港年鑑」，新增「香港稅務」專欄，有關稅務問題，由熟諳香港稅務資深人士執筆，對稅例作廣泛之叙述，並將最新之資料，包括利得稅、薪俸稅、物業稅、利息稅等四種直接稅作詳細解釋。人手一本，則對稅務有關問題，隨時可以翻閱，當有明確的認識。

最爲人們所關心的薪俸稅，有最詳盡的解釋，在甚麼情形下要繳交薪俸稅，怎樣可以獲得扣除額，子女和個人免稅額等，都有詳細例子說明。其他稅項，如遺產稅、印花稅、娛樂稅、博彩稅，也有論述。

差餉，差餉的計算，差餉如何計算，也是一般有樓之人士最爲關心的，「香港年鑑」有專文介紹。

「香港年鑑」銷路遍及港九新界、海內外，及東南亞各地，讀者也包括各階層人士。一九七八年第三十一回「香港年鑑」，精出一厚册，祇售港幣式拾元。香港華僑日報社、中區及九龍辦事處，港九各大書局均有出售。

圖爲市局環境衛生事務委員會主席何楊展翹女士向記者解釋，市局發給桌球室牌照新措施。（本報攝）

非商業性樓宇 禁開設桌球室

市局宣布即日開始實施

只限在純商業性樓宇內經營 楊展翹女士昨解釋市局政策

（特訊）市政局昨日宣佈：由昨日起市政局只考慮發牌予完全開設在純商業性樓宇內的桌球館。新措施的範圍並且包括保齡球場、溜冰場及乒乓球館在內。

市政局環境衛生事務委員會在昨天作出上述新決定，該會主席何楊展翹女士就此招待記者時特別強調：新措施由昨日起即時生效，以後所有領取新牌照的桌球館，只准開設在純粹商業用途樓宇內，就算是商業及住宅兩用的樓宇，亦不得開設桌球館。

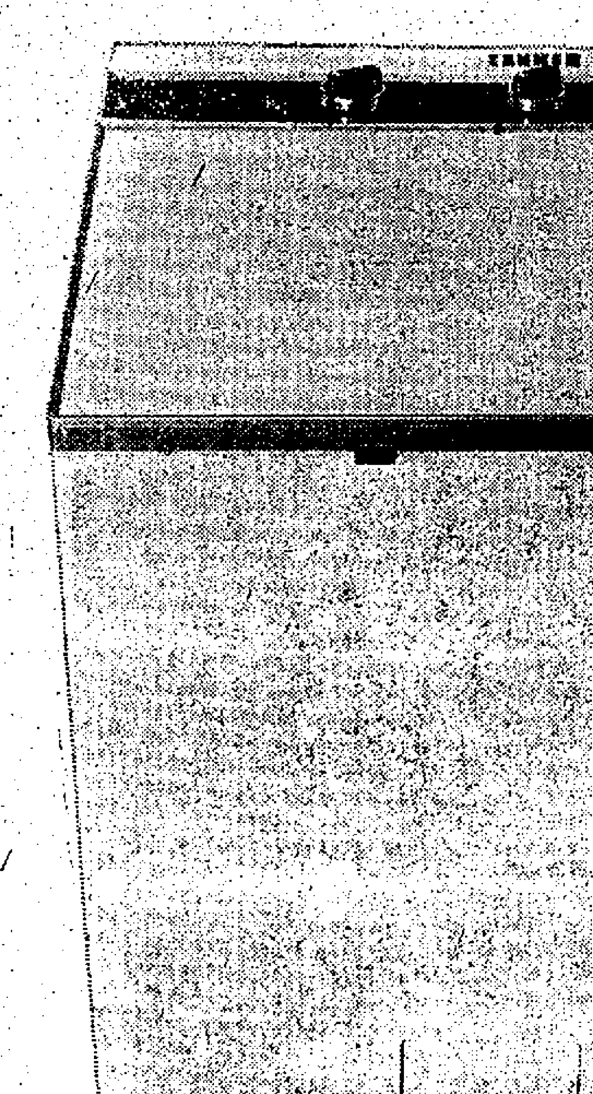
楊女士又稱：新近正在申請領取牌照的十五間桌球館，亦受新措施所限制，只准開設在純商業性的樓宇內。但有牌照在營業的二十八間桌球館，在暫時絕對不受新措施影響，至於將來，則有待市政局繼續研究後，始能作出決定。新例又附設任何種類的桌球館不得開設於波子機內。

楊女士解釋時謂：桌球與波子機是兩種不宜同時進行的球類，波子機的擺設會使桌球員打賭。市政局此次作出上述決定的原因，是鑑於近日申請桌球館牌照的有十五個之多，突然增加，但之前卻有居民投訴開設在住宅樓宇內的桌球館影響他們的子女到桌球館打球，市政局於是對此問題經過慎密的研究後，作出上述新措施。（榮）

喇沙會菲力時修士 出任聖瑪竇書院校監

（特訊）聖瑪竇書院創辦於一九七六年九月，校址位於荃灣石圍角道二二三號，該校有校舍二十四間，男女生，有獨立物理、化學、生物、科學實驗室，並設有標準課室三十一間，上下午共有禮堂、圖書室、音樂室等設備。一九七八至七九年度，該校校監一職由喇沙會菲力時修士出任校監。

菲力時修士BRO. FELIX SHEEHAM F.S.C.爲喇沙會會士，英國愛爾蘭人，畢生致力於教育事業，早歲畢業於愛爾蘭都柏林大學，獲文學士。一九五〇年來港任教於香港喇沙書院。一九五六年出任九龍喇沙書院校長。一九六五年創辦上水喇沙中學，迄至一九七一年調任香港大學預科，直至一九七六年出任聖瑪竇書院校監。有成就，出任政府及各大機構之職。今出任該校校監，必能使該校學生得到良好教育。



歡迎比較 月供$77

新佳「小海獅」只濶18吋 洗衫最本事

西德新佳牌「小海獅」全能自動洗衣機，機身細細，洗衫多多，慳電慳地方！ 現售$1,735.

西德新佳牌「小海獅」ZANKER 418 直立式全自動洗衣機，是香港家庭最理想的洗衣機，優點特長，歡迎比較：

- 直立式機身，只闊18吋，佔地極少.
- 先進科技設計洗衣艙，高速洗衣，穩靜異常.
- 七種洗衣程序，冷熱水洗衣，適合洗濯各種衣物.
- 在高速乾衣時，有安全鎖將洗衣艙門自動關上，安全可靠.
- 機面爲特級膠質纖維，防刮、防熱、防銹，特別耐用．洗衣艙更設有小門，方便取出衣物.
- 機底腳墊可以調校，配合環境需要.
- 利用豐澤「特惠分期」，年期特長，每月只供$77.

請到港九各豐澤有限公司參觀選購.

豐澤有限公司 Fortress 香港電燈集團

歡迎致電查詢：5-714271

中區德輔道中71號 聯邦大厦閣樓
西區皇后大道西576-582號
香港仔大道48-50號
跑馬地成和道51號A
灣仔莊士敦道172號
灣仔軒尼詩道439-441號
銅鑼灣軒尼詩道555號
北角英皇道... 北角渣華街7至9號錦明閣
鰂魚涌英皇道2號惠安苑
筲箕灣道172號
海運大厦1樓137號
尖沙咀河內道116號
油麻地彌敦道557號
旺角彌敦道732號
紅磡土瓜灣道287號
沙田瀝源邨福海樓17號
荃灣沙咀道272號
觀塘物華街39號
澳門分銷處：廣星電視行 關前街14-18號 台山巴波沙大馬路107號

我們的信譽，你們的信心

西環區持牌小販一致簽名通過

反對遷離士美非道

決意自律不阻交通

下週一起讓出馬路中心十八呎

不阻碍行車亦請當局派員管理

（特訊）西環區持牌小販聯誼會，昨（五）日經全體持牌小販會員一致簽名通過，堅決拒絕遷離士美非路、北街及厚和街的小販攤位。他們認爲新街市不宜經營；而要求當局派員管理籌劃攤位和維持秩序；同時持牌小販亦實行自律，保持路中心街道暢通無阻。

該會理事長高卓生，昨在會員大會中鑒稱：「下周一起，我們持牌小販試行自律，讓出路中心十八呎空地，作爲行車用，希望有關當局派員協助；並於下週二，邀請新聞界及有關方面派員參觀。」

高氏續稱：「遷往新街市（即士美非路街市）的分配矛盾而不公平。」他說：「政府自六九年起，不發小販牌，何以又引用賣遷法例，要有牌和無牌的一起抽簽分配攤位呢？而且每家庭只可分配一個新攤位，又不管該家庭現有攤位多少或有牌照多少。」高氏指出：「現時該區的混亂情況，乃因當局自六七年以來，一直未予管制，致做成今日的擠迫和不便。」他又說：「該區現有攤檔五百多，而分配單位卻只得二百卅個，實在不够分配。若果遷往新街市後，租費卻又要由現時的七十五元增至二百六十元。」（偉）

麥理浩爵士回港復任

羅弼時停止署理港督

（特訊）政府憲報昨日公佈：香港總督麥理浩爵士已於本年五月三日下午返抵本港。由於港督麥理浩爵士已經回任視事，布政司羅弼時爵士於七八年五月三日下午停止署理香港總督職務。

柴油攙入火水 禁汽車使用 違者受重罰

憲報公布修訂法例

（港訊）政府憲報昨星期五公佈一項有關稅品條例修訂法案，以便透過立法程序，防止汽車濫用碳氫化合油類。該項一九七八年稅品（修訂）法案，經通過即可實施，財政司在發表預算案演詞時所提出的一項建議。財政司當時建議對柴油機汽車在所用柴油中攙入火水之舉，規定爲違法行爲。

政府發言人昨日並指出，上述混合燃油，會染汚空氣，發生黑煙，並且亦會引起火警等弊端。他又說，此等行爲使到柴油的用量減少，政府因而損失稅收。他指出，火水非屬有稅品。人士將觸犯該項法例規定，最高罰款可達十萬元並入獄兩年。

憲報公布入口汽車 首次登記稅提高

基本型汽車將不受影響 豪華型車稅率百分四十

（特訊）港府決定修訂法案，提高私家汽車的首次登記稅，此舉乃實施財政司在預算案所提的建議。署理律政司昨日在政府憲報公佈，一九七八年汽車（首次登記稅）（修訂）法令，規定對私家車首次登記稅，並由本年三月二日起生效。

財政司將私家車首次登記稅提高，建議是實施一種首次登記稅的分級制，用來分別基本型，半豪華型和豪華型的私家車。按照入口商的成本（包括製造商前的市價水平，他們認爲可以合理地將入口商的價格及運費，保險費），入口成本不超過二萬元的汽車定爲基本型，入口成本在二萬元至三萬元之間的汽車可定爲半豪華型，超過三萬元的則定爲豪華型。這些數字是指入口商的成本而言，而不等於零售價，因爲零售價包括入口商的利潤在內。

基本型汽車的稅率定爲百分之三十，對半豪華型及豪華型汽車的稅率分別爲百分之三十五和百分之四十。這些新稅率由今年三月二日起實施，一九七八至七九年度內可藉此徵得大約一千五百萬元的額外收入。基本型汽車的銷售約佔全港汽車總銷售的四分之三。對於零售價來說，新稅率將不影響基本型的汽車。至於半豪華型和豪華型的汽車，最多只會使零售價分別增加百分之二和百分之六。

今日天氣 多雲炎熱

據天文台報告：一度低壓槽由西至東，橫過華南海岸附近地區。預測：今日吹微風，天氣炎熱，時大致多云，日間長時間有陽光，最高氣溫約爲二十九度。

五月份練靶 現宣告取消

（港訊）原訂本（五）月在青山練靶場舉行的三日射擊演習，現在宣告取消。該三日爲五月十八日（星期四），五月三十日（星期二）及三十一日（星期三）。

三月份建築地盤人數繼續上升

從事政府工程工人有增 受僱私人地盤人數略減

（港訊）根據統計處最近一項就業調查結果顯示，今年三月時受僱於建築地盤的勞力勞動工人人數繼續上升，共達六萬五千零三十六名，與去年三月比較，則增加一萬五百零一名，即百分之十九。本年三月有工開的建築地盤共有一千一百六十七個，其中工務司署及房屋署承建商的地盤佔三百五十二個，僱用工人二萬四千九百一十三名，與去年十二月比較增加一千七百二十名，即百分之七。由去年十二月至本年三月期間，受僱於私人建築地盤的工人人數減少百分之一，即共有三萬二千零四名。本年三月在地下鐵路地盤工作的工人增加了百分之八，共達八千一百一十九名。

各項資料詳情如下：

招標者	一九七七年三月 開工地盤	一九七七年三月 受僱人數	一九七八年三月 開工地盤	一九七八年三月 受僱人數
工務司署	七六四	一三，九〇六	三〇四	一八，四九〇
房屋署	一八	二，三〇三	四八	六，四二三
地下鐵路	二三	五，五六三	二八	八，一一九
私人建築者	八〇四	三二，七六三	七八七	三二，〇〇四
總數	一，一〇九	五四，五三五	一，一六七	六五，〇三六

小評

修補斜坡後面臨考驗 防範雨災不能鬆懈

香港食水來源一向「望天打卦」，經常爲雨量而憂慮，但由於正所謂不患寡而患不均，雨量集中的時候，往往就成爲致命災禍，一九六六年豪雨水淹北角；一九七二年旭龢大廈倒塌；一九七五年秀茂坪山泥崩瀉等等，記憶尤新。

不過，自從秀茂坪慘劇發生之後，港督立即下令進行調查堤瀉慘禍原因，其後港府當局接納了國際地質學專家調查報告所提出的建議，大規模進行修補認爲有危險性的各區斜坡工程，以免再有同樣的慘劇發生。

目前，本港又開始進入雨季，而且日來暴雨多次，正是港府當局全面修葺有危險性斜坡工程後面臨的考驗。從連日來的連場豪雨，初步所得消息，並未有嚴重的堤崩山瀉事故發生，不禁令人引爲慶幸。不過，此後是否不再有堤崩山瀉的事故發生？當然，目前不能作出定論，仍有待今後的考驗。

但願經修補斜坡工程後，今年因豪雨所帶來的災禍得以減少，更望港府有關部門，對防範雨災工作切勿鬆懈。

中大校外進修部・佳藝電視 聯合舉辦

國畫入門

介紹國畫基礎，理論，繪畫技巧，用筆用墨及着色法。

六月一日開課，即日接受報名。

索取簡章請寄回郵信封至尖沙咀郵箱5737號

壁屋附近清水灣道

工務署將施工擴闊

（港訊）工務司署將於短期內施工擴闊介於壁屋及清水灣六咪之間的一段清水灣道，使該段路面更爲平直和成爲每程有兩條行車綫的雙程路。是項工程是當局改善安達臣道及坑口道之間的一段清水灣道計劃的一部份。工程完竣後，預料將會大爲減輕目前沿清水灣道一帶的交通擠塞情況。

據政府憲報昨日刊出的一項公告，任何人士如反對此項工程者，可在昨日起計算的一個月內以書面向工務司提出。

本港居民致電賀壽 女王來電表示感謝

（港訊）英女皇表示感謝港督及本港居民於四月廿一日致電賀壽。

英外交及聯邦事務大臣昨日來電說：「本人謹奉女皇陛下御諭，對閣下及有關人士致電賀壽表示謝忱。」

卅五期六合彩

4 12 16 24 31 34・特別號碼27

（特訊）第卅五期六合彩昨已攪彩，攪出號碼爲四，十二，十六，廿四，卅一，卅四，特別號碼爲廿七。

三獎每二元派港幣二千六百一十七元，中獎單位爲三百一十四個。

特別獎每二元派港幣一百元，中獎單位爲五百一十六又二分一個。

安慰獎每二元派港幣五十元，中獎單位爲九千六百三十四個。

各中獎者請於今日（星期六）上午九時起到場外投注處領取。

巴籍警長哈辛汗安排作
第四次訴訟案
昨日接到上司通知着令退休
函件提及根據殖民地法例及公衆利益
哈氏已四出奔走求取法律援助與支持

（特訊）曾經先後控告律政司，警務處長，助理警務處長等，均告敗訴之現職巴籍警長哈辛汗，正獲得法律援助處協助，準備再安排四宗有關訴訟案時，昨日突然接獲勒令退休之函件，巴籍警長為保職位，正四處奔走求助。

巴籍警長哈辛汗，時至昨日，仍然駐守務處警署。其本人曾於七六年六月，入禀控告高院法官及兩名主控官，妨礙司法公正，又於七七年二月，控告按察司，同年七月，再入禀控告布政司，又曾控告助理警務處長莫樂，但各案均告敗訴。

昨日晨間，哈辛汗接獲邊防警司通知，並提供交通工具，哈辛汗於下午四時，往新界總部，請見參事官，哈辛汗如官前往，在簽署後獲得一封函件。該函件，乃着令哈辛汗「及時退休」。

函件由銓敍科發出，內容為：根據殖民地法例第五十九條，及基於公衆利益為理由，要求哈辛汗「退休」。函件中又提及着令退休之理由為：哈氏渦徇之行為，除使政府感到尷尬外，亦使警隊蒙上不榮譽之聲譽。函件中又提及三宗哈氏敗訴之案件，作為支持，該三宗案件為：七六年六月，控高院法官及兩主控官，串謀妨礙司法公正，七七年二月控律政司，以及七七年七月控布政司發假誓。函件末段又聲稱：警務處長經考慮後，認為哈辛汗不忠心，及在工作上不能再加以信賴，因此，有要求哈辛汗「及時退休」之必要。

又據消息稱：如接獲該等函件，不服函件所提情況者，可於十四日內，以書面向港督或警務處長，提出反對，進行上訴。

據本報所得消息指出：哈辛汗在接獲之函件中，提及：如果哈辛汗接納函件之建議，按指示提出退休，則哈氏仍可享有退休金，以及應得之各項福利，包括其本人應享受之假期在內。

哈辛汗在較早時，已經獲得法律援助處之協助，準備將另外四宗有關政府及警務處之訴訟案件，安排入禀法院，在昨日驟然接獲着令退休函件，哈氏感到突然，為保職位，以及據理力爭，並為將來四宗訴訟案適得協助，哈氏在接獲函件後，已四出奔走，昨日曾先後到員佐級協會，要求協助，又曾走訪港大法律系教授等，希望獲得支持及協助。（合）

偽造支票行騙銀行
涉及欵項一百卅萬
文員共被控十罪准保釋候審訊

（新亞社）一青年文員，涉嫌偽造支票與詐騙廖創興銀行一百卅一萬餘元，東窗事發，為警方商業罪案調查科人員拘控，昨解上中央裁判署提訊，經裘士法官循控方請求，諭將案押候一週再訊，以便警方再作進一步調查，並等候律政司指示，被告暫無需答辯，准以現金一萬元担保出外候訊，所有旅行證件交由法庭保管。

被告之代表律師替其向法官申請保釋外出時稱，被告所得之百多萬元現在已為銀行凍結。

被告梁永聯，卅一歲，文員。被控十項詐騙罪名，指被告於一月十八日至三月卅一日期間，在本港地區，先後十次以十張偽造支票，詐騙廖創興銀行，共計一百卅一萬七百七十四元五角二仙。

勵德邨道口斜坡下
圍牆塌數十呎
事先已築新牆李陞小學無大碍

（特訊）被列為斜坡黑點之一的勵德村道口斜坡，昨日凌晨在連場雷雨的沖擊下，一幅高約數十英尺的泥牆於凌晨一時塌下。傾瀉下的沙泥幸為一幅新建成的護土牆所阻，因而位於斜坡下的李陞大坑學校沒有被沙泥波及，無人受傷。

由於昨日天氣依然惡劣，加上泥土內積水仍多，為了學生的安全，李陞學校宣佈停課一天。該校六百名小學生昨天不用回校，若情況良好，今日照常上課。

該處約於三星期前亦發生塌泥事件，李陞學校的操場曾被傾瀉下的沙泥所覆蓋，事後當局在斜坡下建起一幅護土牆，阻止沙泥湧入學校內。

位於勵德村道與大坑道交界的斜坡，多年來都發生山泥傾瀉的事件，因而被列為黑點斜坡之一。其後勵德村建成後，有關方面在斜坡表面鋪上石屎，才減少山泥傾瀉的危險性。

去年十二月，當局決定在該處進行翻修工程，交由金門建築公司負責。由於翻修工程的進行，該泥土被挖鬆，加上今年雨季較早來臨，工程被迫阻慢。在連日大雨的影響下，一個月內便發生兩次塌泥事件。

此外，跑馬地藍塘道十七至十九號，一幅三層高花園洋房的後花園對上山邊一幅護土牆今晨坍瀉，面積約二十多呎，幸無人受傷。（合）

五宗刧竊損失四萬
太子行珠寶店被爆竊失貨萬七
五賊刧舞廳爆夾萬掠走二萬元
尖沙咀韓國飯店被竊失款八千

（特訊）中環太子行八號A卡地亞珠寶公司，昨晨被盜去一批首飾與打火機，價值近二萬元。

案發現場是中區太子大廈八號，卡地亞珠寶公司昨晨七時許，該公司的負責人發覺櫥窗內的陳列品不翼而飛，於是報案，警方據報調查，發現櫥窗有一個三吋乘三吋的缺口，相信是竊匪所為，初步統計，失去三隻手鈪，價值一萬五千三百元，及一隻金打火機，價值一千一百元與一隻銀打火機，價值一千一百元，全部失物總值是一萬七千五百元。

警方現時已展開調查。（合）

（特訊）五名大漢，昨日凌晨持一柄四刀打刧舞廳，綑綁看更，撬開三個大小夾萬，掠去現款八千多元，小姐更衣室、櫥櫃、化粧間全部搗亂。

被刧舞廳位「雅發大舞廳」，在九龍彌敦道六五五號胡社生行四樓，昨天打烊，只留下五十四歲看更鄧旺，昨日凌晨五時，五名大漢，撬開氣窗潛進裏面，拍醒看更，拔出一柄刀威脅他，將他綑綁蒙頭，推入一個士多房關住。

匪徒撬開賬房內三個大小夾萬，掠去現款二萬多元，再搗毀小姐更衣室，化粧間然後逃去。

後來看更鬧匪掙開綑綁，打電話通知經理麥剛報案。

看更聽見匪徒離開的聲音，便大聲呼叫，驚動胡社生行經理人，打電話通知舞廳經理麥剛報警。

據說，雅發舞廳，環美舞廳及華裔發舞廳同屬一老板，三間舞廳曾先後遭刧匪光顧（合）。

（特訊）一名持刀刧匪，昨午在廣東道一幢樓宇梯間截刧一名銀紙工廠女東主，掠去現款及金飾約值四千餘元逃去，刧案中無人受傷。

事主劉玉珍，四十五歲，是九龍廣東道二二五號五樓「鋼與表殼工程公司」老板娘。昨日下午二時，她與一名二十餘歲男職員，往銀行提款二千元，作為工廠開支糧用，在返工廠時，竟在樓下三四樓梯間閃出一名年青刧匪，亮出利刀指嚇兩人，掠走該筆現款及劉手上的介指，總值四千餘元，反身落樓逃去。

事主驚魂甫定，立即返回工廠報警，惟匪踪已杳然。

（特訊）一名女子，昨午在梯間被兩匪持刀脅持返家洗刧，掠去現款財物約二千元逃去。事主被搶脫綑綁報警。

事主林少英，廿八歲，住港島筲箕灣一里七號四樓，昨日下午一時許，事主返家之際，在梯間遭兩名持刀男子脅持，帶返家中洗刧。綁起事主後，即在家中翻箱倒篋，刧得財物現款共值一千九百餘元，呼嘯逃去。

事主稍後掙力擺脫綑綁報警。（合）

（特訊）一宗懷疑是「內鬼」作怪的失竊案，昨晚在尖沙咀河內道六號A一間飯店內發生。

遭失竊的飯店，位於尖沙咀河內道六號A地下韓國錦城飯店，東主是一名韓國人，昨晚八時，他因為人有三急，前往廚後廁所，其後，當他返回櫃面時，赫然發覺櫃枱被人打開，內裏現鈔不翼而飛，祇剩下輔幣，損失約八千多元。

東主報警，警方人員到場調查，發覺店中一名新職員失踪，他是在上個月二十三日上班，警方現時正找尋他的下落，懷疑與此案有關。（合）

因爭地盤衝突釀成命案
小販謀殺罪成立
法官判繯首死刑

（新亞社）兩名小販，因爭地盤衝突釀成命案，事後一名小販被控謀殺罪名，被告否認控罪，在最高法院經過五日審訊後，昨全案審結，五男二女陪審團退庭經過五小時商議後，後出回報法官，一致裁定被告謀殺罪名成立，按察司李安瀾依例判處被告繯首死刑。

被告男子朱和勝，四十五歲，報稱小販。被控：一九七七年十月七日，在九龍地區，謀殺一名五十六歲男子程實榮。

案情透露：被告與死者均為小販，案發當日下午三時，被告和死者在亞皆老街附近一個遊樂場側一條橫巷，因爭地盤而發生爭吵，繼而動武糾纏，後得其他在場小販勸開，但死者當時胸部有鮮血流出，事後死者稍作休息便自行離開現場，但在不遠處與一名警員相遇，警員發現死者胸部有血冒出，隨即追問原因，並與死者同返現場，但被告男子經已離去，死者事後送院治療，但不久即不治斃命，驗屍官報告指死者身上有三處被雪捎鑿傷痕跡，但真正死亡原因是死於肺炎。

渠爭新邨刧殺案兩名長髮肩之飛仔兇手近日照片。

澳門文學院將頒發
碩士及學士學位
李錦濤博士主持

（澳門訊）今年「澳門文學院」共頒發四個碩士榮譽學位和五個學士榮譽學位，授憑典禮將於本月十七日舉行，由院長李錦濤博士主持，以下為獲頒學位名單，考試成績最優秀者為馬來西亞國會議員陳漢源君。

（一）陳漢源，現年四十四歲，馬來西亞國會議員，星馬高等法院大律師，昆加坡大學法學士，考獲本院二級碩士榮譽學位。

（二）眾定邦，現年二十五歲，香港地利亞修女紀念中學F6教師，浸會研究院院士，國際事務研究院助理講師，考獲本院三級碩士榮譽學位。

（三）歐立折，現年三十四歲，英國語文學院院士，香港浸會研究所國際關係碩士，澳門文學院學士，現考獲本院三級碩士榮譽學位。

（四）李永輝，現年五十歲，香港工專學院測量系及英國艾勒斯建築學院畢業，倫敦測量專技學會會員，澳門文學院學士，現考獲本院三級碩士榮譽學位。

（五）薛國斌，現年廿一歲，倫敦語言學院院士，考獲本院一級學士榮譽學位。

（六）張永燕，現年廿四歲，本院畢業生，香港社會工作者，香港足球、籃球、排球會法球證，考獲本院二級學士榮譽學位。

（七）陳炳燉，現年二十三歲，香港經理協會會員，具有市場研究及管理文憑，本院畢業生，考獲二級學士榮譽學位。

（八）蔡維新，現年三十一歲，香港政府社會福利署主辦之社會服務訓練科畢業，考獲本院二級學士榮譽學位。

（九）陳順枝，現年四十二歲，商人，台灣國立大學文學士，本院畢業，考獲三級學士榮譽學位。

青洲北哩餘海面
貨輪東海號大火
焚燒四小時半始撲滅

（特訊）昨日下午四時，青洲以北約一哩半處，發生輪船火警。一艘利比利亞註冊輪船「東海」（譯音）「EASTER SEA」號，發生火警，焚燒約四小時半，始被撲熄，無人受傷。

這宗輪船火警需要四小時半之時間才被撲熄，主要原因是發生火警之一號艙，處儲的是漁貨，因此救火工作頗為困難，幸而火勢僅限於該艙，並未有波及其他船艙。

「東海」號是儎有一批漁貨，停泊在青洲附近海面，昨日失火後，消防局派出兩艘滅火船，馳赴現場撲救，其後，消防快艇陸續增援，引喉灑射消火焚燒之船艙，至晚上八時卅分，始將火勢撲熄。「東海」號之一號艙已遭嚴重焚毀，幸而無人受傷。（合）

抱兩子跳海幼子溺斃
婦人被落案控謀殺罪

（特訊）一名卅五歲婦人，於大前日（星期三）在觀塘碼頭抱兩子跳海，導致其幼兒溺斃後，現已被警方落案，控以「謀殺」罪名。

據報該名婦人，於本月三日下午七時卅分左右，抱着她兩名三歲大及四個月大兒子，在觀塘碼頭跳海。

該名婦人及大兒子，隨即被路人救起，而幼子則於稍後由消防員救起，但送抵醫院前已證不治。

該名婦人現拘留在伊利沙伯醫院羈留病房，她將於短期內提堂。

同時警方現等候有關該名婦人之精神報告。

柴灣建築工人非禮少女
罪成入獄兩年

（新亞社）一名建築工人，被控在柴灣地區，強姦一名十五歲少女，昨解最高法院刑庭審訊，被告不認罪，全案昨日審結，七名男女組成之陪審團，經兩小時退庭商議案情後，裁定被告強姦罪名不成立，惟非禮罪名成立，按察司區敬麟判處被告入獄兩年。

法官在判案時稱，涉例規定非禮罪名最高之刑罰為判犯者入獄兩年，而在本年一月通過之新例，最高刑罰為判犯者入獄五年，但非禮事件是在去年間發生，乃依照原有之法例，判處被告最高之刑罰，入獄兩年。

被告張華輝，卅二歲，泥水匠。控罪指其於去年十月八日，在柴灣興華邨一單位內，強姦一名十五歲少女。

案情透露：案發時事主與男女朋友多人在興華邨一友人住所渡宿，事主睡下格床，其女友之男友廣某同睡上格。

凌晨時份，被告與一男子到達，叫門要求入內，狀似曾經飲酒，事主被驚醒，初時不肯開門，但被告恐嚇要將屋內各人毆打，結果事主開鐵閘，讓被告及同行男子入內。兩人入屋後，偕來男子睡在廳中一帆布床，被告則強迫事主睡在下格床，事主呼救掙扎，但氣力不敵，為被告所乘。

事發時，屋內三人並未對事主加以援手，為恐被告等對他們不利，但事主叫救命之聲，却被在附近巡邏的兩名警員聽見，拍門詢問，揭發此事，將被告拘捕，其時，被告及事主均衣衫不整。法醫生檢驗事主，發覺其手臂有擦傷，但幸而尚屬白璧無瑕。

涉嫌藏毒囚一年
看更上訴獲省釋

（新亞社）一名中年看更，涉嫌藏有六包毒品，於本年一月二十二日在銅鑼灣裁判署被裁定罪名成立，判處入獄一年，被告不服原判，昨由林湘華大律師代表向上訴庭提出上訴，要求推翻原判及減刑，按察司楊鐵樑聆訊有關上訴理由後，認為控方證供有疑點，同時原審法官判案不穩當，判予上訴人之上訴得直，當庭省釋。

上訴人之上訴理由指當時是有兩名警察將其拘捕者，但當警察作供時，祇有一名警察出庭作供，所以控方之證供有疑點，上訴人自認為一名吸毒者，當日被拘捕時，身上是無毒品，是返回警署後才被指藏有毒品，是有栽贓之疑點，而上訴人曾經有一名女小販出庭作供，指當日是有兩名警員將上訴人拘捕。

上訴人溫國樑，四十七歲，看更人。

卅二名市民
獲好市民獎
協助警方成為榜樣

（特訊）卅二名協助警方的市民，昨午在九龍廣東道油蔴地少年警訊會所舉行之「好市民獎」中共享三萬元的獎金。

出席的貴賓代表輝亦在頒獎中向五名突出的領獎者頒獎。香港總商會實業家丁鶴壽在頒獎時籲請其他市民追隨得獎的「好市民」的榜樣。

丁氏表示：得獎的好市民並非因為欲領獎金而參與撲滅罪行，相反地，彼等的撲滅罪行的行動，宗旨在於將匪徒繩之於法，彼等的行動不但可保障其本身之安全，更可維持本港社會的安寧。

他說：警方的成功是有賴於市民大衆的支持及鼓勵。香港人當為力撲滅罪行，使香港成為一個更美好，更安全及更繁榮的都市。

丁氏指出好市民獎在鼓勵市民協助警方這方面扮演很重要的角色。

他說：最近，警方破獲的案件中，有多宗是有賴於「好市民」的幫助而將匪徒捕獲，去年罪案率的下降亦可說是由於「好市民」獎的鼓勵。

民政司李福逑在一項簡短演辭中表示他昨日非常高興再次應邀參加由香港總商會，麗的電視有限公司和香港皇家警察合辦之「好市民獎」頒獎典禮。他說：近年來警民對撲滅罪行不遺餘力，警方除了不斷地改良警隊之設備使其現代化外，更努力透過警員招募運動爭取年青一代中之優良份子以提高警隊之質素，另一方面，市民亦積極加入撲滅罪行之行列，我們常從新聞媒介知道有關市民挺身而出，協助警方之例子，一如今日得獎之人士，這點指出不少市民已摒除各家自掃門前雪之觀念。

他說，雖然，今年罪案數字，繼續下降，而我們在撲滅罪行方面，一定要繼續努力，撲滅罪行運動之成功不能單靠一少撮人士之努力，實賴全港市民之合作。本人希望各市民繼續採取適當行動協助警方之外，更透過各區的撲滅罪行委員會，使委員會能全面統籌區內警民參與減罪努力。他說：今日得獎之人士都是曾經對減罪工作有貢獻，本人除了向他們致謝，還希望其他市民能與得獎人看齊，同心合力，剷除罪行。

於得獎者中，其中有三名得獎金一千五百元，廿一名得一千元，其餘八名得五百元。（合）

康樂體育處總處遷址
新址在港島永安中心

（港訊）康樂體育事務處總處及康樂體育委員會辦事處將於星期日（五月七日）由目前之馬頭角道政府合署遷往干諾道中壹壹壹號永安中心十一樓，並定於星期一（八日）在新址辦公。新辦事處電話如下：

康樂體育事務處——
五—四五八七九一（十線）
五—四五八五一一（四線）

康樂體育委員會——
五—四四二一七〇　秘書
五—四四一〇八六　高級行政主任
五—四四一九三六　行政主任
五—四四一九〇二　詢問處

康樂體育事務處負責籌備各項康樂體育活動，供市民參加，至於康樂體育委員會則為負責向政府提供康樂體育事務意見的諮詢機構。

九龍帝國宮殿夜總會
港台日韓歌星同演唱

尖沙咀中心地點，彌敦道帝國大酒店頂樓的「帝國宮殿」夜總會，由於地勢崇高，與一般夜總會酒吧，迥異非常，故在尖沙咀區，它是別開生面，居高臨下。

酒吧大王方保嬋，是名遍尖沙咀的夜總會酒吧樂園人，斥巨資經營「帝國宮殿」夜總會，大展新猷，一切興革，推陳出新，半年來業務已躍步上揚，名氣騰亮。

「帝國宮殿」為日式夜總會，依據日式傳統精神，服務週到，招待妥善，嘉賓們來自世界各國，光臨此處，每感賓至如歸。一批日本女郎，日前加盟未久，為數逾百位的酒女侍，來自各方，麗質少女，源源而來，別有風味，種怪無數工商界名流，夜遊人士，在此樂不思返。

「帝國宮殿」擁有樂師經理，及日籍經理數名，分別帶領女侍職男，兩班中西大樂隊輪迴演出，港台日韓歌星獻唱，氣氛高貴，情調幽雅，夜夜狂歡，演出無比熱烈的場面。

旅行社東主冒證件判囚
上訴得直廿七月刑撤消
簽證與假旅行證件有別

（特訊）涉嫌偽冒旅行證件之簽證，一旅行社東主判囚廿七個月，不服原判，昨入稟高院，提出上訴，經覆訊後，上訴庭三位大法官卒以二對一之比數，裁定上訴得直，原判撤銷，當庭省釋。

上訴人：鄧天風，卅九歲，旅行社東主，原被控三項偽造或假冒或非法得來之旅行證件，指其於一九七五年三月至七六年七月間，藏有上述三份非法身份證明書。該案於月前在地院審訊，裁定被告三項罪名成立，各入獄九個月，合共廿七個月。

代表上訴人之大律師陳兆上訴理由稱，原案控罪之內容空泛，且不釐定，每項罪名均含有三種不同性質之罪名，如控罪中謂：「偽造」，或「假冒」，或「非法」得來一詞，控方根本亦不能確定控告被告人之罪名。

大律師又指出：控方所控之罪名亦含混不清，控罪中指被告偽造旅行證件，但控方證供中，已顯示三份由港府發出之身份證明書，確屬合法與眞確，所懷疑者只是附於三份身份證明書上之「簽證」，但所謂「簽證」乃非屬旅行證件，因此控訴被告人偽造旅行證件乃屬不適當之舉。（均）

家中爭吵引起打架
姊弟遭刺傷
土瓜灣血案男子帶署

（特訊）土瓜灣益豐大廈一住戶，昨午發生血案，一雙姊弟，因拒借衣衫給予其兄弟者，而發生口角，繼而動武，為弟者，混亂中，被人用利器刺傷腰部，其姊趨前勸止，亦受傷，事後由人報警，一名涉嫌與案有關男子被帶署偵訊。

血案現場為土瓜灣道十七號益豐大廈十二樓B座，該處住有一戶黃姓人家，父母在紅磡漁市場營漁，於夜後始返家。

昨午五時許，戶內只有三姊弟，姊名黃潔媚、二十九歲，其弟添貴、二十八歲，及添華二十歲。據說當時添華要向其弟添貴借一衣服穿宿外出，但添貴拒借，兩人因此發生口角，繼而動武，其姊潔媚立即趨前勸止，混亂中有人取出一利刃向添華腰際刺去，混亂中亦被人刺傷，至此有人受傷報警，警方派員到場調查，將受傷姊弟送院治傷，一名涉嫌與案有關青年，當場被帶署偵訊。（合）

那魯磷質公司
招聘下列技工：

泥水技工
汽車、燒焊及沙板技工

技工底薪，每日澳幣四元七角二仙起增至六元二角止，視工作效率及熟練程度而定。

食宿、水、電、子女教育、及醫療皆由公司負責。

合約為期一年，每年有新假期十五天。

其它福利計有：公積金，長期服務獎金，病假，免費電影及航空特級供應。

服務期滿後，如家眷宿舍有空額，即可申請妻子及兩名十二歲以下子女前往那魯島居住，旅費由公司支付。

凡有意前往那魯島工作者，請具備履歷，身份證副本，相片，學歷證明及聯絡電話，寄香港軒尼詩道郵局信箱二〇四四五號，那魯磷質公司人事部經理收。

啓者：茲據多層大廈法例之規定謹定於一九七八年五月廿八日下午七時卅分在本大廈二樓選舉七八至七九年度主席，秘書及委員敬請各業主出席為荷。

召集人　岑柏生　謝德明　林鎮傑　王澤鈞　莫達孫　劉沁棠　黎鎮洸　黃啓榮　陳少明　梁柏源　譚生　黎堅　林智　吳錦榮　林奕

恒陞大樓業主立案法團謹啓
香港高街四十八至七十八號

通告

敬啓者：根據本公司之保管箱租賃合同第二十一條，下列人士請於一九七八年六月四日前，駕臨本公司辦理名下之保管箱退箱手續為要。

租賃人姓名	箱號碼	租賃人姓名	箱號碼
L. J. BRUCE	1919	LO WAI SHING	1073
CAO VAN CUA	1915	PANG KOK HUA	1917
CHENG CHOI FU	1748	POON CHI KEUNG	1815
CHOO KIM SAN	1240	POON KING CHUNG	1557
EPHRAIM EION	1773	SKELCHY ANTHONY J.	1972
HO WING KEUNG	1717	SUN SHEK SHAN	1777
KWAN YAN MING	1010	TAN KIT LAY	1715
LAI WAI SUN, TONY	2128	TAN YIU LIM	1107
LI CHUN SHING	2121	TONG CHIU	1234
TSANG SHUN HOI	1912	YORAMARI (HK) LTD.	1687
CHAN KAI CHEN	1564		

一九七八年五月五日

美國馬來西亞金融行有限公司
香港德輔道中五十九號

聞

呂公識字德聰先生痛於中華民國六十七年五月一日上午八時廿分壽終九龍寓所積閏享壽七十有六歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定本月七日（星期日）上午九時大殮十時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至香港歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

呂識先生治喪委員會

主任委員：鄧龍光

副主任委員：阮實洪　何賓書　鍾錦添

委員：楊智佳　蕭永翔　何啓生　黎沐桐　王敬之　彭道成　梁　駒　李玉廷　梁樹棠　李振雄　陳瑞徵　黃靜山　林待農　彭　蕃　梁　滿　鄧國有　丘肇宇　曹碧筆　單家添　李成林　黃文楷　蕭鎮民　周道明　黃宗揚　賴作民　周懷國　王傳信　單　權　陸六叔　屈兆棠　羅　捷　陸志文　謝紹新　馮子鈞　蘇志文　丘浩光　何德文　黃定賢　胡友信　石秉權　區式鉅　丘可就　翁志謀　湯　儀　李　烈　鄧保民

謹告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（通接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）　電話：三—六二四三三五（十線）

聞

家主沈公諱東嶽號生老爺於一九七八年五月五日上午八時廿五分壽終養和醫院積閏享壽七十有八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定于五月七日下午二時半大殮同日三時在該館大禮堂辭靈擇吉火化謹此報

沈承達堂家人稟報

祇領花圈

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

聞

先夫李公天成老爺於主曆一九七八年五月二日下午三時半在瑪麗醫院魂歸天國享年六十七歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月八日（星期一）下午二時半在該館大禮堂舉行安所彌撒隨即出殯擇吉火化謹此報

未亡人　李鍾璟瑤
率男　益謙　媳　施寶蓮
率女　淑明　婿　陳國樑
淑賢　徐國雄
淑德　容量濤
外孫男　徐承志
外孫女　徐少賢

謹告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二弍六一八

本港新聞

建兩個屋邨

政府先後發展屯門區三個地段

新邨定八十年代初期落成可住八萬人

三聖墟填海區發展作輕工業區

（港訊）港府將發展屯門新市鎮兩個面積廣闊之地段，以便興建兩個一共可容八萬人居住的公共屋邨。同時，新市鎮內另一地段亦將於一九八〇年底前予以開發，使成爲輕工業區。

屯門理民官吳國泰昨日稱：該等計劃對新市鎮之發展殊爲重要。

計劃中之第一個屋邨定名蝴蝶灣邨，建設費達三億八千萬元，其填海及地盤整理工程將於今年稍後時間進行，預料於一九八〇年中完成。該屋邨將於一九八三年落成，可容六萬居民。此屋邨位於白角西北，佔地二十三公頃，邨內現代化設施，式式俱備。

第二個屋邨名爲星邨，建築費達一億三千萬元，其地盤整理，築路及設排水系統之工程預料可於明年九月完成。其中部份地盤整理工程已於今年三月展開。

蔡星村位於楊小坑附近，佔地七點八公頃，將於一九八一年落成，爲二萬人提供住所。

至於上述輕工業區，大部份是於三聖墟對面之填海土地上。政府並準備在區內興建一個避風塘的防波堤。該避風塘面積五十公頃，可供當地漁船停泊。

吳民說：爲利便有關工程進行起見，政府將收回新市鎮內八千五百五十九點五平方米之耕地及十九點三平方米之建築用地。關於此項收地措施之兩個月通知，已於星期五出版之政府憲報刊登。

政府收地時，需要清拆住有十戶人家的十三間臨時建築物，以及另外五十七間其他建築物。

吳氏說：「政府將根據受影響住戶之個別資格，提供區內公共屋邨或臨時房屋區單位。真正的耕戶若選擇遷往其他地區，每戶可獲發給額外重建費五千元，但他們必須放棄入住公共屋邨之優先權。」

他補充說：有關耕地及建築用地之業主，則可選擇接受換地權益書或現金補償。

星光行博物館舉行深灣出土文物展覽

五千年前歷史遺物都到眼前來

市政局主辦展期今日至六月底 展品包括化石錢幣及各種器皿

（特訊）市政局香港博物館由今天起在星光行博物館陳列由一九七一年開始經過五個發掘階段在南丫島南部深灣出土的文物。

香港考古學會在市政局及博物館人員協助下，將所有出土文物進行科學研究及分析。

深灣遺址發掘最大的成就爲香港考古歷史中首次在一個單獨的遺址上獲得有關五個相繼年代文化的證據。這一個期間大約爲五千年，由新石器時代中期至歷史時代晚期。

每一文化層經由各種科學方法加以鑑證，包括使用最新的熱致發光方法。很多專家參加研究有關深灣的出土文物及發現很多關於我們祖先在五千年來生活起居，文化交流及環境變遷的有趣及重要的資料。

香港博物館將陳列所有出土文物包括文化地層，岩石標本，貝殼，陶器，石器，錢幣，骨器，銅器，玻璃，魚類化石，植物化石及石刻模型等，此外並有是次發掘的科學研究結論。

這是一個罕有的機會讓學生及對歷史有興趣的人士親眼看到有關我們祖先奮鬥生存的過程。

展覽會將每日由上午十時開始開放至下午六時，星期日及公眾假期則由下午一時至六時，每逢星期五休息，由即日起至六月底，歡迎市民免費入場參觀。（蔡）

藍田兩木屋區已獲電力供應

觀塘民政主任昨主持按鈕儀式

觀塘木屋區將陸續獲得供電

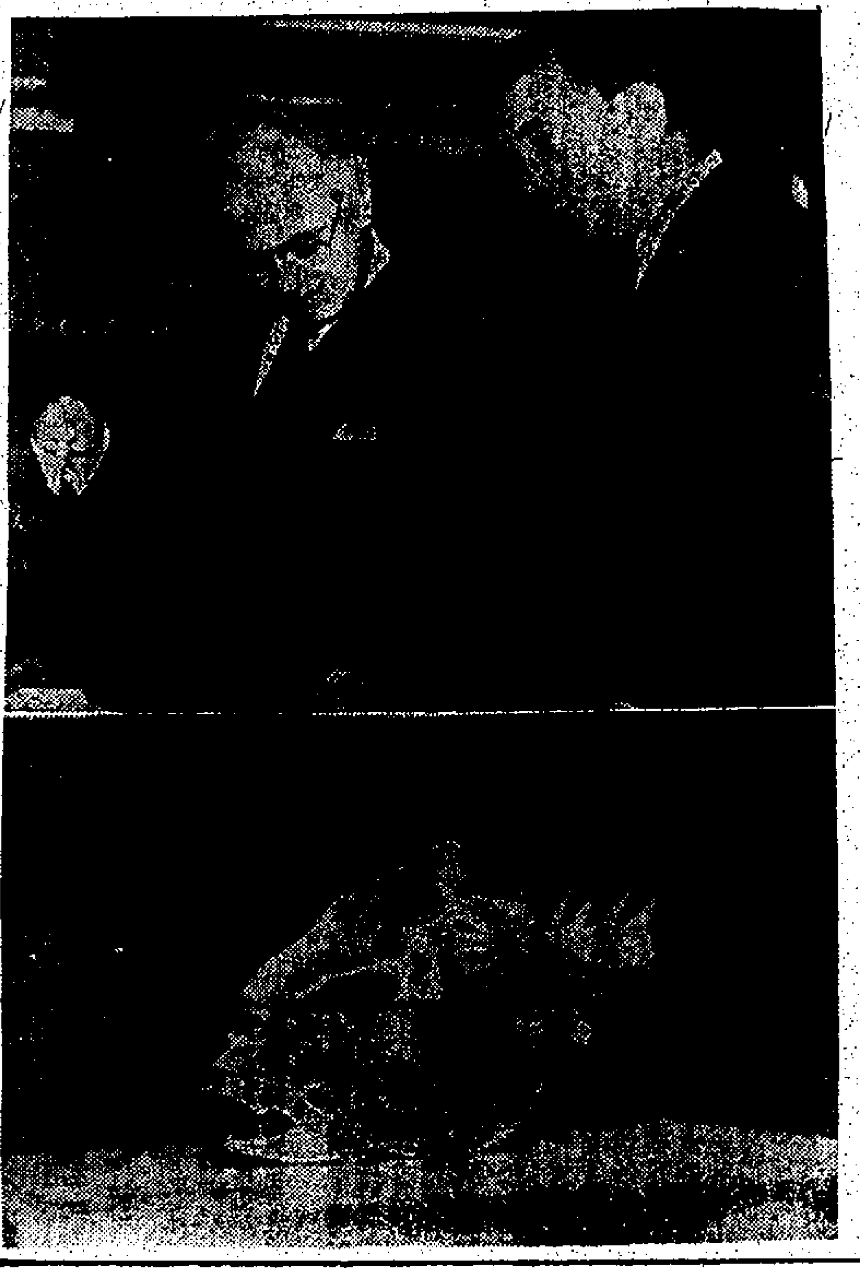
（特訊）觀塘民政主任梁展文昨日在藍田第一及第二村供電計劃實現按鈕儀式中致詞謂：觀塘民政署將協助該區二十多個木屋村的居民向有關當局申請供電設施，以改善木屋區居民的生活。

是項典禮昨午假藍田邨安田道理賢中學對開空地舉行，觀塘民政主任梁展文聯同中華電力公司工程師施庭禮主持按鈕儀式。

藍田第一、二村木屋區共有住戶四百六十戶，人數則達二千人。供電計劃實現後，不但方便居民生活，且對兩村的治安大有幫助。此外，又可避免非法接駁電力行爲所帶來的火警危險。

是項供電計劃由去年八月在觀塘民政署協助下成立的兩村互助委員會向中華電力公司申請進行。在觀塘民政署，房屋署及電力公司全力支持下，裝置供電設施的工程即在去年十月展開，並在本年四月完成。其中部份工程費用，即由裝房至屋內的線路及有關設備所需費用，由住戶分擔，每戶二百七十五元。

藍田第一及第二村木屋區是觀塘區內獲得合法供電的第二個木屋區，第一個木屋區係去年九月獲得合法供電的茶果嶺繁華區木屋區。（范）



深灣出土文物展覽

上：市政局主席（左）由香港博物館館長湖國傑（右）陪同下參觀「深灣過去的五千年」遺跡。

下：一個在深灣發掘出的五千年前頭鱷魚魚頭。

康樂體育事務處舉辦拯溺及水球訓練班

（港訊）游泳是本港最受歡迎之康樂活動，尤其在炎熱的夏季爲然。爲保障游泳者之安全，每年泳季，均需要大批懂得救生技術之人士，以便在各泳池或沙灘，隨時對遇溺者加以援手。政府康樂體育事務處與英國皇家救生會香港分會，爲此特協辦「一市政局拯溺訓練班」，以增加市民對拯溺方面之認識，俾能爲社會服務。

該訓練班分銅章，十字章及磁章三組，由五月十五日開始，逢星期一、四，或二、五，或三、六，下午五時四十五分至七時十五分，分四組舉行。銅章組分別在港島堅尼地城泳池，九龍麥理浩泳池及觀塘泳池上課，磁章組分別在香港仔泳池及大環山泳池上課，十字章組則在大環山泳池上課。

凡年齡在十四歲以上，能以任何泳式游畢二百公尺者，皆可報名參加銅章組，至於磁章及十字章組，則須持有銅章證者始可參加。費用五元，於水試取錄後始行繳交。

又：政府康樂體育事務處與香港業餘游泳總會，將於五月十五日至九月三十日期間，協辦「市政局水球訓練班」，並分初級班和中級班，各班之上課時間皆在晚上六時四十五分至七時四十五分。

據悉：舉辦該訓練班之目的，在提高市民對水球之興趣，培育更多之優秀球員。至於參加之資格：（一）只限十六歲以上之男性參加；（二）視力良好，須精諳泳術，最少能游一百公尺；（三）參加中級班者須對水球有相當認識或持有初級水球訓練班證書。有報名費十元，則於水試取錄後始繳交。訓練課程將分別假香港維多利亞泳池、香港仔泳池、堅尼地城泳池、九龍之摩士泳池、大環山泳池、觀塘泳池進行，逢星期二、五或一、四，或三、六上課，惟其中之維多利亞泳池、觀塘泳池及香港仔泳池、大環山泳池[illegible]。報名地點：設於各泳池，政府康樂體育事務處總部（干諾道中心大廈十一樓）及其各分處辦事處。查詢電話：五—四五八五一一一。

區內學校受政府收地影響要拆 九龍灣安置區民昨往屋署請願

要求撥地重建校舍

（特訊）九龍灣安置區居民代表昨晨前往房屋署請願，要求政府撥地重建該區校舍，以免他們子弟受到失學之苦。

昨日上午十時卅分，一群以婦女及孩子爲主的九龍灣安置區第一、二及三村的居民代表，抵達何文田房屋署總部，由一名房屋署人員負責接見。

據居民代表宣稱：九龍灣安置區居民的小孩，一向就讀於第一村的神召會學校及大年學校所提供的廉宜學位，才不致失學；但校方日前接到通知，港府於六月一日需要收回該兩所學校的土地，作爲發展用途。

居民鑑於學校土地被收，子弟便將面臨失學之苦，故此曾向九龍灣房屋署分處要求另撥土地給學校重建，但得不到答覆，故此昨召集廿多名代表前往房屋署再作請求。

居民代表又謂：兩所學校土地一旦被收，若該區子弟雖然要投考其他學校，會極之困難，即使外間學校願予取錄，但來往學校與安置區間的交通問題亦爲他們所憂。（范）

油蔴地避風塘端午龍舟競賽

八個社團聯合主辦

四十餘隊健兒齊角逐

（港訊）[illegible]油蔴地街坊會，九龍[illegible]商會，油蔴地玉器商會，[illegible]小販聯會[illegible]

工務司署在荔景山頭建多個臨時房屋區

收容受遷拆影響居民

下週動工需一年完成

（港訊）工務司署昨日將一份一千五百八十萬元的工程合約批與模築建築有限公司。有關工程是在荃灣荔景角山頭興建多個臨時房屋區。簽約儀式昨假在工務司署的荃灣新市鎮拓展工程處舉行。

工務司署總工程師杜祺表示，這項工程是荃灣新市鎮發展計劃的一部份，並附帶興建通路及排水系統。

工程定於下星期展開，需時約一年完竣。

杜氏說，該等臨時房屋區是用以安置住所受地下鐵路荃灣支線延長計劃及新市鎮的進一步發展影響而被清拆的居民。

他說，這些山頭原爲挖泥區，現時已被葵涌貨櫃碼頭發展商改爲平台。

杜氏指出，這些平台初步會用以興建臨時房屋區，但最後則用以發展各類社區設施。

新式貨倉大廈全座出售

位於葵涌碼頭附近，樓高十二層，每層面積三萬多平方呎，樓底十五呎高，受力每平方呎250磅，正在興建中，適合經營貨倉，凍房及重工業等。

接洽電話H763534梁先生。

某大印染廠

聘請下列人員多名，待遇優厚

(1)漂染廠電機工程師，須具有實際學識與經驗，年齡卅歲以上爲合。

(2)漂染印整理科工友，青年耐勞，具有漂染印經驗爲合。

應徵者請將履歷，近照，地址，電話寄本報第731號信箱。

東華三院招商競投地盤圍垣工程

本院現招商競投船灣安老院地盤圍垣工程。工程地點新界大埔地段D.D.27面積廿六萬餘平方呎及搭建臨時屋子一間。任何工務局認可之「A」級承建商有意參與者請最遲於一九七八年五月廿日上午十時前以書面方式函香港普仁街十二號東華三院主席索取有關詳情。

東華三院主席 馬清偉

一九七八年五月六日

香港大丸百貨公司招請職員

（一）電器部、傢具部男售貨員數名，服裝部家庭用品部男女售貨員多名，F.3程度年18至25歲。

（二）女收銀員需未婚懂珠算具舖保。

（三）跟車送貨員男性體健耐勞，以上各職位每日八小時半工作，福利制度完善。

（四）保安課警衛員年55歲以下，體格健全，無不良嗜好，不需穿制服，每月需輪值夜班一週，退休警務人員優先錄用。

有意應徵上列職位者，請備履歷附近照地址及電話號碼函香港百德新街大丸百貨公司人事課合約洽。

鳴謝啓事

弱智人仕家長會有限公司公佈一九七八年一月至四月善長捐款名單，謹此致謝。

方太，蔡太，何太，譚太，彭太，周先生，鄭先生七位，港幣三百五十元正。

葉錦華女士 港幣八十元
新灣商會理事之母親 港幣一百元
林卓瑕女士 港幣一百元
梁朱劍飛女士 港幣一百元
梁大仁先生 港幣三百元
賓紹樂先生 港幣二百元
蔡蕙淑嫻女士 港幣五十元
麥九先生 港幣十元
梁陳愛女士 港幣十元
鄧鐵照先生 港幣五十元
無名氏 港幣九十元
竹戰籌款 港幣三千零九十元
旅行籌款 港幣四千五百八十四元
LOKUMAL & CO. (H.K.) LTD. 港幣一千零八十元
MR. DAVID W.S. WONG 港幣三百零一元
MRS. SONIA ARCHER 港幣五十元
MRS. SAJV NARAYAN 港幣一百元

合計港幣一萬零五百六十一元正

聘請司機

某商人擬聘中年以上司機一名，需服務有數年及駕駛私家車經驗，請將個人工作時間及要求待遇及現住地區函華僑日報信箱二三三號並附略歷及近照。

罐頭食品及凍肉營業員

熟悉食品行業，負責推銷各類罐頭食品或凍肉，具經驗者優先考慮。

除薪金及佣金外，尚有其他福利包括年終獎勵金、醫療津貼、公積金等。

請詳列資歷、希望待遇，附相片及電話號碼寄本報信箱二二六號。

聖璐琦男女英文書院招生

班級：FORM 1——FORM 5

考試日期：五月廿七日（星期六）下午二時申請入F.1

學生注意

本校在HK2及K9學校網內。

校址：灣仔大道東山邊台一號A自置標準校舍（由船街或大道東九十九號側轉入直上）

電話：5-272553 5-272563

本校禮聘各級教師 監督兼校長：李福桂

大獎 第35/78期 攪珠結果

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36

香港房屋協會

葵涌——祖堯邨商場招租

第二期商場之舖位將可於本年十月建成出租，有關詳情如下：

	面積（平方呎）	月租（不連差餉）（以每平方呎計算）	租期
超級市場（一間）	5,000	三元正	五年
酒樓（一間）	13,200（兩層）	四元正	五年
餐室或麵館（一間）	996	三元五角	三年
牙科醫務所（一間）	360至640	二元正	三年
其他商店（十二間）	334至996	由三元二角五分至三元七角五分	三年

其中有部份商店，有居住單位附設，其租金則按面積之大小爲每月六百元或七百元。

申請表格可於一九七八年五月二十日前以郵寄本會香港郵政總局信箱八四五號索取，但申請者必須附上註明地址之回郵信封一個。

已於去年申請此商場第一期舖位者，無須再申請。

如申請開辦下列之業務，則不予以考慮：肉食、鮮食、士多、理髮、電器、及家庭用具。

某大地產發展公司

誠聘

售樓員多名

男性，熟悉本港市場之情況，對地產銷售有經驗者優先錄取。薪酬從優，有意者，請具履歷寄香港郵箱1449號。

香港維多利亞地方法院離婚案

一九七七年第一三三七宗

法律援助號數一九七七年第三四二零宗

茲有離婚申請書一份經向法院呈遞對前住九龍上海街五十五號二樓之徐心錦提出離婚，該被告人可向香港灣仔維多利亞地方法院離婚登記處申領該申請書乙份，如被告人於一個月內未與該登記處聯絡者，法庭得將該案作缺席聆訊。

香港最高法院經歷司 梅賢玉

一九七八年五月六日

香港理工學院徵聘

（一）商業及管理學系高級講師，講師或助理講師，講授下列科目：保險學，經濟學，法律，銀行實務及外貿財務、秘書學及管理學。

（二）醫療服務學系行政助理員

（三）行政及資料統籌處職員及電腦程序編寫員

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢。

香港中華廠商聯合會職業先修學校

工藝教師

本校誠聘一九七八年度機械科及電機科工藝教師多名，凡具左列資歷者，請詳繕履歷附電話及近照函九龍南昌街二九八號本校監督收。

（一）工商師範學院有關課程畢業。

（二）具高級文憑/證書及一年有關工作經驗。

（三）具普通文憑及三年有關工作經驗。

另聘請選修中文或英文科師範畢業文憑教師多名。

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人樓勿兒弟行定期於一九七八年五月十二日（即星期五日）下午三時正在香港維多利亞城必打行士廠其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係位座落官地在田土廳登記爲官地內地段三六二號及其上蓋建築物即康樂大厦之一百七十四份之一之法益權利並享有該康樂大厦F座三樓（2ND FLOOR）之專用權該換地條約第七五〇九號管業此物業之業主有權領取一官批批期爲二十一年由一九五九年七月一日起計滿期可再續十七年減去最後三日

上述樓宇之實用面積約六百五十方尺（附在該樓契之圖則影本夾附在此）

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師行或拍賣人樓勿兒弟行便知

賣主律師羅文錦律師樓 香港遮打道太古大廈十二樓

拍賣人樓勿兒弟行 同啓

一九七八年四月二十日

香港政府公佈

工務司署佈告

香港法例第一二七章海灘及海床條例 關於擬發給海灘及海床官契事

一、政府現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契，茲特根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈通知。

二、任何人士，如反對發給該官契，或認爲發給該官契即足以對其產業之出海通道有所妨碍，以致影響其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示反對或提出要求。

三、土地詳情

地段說明及號數	擬建船廠第四至十四號
地點	愛秩序灣
面積	在圖則P1133內用英文字母X註明之範圍約七千四百五十八平方米，用英文字母Y註明之範圍約一千二百五十四平方米，並用紅邊表明。
備註	香港花園道美利大廈二十樓地政測量處及六樓海港工程部均備有圖則，可供查閱。

四、擬發官契之批期與條件：現擬將官契年期定爲七年，期滿可續約三年。該等地段只限供建造及修理船艇之用。

工務司 麥德霖

一九七八年五月五日

新界民政署佈告

茲招標承批座落新界葵涌之官地。

投標者必須填具印備之投標表格並在信封上註明承投官地及致新界政務司啓等字樣，並須於一九七八年六月二日星期五正午十二時之前將投標信放入設於九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處大樓新界民政署入口接待處之投標箱內。逾時者恕不受理。

投標表格，招標通告及章程可向位於上址之新界民政署、沙田理民府、元朗理民府、屯門理民府、荃灣理民府、大埔理民府，或位於九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓之西貢理民府，或位於港島德輔道中一四一號國際大廈五樓之離島理民府索取，而有關之官地圖則亦可在上述各辦事處閱。

地段編號	地點	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途
葵涌市地段第三五一號	新界葵涌永基路	五二三二平方米	在三十個月內完成價值不少於八十五萬元之上蓋	三百元	由一九七八年一月一日起計九十九年減去最後三日	工業/貨倉用途

細則

政府有權取捨最高或任何投標者。

新界政務司 鍾逸傑

香港政府公告

爲聘請公務員事

工藝學徒（男性）（工務司署）

資格：（甲）年齡在一九七八年九月一日不少於十六歲，而不超過十八歲（西曆計算）；（乙）修畢中學五年級課程，或具同等學歷；持有香港中學會考證書數學，物理及英文（課程乙）三科成績達E級以上者，或具同等學歷；（丙）體格良好。

薪金：月薪由六百二十五元至九百五十元（起薪點視乎資歷而定）。

職責：（甲）依照總技術員/學徒所擬訂之課程上課，並接受有關實用技能訓練；（乙）可能被派往工務司署電機工程處、水務局、九廣鐵路局或消防事務處工作；及其他指派之工作。

合約期限：獲取錄者須簽署爲期四至五年之學徒合約。

申請者須知：（甲）工藝學徒受訓六個月後須參加技能考試，不合格者其學徒合約將被取消及有須解僱之虞；（乙）工藝學徒須遵守學徒合約，政府條例及所有學徒與公務員供職遵守之法令；（丙）政府並無保證學徒受訓期滿必予錄用，惟政府機關之二級監工及見習技術員職位通常由訓練期滿之工藝學徒充任。

備註：（甲）申請表格請用黑色墨水或原子筆填寫。（乙）其他福利包括：優厚有薪假期，醫療及牙醫照料。（丙）根據政府之政策，符合資格及合適之本港申請者，將獲優先考慮。

申請者必須填寫適當之申請表格，該等表格可向各區民政署索取。填妥之表格須於一九七八年五月十五日前寄抵香港加路連山道工務司署電器機械工程處，學徒訓練中心總技術員/學徒收。申請人若於一九七八年八月十五日前仍未接獲通知參加面試者，可作落選論。有關上述空缺之查詢，請電：五—七七八二四一內線二十二號。

香港聯合船塢有限公司

徵聘船塢索具工

應徵者需熟諳各種吊重設備之使用，對搬運重型機器及設備需有經驗。獲選者將派在本公司屬下各廠工作，並於公司業務繁忙時，需要担當輪值夜班工作。有意者請詳年齡、履歷、地址及聯絡電話，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則約見。

香港中文大學

徵聘暫任駐校醫生（二職位）

任期分別由七八年六月一日至九月廿日及八月八日至九月六日。月薪七〇一八元或週薪一七五四元。

應徵者須爲本港註冊西醫，有普通科及學生保健經驗，能服務全期者可獲優先考慮；並可在校內居住。

請函新界沙田本大學人事組索取表格。表格填妥後於五月十九日前寄回，封面請註明「應徵」。

本港新聞

沙田深夜發生色情疑案 少女慘遭禁錮輪姦 警方徹夜大搜色狼 在逃色狼據報一人懷有槍械

（特訊）警方昨晚徹夜在沙田區，搜捕四名涉嫌輪姦一名十七歲少女之男子歸案，在警方搜捕行動中，在沙田附近，發現一輛在路邊翻側之私家車，疑與案有關，警方正加緊追究中。

據報：一名姓籍十七歲少女，昨晚十時左右，在港島區，由四名男子擄劫往沙田禁錮在白田村山頂一間木屋，少女慘遭四名男子施暴。

受害少女，在午夜前，趁虛逃離山頂木屋，在福樂村附近，首先致電返家，再代爲報警。

事發後，六隊警方人員在現場，展開搜捕，但並無所獲。

據本報記者今日凌晨二時，現場消息稱：受害少女，住在華富邨，昨晚十時左右，由一名相熟男子，致電其家，邀同往流軍河，一行兩人，往大埔接載另外三名男子，五人由大埔驅車至沙田白田村二區，一間簡陋樓宇內，由其中兩名男子，向少女施暴，稍後時間，少女乘虛逃脫，到就近一間木屋，借用電話致電家中，代爲報警。

現場消息稱：四名男子中，年齡由十八至廿四歲，其中一人，腰間纍然有物，似携有槍械。

事後，警方趕到現場調查，迎面駛入單程路時，與一輛谷巴型私家車相遇，私家車拒駛，閃避不及，私家車翻側後，車上四人下車逃逸，警方徹夜在白田村一帶進行搜捕，但一時無所獲。（合）

擴大郊野公園概念 包括具文化歷史區 政府增多四十多處特別區 鼓勵市民舉辦郊區活動

（港訊）漁農處助理處長（自然護理及郊野公園）呂偉恩昨日（星期五）宣稱，政府會將港島及新界四十多個地區，劃爲具有植物學及鳥類學價值的特別地區。

呂氏是在香港獅子會主辦假座酒店舉行之午餐例會中致詞時，作上述透露。

他表示，上述地區並未包括一九八一年四月一日之前所劃定的十九個郊野公園在內。

呂氏補充說，當局正在諮詢市政事務署古物古蹟組之意見後，擴大郊野公園的概念，使包括具有文化、歷史及地理價值的地區在內。

他繼說：「這些工作都極具挑戰性，但政府挑戰性莫過於[illegible]。」

呂氏又說：「本處正加緊教育計劃，如何將自然護理教育推廣至本港學校，爲有效，我們須方面擬備以下列辦法——設立郊區活動計劃，以配合一般私人團體在郊區公園舉行活動之需要。——在郊野公園內爲志願團體及學校舉行八十個[illegible]營。

「試辦一項[illegible]計劃，[illegible]之結果，使彼得以長期護理該區。」

他繼說：「各項計劃已在[illegible]實施，而其他兩項計劃，亦會在本年七月內推行。[illegible]」

[illegible]

他表示，香港[illegible]之野生植物，約有二千四百種，其中[illegible]百種爲本港原有植物，[illegible]超過二百種雀鳥，一百一十八種[illegible]及各種蝴蝶、花，[illegible]

呂氏說：「目下香港[illegible]，[illegible]多種植物及雀鳥，[illegible]。」

（左）香港獅子會[illegible]漁農處助理處長呂偉恩[illegible]

九倉董事會決定 行使强制換股權 換股日期定於六月卅日

（特訊）香港九龍貨倉有限公司昨日（五）宣佈，由於該公司股票在截至七八年五月四日止的連續五個交易日內，在香港證券交易所正式收市價均超逾可換股債券每股十二元之百分之一百五十，該公司董事會於昨日（五）舉行會議，決定行使强制換股權，要求上述條款下之換股債券持有人換股。該公司將發出正式換股通告予各持有人，換股日期將爲六月三十日。

色。對於該會來說，則我們甚能爲他們發掘更多值得欣賞的郊野地區。」

大會由會長鄭宇康主持，出席有副會長市吉士、江榮安，前會長李國賢，獅事會劉遂謙、會員古永劍，石家聯、黃明、胡彬森、吳卓明，梁達、鄭燦煌、黃成榮、陳崇約翰、方元翔、金願培、馮源及外賓嘉賓等共數十人。

無業男子偷雞精 認罪判罰七百五

（新蒲崗訊）一名無業漢在大元公司內偷取兩打「雞精」，被職員發覺報警拘捕，昨被控於北角法院，被告認罪，被判罰款七百五十元。[illegible]

獅子山青商會辦就業訓練營 畢業生若爲就業煩惱 可參加聆聽專家指導

（港訊）獅子山青年商會由會長任裕成、副會長劉振光、劉溪忠及小組主席劉子庭、鄭家樺等聯合舉辦爲溝沙青年就業訓練營，[illegible]會就業對就業訓練，生會名業行講解，[illegible]

[illegible]工作服務，遊說了解獻效，人選訓練營日期爲五月廿日（星期六）一連兩天，[illegible]

報名：（一）香港中央大廈十五樓C座，電話：五—二七二號[illegible]（二）劉子庭，張成光，電話：[illegible]

僑港岑氏宗會宗親雲集 公祭粵東始祖塋墓叙誼

（港訊）僑港岑氏宗親會，循例於每年清明節後，舉行祭祖，今年例由宗親，在佛山東莊陵前，[illegible]

[illegible]

右：有「性格艷星」雅號之蔡一紅現正在麗宮歌劇院演唱，她的一曲「醒來吧！香港」最受歡迎。左：千嬌百媚之鍾倩文，現正等候五月時光再赴日本，在未啓程前現暫時在金池舞廳駐唱。

·歌星動態· 蔡一紅駐唱愛群歌劇院 鍾倩文五月時光再赴日

身邊只有一瓶威士忌酒 比嘉憲信流浪香港三天 失踪日籍遊客尋回

（特訊）一樽威士忌酒，令一名日本遊客，渡過孤寂難奈，露宿街頭之「失踪」三日，在其盡飲樽中名釀，流浪睡去之際，幸爲警方發現，昨晚終於與女兒會合，父女相逢後，定今日暢遊香港，星期日取道返回日本。

據警方消息：警方昨晚在港島西環將一名於三日前在尖沙咀報失的六十四歲日籍遊客尋回。

該名遊客，名比嘉憲信，於昨晚約七時十分在西環卑路乍街處被發現。

該名男子已被帶返警署調查有關原因，並於稍後由女兒帶返酒店。

據本報記者採訪所得之失踪之日籍遊客比嘉憲信，於上月三十日，由女兒比嘉代子陪同參加旅行團，來港渡假。

五月二日下午四時，當旅行團乘坐旅遊巴士，停在尖沙咀加連威老道免稅品商店外，比嘉香代子，向其父親表示暫下車購物，令父親坐在旅行巴士上，候香代子購物回歸。

香代子返回旅遊巴士後，發現父親比嘉憲信，下落不明，爲恐防其失足落下尖沙咀區地盤地洞，或發生其他意外，不良於行之父親，另方面，比嘉憲信步下旅遊巴士，稍後登上另一輛巴士，邊往港島西環，下車後，僅操日語之比嘉憲信，不知身在何方，在街頭茫然不知所措。

入夜後，憲信飢渴難奈，只好到就近之士多購入一樽威士忌，在購入名釀後，憲信開始過長達之三天三日來，憲信僅靠這瓶威士忌「充飢」、「解渴」。因爲其本人只操日語，無法購得食物或飲料。

在警方人員，以及香代子，忙紛紛擔心仲仲之際，憲信，將之帶返西區警署，在明確爲失踪遊客後，予以「炒飯」及「乾炒牛河」，飽餐一頓後，再飲下大瓶開水，結束三日來飢渴之苦。

稍後，香代子到警署，將憲信帶返九龍一間酒店，父女相逢後，決定今日暢遊香江，星期日再取道返日本。（合）

紐壁堅致股東年報稱 置地集團去年業績創新 擴張計劃現正繼續展開 預測未來溢利及股息將持續增長

（特訊）香港置地有限公司去年業績創新紀錄，該集團主席紐壁堅昨日（五）寄予各股東年報內，充滿信心地預測該公司溢利及股息將持續增長。

紐氏稱：該集團之擴展計劃將在香港及太平洋其他地區繼續展開。從本港、吉隆坡、耶加達及檀香山之發展所得的長期收益，將確保該集團未來溢利及股息擴增。

[illegible]

該集團於三月底之七七年度之業績，宣佈七七年度除稅後，綜合純利爲二億二千九百八十萬港元，與七六年度比較增加百分之十四。七七年度股息由七六年度之四角增至四角八分，增加百分之十四。每股盈利爲二角六仙，[illegible]

[illegible]

圖示：置地集團[illegible]與德[illegible]工程有限公司簽訂[illegible]合約[illegible]K & PARTNERS公司[illegible]傑先生（左）及SCOTT WILSON KIRKPATRICK & PARTNERS公司的奧斯本先生（右），奧氏爲該項工程的顧問工程師。

[illegible]

紐氏談到食品分銷業時稱：該集團之牛奶公司七七年間擴充有業務，於本港門市部廿間及馬來西亞星加坡新加坡均有[illegible]

[illegible]

東南亞 雙周刊 第五七八期

在婆羅洲坤甸建立蘭芳大統制的 羅芳伯的生平行誼

羅香林

羅芳伯爲廣東嘉應州人，嘉應州今名梅縣。其地據韓江上游，當閩、贛、粵三省交通要衝，自宋元以來，即以文物著稱，明清二代，尤人才輩出，至今猶勃興未已。然梅州亦多山，[illegible]

[illegible]

談越南華僑中「明鄉」及其他

·何瀅美·

中國與越南比鄰，往來利便，華僑之移入越南，目的多不在久居，積蓄有所成就，即行歸國，故其流動性甚大，人口統計，增減不一。

國人之移入越南，大體言之有二：一爲來自中原鼎沸之秋，南華越南避居之忠貞遺民，一爲來越貿易之商賈工匠。兩者之入越，皆以男性爲多，因此與男女性之大不平衡，乃造成華越通婚之普遍現象。

明朝鄭和七下西洋，其行程所指，首先到達越南海岸，其登陸地點爲古城（今之中越），鄭氏部衆及商賈之留寓越土者，爲數繁衍，成爲大族。計開發中越會安舖者爲朱、丁、伍、莫等十大姓。今會安舖明鄉會館，尚有碑文紀其事跡。

明末清初，投奔越南之南蔭孤軍三千餘人，率阮主之命開發今之南越嘉定一帶土地。明軍部衆，念念不忘故國，而歷代阮主追懷明人功勞，亦不欲迫令列入土著，乃特准別立村社坊營。其駐紮在藩鎮營（今之西貢堤岸區）者，組織明鄉社，建立明鄉會館、福建會館、三山會館；駐紮在鎮邊營（今之邊和省城）者，組織將水社、持明朝遺風，宣揚漢族文化。同時在順化與會安舖，亦有明鄉社之設立。

所謂「明鄉」一詞，溯源於此，當指明人所居之鄉村，而當時華僑之用「明鄉」，亦寓不忘本源而有同鄉互助之旨。及後中越民族互相接觸發生婚姻關係，所生子孫，即爲明鄉人。迨至清季，羅僑商人之寓居越南者，娶越南婦女所生育之後代，因明鄉人獲得政治上特殊優待地位，故亦自認爲明鄉人。年代遞遷，代表明人鄉村之「明鄉」一詞，遂演變成爲華越通婚混血兒之名詞矣。

[illegible]試科舉，補用官場，與免負兵役等優惠待遇，使明鄉人懷念感德，安居越地。關於婚姻問題，越皇明命十年（西元一八二九年），諭示明鄉人夫婦與其家族，不得返回中國。紹治二年（西元一八四二年），對於設立明鄉社規條，曾諭示：凡有五名以上明人之處，得准自行另立明人須造册呈報姓名，並禁止剃髮結辮，不得離於華人戶籍。

在法國統治越南時期，明鄉人之地位在中越北越地區，明鄉人仍得作亞洲外國人[illegible]。

待遇，自組一幫。一八二二年，南圻已劃爲殖民地，於西元一八七四年（清同治十三年）八月頒佈命令，將明鄉人一律與越南人同等看待，此，南越之明鄉人遂被迫成爲越化。

在我國國籍法，係採血統主義爲原則，而婚之明鄉人，自然仍應視爲我國僑民。惟明鄉人之越化問題，對於越南華僑人口之統計，有重大之關係。

民國四十四年（西元一九五五年）十二月，越南共和國政府頒布國籍法，翌年八月又將第十六條條文加以修正，規定華僑在越南所生子女，一律爲越南人。茲將該國籍法中有關華僑之規定，摘列於次：

（一）凡明鄉人（即混血種人），不論其年齡、居住於何處及有無越南或外僑之身份證，均擁有越南國籍（第十一條丁款）。

（二）凡母爲越南人，父爲中國人而出生於越南之正式子女，以及出生於越南籍確定母爲越南人，父爲中國人之私生子女，均視爲越南人（第十二條丙款及第十三條乙款）。

（三）本國籍法公佈後出生之明鄉人，一律爲越南人，無退出國籍之權利（第十五條）。

（四）凡出生於越南，其父母均爲中國人之子女，一律爲越南籍。在本諭令未公佈前在越南出生之子女，其父母爲中國人者，亦一律爲越南籍。他被判定驅逐出境者，監獄中之罪犯及被拘留或被監視者除外（一九五六年八月二十一日第四十八號諭令修正之第十六條）。

越南華僑社團對越南政府強迫華僑子女之國籍，認爲遺憾，經交涉，終鮮效果。我國政府雖已宣佈越南國籍法並未修改，對於被強迫越南國籍之華僑，仍應視爲我國僑民，其被迫加入越南國籍者，我國當然仍以華僑看待。

基上所述，凡見越南華僑人口問題之複雜，而其統計及公佈情形，亦難趨一致。即越南官方之統計數字，亦前後不甚一致，例如一九五七年五月廿五日發表一九五六年底止之西堤人口統計數字爲一百七十九萬四千三百五十六人，其中華僑佔五十五萬五千八百二十一人；一九五八年二月二十七日發表一九五六年之統計數字，在總人口一百七十七十餘萬人中，則華僑祇佔二十九萬六千人。

從漁村變作世界重要港口的 星加坡開發的經緯

呂弗仕

萊佛士在爪哇任副總督，諸多改革，有顯著的建樹，與當地民衆相處極爲和平融洽。一八一六年，英、法戰爭已經結束，英國乃將爪哇、馬六甲及穆洛卡斯（MOLUCCAS）交回荷蘭人。萊佛士乃返英國，於是受英廷册封爲爵士。萊佛士一直想替英國建立一個東方島嶼帝國，但英國並不鼓勵他這樣想法。他回英以後，乃奉命出任彭柯崙（BENCOOLEN）副總督。當時萊佛士心目中可能已經有了星加坡這塊地方，他知道如果把星加坡弄到手，則可以競爭爪哇荷蘭人的商業。

於是在一八一八年他由彭柯崙至加爾各答沿印度大總督赫斯汀爵（HASLING）（按萊氏老友明多大總督在一八一三年去世），他一再向赫斯汀勸說一定要在檳城以南，再建立一個新的殖民地。是年十一月二十日，赫氏同意萊佛士之建議，准他在檳城以南建立商埠地，但是警告他避免與荷蘭人發生衝突。

萊佛士乃在十二月七日從加爾各答出發，萊佛士寫下這段日記。他道：「我們現在正是朝東航駛，我們希望能有所成就，因爲我祖心荷人恐怕只留寸土給吾人立足。我的目的自然是朝向柔佛進發，你不要奇怪，當我下一封信寫給你，我們已到了星加坡拉的古城。」

一八一九年正月廿八日萊佛士等一行抵達了星加坡。廿九日即次日早上，萊佛士偕同華國海（FARQUHAR）——他在馬六甲時代的老伙伴——一同登陸。他發現這是一個沒有開發的荒島，是一個荒涼的漁村，只有大約五百名馬來亞漁民而已。但在島內，他發現那時已有少數中國人，居留於此。他立刻去找柔佛天猛公（TEMENGGONG）。後者對萊佛士甚爲和平。德門公在一八一一年曾到英國派到爪哇之遠征隊，備於英國之威力，所以在次日，雙方完成了一項協議，英方同意保護他，並每年給他三千元作爲租借星加坡之用，同時他同意把星加坡沿海之地，租給萊佛士作爲貿易之用，且允勿再與其他國家發生關係。過了幾天，萊佛士又和柔佛、彭亨及廖島最後一個蘇丹的兒子東姑朗（TUNKU LONG）簽訂一項協訂，規定每年付他五千元，英國承認他是具有蘇丹的頭銜，他乃稱爲胡先蘇丹。一八一九年二月六日，協訂正式簽字之日，復擧行了一項儀式，鳴禮炮，懸英旗，於是星加坡乃成爲英國的殖民地。華國海乃被留下，被任命爲首任參政司，九天以後，到了二月七日，萊佛士便離開星加坡了。

星加坡的發展是很快的，萊佛士找到了這塊地方，在他自己日記也記道：「我想一兩個世紀以後，星加坡一定是世界名城之一。」到一八一九年六月，萊佛士又來星加坡住了三個星期，彼時島上已有五千多名人口，大部份是中國人。此時他乃令華國海在星建城市，復設立議會。三年以後，到了一八二二年，他再來星加坡，人口已增加了一倍，頭上的二年半，因爲自由港口的關係，到星的船隻計三千艘之多。這一次萊佛士住了九個月，他努力的計劃造路，興建房屋與碼頭，計劃唐人街及巫人街，在島之東北，復開闢植物園，華國海一度准許島上賭博和奴隸買賣，此次萊佛士訂了法律，下令警察制止。法院和警局也同時成立了。

他在離星之前，計劃了一個星加坡學院，甚以後不久，這件事便擱下來，一直到後來成立了萊佛士學院，這萊佛士學院的前身便是星加坡學院，也便是今天馬來亞大學的祖先。

萊佛士是一個有才幹的人，但他命運不濟，他努力爲星加坡建設時，他的妻子死在爪哇，四個孩子死了三個，祇留下一女。回英途中，船又着火，所有他的文件完全燒光，東印度公司硬要叫他賠出許多錢來，他憂鬱成疾，終於在一八二六年七月，與世長辭，享年計四十六歲。

萊佛士離星以後，約翰．克老福（EOHN CRAWFURD）乃繼任星加坡參政司，他完全遵照了萊佛士已定下的計劃，開發新城。他加强了星加坡的法治基礎。這個時候海峽殖民地慢慢形成起來，那便是星加坡、馬六甲及威省（即檳城），成爲一個海上貿易三角地帶，此優良之形勢，奠定了英國近百年來稱雄東南亞三角地帶因素之一。

流行於爪哇一帶的 印尼婚嫁習俗

邱祖朋

印尼的婚嫁儀式，各地風俗不同，而爪哇一帶所流傳的婚禮，大致較爲普遍化。

印尼和中國，在古代的婚姻觀念中，大致相同，所差別的，是印尼人信仰回教，而中國人則否。

古代，中國只要妻子不生兒子，做丈夫的人便可以納妾，這些便是以爾後爲藉口的。至于寡婦的命運，更是非常悲苦，不論她風韻猶存，年輕力壯，漂亮可愛，却要一生守節，不准再醮。在印尼，這種現象全然不同，印尼人信仰回教，寡婦可以再度結婚，只要對有離婚證書或丈夫逝世證明書，自然可以再由自由結合。

當男女年齡到了法定歲數（註一）之後，在預定的日子裏，由男家到女家去試探，這種方法和以前中國人的看新娘有些相像，如果男方長輩同意，兒子（未來的新郎）不得參加意見，現在因爲時代不同，男女都享受法律的保護，他們都有自主的權利了。

印尼的婚禮，多先舉行回教徒的典禮，即一對伴侶，必在回教長老面前舉行結婚儀式，回教長老向一對新人發問他們結婚是否雙方同意，他們回答「贊同」以後，就由來賓做證人，接着由新郎宣誓：

⑴必定供給新娘衣食住行。

⑵不得體罰毆打新娘。

⑶不得久離新娘，期限陸路七月，海裏二年。

經得政府准許者例外。

如果新郎在某時期違犯了上述誓言，女方可以提出法院控訴，要求離婚，除此以外，妻子無權提出離婚的時候，離婚權操在丈夫手裏。在舉行了以上回教結婚儀式，他們就得到新娘的聘金，現定是一兩以上，必於向長老面前交出。至于貧窮的人，可以先向親友籌借，以應付儀式然後歸還。

這是中爪哇的婚禮。男客坐在前上去，新郎就由長輩扶到中堂。此時，打扮過的新娘就由她的家長引到前堂，直到中堂大門。客人便站着，一對新人於是會面。他們兩人一步一步的接近，一種「沙達」（SADAK）「沙蘭」（註二）做成的。據說，這是由西利（SIRIH）撒放不能被鬼魂附身，新婚者就不會走樣，要是魔鬼，就會露出原形，再加新人有鬼魂附身，他們就即消失不見。

撒過沙達，新郎就蹲在新娘前，打破兩只雞蛋，新郎意思表示將來要爲他們服侍，在丈夫身旁洗脚，一對新人就平坐在新房後，來賓盛花的水，洗過，就用放着鮮花的席子上相視而笑。雙手中奈着五種花樣紙成的，新娘頭戴新娘頭飾，步入房裏更衣接待女客。這是一種非常熱鬧的東西放在席位上，新郎就告他們這些規矩之後，來賓們談笑。

講到這裏，也許讀者會問，印尼人有何不同的風俗，因爲社會上公認這種制度是合法的，（註三），所以仍然流傳，不過，這幾年來的趨向，一夫多妻的現象，可以說仍很普遍，但一妻多夫的情況，已經是漸漸地消沒了。

註一：印尼人的法定歲數在十八九歲間。

註二：西利葉是一種植物葉，狀如八仙花葉。

註三：根據回教教律，回教徒討第二個太太必須經第一個太太的同意，討第三個太太必須第一、第二太太同意，並且必須一律平等待遇，對她們負起家庭生活的責任。

本港新聞

不少人以假資料騙取老弱津貼
庫房每月損失五萬
福利署成立特別小組調查其事

（特訊）社會保障部門實行津貼老弱傷殘人士生活費用後，平均每月均有五萬元被不合規格的市民所領取。令本港庫房蒙受損失。社會福利署現已成立特別調查小組，追查領取保障金人士的個別情況。

福利處每月派出一千多萬元救濟金。據調查，有多人並無資格領取，當發現後，福利署便請他們歸還給政府。較複雜的就交予特別調查組處理。該等人士有可能被控告。

調查組發言人表示：在某種情形下，申請人會給予假資料。例如：有工作做的報失業，做長工的報散工，甚至將入息數字減低。另外有親戚朋友帮助的，則不告訴調查人員，有儲蓄的亦不提及。

發言人說：目前的標準，單身人士有三千元以上儲蓄者，未符合申請人資格。

一位肯女士目前被控欺騙政府救濟金，被判入獄六個月，緩刑兩年。她需在一百一十個月內每月歸還五十元給政府。

據肯女士表示：她並不是存心欺騙政府，只是不明白法例。她丈夫數年前曾入青山醫院三次，她是在院內姑娘帮助下，申請救濟金達七年之久，每月得二百六十三元。又後丈夫康復出外工作，但因調查人員未有問及，故不知道要呈報。（瑞）

房屋委員會多項工程招標承辦
沙田第十區建新邨
八座樓宇容二萬人
安定友愛長青各邨亦招標發展

（港訊）房屋委員會招投承辦多項工程，包括正在進行中兩項工程中的新階段，及沙田一個新屋邨之地盤整理及沉箱工程。全部工程費用總值達一億元。

現時尚未定名之位於沙田第十區一個新屋邨，完成後共有住宅單位三千三百八十六個，約可容兩萬人。全部工程分兩期進行，預期一九八一年完成。

新屋邨佔地七點一公頃，俯瞰沙田谷，在兩個地盤上興建八座樓宇及其他附屬設備。

現時招標的是八座大廈中四座的沉箱及地盤整理工程，其中三座樓高廿一層，另一座則爲十八層。

房屋委員會發言人稱：「有意承辦上述工程的認可承建商應於五月十五日前以掛號信通知房屋委員會秘書。」

房屋委員會又招商投標承辦屯門安定邨及友愛邨第一期乙工程。

兩座姊妹屋邨建於青山灣新填地上，共分五個階段進行。第一期建築工程正在進行，第一期兩屋邨在一九八一年預計建成，有住宅單位一萬四千三百九十八個，約可容八萬五千人居住。

現第二期乙建築工程將包括兩座H字型大廈，樓高廿六及廿八層，另有一座五層高之街市及停車場組合建築物，一座三層高之商業中心及三座熟食檔建築物，此外並有通道及外部等工程。

第三項招標承建者爲青衣島長青邨第二期乙之工程。

去年初完成之該屋邨第一階段工程，包括四座廿四層高雙塔式大廈及一座十二層高長型大廈，共有單位三千零卅九個，現時已經全部入伙，住客共達二萬三千人。

本期建築物的附屬設施包括兩間小學，一間幼稚園，兩間銀行，一間酒樓，一間郵局，一間公共諮詢處，及一批商店及商業檔位，全部已在經營中。

現時招商承建的屋邨第二期乙工程，包括興建兩座十九層高長型大廈，及一座五層高商業大廈，以及附屬物料道及外部工程。

有意承辦安定邨、友愛邨及長青邨的建造工程認可承建商，應以掛號郵遞方式，於五月十九日上午十時前函房屋委員會秘書。

柴灣安置區水浸住戶
獲配屋邨單位

（港訊）柴灣一個簷式臨時房屋區前晚受水浸影響之十六個住戶共八十八人，今日獲得提供港島漁灣邨擴建部份之單位，或九龍各屋邨偶然空出之單位。

房屋署人員昨日下午前往柴灣，向他們提供上述安排，和處理申請及其他事宜。

房屋委員會發言人說：當局最近已動用約四萬四千元，以改善第二型臨時房屋區，主要是改善渠道，惜已證實有關設備仍未能應付如昨夜之大雷雨情形。鑑於上述情形，並顧及再次突然發生水浸之可能性，遂決定向住所受水浸影響之家庭，提供公共房屋。

失明人協會
主席將訪港

（港訊）英聯邦失明人士協會主席，及國際防止失明協會首位主席約翰威爾遜及其夫人，將於本月七日至十一日訪港。約翰威爾遜將巡視香港盲人輔導會各項活動，又會與其他盲人團體代表會晤。威爾遜伉儷將於本月九日訪問政府部門，及港督府作客。

臭飛販毒罪名成立
一囚四年半另一囚四年

（新亞社）兩名臭飛批發白粉，爲警探喬裝買家破獲，一網成擒，控罪名成立。被告二人先後認罪，彭兆廷法官判首被告入獄四年，次被告入獄四年半。

被告二人：（一）李偉明，廿二歲；（二）陳兆榮，廿六歲，被控罪名：二月廿二日，在油蔴地渡船街與登打士街交界附近，藏有二二八點三公分混合劑，而內含有八四點一公分鹽酸嗎啡，可作非法販運用途。

案情透露：警方根據所得消息，查出被告二人從事白粉批發，喬裝買家，前向二人購買，二月廿二日下午五時十五分，在油蔴地一家酒樓會晤交易，警探交予被告二人一萬一千五百元後，被告二人，即帶警探到渡船街與登打士街交界附近等候，經過約廿分鐘，攜來兩包用黃色牛皮紙包裹之毒品，警探即表露身份，將被告二人一併帶返警署落案檢控。

美孚新邨少女被刦殺案
警懸二萬五千通緝兩匪

（特訊）警方現懸紅二萬五千元緝捕二名男子歸案，他們涉嫌與去年九月在美孚新邨發生一宗刦殺案有關。

去年九月廿七日上午八時十五分左右，一名二十三歲婦人離開其美孚新邨第六期蘭秀道三十號二十一樓D座住所時，被兩名男子在走廊攔途截刦。

該兩名至少持有一把六吋長東洋刀的匪徒，刦去事主現欵四十元、一隻手錶，及一條頸鍊後，並用膠帶將事主綑綁，[illegible]當事主家人返回時，發覺事不妙，乃致電「九九九」報案，匪徒見事敗，用刀向事主背後刺下，然後逃去。

[illegible]該名女子被送院後不治。

該兩名疑匪年約二十歲，[illegible]

[illegible]可能與多宗刦案有關。

美孚新邨[illegible]可能於去年九月二十七日早上在該[illegible]見過兩名男子[illegible]上述[illegible]，請與[illegible]聯絡[illegible]

前國軍團長呂識逝世
舊袍澤特組成治喪會
遺體定明日舉殯火化

（港訊）呂識，字德聰，廣西陸川縣人，早歲切志從軍，[illegible]畢業于中央陸軍軍官學校第六期砲兵科，曾服務于陸軍十五軍，新編陸軍十六師等部隊，由排、連長晉升至營長。抗戰軍興，呂氏調任獨立第四師第二團營長，京滬會戰，在南京保衛戰之役，積功晉升陸軍一五六師九三五團團長，參加武漢會戰，在咸寧，蒲圻，通山，通城各戰役，于役第四戰區後，轉戰兩廣，尤以在兩次收復南寧之役戰績甚著，抗戰勝利復員，任編遣第九綏靖區大隊長，退役後，爲地方部隊服務。

迨大陸易手，呂氏隻身來港，恬淡名利，自食其力，素爲親友愛重，年來因年齡體弱，移居新界，今不幸于五月一日，與世長辭，享年七十六歲，聞者惜之。現其舊時袍澤，以呂氏節操高尚，不隨風世流俗之精神，未容湮沒，特組成治喪會，經營喪事，定于本（五）月七日（星期日）上午九時在九龍世界殯儀館禮堂大殮，同袍公祭，隨即舉殯火化，白馬素車，用表哀榮。

物業交易所提供服務
已受到廣大市民歡迎

香港物業交易所開業以來，已有逾萬人親往參觀或詢問樓宇買賣、租賃詳情，經物業交易所達成協議者，亦近有百宗，而成交額最大者爲一[illegible]三百多萬元之商業舖位，其他爲住宅單位，由十萬元至三十餘萬元。此足以證明物業交易所已逐步爲大市民提供初步的服務。

物業交易所[illegible]

有八十餘人每星期按揭及法律等知識，共三晚在物業交易所上課。

富裕閣
九龍鑽石山道121號 蒲崗村道大單邊 面對樂民邨

小型洋樓・每層四戶
分層出售・分期付欵
尚餘數戶・欲購從速
（地下舖位全部售完）

閉路電視
防盜系統
電視天線
室內電燈
銀色鋁窗
防盜電閘
訪客對講機　一應俱全

洽購處：
安華建築有限公司　富堅有限公司
旺角彌敦道七二五號華比銀行大廈1403-8室　電話：3-948228
本地盤辦事處：鑽石山道・電話：3-032442

兆安地產有限公司
一九七八年中期息佈告

本公司一九七八年度上半年由七七年七月一日至十二月卅一日未經審核除稅後純利爲三百八十六萬元。現董事局宣佈派發一九七八年度中期股息每股四仙，股息將於一九七八年五月廿九日派發，給予一九七八年五月廿二日已登記在股東名册內之股東。由一九七八年五月十三日起至五月廿二日止，首尾兩天在內暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
秘書 A. B. M. LIMITED 謹啓

香港一九七八年五月六日
（股份登記處：香港中央證券登記有限公司 香港皇后大道12號金門大廈二樓）

福泰大厦
荷李活戲院對面 鼓油街 西洋街大單邊
旺角地王廉售
建築完成　即快入伙
厚料鋁窗　靚木地板　顏色潔具　防盜系統

福安閣
馬頭涌道 宋皇台道大單邊
世紀酒樓貼鄰
高級洋樓
祇餘數伙
一樓商業
欲購從速

盈大5-255211 中環德輔道中34-38號 信豐大厦12字

年利商業大厦
NIN LEE COMMERCIAL BUILDING
租
樓高十一層，
每層面積約1,600方呎，
適合銀行、百貨、
超級市場、
寫字樓等各用途。
香港中環擺花街45號
洽租處：
美漢企業有限公司
九龍加拿芬道25－31號
京華銀行大厦13樓
電話：3-694189-94（六線）
或本大厦管理處

安峰大厦
堅道110-118號
高尚洋樓　即買即住
環境清靜　售價公道
住宅：866呎及935呎祇餘三個單位
商業：尚餘四、五樓租售均可
舖位：[illegible]
九九九年期
正義　電話：5-452522　地盤電話：5-242627

[illegible]

華僑日報讀者七海旅行團慶祝母親節盛大貢獻

母親節
歡樂環島遊
・享用・
龍蝦海鮮晚宴
誰言寸草心　報得三春暉

①乘豪華冷氣遊覽車賞新界風光
②參觀粉嶺寶生園蜂蜜釀製過程
③蓬瀛仙館進精美上素別有情趣
④瞻賞錦田便母橋緬懷慈母遺跡
⑤漫步文武二帝書院觀堪輿傳奇
⑥太白海鮮舫享用龍蝦海鮮晚宴
⑦影視紅星張圓圓歌頌偉大慈母
⑧幸運抽獎送金邦酒樓錦綉翅席

頭獎：金邦酒樓錦綉翅席　二獎：資生堂名貴化粧品
三獎：美國雲絲頓香烟　尚有名貴獎品太多不能盡錄

金邦大酒樓　資生堂化粧品　Bisquit 百事吉 干邑拔蘭地　Winston 雲絲頓　聯合贊助

日期：5月14日（星期日・母親節）
時間：上午十時至七時
費用：$90　總領隊：黃思濠

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137

平霸分期　平到出奇
冷氣机
78新欵 現金只售 $888元
消費者公認平到稱霸
樂聲 [illegible] TEC 三洋 [illegible] 東芝 [illegible] AEC G E [illegible] 日立
免收首期　即買即裝
洗衣機 $444　彩色電視 $1111　雪柜 $555
平霸電業公司
歡迎問價　來電即到
彌敦道564號　3—848944—5
軒尼詩道357號　5—729078—9
彩虹道20號　3—226246

九龍官塘曉光街
☎ 3-490629

何必住新界，每呎祇售$192.00

半山洋樓　特價出售　七佰餘呎
設備豪華　八五優待　售13萬餘
面海向南　首期一萬　建築完成
景朗氣清　分期15年　即將入伙

華懋集團
5-258251

華僑晚報 分類廣告 每天二元

翠鳳樓　舖位廉售　電話：5-452522
鳳凰新邨翠鳳街21號舖位839呎現租$1,300連租約　售$310,000元
鳳凰新邨翠鳳街33號舖位988呎現租$2,450連租約　售$350,000元

北角船塢里八號
工廠出租
面積4200呎
電⑥229162

華僑日報最新出版
1978 香港年鑑
第三十一回

煌輝上市
全書分十五篇內容包羅萬有每册售二十元

大事寫真	香港全貌	法律新編	香港稅務	交通要覽
選輯一年來新聞大事圖片，用粉紙精印，閱之宛如身歷其境	對政治經濟社會及金融文教等作精詳評論，共分三十七章	網羅過去一年香港政府頒佈施行新訂法令規章，分類編輯	香港稅務概略，個人入息稅，新俸稅物業稅及差餉計算等	港九各綫巴士及各綫小輪時間與價目，及九廣火車開行時間
郵政便覽	商旅指導	街道指南	日用參考	居住須知
港九各區郵局，海陸航空郵件及航空平郵包裹收費等	港九工商業登記，貨物報關及各國駐港領事，香港出入境手續	港九新村各區街道名表並附街道巴士路綫一覽	包括公營房屋，政府機關，港九各區大厦一覽，陰陽日曆表	包括租金及地價，地產業樓花，買賣公營房屋，邨大厦管理等
人名辭典	醫療一覽	學校實錄	社團總覽	工商名錄
包括各界人名，簡介其學歷與資歷及香港華人太平紳士等	港九新界醫院，醫局診所中西醫師分列成名表，供讀者參考	大學專上公立私立教會職業補習特種學校分門別類列表	所有港九新界團體分門別類列成表式以便各界人士翻閱	分十五大類共一百八十行業詳載名稱地址電話查閱方便

論述文章詳確
參考資料齊全
內容豐富廣泛
編排風格新穎

售書處
總社：荷李活道一〇六——一一六號　電話5—229081
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話5—281637
旺角分處：旺角上海街四九七號樓下　電話3—840749
已訂閱者請前來取書

新界版

屯門公路首期昨通車 交通大改善

港督座駕啓行二期繼續動工

歷三年半耗三億・十七公里三車線

（特訊）長凡十七公里，負起發展屯門新城市繁榮先鋒的屯門六線行車路第一期昨日下午三時由港督麥理浩爵士主持開幕啓用禮。由今日開始，這條三線新公路即開放行車。今後車輛由荃灣往屯門及元朗，除可暢通無阻外，並且可以縮短行車時間。第二期的另三線公路亦隨即施工，至一九八二年，屯門公路已成為六線行車的公路。

麥理浩爵士於昨午先乘直升機抵屯門，然後乘座駕車抵達十七咪小欖天橋下，主持啓用儀式。工務司麥德樂首先致詞說：長達十七公里的屯門道第一條行車路的建築工程耗時三年半，建費約三億元。這條公路將來是一條每程有三條行車線的雙程公路。它將來取代目前容車量不充足的青山道，使到屯門和荃灣這兩個新市鎮，有一條高度容車量的公路連接。第一條行車路開放通車後，第二期工程即將動工。全部工程完成後，屯門道將成為一條主幹道路系統的一部份，使迅速發展中的屯門市鎮與九龍之間有一條直通雙程行車路。對於隨着屯門市鎮內日趨擴展的工業活動而出現的數量日多的重型車輛來說，這項大為改善的交通便利將使它們得到特別裨益。

旋請港督致詞說：倘若你們之中任何一位曾經懷疑這條公路是否需要的話，我相信當你們駕車經過沿海的新路，而飽嘗大排長龍之苦時，你們的疑慮便已一掃而空。事實擺在眼前，西部及西北部的交通系統，顯然有大大改善之必要。

港督說：交通系統——通往新闢地區的途徑——是本港發展計劃的核心。本人對於興建這條公路的決定，留有深刻印象。由於此項決定，西部及西北部乃得以發展。作出此項決定之際，適逢黑暗時期，當時的油價增幅高達五倍，使本港突然陷入窘境，是財政上的深淵。為補救起見，政府必須節省開支，這點我們是做到了，但要從經濟不景中復甦，則需要有進步與發展，因此，雖然我們在其他各方面力求慳儉，興建這條公路的計劃卻獲批准。對於屯門與元朗兩區，此舉不啻是一服興奮劑。本人深信獅子山隧道、雙軌鐵路、及這條新的沿海公路，對大埔和東北部會有同樣的作用。正如香港仔隧道會影響香港仔和鴨脷洲一樣。這條屯門公路是一項宏偉的工程，其中第一期已告完竣。到一九八二年第二期工程及荃灣支路建成後，將會有一條雙程行車路，由西面的元朗和屯門直通東面的觀塘或南面的香港仔、或東北面的沙田及大埔。本人相信這些進步的交通系統，加上它們提供了通往新闢地區的方便途徑，對於新界及整個香港，都會有莫大裨益。本人謹以萬二分興奮的心情，宣佈屯門公路正式啓用。

詞畢，督憲移步至天橋下一碑記中主持揭幕，官紳進行酒會後，督憲乘座駕車通過三線彩帶，以代替剪綵禮，並以第一輛車的紀錄，沿公路出市區返回督憲府。

觀禮者有新界政務司鍾逸傑，市政專員祁達，市政事務署長甄柳新，運輸處長麥法誠，屯門理民府吳國泰，王英偉，何錫馹，陳縉官，盧志忠，劉登翔，新界鄉議局主席陳日新，屯門鄉事會主席劉皇發，梁乾，陳永熙，立法局議員張現偉，王棣，楊少初，湯賀楊哲培，楊彼得，陳流芳，湯元洪，鄉子元，張錦鴻，劉南安，鄧棟朝及該區村代表等數百人。（君）

屯門新公路昨開幕：（一）港督主持揭幕禮。（二）港督座駕車衝過綵帶。（三）蜿蜒雄壯的屯門公路俯瞰。

荃灣東西兩分區委員會 新任委員展開服務

訪男童院交換意見

理民府徐均平官邸舉行聯誼叙會

（特訊）荃灣東區及西區兩個分區委員會——本年度新任委員昨（五）日舉行首次會議，並聯袂參觀坳背山男童院，就該院管教問題男童設施交換意見。

兩區委員並應邀在務台荃灣理民府（市鎮）徐均平太平紳士寓所舉行聯誼聚餐。

根據規定，分區委員會的職權範圍包括：（一）與荃灣區民眾代表經常保持密切聯絡；（二）為政府部門及本地民眾代表提供方便之交談機會；以及（三）考慮可行之方法以便全面改良該分區。任期一年。

新任荃灣東區委員會成員為主席鄧國斌（荃灣市鎮主任），秘書葉馮瑞嫦女士，委員陳建賢，胡錦球，盧俊，陳典琪，蔡玉璋，玉瓊小姐，黃定恩，林陳金堂，何永光，張強，明小姐，范致誠，胡路，陳流芳，陳振宇，容幹騮，馬家濠。

荃灣西區委員會新任成員亦以鄧國斌為主席，秘書陳志英小姐，委員梁振華，陳翔周，鄺澄，陳威華，池興周，岑淑賢小姐，馮文何振鋒，陳玉堅小姐，陳文芳，何傳元洪，楊萃，馮國忠，陳炳鈞，良，鄭炳星，馬家盛，陳鄧繼祖等。此兩委員會的成員分別來自包括有理民府，市政事務處，社會福利署，警民關係組，志願機構，鄉事委員會，社團，大廈互助委員會及學校等各方面人士，以合力為各該分區而服務。

各委員一行乘專車抵坳背山男童院後，由該院院長，主任鍾炳強等招待參觀院內設備並講解教導問題男童的各項措施。各委員對此關係社會的工作均表關懷，並提供意見。

在目睹及聽取講述有關問題後，各分區委員對該院的設施多認為完備，據透露：該院現有由法庭保送而來的男童七十餘名，每日均有規律化的起居飲食，並接受包括金工，木工，電工，以至品德等的正常教育，而康樂活動亦至豐富，甚至有農藝種花等習作，每週並有醫療照顧。

據該部負責人表示：他們的工作重心在以不斷研究及評分決定各院童的發展，出院後仍有小組注意輔導。各委員對此多感興趣，而對該院環境的幽美更表欣賞。

參加該委員會叙會，並有荃灣理民府委員何子平，許舒，邱寶生，上屆委員周厚澄，鄒絡宜，黃乃彭，周劍鳴，宋智培，何映城，鍾森檬等，氣氛愉快。（界）

屯門公路管理嚴格

車速限四十咪 不准行人使用

駕車須依線不准停下來

警方派隊偵查快車

（特訊）警方已派出一小隊交通警員，專門負責巡邏屯門公路的工作。該小隊人員配備有一輛裝有雷達，偵查車輛速度器的「勇士」牌巡邏車，在屯門公路巡邏。

上述的工作只是屯門公路眾多交通安全措施中的一部份。新界區交通警司鄧勳新並透露，一如新外高速公路，該條長達十七公里的公路上亦設有特別的警察偵察站。「警方的汽車及電單車可在這些較路面為高的偵察站上停泊，觀察來往的車輛。」

該「勇士」牌汽車亦可在偵查站停泊，用雷達設備探測來往車輛的時速。對超速的駕車者發生阻嚇性作用，因為汽車超速及行人不小心為交通意外之主要成因。

鄧勳新表示：駕車人士如能合作，緊守車速不超過四十咪的限制，則可減少因為駕車超速而發生的意外。至於行人方面，根本上不准使用該公路。

鄧勳新並指出：「該公路的適當地點都設有行人隧道及天橋，以方便沿路的村民，所有行人必須使用這些設備，否則不能橫過公路。因為公路上的車輛是不准停下來的。」但駕車人士亦無必要超速駕駛。

「在時速四十咪及嚴守各交通標誌下，駕車人士可在十五至二十分鐘內從荃灣駛進屯門，但取道青山公路則須三十分鐘」。「駕車人士必須依綫行駛。公路中心的雙重白綫就是不准扒頭的標誌」，他補充說：「公路上並有扒頭綫，較快的車輛可在該處超越車速較慢的車輛。但這些只是例外。」（君）

新界區小型足球選拔賽報名決展期

（港訊）新界體育聯誼會為加強新界區會員球隊之聯繫，發揚體育精神，促進體育精神，促進技術水平及培養青少年運動員為目的，定於五月舉辦七八年度新界區小型足球選拔賽。該會原定五月五日截止報名，現因報名球隊踴躍，決延遲截止報名日期至月十五日，元朗賽區定于五月十二進行抽籤，報名可到元朗康樂路鈞德樓六樓D座或電⑫七六〇〇一七查詢。

屏山金蘭觀 續辦贈醫藥

定本月十六日開診

（特訊）元朗屏山唐人新村道教蓬瀛金蘭觀理事長鄒子澄李榮英黃廷榮監事會主席胡瑞強徐嘉熙廖濟桂等日昨舉行全體同人大會，并通過擴展贈醫贈藥經費事，即席由該觀永遠會長姚中立先生慨捐伍千元，鄒子澄廖濟桂各肆千元，鄒柏之黃廷榮各叁千元，陳鴻梁鄭哲臣胡瑞強余兆桂海杜之紳各式千元，鄧崇英陳木軒振生司李鉅陳世平各壹千元胡子奇程明通徐緊熙余楚祥許嘉豪胡大蔡炳江陳啓麟許鴻創鄒煥發鍾存仁李彪各伍佰元李榮英胡國安各肆佰元李華英胡瑞德鄒少鄰陳欽曾坤平各叁佰元貢歷先吳細妹羅銘各二百元。以上認捐者共得港幣肆萬肆千玖百元。

大會定於本月十六星期二上午九時舉行贈診由名醫師草擬與庭觀主診外并針灸一科。該觀為一不牟利之道教善團成立于一九七〇年翌年即舉辦贈藥至今已屆七載成效卓著遠近鄉民稱便又該觀自製各項成藥如金蘭吉茶，保嬰九太乙油等全年不停，一律免費贈送該觀醫務部監督名紳鄧乃文黃金業，黃松泉，蔡創業，姚中立，張耀籲全體同人一本（主席為師）之旨努力捐輸，共襄善舉，功德無量。（君）

新界學體會選出新職員

陳冠成當選張枝繁讓賢

（特訊）新界學界體育協進會於昨（五）日下午三時，假在九龍士道香港童軍總會堂舉行七八至八〇年度會員代表大會，通過七八至七九年度財政預算及選舉下屆新職員，結果：順利選出主席陳冠成，副主席張貴庭、何多寄、林國榮、孔祥河。

現任主席張枝繁報告會務、財政及各分會介紹各會員代表，七七至七八年度財政報告及七八至七九年度預算，經過執委會全體通過後，隨即進行改選。執行秘書解釋選舉程序及辦法，首先在全體會員代表中以不記名方式選出一人為主席，選出後繼選舉副主席四人，當選者，正副主席必須自五個不同之區域選出，並必須包括教育司署劃下之新界東區、西區與荃灣區及中學分會之代表。投票結果：主席陳冠成（荃灣分會）；副主席張貴庭（元朗分會）、何多寄（中學分會）、林國榮（葵涌分會）、孔祥河（大埔分會），已當選主席者自行推出三人（如已當選主席推出三），為執行委員：中學分會：何萬鈞，張遠文，上水打分會：郭錫忠，張樹偉，大埔分會：黃玉光，元朗分會：張貴庭、陳一東，屯門分會：周文炳、鴻壽松、劉浩川，西貢坑口分會：鄧冠球、馮梓效、葉特武。沙田分會：陳錫武、郭龍寧、陳志強。長洲分會：劉永若、黃維忠、黎鴻圖。荃灣分會：陳冠成、陳典琪、馬識。葵涌分會：林國榮、鄭恒、文士彬。（大嶼山分會日後推出），連同當然委員教育司署代表人黃楊子潔、陳君鍔，課方熙烱，三人組成執行委員會。

執行委員會隨機推選課方熙烱為義務司庫；公關：陳耀武，事務：邱冠球；康樂：張遠文。委員會聘任正副會長及核數。

由於現任主席張枝繁昨日會員代表大會，決議緊關係，各會對主席此選，任人全權代表至表重視，均出席參與投票，為該會成立以來僅見。各分會之正副主席四名，副秘書，司庫幹事，秘書均為會員代表，分會有：中學分會，上水沙打分會，大埔分會，大嶼山分會，元朗分會，屯門分會，西貢坑口分會，沙田分會，長洲分會，荃灣分會及葵涌分會。（木）

深水埗區下週舉行滅蚊運動

（港訊）市政事務署深水埗分署將於星期一（八日）在該區進行一項為期五日的滅蚊運動。市政事務署人員將進行清理所有可能引起蚊虫滋生的地方及指導市民如何滅蚊。衛生教育組將派出一部廣播車於八日、十五日及十六日在該地區沿途廣播以推行該項運動。

滅蚊運動將先由又一邨、大坑東及小西湖開始，接着為美孚新邨及呈祥道一帶。蚊虫最容易在積水地方滋生，市民應避免在天台、山邊、天井等地方隨處放置空罐及其他器皿。建築地盤亦容易滋生蚊虫，因此需要適當管理。市政事務署防治蚊虫人員經常巡視可能引起蚊虫的地方及加以清理。

賀天后誕各鄉不同 坑口昨起演戲

鄉事會就職亦一併舉行

（特訊）新界離島各區，對於神誕極為重視，大多依傳統習俗舉行盛大慶祝，並聘請戲班開演神功戲，而多數之神誕一段時期，以資慶祝，例如四日五夜，因此每次演戲，為一般鄉民所演之神功戲，亦所費不菲，但鄉民信仰所趨，每年均如期舉行，不欲中斷。

由農曆正月開始，即有土地誕，關帝誕，洪聖誕等，其中以天后誕最為熱鬧，慶祝之人最多，且時間最長，農曆三月開始，直至五、六月，間均有人賀誕，時間有先有後，視乎各區鄉民之習例而定，因水陸居民祝天后誕最多，如此同可免同在一時期舉行，使搭棚難於應付，戲班亦不致分身乏術。

坑口墟天后廟，已有悠久歷史，亦素為當地水陸居民所崇奉，每年例於農曆四月初舉行慶祝，今年亦不例外，而鄉事委員會過去多屆執行委員之就職典禮，亦利用賀誕期一併舉行，此固可節省麻煩，亦增加熱鬧。

坑口區今年慶祝天后寶誕係由碧雲天劇團担綱演出，紅伶有鄧碧雲，李寶瑩，關海山，梁醒波，梁少心，梁漢威等，由昨晚起開台，一連四日五夜。昨晚先演「六國大封相」，續演：「巧計服馬雄」。農曆卅日，日演：「虎將美人威」，夜演：「艷女情顛假玉郎」，四月初一日，日演：「香羅案」，夜演：「葵雅月照狀元還」，初二（五月八日）為正誕，日戲全體紅伶亦出場演出，先演「天姬送子大賀壽」，續演：「玉龍彩鳳渡春宵」，夜演：「丹鳳飛臨野鶴家」，初三日：日演：「白蛇傳」，夜演：「龍鳳呈祥」。

坑口鄉事委員會第十二屆執行委員就職典禮，亦定本月八日（初二）星期一正午十二時在戲棚舉行，敦請西貢理民府布恩仁主持監誓，新界鄉議局主席陳日新致訓詞，新界各區鄉事首長及有關官紳蒞臨觀禮，由於該日適為慶祝天后誕正誕之期，故屆時定當倍形熱鬧。（朱）

荃灣舉辦 花式滾軸 溜冰訓練

及青少年足球訓練班

（特訊）為推動區內足球運動，荃灣區體育委員會、政府康樂體育事務處及荃灣區體育會特聯合舉辦「荃灣區青少年足球訓練班」。該班定於五月十六日開始，進行為期三個半月之訓練，課程分三個階段，有系統地進行，包括基本技術、戰略、個人技術、體能等訓練。各個訓練都在荃灣楊屋道大球場進行，導師則由香港足總認可之教練担任。

該班準備招收三百名學員，歡迎十四至十九歲對足球有濃厚興趣之青少年參加，只收費二元。章程及報名表格可向政府康樂體育事務處荃灣區辦事處（眾安街二十一號三樓）或荃灣理民府諮詢處索取。查詢請電一二一四〇四三六一。

又為了推廣區內滾軸溜冰運動，政府康樂體育事務處將於本月十六日起開辦花式滾軸溜冰訓練班，歡迎年齡在十二歲以上對滾軸溜冰有基本認識的居民報名參加，名額限廿名，額滿即停止報名。費用每位二元，全期共十三課，在荃灣大窩口公園上課，學員可自備雪屐，但可向主辦機構借用。（敏）

元朗發展 收地一批

（特訊）為元朗市發展工程第三批B項興建通往大棠採泥區之道路，有關當局昨通告收回下開之一批土地，其地段或地段內之部份之號數如下：

在丈量約份第一一七約內，地段號數第一一八七號餘段（部份），一二〇一號餘段（部份），一二五九號餘段（部份），一二九八號餘段（部份），一二九九號餘段（部份），一三一八號A段之餘段，一三一八號B段（部份），一三二〇號（部份），一三二一號（部份），一三二二號（部份），一四二〇號（部份），一四三二號（部份），一四三三號餘段（部份），一四四七號餘段（部份），一四四八號A段（部份），一四四八號B段之餘段，一四五〇號（部份），一四五二號（部份），一四五三號餘段（部份），一四五九號餘段（部份），一四六〇號A段之餘段，一四六〇號B段之餘段，於上述告貼於各地段日起三個月期滿後即予收回。

本港新聞

進行填海重建計劃 改善港中西區環境

馮載祥謂中西區人口日漸增加 交通房屋康樂各方面均須改善

（特訊）港島中西區民政主任馮載祥昨日指出：當局在港島中西區進行填海及重建計劃，以應付該區日漸增加之人口及改善區內生活環境。

馮氏昨在港東獅子會講中西區發展計劃及進展時稱：中西區需要龐大之發展和重建計劃，以應付日漸增加之人口及改善區內人士之生活環境。例如：交通、房屋、小販、康樂活動等，因而需要更多可作發展之空間。

在香港最經常用來擴展土地的方法是填海，中西區之填海工程早於一八五一年時開始進行，但當時這類工程並沒有任何系統性之計劃，區內比較有系統之填海工程是由一九五二年開始。

中區五期填海 改善道路交通

他表示：目前已完成中的區填海工程有四期首期由美利道至雪廠街一段海傍地帶之填海工程於一九五九年完成，填海所得的土地已利用作為愛丁堡廣場、大會堂、皇后碼頭、天星碼頭，第二期由雪廠街伸展至畢利街及第四期由租利街由一九至林士街之工程，分別於一九六八年及六九年完成。填海得來之土地主要用作建造碼頭，新郵政總局大廈便是建築在這填海土地範圍內。在一九五八年完成的第三期工程是由林士街伸展至畢利臣街，現在用作為港澳碼頭區，林士街停車場以及巴士總站。第五期中區填海工程是由目前之港澳碼頭伸展至德輔道西與皇后街交界以西約一百八十呎之地方。填海工程由一九七二年月間展開，並於去年六月完成。這項工程將會給中西區帶來約十六英畝土地，至於怎樣最有效利用這片新土地之計劃，目前還在研究中，但相信闊道路及公共設施，將為主要用途。

西區兩期填海 八四年間完成

至於西區填海工程的範圍，他說：該工程沿着介於第五期中區填海工程及石塘咀之間的干諾道西的面積約佔七十九英畝，該項計劃分為兩期進行，第一期由潮光街伸展至石塘咀，而第二期工程則為其餘的部份。第一期在進行中，按照計劃將於一九八〇年完成，第二期將於第一期完成後才開始，它將會連接起第五期中區填海工程及第一期西區填海工程。工程可望於一九八四年間完成。

他表示：從本處的觀點，西營盤區均非常缺乏空曠地方、運動場及足球場，我們覺得填海地段作為一西區海傍地方的擴展，提供康樂活動場地，選定一部份建築球場及足球場，亦需要在現時西區海傍興建一個永久性的貨物裝卸區。

堅尼地城填海 提供社區設施

他談到堅尼地城，說：那是港島最古舊的發展地區之一，近年來市區已進行了相當的發展，該區缺乏適當的社區設施，政府為堅尼地城填海，工程已於一九七二年十二月開始動工，第一期填海已完成，填海所得之土地用作工業區、巴士總站、九七、二沙食店及第二期工程並於一九七九年九月完成。該填海地段已發展成為一個佔地約六千方公尺的臨時運動場，包括兩個小型足球場，以適應當地居民的需要及一個休憩花園。事實證明該等康樂設施，現頗受當地居民歡迎。

中西區民政主任馮載祥（中）在港東獅子會午餐例會中主講「中西區之發展計劃及進展」，左為會長李琳明，右為副會長劉醒生。

西區荷李活道十三英畝地 已進行市區重建試驗計劃

建商業任宅樓增公共設施

除了填海工程外，馮氏稱政府亦經常考慮重建部份市區，位於中區之商業區，我們可以看到大廈之經常建設及重建，但是這個現象在其他地區是沒有的，在上環、西營盤、及堅尼地城，戰前及欠標準之住宅樓宇的數量亦不少，但是重建這些屋宇的進度並不積極，差不多所有人口稠密的古舊地區都欠缺空曠地方，學校及其他社區設施，經過小心研究該項問題後，政府便選定位於西區佔地約二百五十六英畝的地方作為第一個市區重建計劃地區，以荷李活道、成和街、歐賦街、皇后大道中及皇后大道西為界，佔地約十三英畝的地方，訂為市區重建試驗計劃地區。

他說：位於試驗計劃區之四百八十間物業大部份均為戰前樓宇，而多為失修的及欠缺足夠的設施，因該項計劃而必須收回之三百六十五個物業已由政府順利收回。根據已定之發展藍圖，該重建計劃將提供較大面積之土地，用以發展商業與住宅用途，同時政府亦增設多項公共設施，例如：休憩地方、小販市場、停車場及政府辦公處，此外擴建道路及改良環境，亦列為該計劃之重要部份。

最後他指出：至目前為止，路政部已建成命名為荷李活道之新路，該新路連接荷李活道及皇后大道中，並於去年九月二十五日通車，其餘正在施工中的工程包括擴闊荷李活道段及重建水坑口街，所有受該重建計劃影響的住戶皆獲分配公共樓宇，根據統計有一千二百個家庭獲安置於房屋委員會轄下之公共屋邨內。

昨出席者包括：劉主任英澤泉、甘學、區世澤、陳明、黃志雄、何德深、利樹源、劉麗生、劉兄、謝名、區偉基、劉佑彬、陳家君、陳開就、陳百強、陳詠雅、鄭成業、張祖善、張海淵、鍾易安、程文忠、梁達彪、趙洪奎、顏景貫、趙國基、趙宇想、周炳華、鄭悦棠、趙鋼祖、蔡慶文、馮琪偉、關耀樟、林靜生、梁立德、利啓章、李世奕、盧偉強、文劍秋、莫國城、蕭景年、施文生、譚傳楹、馮栢榮、黃偉才、葉文文、葉嘉雄、翁家灼、謝克新、徐中吉、林銘森、陳漢榮。（天）

美孚新邨今辦 合家歡同樂日

（特訊）深水埗民政署及小童群益會深水埗單位，於今日（星期六）下午二時半至五時，在美孚新村飛馬廣場舉行「合家歡同樂日」。深水埗民政主任夏思義博士、深水埗康樂體育事務主任譚伯衡及深水埗社區青年事務主任陳習思，聯合主持開幕典禮，並頒發紀念旗予各參與單位及資助機構。

深水埗民政署發言人表示，舉辦「合家歡同樂日」之目的，在使區內兒童及其家人有共享同樂之機會，藉以增進感情，使關係更見和諧融洽。

同樂日的節目包括土風舞、集體遊戲及「家庭生活教育」展覽等，歡迎區內居民踴躍參加，不收入場費用。

香港大學醫學系 獲捐贈心肺儀器

特訊：本港地產業鉅子，新鴻基地產發展有限公司董事局主席郭得勝先生平素熱心公益，樂於助人，有鑒于心肺病患者眾多，關懷備至，故對於致就醫學人材，特表關切，郭氏以私人身份捐出港幣六十萬元，藉助香港大學醫學院內科學系購置心肺儀器，該機由美國製造，乃醫學界之新貢獻，世界各先進國家均已普遍使用，本港首次採購以供心肺科研究之用。上述捐款已於本年四月廿八日由香港大學校長黃麗松博士在隆重儀式中（圖）代表港大接受，並對郭得勝先生之樂善精神，表示深切之謝意。

圖：中右郭德勝先生 中左黃麗松校長

華僑晚報 分類廣告 每大兩元
費廉效大 上期繳交 不折不扣

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

第八屆兒童健康比賽

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住之合齡者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相片一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，與屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者即可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
大道東鄧肇堅醫院	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
②油麻地彌敦道街坊會診所	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
新界各區比賽站		
荃灣雅麗珊社區中心	五月九日上午十時半	五月三十日上午十時半
元朗大會堂	五月十日上午十一時	五月卅一日上午十一時
上水鄉事委員會	五月十一日上午十一時	六月一日上午十一時
大埔鄉事委員會	五月十二日上午十時半	六月二日上午十時半

（四）本屆比賽雖設七個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，至於「離島」之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

新界區決賽：六月七日上午十時半假荃灣雅麗珊社區中心舉行。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿五日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務衛生處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將敦請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券四百元　季軍：銀杯一隻、禮券三百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券二百元　亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元　季軍：銀杯一隻、禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助

第八屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　（年歲：　）

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一寸半之半身相一張）

華僑馬經

宅吉主編

今日十場賽馬點半開跑
摩加利坐騎可捧場
西洋會盃龍爭虎鬥

老敏談馬

今日快活谷賽馬改跑沙地，以編十場比賽，下午一時半開跑，各項彩池之安排與慣常無異，第五場跑西洋會杯，爲全日唯一錦標。

場外孖Q第二場搭第三場，已於昨晚九時止截收受，至於場外三寶第八，九，十場串，四重彩在第六場開彩，公開場前仍然受注，由於跑沙地出馬較少關係，所以各項特別彩池之投注分散力較爲削弱，除此送爆冷門，否則難望有新派彩出現。

十場賽馬合共出馬八十七匹，最多的一場出馬十四，最少的一場出馬七匹，所以各項彩池也不必樂史由於跑沙地關係，缺乏重心，投注勢成禾宙亂飛溫拔及運氣彩池，分散力强，賠率不會太低，實無刻意求冷之必要。

出馬最多的仍然爲佐治摩亞馬房，除了第九場無馬介之外，其餘各場均有一匹馬列陣，共出九匹之多，其次爲兩個俄籍練馬師的馬房，蘇芬諾夫及米曲凡里各佔八匹。

上陣不離父子兵，老摩出馬九匹，除了第一場，摩加利要外借爲杜亞馬房騎好伯爵，老摩要將好兄弟改配霍利安之外，其餘八匹由摩加利押陣，估計必定全力搏殺，目前老摩馬房共勝出卅八次頭馬，陳毓麟馬房勝出卅五場十分接近，相差祗爲三場，老摩爲要取得更佳優勢，務必全力爭分的，選擇摩加利的坐騎作爲捧場對象，可望有理想收穫。

吉老的話

看今日沙地騎師與練馬師機會
摩加利三甲馬多
老摩頭馬多捧得過蘇廐可一鬥

先看騎師機會

摩加利得冠軍已大有希望，頭場「好伯爵」必入三甲，二場「金碧」三甲必入，三場「福伯」可能運捷，四場「喜樂人」出快，冷位，五場「亞洲王子」坐二望一，與六場「穩勝王子」看齊，七場「君子」又可爭雄，八場「好樂意」三甲必入，尾場「騰渡」希望一擊即中，小摩今天贏三場頭馬不奇。

劉同安頭場「豐富」坐二望一，二場「樂福」仍難班滿，三場「錦繡前程」仍未見大勇，八場「兩心知」陣劣難就，九場「玉花驄」位材，尾場「飛鳳」應入三甲。

告東尼四場「揚威耀武」馬見好而不知沙地如何，五場「百花齊放」不可靠，六場「達運時」位材。

馬彼得頭場「領航燈」必拚，仍是半冷門馬，好沙地也，五場「奇驥」坐二望一，六場「海翡翠」位材，九場「弄利來」冷位，尾場「永明燈」位材爲妙。

浩德三場「利加多」半冷門，七場「高勝」君過先。

薛卓時二場「舵手」坐二望一，與四場「一世够運」看齊，六場「馬霸」位材。

何鑑森頭場「新希望」平平，五場「旺市」未旺，七場「扶搖直上」或位，八場「衝鋒」坐二望一。

呂健威三場「青春萬歲」平平，四場「大喜事」應入三甲，五場「安弟弟」坐二望一，與九場「多歡喜」一樣，尾場「龍圖」又是半冷門馬，老深宜用小呂，今天必有頭馬。

梁偉德三場「金匙」半冷馬，八場「綵鯉」恐嫌路短，九場「威華」全憑後上取勝。

李漢明二場「天文台」或位，四場「時來運到」仍未見全勇，十場「驃力鋒」坐二望一。

夏達頭場「福怡」不可靠，二場「飛驥」或位，四場「威豪」平平，五場「金來」冷位，六場「飛金」平平。

潘納三場「人之音」冷門。

霍利安頭場「好兄弟」平平。

關尼三場「駿驥」太重，位材，七場「新星月」必入三甲，與尾場「貴風」看齊。

周松强五場「拿破崙」至多入位。

譚文就三場「丁財兩旺」必位，四場「富貴花」花尚未開，九場「世界之寶」放得出可入冷位。

羅國洲二場「銀狐」坐二望一，四場「金伯爵」冷位，六場「勝佳博」四甲必入，七場「福利實得」半冷頭馬。

鮑榮光頭場「玉釵香」坐二望一，沙地好而留頭門後勁强也，九場「金發」平平。

葉英健二場「紅山茶」位材，八場「金元寶」坐二望一，九場「金門橋」平平。

甘光達頭場「生龍活虎」平平，六場「陌生人」位材，九場「廿一點」亦係。

陳子銓二場「英之寶」平平，五場「龍都」老退，六場「安霸」位材，七場「花旗林」仍未够。

簡元智二場「雄鷹」平平，與八場「百勝」一樣。

陳毓培三場「特別快」三甲有望，尾場「永福」平平。

溫浩倫二場「神槍手」位材，六場「凱旋門」亦係，七場「光榮」平平，與尾場「興勝」一樣。

甘保頓五場「少年遊俠」，六場「四蹄飛」，八場「金寶」，九場「雪山」皆平平。

姚本輝尾場「生猛」此次不够了。

徐貫良尾場「威勝」陪跑。

再看練馬師如何

佐治摩亞頭場「好兄弟」平平，二場「金碧」沙地三甲馬，三場「福伯」可以再來，四場「喜樂人」必入三甲，五場「亞洲王子」坐二望一，六場「穩勝王子」看能否馬如其名，七場「君子」三甲半冷馬，八場「好樂意」坐二望一，尾場「騰渡」看能否一出即勝。

陳毓麟二場「雄鷹」，五場「旺市」平平，六場「陌生人」，七場「扶搖直上」，尾場「飛鳳」皆應入三甲。

蘇大頭二場「銀狐」坐二望一，三場「青春萬歲」或位，四場「大喜事」應入三甲，五場「安弟弟」坐二望一，六場「勝佳博」必入四甲，七場「新星月」位材，九場「多歡喜」必入坐二望一，尾場「龍圖」半冷馬。

莊布朗頭場「玉釵香」，三場「利加多」皆可坐二望一，七場「高勝」平平，九場「金發」冷位。

鄭棣池頭場「生龍活虎」不可靠，三場「特別快」應入三甲，四場「揚威耀武」如果擅沙地，當入三甲，九場「威華」坐二望一，尾場「永福」平平。

張學文三場「金匙」三甲材，八場「綵鯉」嫌路短，九場「廿一點」三甲應入。

吳志林頭場「福怡」離譜，二場「紅山茶」或位，五場「拿破崙」或位，尾場「驃力鋒」坐二望一。

譚文居頭場「領航燈」冷馬，二場「天文台」位材，八場「百花齊放」平平，尾場「永明燈」如拚應位。

鄧士五場「奇驥」三甲一、二之馬，六場「海翡翠」平平，八場「衝鋒」冷馬，九場「弄利來」亦係。

朱寶明五場「龍都」老退，七場「花旗林」再看一次，八場「金元寶」坐二望一，九場「金門橋」或位。

李殿林頭場「新希望」平平，二場「樂福」三甲馬，三場「錦繡前程」平平，八場「兩心知」半冷馬。

高仕和四場「時來運到」，五場「少年遊俠」，六場「四蹄飛」，尾場「生猛」皆未必够門。

歐金洪三場「丁財兩旺」坐二望一，九場「世界之寶」不合沙地。

杜華頭場「好伯爵」坐二望一，三場「駿驥」太重，五場「金來」冷馬，八場「金寶」，九場「雪山」老退，尾場「貴風」必入三甲。

米曲萬里頭場「豐富」有良機可勝，二場「飛驥」冷位，三場「金伯爵」冷位，六場「達運時」位材，七場「福利實得」坐二望一，八場「百勝」平平，九場「玉花驄」應位，尾場「威勝」平平。

風雅達四場「一世够運」坐二望一，六場「馬霸」必入四甲。

施萬賦二場「神槍手」應位，六場「凱旋門」馬强人弱，但，必入四甲，七場「光榮」君過先，與尾場「興勝」一樣。

卡法蘭四場「威豪」，六場「飛金」皆平平。

羅拔李二場「舵手」坐二望一。

沈保二場「英之寶」平平，三場「人之音」應位與六場「安霸」一樣。

老吉

坊內孖寶

第一場		第二場	
7	領航燈	6	金碧
8	玉釵香	7	銀狐

玉釵香鬥好伯爵 豐富領航燈半冷

第一場（第七班 一〇三〇公尺）（場外連贏位）（場內孖寶首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	生龍活虎	2	一三三	甘光達	鄭
（二）	好兄弟	7	一三三	霍利安	摩
（三）	豐富	8	一三三	劉同安	米
（四）	福怡	3	一三三	夏達	吳
（五）	好伯爵	6	一三三	摩加利	杜
（六）	新希望	5	一三三	何鑑森	殿
（七）	領航燈	1	一三三	馬彼得	譚
（八）	玉釵香	4	一三三	鮑榮光	布

七班平磅一〇三〇公尺。路短，快出馬着數，「豐富」、「好伯爵」、「玉釵香」等機會較好。此中，「好伯爵」沙地差一些，但下雨後的沙地實，可以不同講法，「玉釵香」出閘快，看來頭馬應在此兩者之中。但，「豐富」未見底，可能打倒一切，負磅與同賽各駒一樣也。「領航燈」儘地再拚，小心半冷門。

銀狐舵手分高低 金碧樂福皆見好

第二場（第二班 一四〇〇公尺）（連贏位）（場內孖寶次關）（場外孖寶第一口頭）（場外孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	天文台	6	一三七	李漢明	譚
（二）	紅山茶	8	一三四	葉英健	吳
（三）	雄鷹	10	一三三	簡元智	陳
（四）	舵手	9	一三三	薛卓時	羅
（五）	飛驥	7	一三〇	夏達	米
（六）	金碧	3	一二九	摩加利	摩
（七）	銀狐	1	一二八	羅國洲	蘇
（八）	樂福	5	一二六	劉同安	殿
（九）	神槍手	2	一二三	溫浩倫	施
（十）	英之寶	4	一二二	陳子銓	沈

二班一四〇〇公尺。「紅山茶」質高而擇肥一磅之馬，換上小葉，此賽如「殺」，定要留心。「銀狐」上賽沙地一擊即中，質高之馬，負磅不重，可以再來。上賽馬主洗班第一班趕不到，未拉到馬頭，此次應可拉拉了。大敵是「舵手」與「神槍手」，後者一路好，必須小心。「金碧」仍勇，小心出半冷門。「樂福」好沙地，路長少少，三甲應入。

福伯將鬥特別快 丁財兩旺沙地好

第三場（第四班 一五七五公尺）（連贏位）（場外孖Q次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	駿驥	9	一四〇	關尼	杜
（二）	金匙	2	一三〇	梁偉德	張
（三）	青春萬歲	8	一三七	呂健威	蘇
（四）	福伯	6	一三一	摩加利	摩
（五）	利加多	3	一三〇	浩德	布
（六）	丁財兩旺	7	一二四	譚文就	歐
（七）	特別快	5	一一七	陳毓培	鄧
（八）	錦繡前程	1	一二一	劉同安	殿
（九）	人之音	4	一一九	潘納	沈

四班一五七五公尺。「丁財兩旺」好沙地，是此賽中，可入三甲。「特別快」負磅如此輕，路合，不可不防。「福伯」上賽勝後加五磅無妨，可以再來。但「人之音」上賽跑得好，此次加兩磅，必拚之馬，小心出半冷門。

一世够運機會好 大喜事應入三甲

第四場（第四班 一〇三〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第一口尾關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	一世够運	5	一二九	薛卓時	屈
（二）	時來運到	1	一二八	李漢明	高
（三）	揚威耀武	7	一二七	告東尼	鄧
（四）	富貴花	6	一二三	譚文就	歐
（五）	大喜事	3	一二三	呂健威	蘇
（六）	金伯爵	8	一二六	羅國洲	米
（七）	威豪	4	一一九	夏達	卡
（八）	喜樂人	2	一一八	摩加利	摩

「一世够運」贏過沙地此程，此次編入此班不吃虧，可以再够運一下。「大喜事」出快而好沙地，此賽應入三甲。「金伯爵」出快，說不定可以打入三甲。「喜樂人」好短途，看小摩能否出半冷門。

坊外孖寶

	場次	馬	馬
第一口	第二場	6 金碧	7 銀狐
	第四場	1 一世够運	5 大喜事
第二口	第五場	6 亞洲王子	7 安弟弟
	第七場	5 福利實得	7 扶搖直上
第三口	第六場	3 穩勝王子	4 凱旋門
	第八場	3 金元寶	5 好樂意

西洋盃奇驥將鬥 安弟弟亞洲王子

第五場（第四班 一〇三〇公尺）（西洋會盃）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	拿破崙	1	一二四	周松强	吳
（二）	奇驥	6	一二九	馬彼得	賓
（三）	龍都	2	一二二	陳子銓	朱
（四）	旺市	7	一二一	何鑑森	陳
（五）	金來	4	一二四	夏達	杜
（六）	亞洲王子	3	一三三	摩加利	摩
（七）	安弟弟	5	一一七	呂健威	蘇
（八）	少年遊俠	8	一二一	甘保頓	高

四班一〇三〇公尺「西洋會杯」。「奇驥」此次在小馬勝下上賽有好表演。「安弟弟」路合，儘地一煲，路合，此次小心。「金來」，「亞洲王子」中，「亞洲王子」較好，三甲一、二之馬而「金來」則是位材。

凱旋門穩勝皇子 勝佳博應入四甲

第六場（第二班 一四〇〇公尺）（連贏位）（四重彩）（場外孖寶第三口首）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	達運時	10	一三七	告東尼	米
（二）	海翡翠	9	一三一	馬彼得	賓
（三）	穩勝王子	1	一三〇	摩加利	摩
（四）	凱旋門	6	一二九	溫浩倫	施
（五）	飛金	2	一二六	夏達	卡
（六）	馬霸	3	一二四	薛卓時	屈
（七）	勝佳博	7	一二四	羅國洲	蘇
（八）	安霸	8	一一八	陳子銓	沈
（九）	陌生人	4	一二〇	甘光達	陳
（十）	四蹄飛	5	一一六	甘保頓	高

二班一四〇〇公尺，「四重彩」。「凱旋門」，出快，如果致出擊，小心半冷門。「穩勝王子」是大假餸馬，小心，老摩可能爲小採（馬主）交代的。「達運時」太重，位材，「馬霸」出快，可望入四甲。「陌生人」質新，「安霸」已見勇，應在此起作用。「勝佳博」一路快，必入四甲。

新星月君子較好 福利實得負磅輕

第七場（第二班 二〇〇〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第二口次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	新星月	4	一三五	關尼	蘇
（二）	光榮	1	一三〇	溫浩倫	施
（三）	君子	7	一三〇	摩加利	摩
（四）	花旗林	3	一二〇	陳子銓	朱
（五）	福利實得	5	一二五	羅國洲	米
（六）	高勝	2	一二三	浩德	布
（七）	扶搖直上	6	一一八	何鑑森	陳

二班二〇〇〇公尺。「新星月」也是長途良材，可惜一直負重，但，可以一鬥。「福利實得」仍好，負輕，出半冷門者，當是此馬。「君子」也是長途良材，此賽老摩不會放鬆，三甲必入一、二者也。「扶搖直上」太輕，可能打入三甲。

金元寶衝鋒機多 好樂意後勁最强

第八場（第四班 一〇三〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場外三寶頭關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	綵鯉	2	一三三	梁偉德	張
（二）	金寶	4	一三四	甘保頓	杜
（三）	金元寶	8	一二七	葉英健	朱
（四）	衝鋒	6	一二四	何鑑森	賓
（五）	好樂意	7	一二八	摩加利	摩
（六）	百勝	3	一二六	簡元智	米
（七）	兩心知	5	一二三	劉同安	殿
（八）	百花齊放	1	一一六	告東尼	譚

四班一〇三〇公尺。出快馬首「金元寶」，今次應有表演了。「衝鋒」配小劉，坐二望一，可以做到，好沙地馬也。「好樂意」出慢後勁强，必入三甲。「兩心知」陣劣，祗能小敵。

多歡喜仍可一逞 威華全憑後勁强

第九場（第四班 一五七五公尺）（連贏位）（場內孖Q首關）（場外三寶次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	廿一點	8	一三七	甘光達	張
（二）	多歡喜	3	一三一	呂健威	蘇
（三）	威華	6	一三二	梁偉德	鄭
（四）	弄利來	5	一二五	馬彼得	賓
（五）	玉花驄	9	一二四	劉同安	米
（六）	金門橋	7	一二〇	葉英健	朱
（七）	世界之寶	4	一一九	譚文就	歐
（八）	金發	2	一一六	鮑榮光	布
（九）	雪山	1	一一八	甘保頓	杜

四班一五七五公尺。「多歡喜」，「威華」，「金門橋」，「世界之寶」比較好一些。「威華」後勁好而與小梁非常合拍，此賽擬後上，有坐二望一機會。「多歡喜」上賽敗於「綵鯉」，已盡全力，此程地合，便可一逞。「廿一點」雖換甘光達，因好沙地，小心冷位。「金門橋」路合，「世界之寶」要放得出方有機會。「玉花驄」沙地好質，仍好半冷門機會。

驃力鋒坐二望一 騰渡望一出即勝

第十場（第二班 一四〇〇公尺）（連位贏）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	驃力鋒	10	一四〇	李漢明	吳
（二）	騰渡	2	一三七	摩加利	摩
（三）	永明燈	1	一三四	馬彼得	譚
（四）	飛鳳	5	一三三	劉同安	陳
（五）	貴風	8	一三二	關尼	杜
（六）	龍圖	7	一二五	呂健威	高
（七）	生猛	9	一一六	姚本輝	蘇
（八）	興勝	3	一二一	溫浩倫	施
（九）	永福	6	一一六	陳毓培	鄭
（十）	威勝	4	一一〇	徐貫良	米

二班一四〇〇公尺。插班馬控制大局，「驃力峯」、「騰渡」。「貴風」、「飛鳳」機會最大。「騰渡」未出過，老摩希望一擊即中，可以注意。「飛鳳」與「貴風」必入三甲，馬好也。「驃力鋒」愈跑愈好，坐二望一之馬也。「龍圖」好沙地，小心半冷門。

老敏四重彩

3	穩勝王子
4	凱旋門
7	勝佳博
6	馬霸
◁備選▷	
8	安霸
1	達運時

貼士 忠誠預測 ◁老敏▷

		馬名	騎師
第一場	第七班 1030公尺		
	8	玉釵香	鮑榮光
	5	好伯爵	摩加利
冷門：	7	領航燈	馬彼得
第二場	第二班 1400公尺		
	7	銀狐	羅國洲
	6	金碧	摩加利
冷門：	4	舵手	薛卓時
第三場	第四班 1575公尺		
	5	利加多	浩德
	6	丁財兩旺	譚文就
冷門：	7	特別快	陳毓培
第四場	第四班 1030公尺		
	1	一世够運	薛卓時
	5	大喜事	呂健威
冷門：	8	喜樂人	摩加利
第五場	第四班 1030公尺		
	7	安弟弟	呂健威
	2	奇驥	馬彼得
冷門：	6	亞洲王子	摩加利
第六場	第二班 1400公尺		
	3	穩勝王子	摩加利
	7	勝佳博	羅國洲
冷門：	4	凱旋門	溫浩倫
第七場	第二班 2000公尺		
	5	福利實得	羅國洲
	7	扶搖直上	何鑑森
冷門：	3	君子	摩加利
第八場	第四班 1030公尺		
	3	金元寶	葉英健
	5	好樂意	摩加利
冷門：	4	衝鋒	何鑑森
第九場	第四班 1575公尺		
	2	多歡喜	呂健威
	3	威華	梁偉德
冷門：	5	玉花驄	劉同安
第十場	第二班 1400公尺		
	1	驃力峰	李漢明
	5	貴風	關尼
冷門：	2	騰渡	摩加利

陳華棟心水

心水獨贏：玉釵香、利加多、金元寶

穩陣連贏位：第八場 金元寶 好樂意、衝鋒

炳堯特別推薦

獨贏孖寶：玉釵香、多歡喜

下週三夜馬六場
配磅昨公佈
六匹賽後升班馬退出

下週三（十日）夜馬六場，配磅昨評定公佈，六匹勝出升班的馬退出比賽，形成兩場第六班一五七五公尺比賽並無後備馬。

六環彩將由頭串到尾，場外孖Q仍舊爲第一場搭第二場，其他彩池大致與慣常情形並無改變，在六場比賽中唯一負一四〇頂磅的祗有第六班第二組短途的第三後備龍駿。

有關騎師配搭及編場排位，將於下星期一編定公佈。

茲將馬會昨編定配磅列下：

第六班 一〇三〇公尺（第一組）

馬名	磅	練馬師
出口貨一	一三三	歐
飛駿	一三一	賓
保榮	一二九	吳
將軍令	一二九	陳
時時好	一二六	陳
豐駿	一二四	摩
高齡灰牝	一二一	米
確威	一一六	鄒
（後備）		
天秤座	一二五	蘇
保健	一二一	賓
（退出）飛馳、發達起		

第六班 一〇三〇公尺（第二組）

馬名	磅	練馬師
猛如飛	一三七	盛
世伯	一三六	朱
智多星	一三三	陳
勇騎士	一三一	歐
威騰	一二九	杜
寶石之王	一三三	卡
月聲	一三一	賓
仙草	一一六	蘇
（後備）		
威勁	一三〇	吳
奇寶	一三三	賓
龍駿	一四〇	陳
從心所願	一三三	歐

第六班（第一組） 一五七五公尺

馬名	磅	練馬師
金麒麟	一三八	賀
弄得	一三五	沈
歡樂昇平	一二五	歐
高鋒	一三一	張
鄒標	一三一	譚
見寶城	一二八	鄭
福源	一二五	鄭
少年勇士	一二一	杜
厚利	一一八	盛
攬馳	一一七	蘇
（退出）超越日		

第六班（第二組） 一五七五公尺

馬名	磅	練馬師
自由萬歲	一三五	蘇
山茶花	一三三	吳
財神到	一三二	譚
喉啡	一三〇	杜
得利	一二九	摩
鄉村豪傑	一二八	布
紅星	一二八	歐
華運綠	一二七	張
可勝	一二二	賓
安琪	一一七	鄭
（退出）教父		

新馬 一〇三〇公尺

馬名	磅	練馬師
小龍騰	一三八	屈
赤花騰	一三三	施
珍有寶	一三〇	沈
大好時光	一三〇	吳
勇進	一二二	賓
羅賓漢	一一八	摩
飛騰	一一六	張
皇家令	一一六	卡
（後備）		
必爭	一二四	布
多機會	一二七	歐
琥珀星	一二三	蘇
馬首	一一六	屈

新馬 一四〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
龍草	一三七	蘇
藝沙龍	一二七	施
好好運	一二三	布
更加叻	一二〇	沈
愛將	一二〇	卡
銀福	一二〇	高
高就	一一八	朱
得勝	一一六	摩
好運來	一一六	陳
雲娜麗莎	一一六	屈
（後備）		
競駝	一三一	鄒
雄霸天下	一三二	摩
中國功夫	一三〇	朱
百戰百勝	一一六	卡
（退出）必保門、勝		

場內孖Q

第九場		第十場	
2	多歡喜	1	驃力峰
5	玉花驄	2	騰渡
3	威華	5	貴風

台灣大專院校校友 慶祝元首就職酒會
廿日下午海防大廈八樓舉行

（港訊）台灣大專院校留港校友爲表示擁護及崇敬中華民國新元首就職，於日前召開各校友會負責人及代表特別聯席會議，由政大李序東主持，決議舉辦慶賀中華民國第六任總統副總統就職酒會，時間：二十日下午三時三十分至五時卅分，地點在九龍尖沙咀海防大廈八樓四座聯合會所禮堂。慶賀酒會將有：台灣大學、政治大學、師範大學、成功大學、中興大學、所防醫、中原理工、台北工專、北醫、中國文化、淡江文理、逢甲、海洋、實踐家專、東海、輔仁大學、東吳、銘傳商專、高醫、高工、省立體專、中國醫藥、屏東農專、靜宜文理、大同工學院等校友及親眷參加。

理工學院夜學部招生
百餘課程接受申請
預算招收新生七千
計劃在新學年開辦九項新課程
申請廿五日截止逾期不予受理

（港訊）香港理工學院本年五月十日（星期三）開始接受夜校新生報名申請入學。全部百多項課程均於本年十月開課。申請表格可逕向紅磡香港理工學院索取，各區民政處，新界理民府及元朗理民府索取。報名者首先必須往恒生銀行總行或各分行繳交報名費十元。已繳交之報名費，概不發還。

報名者須把填妥之申請表格連同有關證件副本，於五月廿五日星期四前親自交回設於香港理工學院廣炳源大樓平台之收發處。逾期之申請表格將不予受理。

各學系，學院有不同之報名日期，報名者須留意申請表格上列明之呈交申請表格期限。

會計學系：五月十日至十五日。

商業及管理學系：五月十六日至十九日。

設計學系：

工程學部：五月二十日至二十三日。

應用科學學部：五月二十四日至二十五日。

紡織及成衣學院。

各項課程有不同入學規定資格，請查閱「申請入學細則」。一般而言，持有本港中學會考證書並有四科及格或以上成績者，均可報名申請。此外，年齡按西曆計算，報名者如在一九七八年九月一日，年齡已達二十五歲或以上，或已達二十一歲或以上而又持有僱主推薦書者，可申請豁免入學資格。

報名者交回申請表格之前，須詳細審查和確定是否符合各學系課程規定之入學資格。報名者若未具備所需資格，則其申請表格將不獲受理，報名費亦概不發還。

報名日期截止後，學院將不會接受逾期申請。只在非常特殊之情況下，逾期申請入學者方獲考慮。報名者如擬於截止報名日期後申請，必須用一份「逾期申請表格」向教務處申請，該表格應先由有關學系主任批准。每一逾期申請需繳付逾期申請費用港幣五十元。

一九七八至七九年度夜校課程學費收費計爲：普通證書課程：港幣一百五十元；高級證書課程及專修證書課程：港幣一百七十五元。

九項新課程將分別於數學系、會計學系、商業及管理學系、設計學系、機械及輪機工程學系與生產及工業工程學系開辦。

香港理工學院預算收納七千名夜校新生，下學年夜校學生約共一萬七千人。目前共有夜校學生一萬五千名。

香港商科語言書院 英語發音擴大招生

（港訊）英語是世界各地公認的國際語言之一，本港學校多採用爲主要語文。不少華人對英文字修養甚高，但有時面對英美人士會話，常不能暢所欲言，或有所講對方聽不懂的現象，這都是犯了發音不準確的毛病，況且音韻高低長短，容易混淆，師資造詣各有深淺，故學習英語，首重發音。

繪圖舉例詳解

香港商科語言書院校長伍焴生博士，爲幫助學習英語人士正確發音，特編撰語言學一書，詳解元音、輔音、濁音、清音等音素的形成及讀法。對於英氏音標、國際音標的使用，更有透徹的分析，並附有課本錄音帶，由牛津大學英籍教授擔任錄音，使學者一冊在手，獲得正確的發音指導。歡迎各界人士採用。該校之拼音班即採用此書作教材，只需一個月時間即可完成全部課程，能拼讀任何英文生字。進修英語可到下列地址報名：九龍旺角彌敦道六〇三號新興大廈三樓，九龍旺角彌敦道與銀行大廈五樓，香港灣仔軒尼詩道四三九號香島大廈二樓。

本港新聞

順德聯誼會 昨宴賀邑彥
梁中力讚各邑彥造福市民

（特訊）順德聯誼會名譽顧問鄧培縉、鄧永祥，以該會名譽顧問……獲女皇頒賜MBE勳銜，胡永輝獲選名譽會長，梁紹鴻任保良局副主席，梁永祥……保良局戊午年總理，……昨日在……舉行……[illegible]

……該會主席梁中力致詞：本會名譽顧問鄧永祥先生，久已熱心社會公益……[illegible]……梁紹鴻、胡永輝、趙振邦三位邑彥……出任保良局主席及總理……[illegible]

順德聯誼會宴賀邑彥趙振邦、胡永輝、梁紹鴻榮任保良局副主席及總理，鄧永祥獲頒……於宴前合影。（本報記者攝）

港府任免令
張人龍、湛佑森、胡文瀚、陳振興任農產品獎學基金諮詢委員會委員。賴炳南任空氣污染控制官，陳曼虹任社會工作訓練基金委員會秘書。

（特訊）據報昨發表，港府任免令如下：（一）本年四月廿三日起……[illegible]……（二）……（三）四月廿九日起……（四）四月廿九日起……（五）……（六）……（七）五月一日起……（八）五月二日起……（九）……（十）……（十一）五月四日起……（十二）五月二日起……（十三）四月一日起……（十四）五月十五日起……（十五）四月一日起……（十六）五月一日至六月十四日……[illegible]

牛頭角上邨三座 互委會新員就職
梁展文戚鈞富明主禮

（特訊）九龍牛頭角上邨第三座互助委員會定明日下午七時舉行……屆時請民政署……梁展文、……戚鈞富主禮……會長梁紹雄……[illegible]

羅便臣道居民 昨日贈旗表揚 報案中心警員

（新聞社）中區半山區羅便臣道報案中心，於一九七五年九月成立後，附近一帶地區兩年來治安良好，該處居民為感謝該報案中心警員盡忠職守維持治安，協助居民解決困難，昨特致送錦旗一面予彼等留念。

儀式在該報案中心舉行，由嘉輝大廈業主立案法團主席馮永滔主持，中區警署署長盧坤代表接受。參加是次簡單而隆重儀式的有該署警長王坤、嘉輝大廈業主立案法團的負責人麥嚴、蔡燕芳女士、副主席李鳳香博士夫人等，情況熱鬧。

今日潮汐

高潮：上午八時五十二分。下午七時四十六分。

低潮：上午二時十八分。下午三時十一分。

中華醫藥學院宴謝各教授培育中醫人材

（中港訊）中華醫藥學院……[illegible]……院長江濟時、……[illegible]

一日當年
（一九六三年五月六日）

△英國紅十字會建立迄今已歷一百週年，英聯邦各地，均舉行慶祝，香港分會經定本月八日（星期三）下午五時半假座香港大會堂舉行紀念會，港督柏立基爵士伉儷屆時參加。

△中區德輔道中一二九號拆卸中的四層舊木樓，當即有餘商業銀行多層大廈地盆前發生塌樓慘劇，一連三間，其中一間四樓前座於今（六）日下午三時十分，地板突然墜塌，沙塵滾滾，以致二十餘名工友死裡逃生，惟三樓及二樓地板隨之一齊塌下，逃避不及的女工，慘被活埋的死者名麥……，四十八歲，重傷垂危的女工名叫「二妹」，四十歲，傷一女工，經消防隊冒險將四小時的發掘始將之救出，立即送醫院急救，死者被壓至如柿餅，令人目不忍睹，旋即將麥之屍體舁入殮房。

△一年前西環加多近街發生命案，警方將一男子拘捕，涉嫌與案有關，今日在高院受審訊，由潘理副按察司赫健士主審，被告劉文（又名盧明）卅三歲，被控一九六二年四月廿五日在港島地區謀殺鍾郁，一女陪審員不願陪審獲准退出，本案證供未畢，還押明晨十時續審。

△巨角嶺繁盛地區百老松戲院附近，兩年後將出現一座廿八層大廈建築費四百餘萬元，補償住客每呎四十四元。

△於美國底特律市及三藩市停止售賣製衣事件，本港工商社團業表關注，據香港工業總會消息：該會定於上週一提出函件並即向美駐港領事館，請轉送美國，停止再有此等事件發生，惟迄今日下午五時止，尚未獲美領事館函覆。

△水務局宣佈：截止今（六）日止，本港各水塘存水量為二十七億零七百萬加侖，加上仍可由中國大陸取用約三億九千五百萬加侖外，祗有祈望下字，今日經在港九各處貼出海報，呼籲市民珍惜用水。

△今日為農曆立夏，朝晚密雲，但並未帶來驟雨，後轉天色晴朗而炎熱，居民非節約用水不可。

△世界道德重整會會長霍華德夫婦及荷蘭麥克萊女伯爵暨道德重整會同人，一行十餘衆，於今日下午三時乘英航班機由東京飛抵本港，香港道德重整會負責人胡兆貞博士及張發等將軍等在啓德機場歡迎。

南海沙頭同鄉會 選出第三屆職員

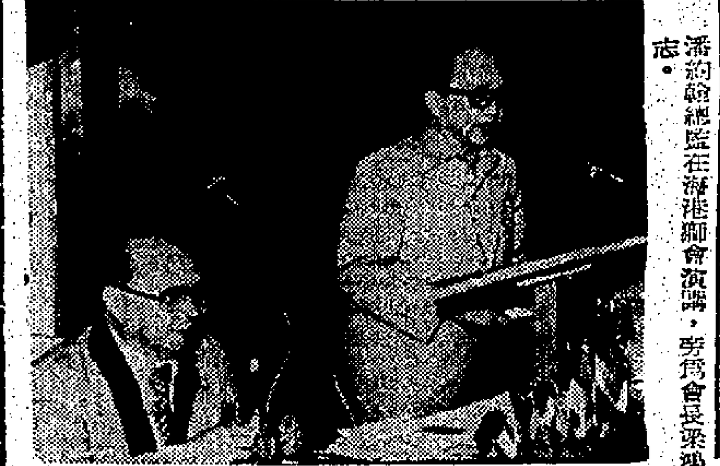
（國際社）南海沙頭同鄉會，昨晚在會所舉行複選第五十一屆職員，出席有該會首長及理監事等數十人。會選舉結果胡英達、崔百祥以衆望所歸，蟬聯理監事長。

名單如下：會長馮生、副會長梁康廣、崔沛玲、（副）盧志源、理事長胡英鋒、監事長崔百祥、（副）胡振、崔大富、（副）珠仔、譚決財。務周源、何談泰、馮秀珍、周潮、聯誼……[illegible]……

海港獅子會例會 潘約翰演講服務
梁鴻志透露月中訪台

（港訊）海港獅子會於昨午假富麗華酒店舉行午餐例會，由會長梁鴻志主持，邀請前任港澳三〇三區總監潘約翰蒞會演講，闡述三〇三區服務計劃之沿革發展及組織，使與會獅兄認識到區會對本港歷年來之貢獻及服務，成就斐然不淺。

席上會長梁鴻志透露，在本月中旬將率代表團前赴台灣，向姊妹會台北城中獅子會成立十週年紀念致賀，昨日出席獅兄有：陳乃勳、許耀華、李鶴年、李德榮、黎鴻志、梁堅、梁恕、梁世光、龍百杰、莫洪、權、馬銘榮、潘國權、蘇國權、謝擁堅、王宇欽、黃昭德、黃振宗、黃福洪、胡宗維、丘錫安、陶宏坊、陳伯佐、江賀誠等。



潘約翰總監在海港獅子會演講，旁為會長梁鴻志。

四代祖傳 丹藥 針灸 電療 日本醫學 四十餘年經驗精醫 嚴重頭痛 不論病者 鼻喉腦專科 黎仁昇
鼻敏感 鼻竇炎 鼻流血 鼻塞 耳鳴 喉痛 聲沙 咽喉炎 喉癌 頭痛 暈眩 失眠 記憶力減退 神經衰弱
鼻喉腦 頭痛暈 以上各症 徹底斷根 醫十五元 請帶身份證來 癒後收費
診所：一九二八號 德輔道中 交通：港島巴士 上午至下午時 九站上落 電話…

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

越南親屬申請書逾四萬份稽延難免
人民入境事務處處長布立之（翟德信代行）

敬啓者：貴報於本年三月三十一日及同年四月十一日分別刊登，貴讀者陳裕清君及勞顯吾之大函，急欲知悉彼等申請其家屬自越南來港一事之進展情形。

自一九七五年四月越南易手後，本處接獲逾四萬份本港居民之越南親屬返港申請書，貴讀者所提及者僅爲其中數份而已。迄今大約四千五百份申請書獲得批准，而一萬九千份則被拒予批准。每一份申請書均經本處特別成立之越南小組分別詳加考慮。惟因與越南申請人聯絡及核證彼等之越南證件極爲困難，延誤實在所難免。是故申請書之是否獲得批准，可能需時數月，方能作出決定。鑑於本港與越南之間仍未有定期客機來往，香港政府經已派出二十七班專機前往胡志明市，載回逾四千名已獲批准或將獲批准之申請人返港。

對所有來港申請予以批准，實無可能。由於本處之越南小組亦接獲爲數極多本港居民之親友來港申請，致令處理本港居民之妻兒來港申請時受到阻延。本處近日接獲之申請書數量已開始減少。本人希望於短期內通知仍在等候回音之一萬七千名申請人有關其申請之決定。因此，陳裕清先生及勞顯吾先生應於短期內接獲本處之覆函。此致華僑日報編輯先生。

一九七八年五月一日

全港郵局七十三間另有五百多郵筒
郵政司潘富運（陸炳泉代行）

逕啓者：貴報於四月廿五日刊登「一個教育工作者」之來函，詢問有關提供郵務設施一事，經已備悉。

一所郵政局之設立乃基於數項準則，即人口數目、對郵政服務之需求及其他已設立之郵務設施位置等而定，然亦難以概述在何種情況下便可確定開設一所郵政局，蓋每項事件均需考慮其獨有情況而定，全港九新界共有七十三間郵政局及五百零七個郵筒。

關於在東寶民邨提供郵政服務之問題，本人已有長期性計劃在佛光街設立一所位置更爲適中之郵政局，以符合東寶民邨及何文田兩邨居民之需要，但由於此項計劃未能在短期內實現，故本人已在研究其他可行之辦法。此致

華僑日報編輯先生

郵政司潘富運謹啓（陸炳泉代行）。一九七八年五月三日

南丫島北段健康院門診時間應延長
浩鳴

編輯先生：南丫島榕樹灣近年來發展迅速，新樓紛紛興建，人口日增，若干銀行開設分行，足證該島日趨繁榮，公共設施亦當加強。目前該島之北段健康院，僅星期二、四、六上午有政府醫生到診，加上該區沒有私家醫生，居民有病，多須乘車勞頓，到港島看醫生；兒童在船上吹風，足以加深病況，加以風雨季節即將來臨，殊堪憂慮。希望醫務衛生當局體諒該島居民之苦況，每日上下午派醫生在該健康院駐診，則造福島上居民，德政無涯矣。

浩鳴上。五月三日。

購用抽油烟機僅三月效能竟消失
梁健生

逕啓者：本人於一九七七年十一月十一日向九龍彌敦道某電器市場洽購廚房用具抽油烟機一架，因誤信該號售貨員某小姐誇大其詞的宣傳，揭當×國貨之抽油烟機，優良性能，並有保單包用一年。於是一次過用現金付款四百五十元正，購買該機。但該機裝妥後，僅用三個月，即發現失去抽油效能，非但不能抽油烟化去，其將錫中油烟抽上天花板，非得黏壁漆黑，且使烟嘴四溢，幾經電話交涉，始由該號派技工前來檢查，經過一番檢視，該技工稱油烟須三、四個月或半年換一次，只須二、三要另換新的，費用將近壹百元。追溯購買該機時，售貨明明海棉須三、四個月或半年換一次，只須二、三十元而已，碳精，須至半年後再換，而今用不到三個月，就須換碳精，分明有失信用，不負責任之商號之行爲，爲避免廣大市民用戶，以貨物出門，過得海就是神仙的不負責態度推搪用戶。似此缺德之商號之行爲，爲避免廣大市民用戶受蒙蔽起見，深仰貴報主持正義，時將受害經過率述，敬希發表於報端，讓廣大市民有所警惕，實爲功德無量。此致華僑日報編輯部。

梁健生啓。四月卅日。

華僑日報五十三周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十三週年紀念慶典，茲照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文均以韓頭比治爲主，一經刊出，當致酬。

又：各項徵文，如必需引述統計數字及名人言論，如非必要，亦一二句已足，不宜繁冗。至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達、工商首長，有所貢獻。

公開組

①當局旣標榜禁賭，就應當民取締外圍投注站。（限三千字）

②如何實現工業多元化，以配合拓展海外市場。（限三千字）

③增加水費及寄餉對小市民之影響。（限三千字）

婦女組

①暴力與色情電影，黃色刊物危害社會。（限一千五百字）

工友組

①託兒所應在每個新邨每一單位普遍設立以利白領藍領階級。（限二千字）

②多開設市區內小輪航綫，以疏導陸上交通。（限二千字）

大專組

③大學學位不足，爲免人才外流，應對私立專上學院予以補助。（限二千字）

②如何關懷世界關心社會作修身社會標準。（限二千字）

中學生組

A試擬公共場所禁煙及綠茵部曲。（限一千五百字）

B中學生選修文理　目標在中三開始。（限一千五百字）

小學生組

A我對校際音樂朗誦節的感想。（限一千字）

B假日旅行（海洋公園、動植物園或任何本港郊外名勝）記趣。（限一千五百字）

上述各項徵文，限至五月二十五日止截，以郵寄爲據：（一）請勿橫寫，（二）請勿一紙寫兩面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，勿作掛號式，以利拆閱。（五）來稿皆荷準依違述條件，恕不閱卷。（六）來稿各荷準於違反上述條件，恕不閱卷。（五）來稿請早寄，優先審閱。一一〇號華僑日報編輯部收。並請另紙寫明姓名、性別、年齡、地址、學校或工作單位，貼在稿頭。

稿酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。婦女組、工人組、大專組：冠軍均獲四百元，亞軍三百元，季軍二百元。中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元。小學生組：冠軍一百元，亞軍一百元，季軍五十元。各組均選優異獎若干個，略致薄酬。

自由畫

①香港新界名勝（如吉澳圍、南生圍之類）及名園（如海洋公園、動植物園、依怡五世公園或愛丁堡廣場之類）寫生。

②人像或事物素描。

繪畫部份：小學分高小初小兩組，幼稚園一組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍一百元，亞軍七十元，季軍六十元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致贈薄酬。畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋，至五月廿日止截，以郵戳爲憑，即日起收件，逾期不錄。所有各組徵畫，應另紙寫明姓名、性別、地址、校名及班級，貼在畫後，以便通訊。

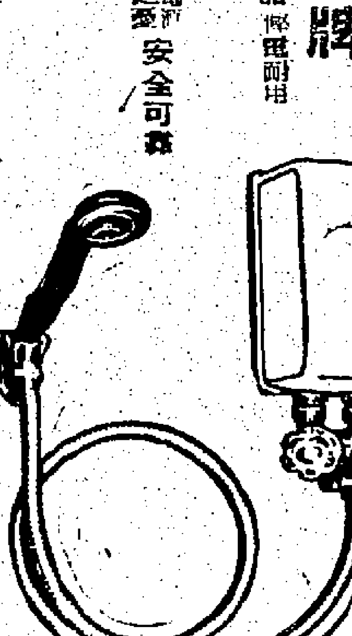
工程界專才梁偉昆仲丁憂
梁晴初日前病逝 遺體定今日出殯

（港訊）本港工程界專才梁偉、梁堯昆仲丁父憂，梁晴初先生生前乃本港定頭行及財經界元老，早於六十年前在港奧遲各地創立聯安布莊、及後在港更創立大昭行，經營布正，晚被業務主任廣安銀號廣安銀行股東，足頭全業商會財務主任等，爲人恭儉仁厚，樂善好施，在行業中德高望重，享年八十，哲嗣偉堯早年畢業澳洲及英國，在港均創立工程機構，事業有成。另三位女兒現均隨婿定居加拿大。

梁老先生遺體移奉香港殯儀館，定今（星期六）出殯，致唁者將包括本港銀行、財經、及工商界知名人仕。

鍾紹南明講草藥功能

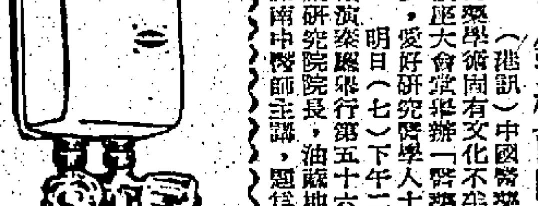
（港訊）中國醫藥文化協會，乃一團揚中國醫藥學術而有文化不牟利之學術團體，每月均有假座大會堂舉辦「醫藥學術講座」，凡五十餘之多，愛好研究醫學人士，前往聽講者，異常踴躍。明日（七）下午二時至四時，又在大會堂九樓演奏廳舉行第五十六次講座，今次邀請越南中醫藥研究院院長、油麻地街坊福利會草藥班主任鍾紹南中醫師主講，題爲「漫談草藥的功能」。

英國名廠 幸福牌 即用即熱 電熱水器 停電耐用 設計優美 可免中毒之虞 安全可靠

參觀請移玉步 德輔道中一〇五號 總代理 耀生行有限公司 電話：五一一七六九九五〇
承做大小電力工程 售賣修理家庭電器

華僑日報 旅行團 再度舉辦
遊加美面生開別
HK$12,500
讓我們帶你暢遊
琦偉壯麗的北美天然奇景
出發日期：一九七八年六月二日／一九七八年七月廿九日 全程廿三天
● 威基基海灘（夏威夷州）
● 聖地牙哥（加里福尼亞州）
● 大峽谷（亞利桑那州）
● 丹佛，洛磯山脈（科羅拉多州）
● 黃石公園（懷俄明州）
● 賓夫，路易士湖（亞爾柏大省）
● 太豪湖（利華達州）
● 約瑟米提公園（加里福尼亞州）
● 加米爾，蒙特里（加里福尼亞州）
● 赫斯特堡（加里福尼亞州）
● 羅省，三藩市（加里福尼亞州）
報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下　電話：5-251974, 5-246379

商業專欄廣告
大效廉費 傳宣中集
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起刊，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學 吳國平 教授
自我催眠療法
集中精神·鎮靜身心·穩定情緒·改善自己 大預防精神崩潰·根治神經衰弱
—適應—
失眠·恐懼·焦慮·緊張 心悸·冒汗·喘息·手震 自卑·羞怯·臉紅·口吃 戒煙酒·除惡癖·改習慣 矯心理·增記憶·提潛力 改善人際關係·防止自殺
中華催眠學院 香港銅鑼灣…號 電話：H767871（預約）

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準 （歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

徵聘營業員
凡有志於投資事業者，年22歲以上，有進取心，善於公共關係，能獨當一面負責處理業務者爲合。如有金融及證券之實際工作經驗更佳。
應徵者請於五月六、八日下午五時前親臨香港德付道中28號日昌大厦3樓都商事有限公司人事部面洽。

大五金公司誠聘
秘書—需中英文書信良好，流利英語及能處理出入口文件，對鋼鐵有經驗者優先取錄。
會計—需有L·C·C·高級會計文憑，五年實際經驗，能獨立處理有限公司全盤帳項。
應徵者請詳履歷要求待遇及電話函香港郵政總局信箱四五二二號。

華僑教育

本港工業難題
技術人力嚴重短缺 製品成本不斷上升
電業訓練局主席葉紹蔭理工研討稱

（特訊）香港電業訓練局主席葉紹蔭日前說：香港必須向高技術產品發展，以爭取世界市場。為達到此目的，必須提高生產人員之科技水平。

葉氏是在理工學院所舉行之「工業訓練－經濟繁榮的鑰匙」的研討會上，以「香港之工業訓練」為題，發表上述言論。

他指出：本港工業發展，為本港帶來不少難題。最嚴重者，是技工及技術人員之短缺，使製品成本不斷上升。

鄰近地區競爭

同時，本港鄰近地區如南韓及台灣等地，由於工資低廉，成為香港強而有力之貿易對手。

政府於是在一九六五年，籌設了工業訓練諮詢委員會，該會除作出人力情況調查外，並向政府提出若干建議，乃政府在任何訓練計劃中，必須以實踐與技術教育並重為原則。在此原則下，工業界應提供實踐之便利，而政府亦應負責在各大學、工業學院、理工學院等，理科技教育。此外，政府亦應興建各訓練中心。因為香港工業若要向工業多元化及高技術產品目標邁進，必須依賴更優良之技工及技術員為技工之助手合作。

現代學徒訓練

葉氏又謂：實施工業多元化及生產高技術產品，香港的僱主們必須接納現代化之學徒訓練計劃。此種計劃包括實踐訓練及理論訓練，須要學員進修理工學院或工業學院之日間給假課程。為此，學徒訓練法例於一九七六年九月通過成立。

政府立法通過，徵收建築及土木工程承造商及製衣出口商之稅收，以補助該有關訓練中心之設立及經常費用。

建築工業訓練局亦應港九電器承建商會之要求，代為訓練電器技工，該計劃可望本年九月實施。

極昂貴的投資

葉氏強調：訓練無疑是極昂貴的投資，但工業訓練及人力策劃，對香港的整個經濟是必要及有利的。政府及工業界，必須各盡本份，務使香港有足夠之受訓人才，以加強對外競爭。

際此香港依賴工業出口，維持經濟繁榮，增加財富，以用之於各項社會服務，工業訓練實在是經濟繁榮之所賴。（興）

港生申請‧教署受理
聯合世界書院獎學金額

（港訊）英國及加拿大之聯合世界書院成員學院揭出大學預科獎學金名額多個，供本港男、女學生申請。入選學生可進入英國南威爾斯之大西洋書院或加拿大英屬哥倫比亞之皮爾遜書院，攻讀兩年制預科課程。開課日期為今年九月。

修畢該兩年預科課程之學生，可參加國際大學入學考試（INTERNATIONAL BACCALAUREATE）。該試合格，為本港及大多數其他國家之大學所承認。

聯合世界書院之成立目的，在透過教育促進國際之間的了解。該學院之學生及教職員來自世界各國。入學須經嚴格挑選，並以申請者之學業成績及個人品格為標準。

教育司署發言人今日宣稱：申請上述獎學金的學生，到今年九月一日時的年齡不得超過十七歲半，且須持有香港中學會考證書，其中最少四科成績為「C」級或以上，及英文科成績良好；或有很大機會於今年的香港中學會考中獲得同樣好的成績；或已獲得更佳之成績，包括英文科目成績良好；或已考獲同等之學歷，如：香港大學入學試證書、香港中文大學入學試證書、普通程度考試證書等。

該署發言人又說：獎學金包括兩年學費及膳宿費、校服及體育服裝之費用，及學期內之個人津貼。惟其他必需費用如來回機票及假期期間之生活費，則未包括在內。

或須在港面試

發言人稱：甄選學生之標準包括學業成績、品格、課外活動之表現、英語程度及校長之推薦。

發言人強調：學生或須在本港接受面試。獲選者須繳交保證書一份。申請表格可向香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十六樓一五二三室香港教育司署分處索取。填妥後於本（五）月十二日前送交上址，逾期概不受理。

點心集　手多多　阿濃

內地又公佈了一批新的簡體字，準備先行試用，然後修訂實作。

內地將字的寫法越來越簡化，但字典所收的字卻越來越多，因為不但要列簡體，也要列繁體，簡體之中有新舊之分，繁體之中有些字竟然一字四體，正俗之別，不但寫的人煩，看的人也煩。

字體簡化是自然的趨勢，但也有手多多之人，把本來少筆畫的字加多幾筆，如「果」字上加草頭，「心」字上加「人」字頭，「堪」字上加人字頭，「人」字的右腳加上兩點，都屬多此一舉。

胸口作悶想嘔，正確的寫法本是「惡心」，但一些醫學書籍，在「惡」字左側加一「口」旁，由於這樣寫的人不少，也就習非成是了。

阿濃目前曾在本欄談「噁心」與「惡心」之別，也手多多替「惡」字加了口旁，特在此更正。

工商師範學院 訓練課程招生

（港訊）香港工商師範學院一九七八至八〇年度兩年制全日訓練課程現開始招收新生，有志於教學工作之青年男女，請從速報名。

申請者須受過工業教育，並持有香港中學教育文憑。

課程包括教育理論、教育哲學、教育心理學、設計、製造及應用視聽教具及教學法等。校方並會安排學員參觀工業機構，以增進其對工業界的認識。實習亦為課程重要部份。

學員於受訓期間，可申請免息貸款及生活津貼。

有意報考者，可向灣仔皇后大道東三百七十三號工商師範學院索取申請表格，填妥後於本（五）月三十一日前交還上址。

華僑日報報慶
大專 中小 學生 三組 徵文
廿五日截卷參加從速

敬啟者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十三週年紀念慶典，照例舉行徵文、攝影（另訂）、及繪畫比賽，各種徵文均以稿酬為主，一經刊出，當致酬。

又：各項徵文如必須引述統計數字及名人言論，亦一二句已足，不宜繁冗，如非必要，以期獲得切實合作，以及社會賢達、工商首長，有所貢獻。並希望諸位更多寶貴意見，向本港當局及社會賢達、工商、婦女、工友、學生各組，茲將大專、中學、小學各組列后，其他詳參閱華僑日報港聞版。）

大專組

①大學學位不足，應對私立專上學院予以補助。（限二千字）

②如何關懷世界關懷社會作投身社會準備。（限二千字）

中學生組

A提倡公共均所需的及戶外運動。（限一千五百字）

B中學生選讀文理課目應在中三開始。（限一千五百字）

小學生組

A我對校際音樂朗誦節的感想。（限一千五百字）

B假日旅行（海洋公園、動植物園或任何本港郊外名勝）記趣。（限一千五百字）

上述各項徵文，限至五月二十五日止截：（一）請勿字跡潦草，（二）請勿一紙寫兩面，（三）請用信封封好，勿作捲摺式，以利拆閱，（四）違反上述條件，恕不閱卷，（五）來稿寄荷李活道一一〇號華僑日報社。並請另紙寫明姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位，貼在稿頭。

稿酬

大專組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

小學生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。各組均選優異獎若干個，略致薄酬。

觀塘瑪利諾校 昨日舉行開放

（港訊）觀塘瑪利諾書院於昨（五）日舉行開放日，同時舉行學科及活動展覽。開幕儀式於上午十時舉行，由瑪利諾會涂神父主禮，並由該校校監江天文神父致詞歡迎到會嘉賓。

昨日前往該校參觀人數極為踴躍，預料今日參觀人數更為擁擠。該校今日開放時間由上午十時至下午四時三十分。

該校位於官塘康寧道一百號，歡迎各界人士蒞臨參觀。

童軍知友社舉辦 基本營技訓練班
盡量使青年了解露營各種知識

（特訊）露營活動已日益受到青年男女的歡迎與喜愛，童軍知友社為使青年男女了解露營應具備的知識，將於五月廿三及廿五日於九龍登士道童軍總會舉辦「基本營技訓練班」，內容包括營類的分別、營技的訓練、露營常識、營地衛生與佈置及在營活動方面的設計，營火會的過程等，均由專人負責講授。同時為使學員獲取實際露營的經驗，並將於五月廿七至廿八日假飛鵝山基維爾營地舉行營技實習，該項實習課程的目的為鞏固理論方面取得的知識。該訓練班歡迎年滿十七歲及對該訓練班有興趣之青年男女參加，名額只限四十人，全期收費十二元，包括膳食、行政及交通費等。報名參加者可往下列地點索取表格：

（一）童軍知友社總社——九龍登士道九號童軍總會；

（二）嵩本中心——九龍馬頭圍邨崇華樓地下；

（三）和樂中心——九龍官塘和樂邨居安樓下；

（四）蘇屋中心——九龍蘇屋邨荷花樓地下六樓；

詳情請電三—六七三〇九六內線十號童軍知友社查詢，截止報名日期為一九七八年五月二十日（星期六）。（琳）

華僑文化

披荊文會 雅集詩詞
（詩）春蹄

山花紅似錦，野草綠如茵。縱轡春郊上，蹄輕又染塵。　九十七叟 李供林

（前題）芳林點點斑。策馬自閒閒。加鞭齊奮翼，踏破幾關山。　尤山

（前題、四首）郊原齊足放，衝霧入微曉。未必輸駿九，風前何太多？（二）柳堤鶯語滑，得得紫騮驕。歸路笙簫滿，都非灞橋。（三）春衫懷慘綠，驥騄逐長安。失笑今何似？援鞭謝鞍。（四）輕肩攬拈時，驅騁奔籠。忽漫花羅眼，何當躍尾？　百歲老人

（前題、三首）綺陌草如茵。銀蹄送踏春。長安花看遍，誰謂舊羞貧？（二）柳浪黃鸝送，柔陰布殺蹄。倦貪鏖勝負，不管落霞蹄。（三）解惜風光好，蹄濃走夕陽。歸來龍駟足，猶帶落花香。　溫中行

（前題）漫迷惑天下，前途萬里程。春風得意日，寄報玉蹄輕。　梁惠波

（前題）柳迷春又綠，草向萬山奔。最合跨驊至，林間放目跟。　鄭越樓

（前題）春風驟陌上，一望馬蹄忙。久蟄思馳騁，遨高任縱徉。照識無獨往，遊釣復何妨？有酒更須飲，次公恐未狂。　李撫虹

（前題）躍躍春風暖，驕行踏落花。沒蹄芳草合，遠足旅程除。際跡堤邊路，翻騰塞上沙。縱橫空漠北，千里一鞭斜。　朱敬安

（前題）海外長地，春風襯馬蹄。種誇英國好，價論澳洲低。認別分為七，負彼會不齊。骨憐曾為逞，心賞杜陵題。擇異雄如狗，爭雄門似雞。負徒呼荷荷，勝或喚兮兮。得意誰其主？隨緣我亦迷。沙田來日路：楊岸聽悲嘶！　陳祖壎

（前題）驊伏幾曾噤氣聲？駿蹄有待翻春蹄。應知致遠還須靜，何必風前落魄嘶？　李文格

（前題）綺陌如茵田似霽，一番雨歇四蹄忙。馬何得意牛何苦？造物難瞞瞞主張！　高福永

（前題）鞭影搖搖弄夕暉，路泥沙水不相違。花村柳陌都行遍，得得聲中信步歸。　陳寰陵

（前題、二首）天涯芳草綠成圍，佇望鞭絲任意揮。八駿雄風今似昔，征蹄萬里待春歸。（二）柳絲桃紅染色跡，斜陽古道見歸騎。春迴馬上無鞍響？得得蹄聲踏晚霞。　文疊山

（前題）東郊策馬春蹄疾，嫩柳絲絲似碧烟。此際鄉愁何忙記事，堅乎捐旅廿年！　張震園

（前題）春郊十里草初開，老驥依然志未摧。雲蓋蹄經驚不起，追風影過綠楊灣。　胡景石

（前題）風和日麗百花開，試馬春郊踏綠苔。流目勝概揚長外，蹄聲鞭影伴歸來。　邵鐵鴻

（前題）平原試馬逐春風，縱轡揚鞭意氣雄。欲把賀蘭山踏破，鐵蹄留印紫泥中。　朱濟川

（前題、二首）春草池塘聽怨蛙，桃花人面隔天涯。揚鞭莫慮前途窄，日午停驂覓酒家。　周金伯

（一）春光隨意付輪蹄，陵馬驕行日漸低。路足落花無覓處，玉人疑住水雲西。　陳桐音

（前題）爭駛繁花鶯斑斕，雕鞍雙鸚喜嘶鳴。春風得意蹄翻玉，鬣影何須疾步驚？（二）少懷馬上功名願，出塞無成鬢已斑。辜負殷殷關外柳，空舒青眼望封侯。　劉藕莖

（前題）長征記戍玉關西，三月春風萬馬蹄。曾上天山回首望，峰函只是一丸泥。　葉玉超

（前題）櫻煦春風試馬時，柳絲拂面綠鞭絲。驚飛草長江南路，爲踏香塵步故遲。　何鏡宇

（前題）驟逐春風競著鞭，愧人得意面團圓。鬥雞走馬今爲烈，溺此何曾限少年！　蕭君

（前題）攬轡東郊好結儔，春風得意策驊騮。杏花村裏同沽醉，笑下雕鞍上酒樓。　黃少波

（前題）揮策郊原亦快哉！春風拂面夕陽開。疎紅密綠紛紛眼，一路蹄聲得得來。　麥善慶

（前題）香風過處驚塵遠，美景超然領略中。春到人間花似錦，尋芳翻踏馬蹄紅。　張江美

（前題）天涯踏遍草萋萋，萬里春風得意蹄。但待旌旗齊舉日，榮金陵下更飛蹄。　梁軾昭

（前題）試馬春郊漫縱蹄，柳絲迎送夕陽低。垂韁不負花香襯，鐵鬣知還日已西。　羅定中

（前題）不須試馬到郊原，一放堪稱萬象喧。和暖東風人易醉，草皮翻動夢無痕。　陳幹卿

（前題、二首）得意春風我又來，江城雜得好花開。百般佳趣無如酒，殘醉憑扶綠綻回。（二）機車代步馬兒捐，大學騎術成激動，迷民不少墜深淵。　陳維晉

（前題）春來策馬望……千萬大鬃騷眼望，快活谷中聞馬翻。　黃思潛

（前題）並轡尋春春欲迷，柳絲風颺草初齊。驥斷轉入桃花徑，捲地香塵送馬蹄。　林仙潮

（前題）路繞春城一騎飛，馬蹄鞭影夕斜暉。五陵年少豪狂甚，戲得胡姬醉帶歸。　盛獻三

（前題）少歲芳春試馬蹄，息鞭亭裏餞黃雞。今朝老且權足疾，徒羨驊騮勝柳堤！　劉允中

（前題）八駿圖中自惜珍，天山龍馬更難擒。如今四海皆塵土，驊騮驛路辨未真。　梁朗秋

（前題）碧草垂楊芳縱塵，好漫陵足直追風。路遙總是勞心力，得失何須問塞翁？　黎心齋

（前題）設擬周王八駿蹄，紫官富語教無稽。是何振盪春郊路？不是陵陂是月題。　陳半開

（前題、二首）尋春結伴踏春行，柳岸時聞百囀鶯。滿目風光流是醉，杏花香裏馬蹄聲。（二）春晴乘興走芳蹊，閒道洛陽花似錦，揚鞭路上不停蹄。　陳乃殷

（前題）春雨連綿下幾場，背馱步步踏泥漿。看他得得穿花徑，只是同蹄各異韁。　潘文韜

（前題）春風十里四蹄驚，南北東西策騁程。但待旌旗重舉日，黃河重洗陣前纓。　陳其浩

（前題）春風谷內草初齊，寂寂沙平勝碧蹄。奪錦校能憑體力，聲名贏得萬人迷。（二）人事能來反抑新，欲行不得路無錢。（三）工潮發難還退同，腰步行圍時有失。　林壽愷

（前題）紅塵踏遍落花飛，雄據雕鞍任指揮。久客還鄉當遂願，春風得意馬蹄歸。

（前題）五陵公子騁郊西，玉勒金鞍試步齊。　何宗

（前題、二首）驃騮競春……花嬌何欲……（二）山色自隨人遠近，……三月殘花一夜風。　蕭榮明

（前題、集句）十日春寒不出門，……三千弱水……　并生老人邱堅

（宋詞）小聽細雨杏花（劉翰）；（辛定）敢問舟航留……作（杜甫）；（陳遊）生客沙漠褒（沈彬）。　勞經綸

（前題）東風解凍……門外青山……芳菲世界……　陳半峰

（前題）百里縱橫……紅杏功名消息好……　劉崇

（前題）……　黃雲

（前題）……　鄭春霆

（前題）……　陳香圃

（前題）況是晴沙江路永，不須臨水惜障泥。

（前題）……　藍戒三

（前題）……　容蓮鄉

（前題）花訊今開第幾番，……　李汝六

（前題）……　卓淡影

（前題）天馬行空年獻瑞，……　歐一鳴

（前題）……　陳冠夫

（前題）春風谷口馬蹄疾，……　陳去之

（前題）……　蕭瑤笙

（前題）……鈿轂經印玉蹄痕，……　高靜賜

（前題）入關長驅……快活谷中人似海……　鄒哲夫

（前題）……　高國華

（前題、二首）……　陳鐵兒

（前題）……　衛燕山

（前題）東風吹綠……　梅五雲

（前題）草軟沙平……　李子

（詞）調寄河滿子（春蹄）　潘學壇

（前題、調寄踏莎行）郊原草淺沙平，東風為送蹄輕。　劉雲閣

（前題、調寄少年遊）綠楊陂畔草萋萋，……　蕭瑤笙

（前題、調寄采桑子）風和日暖春蹄媚，山色湖光……　林聖錦

（前題、調寄南鄉一翦梅）……　何敏公

（前題、調寄踏莎行）……　顧植槐

（前題、金縷曲）烟柳搖濃綠，……　蕭榮明

（詩）聽歌　潘文韜

做詩忽管興難然，聽到新歌句亦顛。如此星辰如此夜，與君同話李龜年。　南薰社－春興　李文格

背負春光到外天，花明鳥語草芊芊。鐘樂莫問今何世，共譜新詩入管絃。　潘教授小磐詞兄新翁誌喜　李文格

詩名早已傳香海，白髮猶堪賦國風。此際賢郎欣跨鳳，知君也魄作痴翁。　何教授叔惠詞兄賢伉儷書畫展誌慶　李文格

好詩好畫好鴛鴦，弄粉調脂舊染芳。更愛何郎書法勁，鐵老此際也增光。（本期完）

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高）六十元
◀ 每日下午五時截稿 ▶
賜洽處 總社地址：香港荷李活道106至110號 中區分處：中環德輔道中華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧‧請撥電話：總社5—221583‧中區分處5—231637‧旺角辦事處3—840749

北角區高尚洋樓 兩廳兩房 六百餘呎 售
高級設備，柚木地板，入牆衣櫃，厨櫃，抽氣扇，熱水爐，鐵閘，防盜電話。
地契尚餘八百餘年，已有入伙紙。尚餘少數單位，特價出售，每呎只售三百一十餘元。二成入伙

灣仔堅拿道西旺舖 售
堅拿道西十五號（永德大厦），瞬近街市，建築面積八百呎，即可交吉。
洽購請電：5-230111內線9號或137號

銀礦中心大厦大嶼山梅窩碼頭
▲特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
屯門中心住宅平價出售
萬昌工廠大廈出租青山道532號
舖位出租筲箕灣大樂樓
香苑大廈25樓A座出售柴灣道
洽購處 六基有限公司 電話：5—252497

香港赤柱角海天徑廿九號
獨立花園住宅
背山面海 瞬近海灘 私家花園 複式三層
廳房特大 四面單邊 有蓋車房 即可入伙
私有土地面積五千餘呎建築上蓋六千餘呎
（租）（售）

油塘灣工業用地
工業用地一幅，座落油塘灣三家村，三面街道，近海濱碼頭，交通方便，面積共十萬〇三千平方英尺（其中包括建築物一幅，佔地一萬三千餘平方英尺，樓高十三層）。業主現有意整幅或分段出售，或與投資者合作均可。有意者請來函或致電話接洽。
洽詢處：香港中環康樂大厦五〇九室
電話：H二弍四三六一

中區 大厦寫字樓
三百餘呎‧七百餘呎‧廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

灣仔商業二樓廉售
克街：新景福酒家樓上地點適中；交通方便；適合寫字樓；陳列室；診所；或其他行業：面積2142呎：另500呎露台，三面單邊，有意者請向張星樓或沈偉江君洽商
電話5—722466　5—732112

中區舖位招租
德輔道中聯邦大厦
面積4350尺
洽租電話5—230645

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—453057

尖沙咀 加拿芬道4號
利嘉大厦 最旺地區
特大寫字樓 2160呎
租售 電3—687874譚

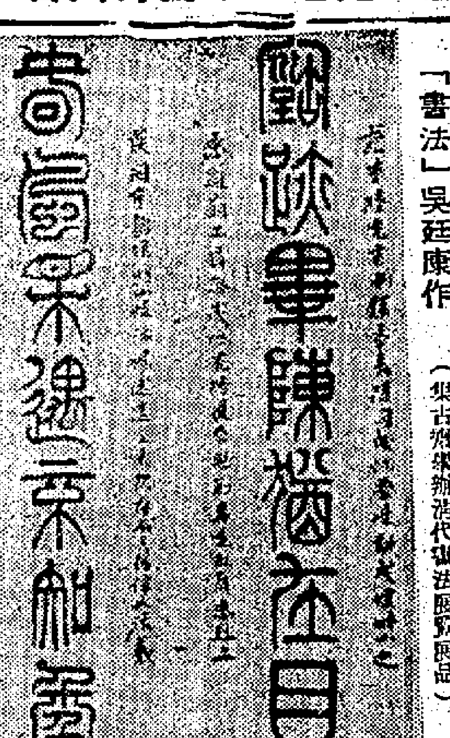
元朗別墅
元朗錦田錦上路西班式別墅
700尺另花園
K-682659　K-952530

華僑文化

在香港藝術中心 陳福善剪貼畫展覽隆重揭幕

本港老畫家陳福善之第廿七次個人作品剪貼畫展，經於昨日下午五時卅分，在藝術中心舉行。展覽會由藝術中心主辦，並由該中心主席白德主持揭幕典禮，但因白德身體不適，臨時委託節目部經理布海歌代爲執行。開幕後卽舉行酒會招待文化藝術各界友好，氣氛極爲熱烈。

此次展出作品共五十餘幀，代表陳氏近期藝術創作精神。陳氏之藝術歷程變化無窮，風格獨特推動本港藝術不遺餘力。展覽會由今天起至十七日止，每日由上午十時至下午八時，歡迎各界人士參觀。



「書法」吳廷康作（集古齋舉辦清代書法展覽展品）

書法（姚華作）（集古齋舉辦清代書法展覽展品）

「竹月」錢叔美筆（佛教青年中心古今書畫展，八日起一連五天，在大會堂八樓舉行）

「虎」之青作（佛教青年中心古今書畫展，八日起一連五天，在大會堂八樓舉行）

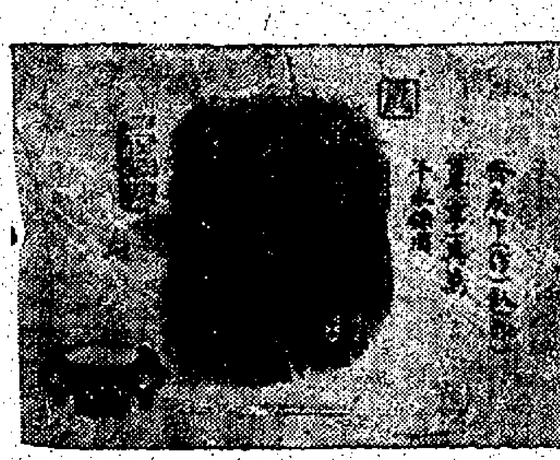
由本月九日起 集古齋舉辦清代書法展

本港集古齋，將於本月九日，舉辦一個清代書法展覽。這個展覽作品，比較集中於晚清書家如何紹基、翁同龢、沈子培、吳廷康、俞曲園、吳昌碩、齊白石、陳澧、楊守敬、吳讓之、楊沂孫、張祖翼、曾熙、李瑞淸、弘一法師、朱祖謀、吳待秋、王一亭、吳湖帆、葉恭綽、姚華、徐世昌、寶克文、張謇、黃大年、沈尹默等。這次展出書法，一般水準較好，愛好書法藝術人士，幸勿錯過欣賞機會。該齋地址在中環威靈頓街一號南華大廈，每日由上午十時至下午六時。

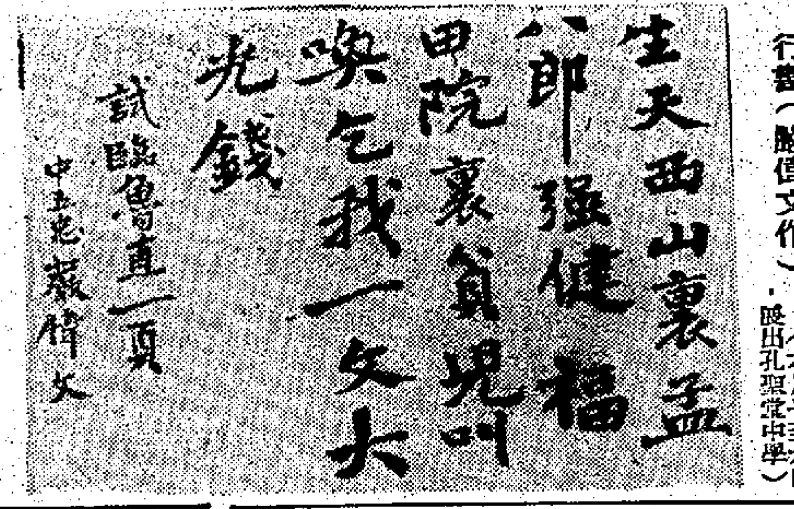
絲網印刷第三期訓練 聖匠社區設班將開課

隨着工商業產品裝璜之需求，絲網印刷技術用途極廣。紅磡聖匠社區中心設有此項訓練，現第三期訓練接受新生入學，並定下週星期三晚開課（一謂名師主持，理論實習並重。全期共十二講，晚八時上課，廉收學費。中心地址，在紅磡蕪湖街尾黃埔新村側聖匠社區大廈，日夜辦理，電話K六二〇三〇一查詢云。

「漓江帆影」方召麐作（五月四至八日展出大會堂八樓）



「西周青銅器銘文拓片」（現在博雅齋廊陳列）



行書（鮑偉文作）（本月七至九日，展出孔聖堂中學）

陳福善剪貼畫展（布海歌女士與展品）

「三峽風景」方召麐作（現展出大會堂八樓）

哀悼羅香林教授之挽辭與祭文

何敬群

羅元一先生，於四月二十日逝世。二十九日，在殯儀館禮堂舉行安息禮拜，殯於粉嶺崇謙堂墳場。嗚呼！一代儒宗，黯然凋謝；斯文天喪，一老不遺，未止華屋山丘之足傷感也。先生爲當代史學之山斗，稽古鉤深，求新拾墜。網羅故實，不惑不偏；作育後進，無倦無厭。自九宇淪胥，文化斷絕，史文淆亂，數典考文之風，野語興張之後，华海外猶存香齊史之續，先生實爲大師。余與先生以文字相知逾二十年；近十年，更承相招同事珠海文史研究所，益親見先生治學之篤實精專，教學之勤懇周至。曾其病至膏肓，猶不以爲意，日座講堂，爲諸生指授。此其爲斯道與斯民，殉躬盡瘁之精神，尤足使人爲之感動而不能自已者也！先生逝去，舉世同哀；不惟交游故舊之悼傷，實乃中華文化之損失，余爲聯以挽之云：

公爲文化承洞，多士仗栽成，一世傳著作等身，自有聚光照青史。

我記昔秥接席，十年如旦暮，悼失平生知己，不堪涕淚過黃墟！

又代珠海研究所校友會作聯云：

溯民五十七年，伊始廣珠海研究之門墻；方期玉振金聲，化雨永逐春，侍坐長聆面命。

集我百四三人，後先沐杏壇博約之教誨；不啻山頹梁壞，同常相擗哭，終身隱服心喪。

羅先生自香港大學退休後，卽致力於珠海文史研究所之創設，爲中華文化作延續，爲海外文教養專材。先設碩士班，繼設博士班。至今成學畢業者，已有九屆。羅先生近十年之精神心血，卽全灌注於此。見從學之士，皆能孜孜矻矻；亦皆能於學術有所成就與樹立。故雖勞瘁，而亦引以自樂。其視諸生，啓迪愛護，有如子弟。故諸生於其逝世，亦莫不相率失聲。余代爲此聯，卽以爲實也。治喪委員會，原擬行公祭典禮，屬余爲公祭文。余不敢以淺陋辭，爰以沉痛之心情，草成祭文一篇。旣而格於教堂規制，只能於安息禮拜後，停柩走廊之下，陳弔客列隊過概邊。作一瞥之瞻望，不能作公祭；此文亦無由在先生靈右宣讀，余將廢紙置之。而同生，公遂，士星，孟華，諸公見之，以爲此文云云，實爲哀悼羅先生者共有之心聲，宜公之於羅先生之交游故舊，以及從羅先生游之學者，不宜卽棄置之。因揭之於此，以志同聲之一慟云耳。文曰：

嗚呼！羅公！遽隔人天。柔旗在道，輀車在門。雖巫陽之哀些，兆三月之陽春。方冀矣之晏晏，已華屋兮丘山，杳矣縹緲之馬鬣，逝矣卅府之聞謐。對蠹帷之空垂，愴遺容之在前。春欲殘而悲風起，能不爲之怜然！

嗚呼！羅公！嶺南之彥。系著興寧，鍾靈海甸。丘索能讀，典墳早辨。網羅五千年文物之精延，搜集百二國資書之文獻。拍萃數粵港澳之掌故如家珍，創新著近二百年來之世變。集劉知幾才學識之三長，丼太史公紀傳書之文爲一貫。成家爲中華史策之實孤，遭譯來世界史家之聘問。方期續漢帙之殘殘，遽絕筆於獲麟，能不爲之悲歎！

嗚呼！羅公！士失人師。茲文將喪，斯道誰支！緬平生之盡瘁，在振廢與起衰。爲承先而啓後，躬闡還之栽培。壯當強仕之年，已振上庠作育之木鐸；老當優游之日，猶珠海研究之風規。半杏壇而講授，如霽月之光輝。忘勳勞之若身，忘二豎之潛滋。念道山之奕返，竟龍蛇之阨運，失一代之型儀。嗚呼！之興悲！

嗚呼！羅公！今之孜父。偏行神工，同規共矩。方期宏惠普博愛之精神，爲修己立人之鼓舞。而乃寢疾三月，已乘雲而歸帝所。啓手足而息勞，年屆從心，知後覺之失其仰瞻。能不爲之叔焉而慭苦！

嗚呼！羅公！逝矣輀車。雲天無際，海盈無涯。哲人旣殞，杳若山河。何以志哀，消酌鮮花。存神過化，同此容嗟。公其來格，隨此虔歌。嗚呼哀哉！尚享。

詞

木蘭花慢（春舌）

麥正本

綠江南野岸，費多少，暖風吹。草補壁工精，昏階意巧，尚待春施。漸移，犯紅碍架，任殘英暗妒笑闌癡。認取斑斑點染，儘冉冉生機。

參差，幾處衛留題，一字也難虧。更剝落顏垣，欹危廢礎，麗碧縈滋。心期，還歸翠毯，讓楊花飛下可因依。爲有春痕滿徑，叮嚀實騎輕馳。

南浦（餞酉三於碧熙宮）

麥正本

燈暈轉深沉，似替人暗愁，一舸將去。絃管到更闌，低徊甚，誰還緊惜歌舞？酒疑力弱，恣斟乾盡杯無數。送春最是兼送客，添却紛紛別緒。

東君去又輕捉，剩燕困朱樑，驚羈翠圃。持顧勁奉行，芳菲事，不道綠陰催暮。魂銷杜牧，寸心空有秋娘句。那堪依然翻求醉，醉也何嘗非苦！

尚有文化消息刊四張一

「二個黃鸝鳴翠柳」鄧芬作（佛教青年中心古今書畫展，八日起一連五天，在大會堂八樓舉行）

國風藝苑賞春雅集 井祝郭寄庵八十華誕

日昨國風藝苑，假九龍青山道好運樓舉行賞春雅集；并爲該苑郭詞長寄庵祝八十華誕。到座詩盟，計有：湯國華、徐雲鶴、甄陶、尹蛩聊、黃同、歸保民、梁志超、何德明、陳本、羅復中、孔偉仇、李鶉宏、龍放之、勞可群、梁兆祥、鄧振光、民、陳香圃、鍾岳、曾煦、葉星、莫鳴、鄭士良、李蕃、黃英、陳一平、關麗儀、李鶴勝、朱錫應、朱培賢、黎子明、黃琬君、林可居、張樂昌、廖雲、陳柏鴻、陳樹興、譚峰等。是日輕風拂柳，微雨潤花，春意盎然。各詩盟卽席揮毫，賡詩酬唱；井由歸保民、龍放之、李蕃、黃英、鍾岳、曾煦等，合繪春花圖巨幅。茲附錄題詠詩如次：

（詩）賞春雅集　湯國華
淑氣收詩鄉，和風泛酒觴。高吟高閣上，同賞好春光。

（前題）　徐雲鶴
忽隔春張廿八年，天涯芳草尚依然。今當花月龍城夜，聊把閒愁擲酒邊！

（前題）　關保民
零雨飛花獨愴神，放歌縱酒惜江濱。卅年未了關河夢，能抑春愁有幾人？

（前題）　梁志超
春蕩東風動游消，郊原如錦賞春宜。江山豁目琳圖發，風物怡情把酒巵。杯飲攜樓陪碩彥，操揮白社見清詞。吟中行樂須當醉，一解羈懷別後思。

（前題）　龍放之
幾度重三後，國風又賞春。文宗吟吐杏，雅士薦情眞。翻唱桐高古，畫圖妙入神。年年吟社客，好運笑相親。

（前題）　鍾岳
三春花草日合芳，又與提壺鳥喚忙。未許風霾風劍佚，且收紅紫入詩囊。霧籠秀髮垂楊柳，霞擁嬌顏睡海棠。高閣放歌嘗縱酒，人生能得幾回狂！

（前題）　梁兆祥
三月鶯花春正饒，好收紅紫入詩瓢。醉吟今夕情彌暢，譜得新篇韻亦嬌。

（前題）　林可居
江北江南錦作堆，賞花人去未曾回。傷心不帶看春眼，聊往吟春濁酒杯。

（前題）　勞可群
接天樓閣密遮春，只見車揚逐利塵。擬念閉門塵酒邊，臨例花影笑閒人。

（前題）　鍾振光
氣離羅綺易爲新，草長鶯飛又暮春。有酒及時花莫醉，眼前誰是獨醒人！

（前題）　李鳴勝
江樓縱目草芊芊，蝶舞鶯飛又一年。今夕賞春飛酒盞，看誰詩句最翩然。

（前題）　廖雲
萬花如海不妨禪，紫膩紅酣春正妍。了悟浮生如蝶夢，江山吟賞自悠然。

（前題）　張樂昌
當筵耆老氣如春，杯酒今同上苑人。我亦樂賓兼樂道，江樓吟醉不嫌頻。

（前題）　黎子明
街角繁城不寂寥，吟春文酒寬相邀。江山多麗人多俊，最賞風流是此宵。

（前題）　陳柏鴻
香江三月春，風光足吟賞。追隨耆老後，觴詠高樓上。

（前題）　陳香圃
細雨輕寒觴欲消，滿山城郭絲楊暖。雁路霧北音書杳，人牆天南客路遙。一夕溪邊林際夢，卅年海曲市廛朝。何當結伴歸鄉日，擁翠吟春酒再邀。

（前題）（前人）
日暖風和氣正清，萬山春色爆新明。試聽鳴柳翻新韻，萍燕窺樂煥情。芳草亦知人意遊，桃花却笑馬蹄輕。今宵難得江樓會，珠句題襟酒共傾。

（前題）　曾煦
飛花拂柳又清明，雨潤郊原景色清。倚檻獨山春晚眺，紅棉開遍鳳凰城。

（前題）　前人
細雨紛飛草色鮮，東風駘蕩柳絲堤。登樓細認來時路，獨惜春歸人未歸。

（前題）　羅復中
曾憶仙城共賞春，一番忙煞賞花人。倦眸窗斷西山雨，拂面春凝蒙陌塵。

（前題）　李蕃
春到枝頭百媚生，嫩紅新綠一圈井。江樓細琢評春句，却勝溪山苗展行。

（前題）　孔偉民
賞春有約在江淸，詩詠瑤笙酒花低。記得去年花謝日，綠飛紅褪繁人思。

（前題）　何德明
題衿海上證鷗盟，高閣吟春發正聲。我是鶯江一瓢飲，揭消微渴月分明。

（前題）　朱錫應
萬紫千紅眼底新，風光如此醉娛人。杯將世慮拋樽酒，同上江樓一賞春。

（前題）　黃英
九州無地不荊榛，欲作鍾山醉臥人。且上江樓抬眼望，中原處處未曾春。

（前題）　譚峰
三月春光未易描，爲嘗夢醒興偏饒。情懷亦覺今宵暢，萬斛閒愁一洗消。

（前題）　陳一平
國風諸老負高名，衆妙能推雅頌聲。淺學未諳詩律細，浪吟花草之才情。

（前題）　關麗儀
幾日西園雨又風，飛花狼藉滿城東。賞春今夕江樓醉，暗把香醪酹落紅。

（前題）　黃婉君
吟春騷客神思逸，懸壁佳篇眼界寬。今夕方知詩興壹，讓時容易作詩難。

題自繪牡丹、柳　關保民
千絲揭柳千絲恩，一串鶯花一串春。安得溪山春不老，臥游長作葛天民。

題黃婉君寫蘭　（前人）
幽懷抱衆心，清韶入鶴吟。九畹春常在，何須十步尋？

航訊

邊歐貨力抵港卸貨卽往日本 本渡號明直航遮打 海松將南放新加坡 岩手丸日本來訂八日往北非

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之邊歐貨力（BENAL BANACH）號貨輪，自歐洲各埠航來，已於昨日（五日）抵港，拋碇A卅三號浮泡起卸貨物，訂今日（六日）啓碇，航往日本等埠，本港不收出口貨。

寶隆洋行代理之本渡（HONDO）號貨輪，自日本等埠來港，訂今日（六日）到達，寄碇A九號浮泡裝卸貨物，訂明日（七日）清晨離港，駛往遮打、亞姿巴等埠。

協成輪船（香港）有限公司代理之海松（SEA PINE）號貨輪，自日本等埠來港途中，訂今日（六日）抵港，拋碇A號浮泡起卸港貨一批，訂明日（七日）開行，前往新加坡、巴生、吡能等埠，本港不收出口貨。

日本郵船（香港）有限公司代理之岩手丸（IWATE MARU）號貨輪，自日本來港，將於明日（七日）到埗，碇泊A號浮泡裝卸貨物，訂翌日（八日）啓碇，航往貝魯特、駆列達、的黎波釣、亞加西及北非等埠。

太平洋之光日本到港 拉麗約卡往台日 亞洲百靈訪南美

（本報訊）東洋船務有限公司代理之太平洋之光（BRIGHT PACIFIC）號貨輪，自日本等埠來港，訂今日（六日）抵港，寄碇A號浮泡收取貨物，訂明日（七日）離港，開往新加坡、巴生等埠。

太古船務（代理）有限公司代理之拉麗約卡（LA RIOJA）號貨輪，自新加坡等埠航來本港，已於昨日（五日）到港，拋碇A廿八號浮泡上落貨物，訂今日（六日）開行，前往高雄、神戶、名古屋、橫濱等埠。

天祥洋行代理之亞洲百靈（ASIA LARK）號貨輪，已於昨日（五日）自蒸願等埠航抵本港，碇泊A卅二號浮泡收取貨物，訂今日（六日）離港，航往委瑞那瑞、加拉奥、阿卡珍那、阿里加及南美各埠。

地中海貨櫃啓碇赴歐 獨立號泊現代橋 金橋從基隆來港

（本報訊）馬士基輪船（香港）有限公司代理之獨立（TEL INDEPENDENCE）號貨櫃輪，自新加坡等埠航來，訂今日（六日）到港，停泊現代橋裝卸貨物，訂今晚卽離岸，駛往紐約、費城、波的摩、波士頓、還回奧、諾福克等埠。

新興行船務有限公司代理之金橋（GOLD BRIDGE）號貨輪，自基隆等埠航來，將於明日（七日）到港，停泊A號浮泡起卸貨物一批後，卽落貨，訂翌日（八日）啓航，前赴安達、羅必杜及西非各埠。

香港海運有限公司代理之地中海（MEDITERRANEA）號貨輪，自歐洲各埠航來本港，已於昨日（五日）到埗，停泊現代橋裝卸貨物，已於昨晚離港，駛往巴西、巴那馬、熱那亞、馬賽等埠。

日本國賓將由滬經港 露絲騎士訂下週一到

（本報訊）怡和洋行代理之露絲騎士（CHEVALIER ROZE）號貨櫃輪，自歐洲各埠航來本港，將於下週一（八日）到埗，停泊國際貨櫃碼頭起卸港貨三千餘噸，訂卽晚開行，航往高雄、日本各埠，本港不收出口貨。

泛洋航運有限公司代理之日本國賓（JAPAN AMBASSADOR）號貨輪，自上海駛來，訂明日（七日）抵港，停泊A號浮泡起卸港貨一批後，卽落貨，訂翌日（八日）離港，駛往漢堡、安特衞普、阿姆斯特丹等埠。

EASTERN THE WINGS OF MAN

宣佈委任
華林航空公司
爲其
香港總代理

華林航空公司
香港金門大廈地下及三十四樓
電話：五一二二三壹五八一零
五一二六六零五壹

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部：5-262071-20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
嘉拉帝BungaTeratai	5月19	5月19	5月20
安武士Andros	5月30	5月30	5月31

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121

福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10線
業務部 電話：5-262071（20線）
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

本公司代理之瑞典尊臣輪船公司、香港至中東各埠，爲改進對顧客服務，由卽日起設立收貨站。
地址爲：
宏富國際貨運有限公司
荃灣葵涌大連排道58至66號
香港至中東航綫
往：喀喇蚩、弓拜、哥林沙、科威特、達文、巴士拿。
LEONIS HALCOUSSIS
五月十五日抵港　十六日開行

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M·S·JAPAN AMBASSADOR 日本國賓輪
五月七日落貨　五月八日開行 船泊A7泡
直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM AMSTERDAM.
北歐各埠由漢堡轉
Dublin Le Havre with transhipment at Rotterdam
入口船期
M.S. KARA CAREER 江發快輪
五月七日由歐洲到港　五月八日直航上海泊A13泡
請速辦貨貨各來理手續收本船貨代貨公理人司提　接洽處
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8（8 Lines）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5 264311
CN

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨種服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雷特經墨爾砵）

	專運截貨	普運截貨	開行
安耀 ASIAN RENOWN	5月6日	5月7日	5月10日
東方友華 ORIENTAL AMIGA	5月13日	5月14日	5月17日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	5月19日	5月20日	5月23日
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE	5月21日	5月22日	5月25日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航綫 收貨站：海運橋及彩虹德記
直航：非濟羅島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
AUCKLAND, & LYTTELTON.
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN 5月10日截貨 5月13日開行
LAUTOKA & SUVA
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN 5月11日截貨 5月14日開行

新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANTUNG　JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY HONIARA, SANTO & VILA　5月16日截貨　5月18日開行

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各綫
BEAVERBANK
五月十四日抵港
十五日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For：Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10線）
貨艙代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
★INTEGRITY
五月十八日到港十九日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、★京士頓、西班牙港。
FOR：CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON PORT OF SPAIN.
★不往京士頓
收貨站：香港北角郵政及鰂魚涌郵政貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十線）
貨艙代理：麥遂初父子公司
電話：5-262071（式十線）

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
通誠山	MONTE RINDO	日本	六日	大三
菲律濱	PHIL.RIZAL	馬尼拉	六日	大工
大拿威利	THANA VAREE	巴生	六日	必富
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	六日	馬士基
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	六日	天祥
施利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	六日	馬士基
秋島丸	AKISHIMA MARU	日本	六日	東源
翡翠	EMERALD	日本	六日	東方
香港怡美利	THOMAS EVERETT	日本	六日	福來
友勇	UNITEE VITALIT	波斯灣	六日	東灣
獨立	TEL INDEPENDENCE	新加坡	六日	馬士基
利來福	NL.DELFT	歐洲	六日	寶隆
麥強	SL.MCLEAN	美國	六日	海陸
海松	SEA PINE	日本	六日	協成
太平洋之光	BRINHT PACIFIC	日本	六日	東洋
萬利殷州	STATE OF MANIPUR	新加坡	六日	東亞
本波	HONDO	日本	六日	寶隆
江發	KARA CAREER	歐洲	七日	泛洋
太白星	BLUE VENUS	日本	七日	中海
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	七日	海聯
友信丸	YUSHIN MARU	日本	七日	東洋
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	七日	大三
日本國寶	JAPAN AMBASSADOR	上海	七日	泛洋
[illegible]	MOGES MAWAR	日本	七日	天祥
金橋	GOLD BRIDGE	基隆	七日	新興
岩手丸	IWATE MARU	日本	七日	日郵
鄱陽	POYANG	新西蘭	七日	太古
愛活	UNITED VITALITY	波斯灣	七日	東灣
威泰	JOHN THLER	美國	八日	海運
嘉榮利	KAENARY	釜山	八日	東宇
摩羅利萊克	MALLORYL YKES	高雄	八日	怡和
大阪	UNION OSAKA	日本	八日	馬士基
[illegible]	IBN BATTOTIAH	基隆	八日	怡和
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	八日	順昌
荣蘭地亞	JUTLANDIA	日本	八日	寶隆
東權	EASTERN POWER	曼谷	八日	建興
神佑一號	GODSPEED 1	台灣	八日	安利順
高麗領袖	KOREAN LEADER	高雄	八日	港郵
利來格偉克	NL.KATWIJK	上海	八日	渣華
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	八日	日郵
利佳恩	LYCAON	基隆	八日	太古
美利加一號	ANDHIKA 1	日本	八日	大源
保明德	PROMETHEUS	美國	八日	百保利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	八日	總統
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	八日	大三
海願	SEA DISCOVERER	日本	八日	大三
[illegible]騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	八日	沙嗒
	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	八日	華林
利來亞古拉斯	NL.AGULHAS	新加坡	八日	渣華
山澄丸	YAMASUMI MARU	日本	八日	海聯
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	八日	福來
海偕	NEPTUNE SPINEL	台灣	九日	港運
雄鋒	BRAVES PIONEER	基隆	九日	大三
青衣島	TSING YI ISLAND	新加坡	九日	香島
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	九日	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	拿司嘉	九日	華林
樂鈴	MUSE BELL	基隆	九日	日郵
岩代丸	IWGSHIRO MARU	基隆	九日	日郵
大路	TORO	日本	九日	寶隆
長德	EVER MORAL	台灣	九日	利達
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	九日	日郵
安渡	ENDURANCE	關島	九日	中太
鎌馬丸	KAMAKURA MARU	歐洲	九日	日郵
高麗王子	KOREAN PRINCE	新加坡	九日	新興
安敏	ASIAN RENOWN	澳洲	九日	太古
東方友誼	ORT.AMIGA	澳洲	九日	港郵
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	九日	太古
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	九日	邊行
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	九日	順昌
泛大西洋	TRANS ATLANTA	高雄	九日	太平
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	十日	德行
美國精兵	AM.LEGION	美國	十日	美輪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	日本	十日	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	十日	新興
波士頓丸	BOSTON MARU	基隆	十日	日郵
尼加拉瓜丸	NICARAQUA MARU	日本	十日	川崎
牙買加	JAMAICA FAREWELL	日本	十日	日郵
渣林	JHELUM	日本	十日	東海
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	十日	永泰
秀海	IBN SHUHAID	基隆	十日	怡和
士邦加	SIBONGA	曼谷	十日	百保利
必早達	PATROCLUS	基隆	十日	太古
丸井丸	MARUI MARU	日本	十日	中央
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	日本	十日	東亞
長泰	EVER SPRING	美國	十日	利達
銀星	SILVER STAR	釜山	十日	新興
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	十日	總統
嘉雄	CHAR HSIUNG	台灣	十日	嘉聯
亦[illegible]	YEH YUNG	台灣	十日	港郵
利來自由城	NL.FREETOWN	紐西蘭	十日	太古
柯安馬	AL YAMAMAH	基隆	十日	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十日	東海
利來士巴尼吉	N.SPAARNEKERK	新加坡	十一	渣華
青年政治家	YOUNG STATESANM	釜山	十一	山下
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	十一	太平
澳洲企業	AUST.FNTERPRISE	澳洲	十一	怡和
渣拿特蘭	JALA TARANG	基隆	十一	渣華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	曼谷	十一	渣華
貝華爾	BELVAL	高雄	十一	仕嘉
海利	OCEAN ELITE	日本	十一	大三
翩雅	PINYA	仰光	十一	新興
斯蘊馬士基	SVEND MAERSK	日本	十一	馬士基
海順	OCEAN HOPE	日本	十一	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	十一	馬士基
桑達好仙	SONDERHAUSENSEN	歐洲	十一	東亞
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	十一	寶隆
羅拔	DON ROBELT	日本	十一	協成
士打富謹美	STRAAT FUTAMI	基隆	十一	渣華
美利偉京	MERRY VIKING	遮打	十一	摩拿
東捷	JESSMAG 2	菲律賓	十一	東源
新都丸	SHINTO MARU	日本	十一	天洋
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	十二	怡和
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	十二	振成
金星	VENUS	日本	十二	東方
希爾	HEL	日本	十二	天祥
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十二	東洋
金星	GOLD STAR	基隆	十二	新興
南非萬達時	S.A.VANNDERSTEL	日本	十二	怡和
天馬迦	TAMERLANE	新加坡	十二	百保利
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	十二	馬士基
勝祥丸	SHOYO MARU	日本	十二	天祥
皇冠櫻桃	CROWN CHERRY	日本	十二	川崎

今日空郵（星期六）　截郵時間

瑞利安納品　上午十時

台灣、馬來西亞、印尼、西澳洲、菲律賓、星加坡、沙勞越　上午十一時

也門人民共和國　正午十二時

澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、科威特、埃及、敘利亞、約旦、斯里蘭卡、南非、塞浦路斯、贊比亞、巴倫、伊朗、夏威夷、沖繩、澳洲、西德、奧地利、　下午二時

阿富汗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、希臘、瑞士、利比亞、美國東岸、肯雅、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、南韓、泰國、加拿大、沙巴、汶萊、日本、中南美、英三界論、扎伊爾、美國西岸　下午五時

今日平郵

英國、愛爾蘭、西德、挪威、瑞典、丹麥、芬蘭、百慕達、巴哈馬羣島、奧地利、匈牙利、波蘭、捷克、加拿大　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
翠湖	TSU	紐約美大西洋	六日	百保利
獨立	TFL INDEPENDENCE	墨西哥灣	六日	馬士基
菲律濱	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	七日	大工
麥強	SL.MCLEAN	美國	七日	海陸
萬利殷州	STATE OF MANIPUR	加州西北太平洋	七日	東亞
威泰	JOHN TYLER	紐約	九日	港運
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	九日	怡和
利來亞古拉斯	NL.AGULHAS	南美	九日	渣華
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	里地牙哥港	九日	總統
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	九日	港郵
海偕	NEPTUNE SPINEL	加勒比海	十日	海運
長泰	EVER SPRING	紐約	十日	利達
長德	EVER MORAL	加勒比海	十日	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	十日	新興
士邦加	SIBONGA	加州西北太平洋	十日	百保利
保明德	PROMETHEUS	紐約美大西洋	十日	百保利
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	十一	太平
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	十一	美輪
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	十二	馬士基
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	里地牙哥港	十二	總統
天保	TEMPO	美國西岸	十二	川崎
利來士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	南美	十二	渣華
亞利桑那	ARIZONA	加州	十三	怡和
亦[illegible]	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	十五	港郵
歐洲綫				
大拿威利	THANA VAREE	歐洲	六日	摩拿
[illegible]	TRSAT	地中海	六日	邊行
施利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	六日	馬士基
荣蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡不來梅	八日	寶隆
春日丸	KASUGA MARU	漢堡不來梅	八日	日郵
利西菲丸	RECIFE MARU	拉士班馬里斯本	八日	大三
日本國寶	JAPAN AMBASSADOR	西歐英國	八日	泛洋
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	九日	大三
泛大西洋	TRANS ATLANTA	歐洲	九日	太平
大路	TORO	地中海	十日	寶隆
雄鋒	BRAVE PIONEER	地中海	十日	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	十日	華林
貝華爾	BELVAL	歐洲	十一	仕嘉
必早達	PATROCLUS	來皎士里斯本	十一	太古
希爾	HEL	漢堡鹿特丹	十三	天祥
海王明珠	NEPTUNE PEARL	鹿特丹漢堡	十四	怡和
山形丸	YAMBAGATA MARU	地中海	十四	日郵
紀伊丸	KII MARU	地中海	十四	日郵
鎌馬丸	KAMAKURA MARU	漢堡鼎來梅	十五	日郵
沙迪斯基	SHADRINSK	倫敦鹿特丹	十七	華林
樂[illegible]	LOK VINAY	歐洲	十七	仕嘉
澳洲綫				
	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	八日	華林
鄱陽	POYANG	奧克蘭	九日	太古
安敏	ASIAN RENOWN	澳洲	十日	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	布里亞達爾	十一	德行
利來自由城	NL.FREETOWN	紐西蘭	十三	太古
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	非洲	十四	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十六	香島
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	十七	港興
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	十八	太古
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	澳洲	二十	新興
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	二十	福來
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿三	怡和
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿四	太古
印・巴・中東綫				
大拿威利	THANA VAREE	遮打	六日	摩拿
麥強	SL.MCLEAN	中東	七日	海陸
香港怡美利	THOMAS EVERETTT	仰光吉大港	七日	福來
本波	HONDO	遮打亞婆巴	七日	寶隆
[illegible]	IBN BATTOTAH	波斯灣	八日	怡和
利佳恩	LYCAON	紅海	九日	太古
淺水灣	REPULSE BAY	卡拉奇	十日	明仁
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	十日	日郵
金利貝	QUARRY BAY	卡拉奇	十日	明仁
海王綠玉	NDPTUNE BERYL	科倫坡	十一	東亞
柯安馬	AL YAMAMAH	波斯灣	十一	怡和
秀海	IBN SHUHAID	紅海	十一	怡和
波士頓丸	BUSTON MARU	吉大港仰光	十一	日郵
渣林	JHELUM	科倫坡卡拉奇	十一	東海
海順	OCEAN HOPE	波斯灣	十二	大三
青年政治家	YOUNG STATSMAN	波斯灣	十二	山下
金利	GOLDEN VICTORY	遮打亞婆巴	十四	嘉聯
出雲丸	IZUMO MARU	紅海	十四	日郵
利都	LINDO	佚力	十四	新興
美運一號	MERLIN 1	波斯灣	十四	怡和
貿易	SL.TRADE	中東	十四	海陸
珍珠	KRITI PEARL	嘉林沙	十四	格蘭德
利安尼士	LEONIS HALCOUSSIS	波斯灣	十六	福來
新鹿	NEW DEER	波斯灣	十六	源源
永盛	OCEAN GLORY	卡拉奇嘉林沙	十七	懋德
先進康年	STRATHCONON	波斯灣	十七	德行
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯海	十八	總統
榮[illegible]	YUNG FON LU	科威特達曼	二十	海國
美利偉京	MERRY VIKING	遮打	廿一	摩拿
金融	SL.FIN FINANCE	中東	廿一	海陸
茂巴	MUBBAH	嘉林沙刁拜	廿一	摩拿
東南亞綫				
海和	HERO	耶加達泗水	六日	聯航
國盛	THRIVING COUNTRY	雅加達泗水	六日	盛華
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	六日	馬士基
莎[illegible]	SARAN	新加坡巴生	六日	大源
東元	DONG WON	雅加達泗水	六日	東宇
東島	ISLAN GARNET	馬尼拉	六日	東源
翡翠	EMERALD	馬尼拉	六日	東方
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	七日	福來
太平洋之光	BRIGHT PACIFIC	新加坡庇能	七日	東洋
秋島丸	AKISHIMA MARU	新加坡	七日	東源
百[illegible]達	ANDHIKA PERMATA	印尼	七日	亞利來
大阪	UNION OSAKA	印尼	八日	馬士基
友信丸	YUSHIN MARU	新加坡巴生	八日	東洋
昌興	FORTUE RUNNER	新加坡庇能	八日	海聯
拉沙娜三號	LAKSANA 3	新加坡巴生	八日	雄源
太白星	BLUE VENUS	耶加達	八日	中海
美[illegible]	AM.MOHAWK	新加坡曼谷	八日	美輪
[illegible]	MOGES MAWAR	新加坡	八日	天祥
海安	HOI ON	山打根古晉	八日	東安
山澄丸	YAMASUMI MARU	新加坡	九日	海聯
美利加一號	ANDHIKI 1	新加坡巴生	九日	大源
[illegible]	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	九日	振盛行
神佑一號	GODSPEED 1	新加坡	九日	安利順
嘉榮利	KAENARY	雅加達泗水	十日	東宇
東寶	DON ROBERTO	新加坡庇能	十日	協成
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	十日	邊行
東權	EASTERN POWER	曼谷	十日	港興
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十一	東源
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡庇能	十一	永泰
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	十一	中央
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十一	順昌
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十一	順昌
金星	VENUS	馬尼拉	十二	東方
東捷	JESSMAG 2	宿務	十二	東源
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	十二	天洋
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十二	東洋
勝祥丸	SHYOO MARU	新加坡	十三	天祥
美[illegible]	AM.SISIOUX	新加坡曼谷	十三	美輪
三恩	SAN EUN	雅加達泗水	十五	海馬
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	十四	海聯
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十五	太平
太安	TAI ON	納閩婆羅乃	十六	東安
建達利六號	NO.6 KENDARI	新加坡巴生	十七	大源
沙保地	SAPUDI	印尼	十七	亞利來
[illegible]宗丸	GISO MARU	新加坡巴生	十七	海聯
普樂總統	PRES.POLK	新加坡雅加達	十八	總統
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	十八	天祥
保能勝	BONANZA	新加坡巴生	十八	中央
漢士馬士基	HANS MAERSK	曼谷新加坡	十八	馬士基
台灣・日本・釜山綫				
拉里約卡	LA RIOJA	日本	六日	太古
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	七日	天祥
江發	KARA CAREER	上海	八日	泛洋
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	九日	福來
安渡	ENDURANCE	釜山	十一	中太
安渡	ENDURANCE	釜山	十一	中太
金星	VENUS	日本	十二	東方
翩雅	PINYA	日本	十二	新興
銀星	SITVER STAR	釜山	十二	新興
天保	TEMPO	日本	十二	豐利行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	十四	福來
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十五	東洋
非洲綫				
海運	SEA FORTUNE	亞歷士亞巴巴	六日	國光
[illegible]	VENTURA MUNDIAL	南非	七日	大三
高古林	KERGUELEN	西非	八日	沙嗒
金橋	GOLD BRIDGE	西非	八日	新興
岩手丸	IWATE MARU	北非	八日	日郵
薩凡那丸	STVANNAH MARU	東非	九日	大三
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	角城西非	十日	馬士基
雄鋒	BRAVE PIONEER	北非	十日	大三
大路	TORO	北非	十日	寶隆
岩代丸	IWASHIRO MARU	東非	十日	日郵
士打神戶	SARAAT KOBE	東非	十一	渣郵
嘉雄	CHAR HSIUNG	西非	十二	嘉聯
士打富謹美	STRAAT FUTAMI	南非	十二	渣華
海利	OCEAN ELITE	西非	十二	大三

航訊

世界性的DC十闊艙民航客機 七年來飛行十億里 載客逾一億弍千萬 約相當於地球與土星之間距離

（本報訊）世界性的DC—十噴射航機，已飛行了超過十億哩的航程，大約相當於地球與土星間的距離。

此種航機的製造商麥當奴‧道格拉斯公司發表的數字顯示，此種航機在開始飛行後不足七年之內，航程則達到十億的里程碑。

紐西蘭航空公司現在擁有八架二二九DC—十航機航行世界各地的航綫，航行美國加州長灘與紐西蘭奧克蘭之間。

目前，共有三十五間航行公司擁有DC—十航機，航綫遍及世界一百四十九個城市，每日的班機超過七百班。

據麥當奴‧道格拉斯公司稱，估計DC—十航機已乘載了一億二千五百萬乘客，大約一天有十一萬人。時間收益超過二百二十萬，以乘客按哩數計的收益超過一千五百億。

紐西蘭航空公司在一九七三年二月三日擁有第一架DC—十航機，航行奧克蘭至雪梨航綫；接着相隔五天的二月七日，首架DC—十航機飛往澳洲南部的關迪島。同年四月二日，紐航的DC—十航機一週有三班來往奧克蘭至洛杉磯之間。

目前，紐航一週有九班AC—十航機來往奧克蘭與洛杉磯之間—每日都有一班經檀香山和一週有兩班經大溪地，並有航綫飛越澳洲以南的塔斯曼，有一班直航新加坡，以及有班機飛往香港，關迪和諾米亞等。

汎美航史密夫出任 東南亞營業總經理

（本報訊）汎美世界航空公司東南亞總經理雷偉林博士宣稱該公司現委任史密夫（DAVID P. SMITH）為東南亞區營業總經理。

史氏曾為汎美航公司駐紐約總部之市場經理，按次奉命來港特為擴展東南亞區業務。史氏於一九七○年加入汎美為客務部經理，在此以前曾為環球航空公司客運部經理。

史氏為美國商人，在雅鐵登出生，現和太太及一子一女寓居本港。

圖為汎美航公司東南亞區營業總經理史密夫。

沙地作嚴格規定 兩天前遞交載紙

（本報訊）沙地阿拉伯港口管理局宣佈：所有前往該國各港卸貨的船舶，均必須在船到四十八小時之前，將所有有關貨艙文件遞交該局。

據一份由沙地阿拉伯港口管理局發出的通告中表示：船公司必須注意付貨人有否按照規定辦事，並須檢查此項手續。如違反此項規定，該局將按情況而加以判罰，包括暫時禁止船舶入港卸貨。

該份通告補充稱：目前部份船公司仍沒有遵守此項規定，但該局將會嚴格執行。

新興行船務有限公司啓

美麗星 M/S MARY STAR （船泊油蔴地）往：釜山。（兼收貨箱貨）五月六日開行

翩雅 M/S PINYA 往：仰光。五月十一日到港 十二日開行

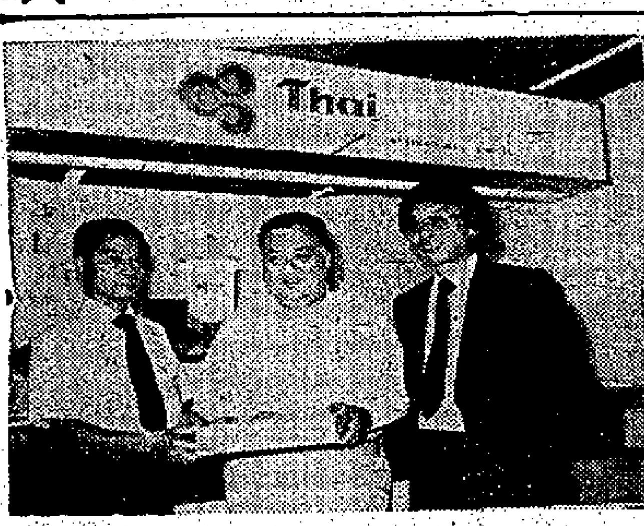
高麗太子 M.S. KOREAN PRINCE 往：神戶、橫濱。五月九日到港 十三日開行

銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山，（兼收貨箱貨）五月十一日到港 十二日開行

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨）五月十六日到港 十八日開行

地址：威靈頓街一至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五—二五七一二一（十綫）

泰國國際航空公司 慶祝成立十八週年 泰航機現飛航廿四國家二十八城市



（本報訊）泰國航空公司本月一日慶祝公司成立十八週年，各航綫班機在週年紀念當天，機上均備有香檳及生日蛋糕，服務員邀請機上乘客共同舉杯慶祝。同時在曼谷及泰航世界各地目的地之機場亦有別開生面的慶祝儀式，凡是該公司第十八名到機場報到的乘客，均可獲贈一套古銅餐具作為紀念。

在泰航曼谷總公司，早上由泰烈爲僧主持一項宗教祝頌儀式後，隨即向服務該公司十五年的僱員頒發長期服務獎。

泰國航空公司成立於一九六○年，當年為國內航綫之泰航公司與北歐航空系統之聯合投資事業。當年，泰航開設九條亞洲區航綫，一九七一年開設澳洲國際航綫，翌年則擴展至歐洲。到一九七三年，泰航已開設飛往歐洲七個主要目的地之子午綫。

在一九六○至六一年的第一年內，泰航載客僅八萬三千人，但到一九七六至七七年，該公司每年的載客量已激增至超過一百三十萬人。

泰航初期是採用道格拉斯DC—六BC型航機，但其後迅即改用較大的航機以應付激增的乘客需求。泰航是亞洲區首間採用全噴射式航機航行其航綫網的航空公司。過去數年，泰航已更着重於採用較大型的航機，一九七五年採用DC—十廣體航機，去年更採用A三○○空中巴士航機行國際綫。

泰航其他區航綫，目前擁有兩架DC—十，四架A三○○空中巴士，三架DC—八—六三S和兩架DC—八—六一S型航機，航行二十四國的二十八個城市。

該公司在擴充其航機計劃中，已括定購的另兩架A三○○空中巴士將於明年三月付貨。

圖：泰航本月一日紀念成立十八週年，該公司駐香港機場經理蘇雄（左起）當天向乘搭泰航六二一號班機第十八位報到的乘客，長江製衣廠有限公司董事經理陳蔭川致送一套古銅餐具，旁為泰航營業代表張健雄。

尚有航訊刊在第四張第二頁

CENTRAL GULF LINES LASH SERVICE
美國中灣子母船公司

特快貨櫃子母船
直放：遮打、鶴地打。十八天可抵達遮打
巨樹輪 MAMMOTH WILLOW（處女航）五月廿二日載貨 廿三日落貨 廿三日開行
巨橡輪 MAMMOTH OAK V.3 六月廿一日倉貨 廿二日落貨 廿二日開行
專收貨櫃、散貨及特重、特長貨物
定期每25日一航次
特快子母船
直放：遮打、多哈、達文及刁拜
二十天可抵達遮打
子船可直運收貨人自用碼頭卸貨
擠迫各港口，船到後一至二天內即可卸貨
亞加林輪 ACADIA FOREST V.70 即日開始收貨 五月廿二日截貨
青港輪 GREEN HARBOUR V.16 五月廿三日開始收貨 七月二日截貨

GRANARD LINE
定期航綫直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡
☆文華輪 MAN WAH V.13☆往蘇彝士港 五月十六日抵港 十八日開行
文達輪 MAN TAT V.14 六月三日抵港 四日開行
企業輪 UNIQUE ENTERPRISES V.15 六月二十日抵港 廿一日開行
光豐輪 KWONG FUNG V.16 七月十四日抵港 十五日開行
班加西、的黎波里經比那斯轉船

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海哩‧卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.2（1971年建造）五月七日抵港 七日開行
金星輪 VENUS V.3（1975年建造）五月十二日抵港 十二日開行
貨櫃收貨站：HIT． 電話：12-246121葵涌
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段394-DD434 電話12-401234，12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121
威北角新益倉 電話 5-702231

總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨儎代理 太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
5-262622，239911，247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜，巴連，達文．

		抵港	開行
青衣島輪 TSING YI ISLAND	第一次	8/5	9/5
	第二次	22/5	24/5
大嶼島輪 LANTO ISLAND		25/5	27/5
圓洲輪 YUEN CHAU	第一次	26/5	27/5
	第二次	8/6	10/6

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打

		抵港	開行
銀洲輪 NGAN CHAU	第一次	5/5	6/5
	第二次	20/5	22/5
坪洲輪 PING CHAU	第一次	15/5	16/5
	第二次	25/5	26/5

香港至澳洲貨櫃航線
直航 比利士彬，雪梨，墨爾砵，毫巴（兼收愛德雷特貨儎）

	截貨	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	14/5	16/5
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	29/5	31/5

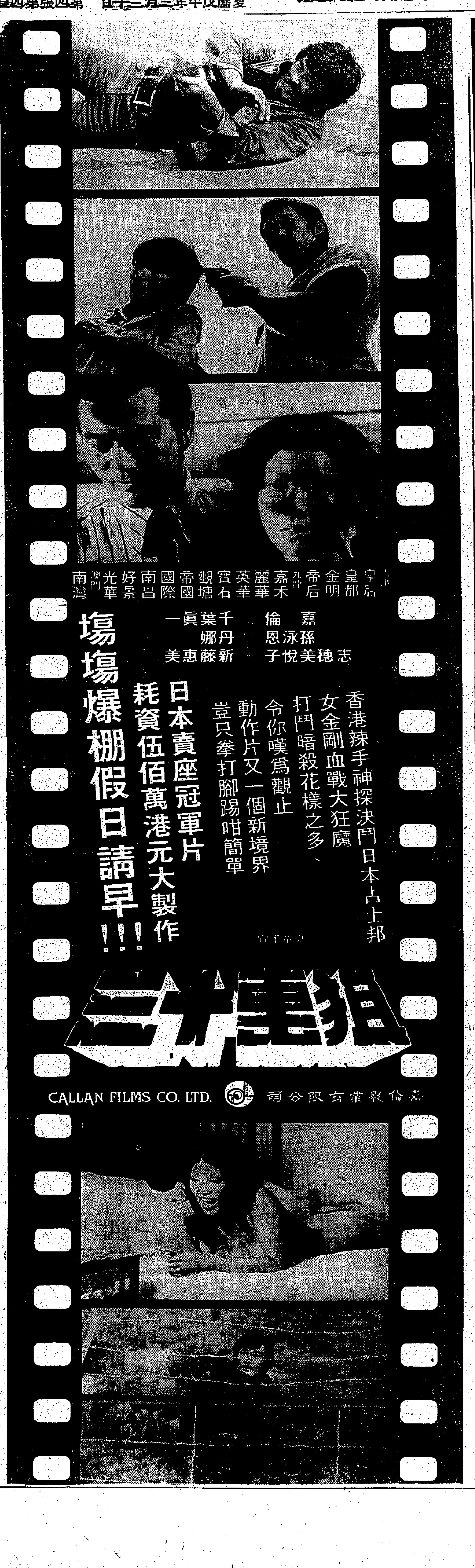
進口船期

	抵港
青衣島輪 TSING YI ISLAND	8/5
龍珠島輪 PEARL ISLAND	10/5
赤洲輪 CHIK CHAU	20/5

收貨站
散貨：九龍倉海運碼（二號閘） 電話：3-678739
貨櫃：葵涌4號碼頭 電話：12-249545
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012，6062

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. DON ROBELT 東寶輪
五月九日由日本抵港
五月十日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中商大廈壹一○一室 電話：5-249429，5-250241（十綫）

ORIENTAL LINE
M.S. BRIGHT PACIFIC 太平洋之光
五月十日由日本抵港
五月十一日開往：星洲、巴生。
請各收貨人迅來辦理提貨手續
貨客付載 惠臨接洽
總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429，5-250241（十綫）



本港新聞

毒販又圖設計偷運新途徑
從不受懷疑地區輸入港
海關加派人員嚴予捕緝
興奮劑偷運日本查緝嚴且貨劣已近絕跡

（特訊）本港啓德機場海關人員，目前正擴大其搜查範圍，緝捕那些企圖轉由「不受懷疑地區」偷運毒品入港的毒販。這些一向被認爲「不受懷疑地區」，包括馬尼拉、澳城和東京等地。據海關一名高級官員透露：毒販現已嘗試一項新的走私途徑，經由上述「不受懷疑地區」，偷運毒品入口，企圖避過海關人員的搜捕。

該海關人員指出：由於本港海關不斷加強緝查，毒品帶家在無計可施之下，惟有改變他們運毒的新途徑。

但該海關官員強調：現已計劃增加啓德機場的海關人員，以增加對於那些從「不受懷疑地區」一進入本港的旅客所採的檢查行動。

又據本港毒品調查科料常能遜警司透露：曾經一度在本港製造的興奮劑，現已面臨「絕跡」邊緣，而只有海洛英仍成爲本港主要之毒品問題。

他指出：此種現象之形成，因爲本港毒犯通常嘗試海洛英之製造而興奮劑方面則變成粗製濫造，而致令「主要顧客」的日本方面感到不滿意，而改從歐洲方面「訂貨」。

常能遜透露：東京警方現已將一些懷疑爲歐洲及香港毒販及集團之詳細資料及圖片，交給本港警方列入爲黑名單及密切留意他們的活動。（合）

旺角槍擊毒販案
就逮青年控藏毒

（新亞社）旺角某陸街與柏樹街交界附近，五月四日上午八時卅分，警員追捕嫌疑毒販，開槍一響，一名嫌疑男子胸部中槍重傷倒地，被送抵醫院時證實不治斃命，警方同時在附近樓梯間，拘獲一名可疑青年男子，帶返警署經調查後落案，控以販毒罪，昨解上北九龍裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，循控方請求，諭將案押候五月九日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

主控當庭透露：本案於下次提堂時，將有其他罪名對被告提出加控。

被告蔡錦昌，廿六歲，被控罪名：五月四日，在旺角大角咀柏樹街七號四樓至五樓梯間，藏有毒品，可作非法販運用途。

圖爲香港油蔴地小輪公司總經理劉鎮國，致送一面錦旗給水警區指揮官鄧亮能，以表揚水警人員合作精神的情形。

感謝水警歷年協助
油蔴地小輪公司總經理劉鎮國
昨親赴水警總部贈錦旗表敬意

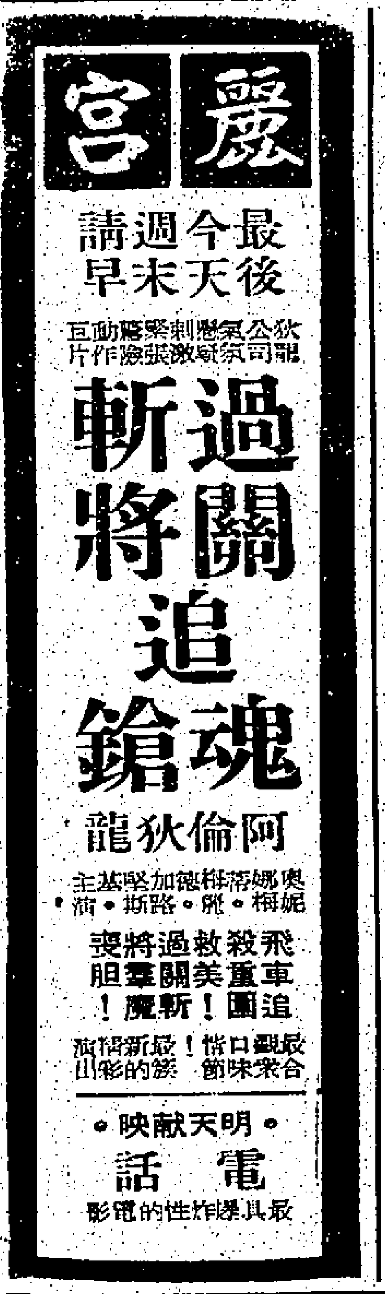
（特訊）香港油蔴地小輪公司總經理劉鎮國，昨親自前往尖沙咀水警區總局，拜訪水警區指揮官鄧亮能及各水警人員，致謝水警人員在近數年間給予該公司的水手及渡海輪發生意外事件後的種種協助。

劉氏讚揚水警人員的合作及替社會服務的精神。

其後劉氏又將一面繡有「合作精神」的錦旗，致送給鄧亮能指揮官。（合）

僧伽會大會堂講座
能仁書院校外課程
源慧法師講維摩經

香港佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程）。上週日由源慧法師在九樓主講維摩經，因該講室較寬敞，尚有足夠座位，無爭先恐後之現象，秩序頗佳。講者本一貫誨人不倦，聽者聚精會神，氣氛甚多融洽。本週日（七日）下午四時至六時，在八樓會議室，仍請源慧法師續講：「維摩詰經之不思議品第六」。因該室地方狹小，座位有限，恐聽講者踴躍，請早惠臨，深恐向隅，敬希留意云。



太古城
更精益求精 更美好環境

實地示範單位 每日十時至六時開放

太古城一向的目標，是爲置業人士，提供理想居住環境。

這目標現在已經一一實現。淸幽的花園，舒適的休憩場所，寬闊的空間，理想的設計，上佳的建築，嚴密的保安系統，妥善的管理服務，都令入住太古城的住戶，十分滿意，認爲太古城建立了本港地產發展的新標準。

現在，太古城更不斷努力，不斷研究，不斷改進，務必更精益求精，令太古城業主更滿意。

將來的太古城，建築材料更上乘，單位面積更寬敞，圖則更獨特實用，設備更多更現代化，環境也更優美。

現在住戶好滿意 將來業主更滿意

太古城業主溫錦華先生 五金商人

「對住個海同花園，我街都去少咗。而且太古城嘅環境，好啱細路仔玩。」

太古城業主黃彩紅女士 秘書

「二十四小時保安、我地一家，住都住得安樂。」

太古城業主潘國翹先生 採購主任

「同價樓宇，好少有太古城咁多空間同花園，所以環境，空氣都好，我好滿意。而且999年期，香港好少有。」

太古城業主高黃淑卿女士 家庭主婦

「環境、間格，材料，我都好滿意。」

太古城業主程俊駒先生 市務經理

「我哋朋友話好鍾意太古城嘅環境，我都係咁話，有幾個重話要搬埋入嚟太古城添。」

太古城數座新樓宇，將於近期預售。

首座「燕宮閣」，面積由815呎至883呎，九九九年期。置業人士塡妥申請表格，經抽籤選出後，即獲專函邀請，選購「燕宮閣」理想單位。

申請表格，可向中區或太古城「太古地產有限公司」辦事處索取。（太古城泰山閣辦事處，星期六、日均照常辦公）本月十二日截止，敬請留意。

太古施利亞合作發展

更精益求精　Taikoo Shing 太古城　更美好環境

售樓代理：太古地產有限公司 中區太古大厦1502室 電話：5-263361
太古城泰山閣地下 電話：5-602608

亞洲各商來港購買續增成特殊發展
紗布出口顯增
八地區購港產棉布合纖布幼紗混紡紗燈芯絨相當，台灣及大陸產亦來，部份轉銷鄰區，對北美西歐出口轉口成均衡發展。

（特訊）亞洲部分地區來港購買棉紗布匹有繼續增加之勢，將造成今年棉紗布匹對亞洲區出口及轉口均有明顯進步，也是一種特殊的發展。

昨（五日）據紡織品貿易商透露：亞洲部分地區來港購買棉紗布匹有繼續增加之勢，在較早時候，日本來港購買棉布及合成纖維布數量相當，跟着就是斯里蘭卡及緬甸來港購買棉質及合成纖維府綢、幼支棉紗及混紡紗，越南亦來港購買棉紗，新加坡及馬來西亞商家也來港訂購大量燈芯絨轉銷東歐，同時來港購買合成纖維府綢轉銷鄰近地區，菲律賓亦來港購買合成纖維府綢，印尼亦來港購買幼支棉紗。由此顯示，本港棉紗布匹對亞洲部分地區出口及轉口均有顯著增加，因爲去銷的棉紗布匹，一部分是本港產品，另一部分是來自中國大陸及台灣而轉口的，也是一種特殊的發展。

紡織品貿易商指出：今年紡織品對北美、西歐、亞洲出口及轉口，成爲均衡發展，由於本港紡織品對北美及西歐輸出均有限額管制，對亞洲地區輸出除了受個別國家入口關稅約束之外，尚未有限額約束，尤其輸往新加坡的紡織品都是轉銷其他地區的。

紡織品貿易商又稱：今年上半年亞洲各地紡織工業，除了日本繼續減產之外，南韓、台灣、菲律賓、泰國、新加坡、馬來西亞紡織工業生產均已明顯好轉，印尼紡織工業發展更爲良好，與目前本港紡織工業比較，上述地區都勝過香港。

股市交投成值回增
做價普遍穩步上揚
四證總值四千一百六十二萬元，較上日多九百萬元。恒生指數升一點零七，只酒店投資類無變。兆安地產派中期息四分。

（特訊）昨（五）日香港股市復稍好轉，交易數值亦比前日回增，惟是大市仍未能稱暢旺。在上午開市之最初階段，市勢頗感沉悶，交投寥落，隨後市道略有開展，但買賣雙方仍甚審慎，故市價只屬穩步微升而已。由於前日市道跌而不下，在心理上自會有較爲安定的感覺，這亦非表示對後市之信心強勁，從交投之情況，顯示一般股市人士普遍的暫且採取靜觀其變的態度。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易數值有四千一百六十二萬元，比前日交易數值回增九百萬元左右。上午半日交易數值合二千零六十五萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千一百一十二萬元，遠東交易所佔一千八百六十五萬元，金銀交易所佔一千一百七十四萬元，九龍交易所佔十一萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市爲四五六・六九，比前日收市指數微升。五九，下午收市指數續微晉升至四五七・一七，全日共升一・〇七。遠東指數上午收市價爲二一三二・五九，下午收市指數爲二一二九・三三，比前日收市指數跌三・二三。遠東分類指數中只酒店及投資類無變動外，其他各類互有輕微榮辱。金銀綜合指數爲三九八・三六，比前日收市指數升〇・二六，金指數爲四一八・四九，比前日收市指數跌〇・二五，而指數爲三八六・六〇，比前日收市指數升一・三二。在遠東交易所有成交之一百零八項股票中，上升者有四十五項，下降者有十七項，無變動者有四十六項。

據兆安地產董事局昨日宣佈中期息每股四分，截止過戶日期爲五月十三日至廿二日。

各項股票市價表現最俏者乃裕泰纖織，開盆做價已見跳升，隨後做價續見跳升，以十一元二角價位收市，比前日收市價上升八角之多。此外，長江實業及信昌企業做價漲升亦較明顯，比前日之收市價漲升三個價位左右，一般股票做價盤升者比盤低者多，但彼此只一個價位而互有升降。

穗會尚有旬日交易已近尾聲
貨供未能滿足需求
交易條件較前圓滑
對國際市價較波動部份商品，可立即定價成交，亦許採用暫定價先行訂購辦法。港商再度赴穗，辦理訂貨合約。

（特訊）中國大陸春季交易會尚有十天便告結束，商品出口交易已近尾聲。雖然外商及港商在交易會內洽訂商品，其中一部分供應量未能滿足其需求，但交易條件則比過去歷屆交易會圓滑得多，除了可以隨意選用港元或人民幣計價之外，對於目前國際市價較爲波動的一部分商品，既可立即定價成交，亦可採用暫定價先行訂購辦法。所以今回在交易會內進行貿易亦比前順利。

綜合各行業有關商家透露：中國大陸春季交易會開幕迄今已有二十天，本月十五日便告結束；現在一般出口商品交易日近尾聲。在今後幾天內，還有一部分港商再度赴穗，主要是辦理訂貨的合約。在今回交易會內，外商及港商洽訂商品，其中一部分供應量較緊，未能滿足外商及港商的需求。關於交易會內批價提高的，計有紗、布、成衣、紙張、罐頭食品、食油、部分建築材料等。在交易會條件上，則比歷屆交易會圓滑得多，除以可以隨意用港元或人民幣計價之外，對於目前國際市價較爲動盪的一部分商品，既可立即定價成交，亦可採用暫定價先行訂購辦法，例如訂購的商品在今後三個月分批付船的，先行將信用證金額開出，而開出的金額在第二個月交貨的，比第一個月交貨要多一些，寧可使金額有餘，留待以後計算。因爲市價較爲敏感的商品，出口價隨時調整。

又據紗布商人表示，今回交易會的各類紗、布價均有調整，主要原因是由於近期國際市場價格上升所致，但其調整幅度都是容易接受的。

經營化學纖維，人造絲，合成纖維染色及印花布的商人說，在本屆交易會上，各種化學纖維衣料供應仍很正常，貨價也較穩定。人造絲和人造棉供銷香港市場則稍爲不足，但整個市場供應量仍不少，主要原因是因今年新增加客戶不少，以及外國商人要貨較多，它們的價格比前畧爲提高。

經營紙張的商人說，本屆交易會紙張供應情況到去年秋季交易會稍有增加。書報紙、柯色紙和書紙等貨源較足。部份紙張對香港市場供銷則稍感不足。這是由於今年春季交易會東南亞和巴基斯坦等商人需求增加，及新客戶增加所致。

該商人又說，最近國際市場紙張價格普遍上漲，交易會紙張價格也跟着調高。根據國際市場紙價的變化而定出售價，港商認爲所定售價是合理的，並認爲今後的生意將有得做。機製紙張出口除原有的產地外，還增加浙江和四川，使出口地區比前更爲廣泛。

一位工藝品業商人說，本屆交易會的貿易情況，普遍比上屆爲好。一般貨價起落不大，工藝品的總供應量充足，只是部分貨源稍緊。工藝品的成交額比上屆增多，特別是旺會交易團對於客商來樣訂製工藝品，多數都可以接受。一般客戶對於交易會採取較靈活的做法來發展出口商品生意，都有好評。據他所知，在交易會中展出及提供出口的高價工藝品，交易都相當搶手，例如玉雕，即一有爭購現象。他洽購的一部分工藝品，是在展開洽談後的翌日即可成交，堪稱快捷妥當。交易會工作人員的辦事效率提高，這是一個例證。

一位美國商人表示，港商這回在交易會購貨的金額，將會比上屆爲多。本屆參加交易會的日商人數增加，他們買貨、賣貨的生意展望都較好。他在會上看到，肉桂、桂油和羽毛產品的供應均較充裕。有些美商還會向中國買入鎢和其他非鐵金屬。另一方面，也有不少美國、西歐和日本商人，爭相向中國賣貨。部分美商已向交易會賣出了化工產品、棉花、工具零件、醫藥器械和紡織器材等。因日圓升值，而美元則跌價，這回美商賣出的化工產品增加較多。

他指出，交易會接受來樣及來料加工，對他們的經營有利。也有些人因此担心，來料加工，會不會影響香港工業的產銷。這位商人對於這個問題的看法是，同業要求交易會接受來料加工，只是補充一部分門沽貨品的花式、品種，不是訂貨的主流，所佔訂貨比重不大，完全不致對香港工業產生影響。

銀行頭寸稍緊
業內拆借息率轉穩

（特訊）外匯交投多呈觀望，美元做價略跌，英鎊，馬克及日元均報升。銀行業內銀根因地鐵發行新債券影響稍爲拉緊。歐洲美元與亞洲美元短期利率因週末技術性調整而報挫，中長期利息仍堅企。

地鐵近發行新債券影響
馬克日元報升

據金融業消息報道：昨（五）日，銀行業內美匯成四六三點五〇至四六三點六〇，比上日收市價下跌〇點四五港元，英鎊成八點四九，上升〇點〇一港元，馬克成二二〇四，上升一點三〇港元，日元成二〇六點七〇，上升一點四〇港元。

銀行業內銀根因地下鐵宣佈發行債券，而稍爲拉緊一些，昨（五）日，業內活期拆息成五厘七五至五厘八七五，隔晚錢成五厘半。

歐洲美元利率，一個月期六厘八八五，兩個月期七厘二五，三個月期七厘四三七五，六個月期七厘七五，九個月期八厘，十二個月期八厘〇六二五。

亞洲美元利率，一個月期六厘八七五，兩個月期七厘二五，三個月期七厘四三七五，六個月期五七厘七。

台灣股市更見旺盛
交投逾十八億六千萬元
加權指數同落一點五九

（台北訊）證券市場在股價指數連連創新後，吸引大量的資金及洶湧的人潮進入市場，造成昨天（五月四日）股票成交總值達十八億六千七百五十萬元，是證券市場成立以來，當天成交總值的最高紀錄。證券市場成立十六年以來，當天成交總值原以今年二月十五日的十六億八千七百廿三萬元最多，昨天又創了新紀錄。

台灣證券交易所發行量加權股價指數五一四點八七，比前天落下一點五九；經濟日報股價平均指數二五一點八一，比前天下落一點三。收盤時有廿三種上漲，卅六種下跌，環泥及南僑同跌停板，復木及裕和同漲停板。

昨天股市行情開高走低，主要因爲股價連續大幅挺升後，獲利的投資人紛紛了結，造成上檔的壓力。

政府債券成交總值四十五萬元。

證券商預測
美國經濟復蘇不會延續長久
股市已渡過低潮可樂觀

（路透社紐約三日電）美國最大股票行昨日預測美國經濟復蘇將告緩慢。

據美林證券公司總裁李根在一項常年會議上說，他不以爲目前的美國經濟復蘇「會持續長時期。」

他估計明年初經濟將走下坡，他說，這將是緩和及短暫的。

惟對股市前景，李根極表樂觀，他說，他相信二月底的股市是整年中的低點。

他說，「即使未來數月產生可能的合併，藍籌股不致掉回這今年初的低點。」

他說，美林證券公司的研究顯示在一九六九到一九七七年每年都在出售股票的個別投資者於一九七七年第四季再次成爲購買者，他補充說：「他們繼續購買剩餘產業，至到上個月開始回升爲止。」

紗市雖非暢旺
中幼支紗供應緊俏
韓期貨價續升

（特訊）昨（五）日棉紗市，交投雖非暢旺，但中、幼支棉紗供應仍緊，南韓四十支棉紗期貨價續提高。

據紗商透露：本港紗商及針織廠已有訂購南韓棉紗，但六、七月付船訂購量仍少，比去年同期減少三分之二。卅二支普通棉紗船邊交貨每包二、三五〇港元，四十支普通棉紗船邊交貨每包二、六〇〇港元。

由於南韓方面接入日本訂單，排至九月交貨，最近售與日本的棉紗價格再提高，C・I・F・卅二支普通棉紗每包五〇〇美元，四十支普通棉紗每包五四五港元。所以，對本港售價亦提高。

現時南韓棉紗期貨價格已與港產棉紗看齊，針織只有少數用南韓紗，多數轉用港產紗。

至於中國大陸棉紗，價格比南韓棉低紗得多，卅二支普通棉紗六月份到港船邊交貨每包二、一五〇元，四十支普通棉紗六月份到港船邊交貨每包二、二五〇元。因爲品質有差距，故此每包價格相差二百元及三百五十元。

美對進口螺帽螺釘
不擬採取設限措施
原先所提徵稅建議遭國會否決
尹德川赴美答辯已有成效

（台北訊）據業者來自華府消息：美國國會稅務委員會大會，正式否決對進口螺絲釘、帽加徵關稅的建議。

美國國會稅務委員會大會於四月廿七日集會，反對該會關稅小組提出的建議。同意總統的決定，對於進口螺絲釘、帽，不採取任何措施。不考慮設立限額，或加征五年平衡稅。

此次決議將使美國國際貿易委員會，停止對進口螺絲釘、帽的調查。

美國ITC第一次公聽會，係於去年八月在華府舉行。我國業者由螺絲公會顧問尹德川率領參加，進行答辯工作，以此看來，尹德川氏（香港大中實業公司董事長尹致中之長子），赴美答辯工作表現良好，確有成效。

美元匯微升
歐黃金價參差

（特訊）倫敦五日電：星期五，歐洲外匯市場美元開市價微升，但交投平靜。黃金價下跌。金融商指稱：由於星期四歐洲大部份主要外匯市場均放假，星期五雖照常開市，但有很多外匯交易商還未返回市場，繼續其長週末假期。東京外匯市場因兒童節放假。

歐洲各主要金融中心美元開市價：

法蘭克福由二、〇六九八升至二、〇七二〇馬克。

蘇黎世由一、九三九五升至一、九四一五瑞士法郎。

巴黎由四、五八七五升至四、五九六二法郎。

阿姆斯特丹由二、二二一〇順至二、二一〇五荷蘭盾。

米蘭由八六六、九〇升至八六七里拉。

倫敦英鎊開市時，由一、八二九一五升至一、八三二〇美元，原因是一般預料英國利率會上升。

倫敦黃金市場開市時每安士報一七二、五〇美元，比上日收市價一七四美元，下跌一、五〇美元。

蘇黎世黃金市價，開市時，每安士則報一七二、三七五美元，比週三（週四放假）收市價一七〇、六二五美元，上升一點九五美元。

生猪市銷情不振
三線齊供允裕
燒種跌五及十元

（特訊）港九生猪市道，在連續雨中三綫齊供，銷情不振，昨（五）日成量共大猪六千一百八十餘頭，燒種一千〇七十餘頭，另猪花[illegible]四百二十元，尾盆成三百一十元（跌十元），其餘成三百七十元，另猪花二百餘頭，每担成九百五十元。尚有大猪二千三百餘頭存欄。

列猪是從：上海、浙江、湖北、江西、湖南，梧州、湛江、陽江，北海、海口、肇慶、惠陽等地運港。

新界上市一千〇七十五頭，內大猪佔三百七十餘頭，頭盆成三百八十元至三百三十元，尾盆成三百五十元至三百四十元，[illegible]最低三百二十元，[illegible]百一十元。（包招中猪燒種七百餘頭），細身揀手貨，下跌十元，[illegible]

本港各主要工業外銷良好
平均已接入五六個月訂單
首季內外資投資工業八百萬元

（特訊）從目前本港各主要工業的接單情況看來，在未來數月內，海外市場對本港製品的需求仍殷。

據萬國寶通銀行在最新的「經濟通訊」中指出：截至本年三月一日，本港電子及電器業已平均接入五、六個月的訂單。

五金製造業平均接單三、七月，塑膠業接單五個月，而製衣業亦已接入五個月的訂單。

萬國寶通銀行「通訊」又指出：在今年二月份，本港製造業工人的平均月薪爲一千〇二十八元，較七七年同期增加十元〇四角。

該銀行指出：在本港各行工業中，以食品製品業的工資最高，該業工人，平均月入一千五百六十四元。其次爲五金製品業，該業工人平均月入一千〇四十五元，紡織工人平均月入一千〇三十六元，電子業工人則平均月入九百四十九元。

該「通訊」又表示，本港工業共投資八百萬元，截至三月底爲止，本港工業中的外國資金已共達十九億八千六百萬元，較去年同期的十八億五千九百萬元增加一億二千七百五十萬元或百分之六・九。

截至今年三月底止，美國仍爲本港工業中最主要的外地投資者，美資在本港共開設工廠一百一十四家，總投資佔本港工業全部外資的百分之四六・五。其次爲日本，投資額三億九千五百六十萬元，佔百分之十九・九；第三位爲英國，其投資一億五千〇四十萬元，佔總投資額百分之七・六，荷蘭投資一億〇二百八十萬元，佔百分之五・八，澳洲投資九千〇四十萬元，佔百分之四・五。

一週原糖市況呈牛皮局
成卅九宗值廿二萬美元
昨市交投稍晉集中十月份期貨

（特訊）昨（五）日香港商品交易所原糖期貨交投較上日稍增，做價平穩，交投集中十月份，其他月份無成交。開市時，市況牛皮靠穩，尾市亦然，全日共成六手，數值六萬美元。未平倉合約總數六十五手。現貨價七點四美仙。

結算公司發表昨日公定收市價爲：七月份七點七五美仙，九月份七點九八美仙，十月份八點二三美仙，一月份八點五五美仙，三月份八點九二美仙，五月份九點一美仙。

七月份開盤報七點八五美仙，收市七點七九美仙，無成交。九月份開盤報七點九八美仙，收市八點〇五美仙，無成交。十月份開盤報八點二一美仙，最低八點一五美仙，最高及收市價均爲八點二三美仙，共成六手。一月份開盤報八點六五美仙，收市八點六五美仙，無成交。三月份開盤報八點九九美仙，收市九美仙，無成交。五月份開盤報九點一五美仙，收市九點一八美仙，無成交。

過去一週原糖市況均是牛皮局，做價上落甚微，交投以十月份稍佳。全週共成二十二手，較上週三十九手減少十七手。數值二十二萬美元，較上週三十六萬美元減少十四萬美元。

十月份一週共成十一手，最高價八點五二美仙，最低八點一五美仙，波幅三十七點。一月份一週共成九手，最高價八點七美仙，最低八點六美仙，波幅十點。三月份一週共成二手，成交價八點九美仙。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
七月	七・八五	—	—	七・七九
九月	七・九八	—	—	八・〇五
十月	八・二一	八・二三	八・一五	八・二三
一月	八・六〇	—	—	八・六五
三月	八・九九	—	—	九・〇〇
五月	九・一五	—	—	九・一八

糖市部局價降成稀
韓運到多壓力大
國際糖價續下跌

（特訊）昨（五）日砂糖市，成交仍少，由於南韓幼砂糖運船運到逾四千餘噸，對本港糖市壓力很大。[illegible]現貨碼頭交收每担六十八元，[illegible]下週到港碼頭交收[illegible]每担六十八元。

大陸榨花中粗砂價格仍穩，現貨碼頭交收每噸一千一百一十元及一千一百二十元，下週到港碼頭交收每噸一千一百元。

國際糖價，繼續下降。倫敦（四日）原糖現貨每噸一百〇五鎊，比前降一鎊。八月期貨每噸一百〇五鎊點五五，比前降一鎊〇五。十月期貨每噸一百〇九鎊點四〇，比前降點九五鎊。十二月期貨每噸一百一十三鎊點二五，比前降一鎊〇五。紐約（四日）原糖七月期貨每磅七點五三美分，比前降點〇七美分。九月期貨每磅七點七九美分，比前降點〇五美分。十月期貨每磅仍爲七點九四美分。

原棉交投轉呈疲慢
一週成值共二百一十三萬美元
昨市做價上升三十至六十點間

（特訊）昨（五）日香港商品交易所原棉期貨市況續疲，做價上升三十至六十點，交投集中七月份及十二月份，其他月份無成交。開市於上午十時，市況淡靜，尾市做價上揚，全日共成八手，數值十二萬美元。未平倉合約總數三百零八手。

結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份五七點六三美仙，十二月份五五點九四美仙，[illegible]

五月份開盤報五六點二五美仙，收市無報價及成交。七月份開盤報[illegible]

過去一週原棉市況普遍疲慢，做價較上週向下，[illegible]

原棉期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
五月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
七月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
十月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
十二月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

可能在大陸生產英國佳士拿貨車

英國電纜製造及貿易商會在倫敦證實，英國佳士拿公司現正與中共代表進行談判，商討在大陸生產該公司汽車的可行性。

英國佳士拿與中共就合作生產問題所進行的談判遠四年之久，現時中共已邀該公司提交一份詳盡的計劃書，細述設立裝嵌與製造設施的技術性事項。

該公司出口董事澤斯迪說：我們在伊朗已有類似的製造設施，目下每年輸出十萬輛汽車配件到該國就地裝嵌，相信這項計劃會得以推廣伸展。相信中共最感興趣的，是在該國裝配貨車。七六年四十位中共政府高級人員與貿易官員曾訪問倫敦附近登士遼堡的佳士拿貨車廠。該車廠專門製造「道濟」貨車。

英國佳士拿產品服務董事事拉現已抵達北京展開討論，預料會採取該公司在土耳其設立的成套製造計劃模式於中國。

該英國公司一位發言人說：這些談判的潛在力量十分巨大，會替該公司今後十年內的出口業務掀起鼓舞作用。

英國佳士拿是英國四大汽車製造商之一，其餘三間爲：利蘭、福特與獲達。最新的汽車銷售統計顯示，該廠出品在英國私家車與貨車市場上佔總銷量百分之八強。

台灣原料毛猪
本月外銷數量訂出
爲二萬九千頭

（台北訊）經濟部物價督導會報，昨天開會核定本月份外銷原料毛猪二萬九千頭。其中一萬九千頭在本月十五日前外銷，其餘一萬頭看當時國內市場價格變動情形而定。

物價督導會報指出：由於最近國內市場毛猪供需平衡，價格略有下跌，本月份外銷毛猪乃從寬核定，較四月份超出甚多。

我國毛猪外銷主要市場是日本。

美成衣廠商工會主席
要求限制成衣進口

（紐約三日美聯電）國際女性成衣廠商工會主席要求一羣襯衫廠商與他一起呼籲聯邦政府限制成衣進口。

蔡金在全國襯衫廠商協會會議上發表演說，外國成衣廠商正以大量的廉價與高級品質成衣供應美國的零售商，使美國紡織業界無法生存。

蔡金說，外國成衣在美國的成衣交易中自一九六一年的百分之四增至一九七五年的百分之三十五或三十六。「零售商爲追求大量利潤而向外國採購」，利用外國的廉價勞力。

他說，爲了就業機會與私人企業，政府採取干預行動以保護美國成衣產品是必需的，因爲外國製的成衣和美國的一樣好。

蔡金並警告說，其他工業不久也將會感受到外國競爭的壓力。紡織業首當其衝是因爲「他是最容易做的行業」，只需要少許的資本和經驗。

他說，但是外國工業已開始在電器、電視機與汽車業產品上迎頭趕上。此外，蔡金說，美國幾家最大的公司現在已成爲多國公司，因爲雇用外國人而更加減少美國人的就業機會。

出現拋售
紐約股市溫和下跌

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約行專電報導紐約股市如下：開市時出現大量拋售，但全日價位仍能力爭上游，全日只作溫和下跌。分析家鑑四月中段股市急升之後，本週處於鞏固性階段，在開市之前報告四月批發物價指數上升百分一點三，漲幅超過華爾街人士所估計，遂使股市更爲受到壓力，在消息方面，有更多大銀行加入將優惠利率提高百份點二五，達到八厘二五的行列中去。

收市後，紐約聯邦儲備銀行稱近週M1（流通貨幣加活期存款）供應增加十七億美元，杜瓊斯工業股指數收市爲八二四點四一，下跌四點四二，下跌股票佔多，爲八對七，成交共三七點五二百萬股，昨日爲三七點五六百萬股。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八二四點四一，下跌四點四二，鐵路股收市於二二三點九〇，下跌〇點三九，工用事業股收市於一〇五點〇一，下跌一點一一。

當日交投的股票有一八八八種，上升的股票有六八七種，下跌的佔七九一種，無變化的有四一〇種，創本年度新高價的有七十九種，新低價的有三十種。

全日交投共三千七百五十二萬股。

煉奶淡奶個別加價
煉奶零售價提高二角淡奶七仙
紙盒庄鮮奶銷勢漸流行
攜帶方便價格適中飲用轉普遍

（特訊）匯率調高及運費增加，個別牌子煉奶及淡奶在本月起價，升幅約百分十左右。

近年來，由於鮮奶的興起，煉奶及淡奶的市場已有不同程度的回落。

據鄰館商人指出，有部份牌子的煉奶和淡奶本月一日開始，價格已見提高，就以某著名牌子的煉奶而言，每箱批發價增加七元二角，平均每罐之售價要提高二角，以往售一元九角至兩元者，經調整售價後，每罐便要售二元二角，淡奶亦有升二角。據商人說，煉奶和淡奶的主要是由於街上大加價，美元匯價的上昇和運費日見昂貴所影響。

商人表示，近年來，由於紙包鮮奶的便於携帶，價格適中，在旅行及家居日常飲用中，已逐漸取代了煉奶和淡奶的地位。從事實上觀察，紙包鮮奶的銷量正在增加，而煉奶和淡奶的銷量則見回落。

據統計署資料顯示，今年首兩個月內，進港淡奶數量是二百四十八萬七千餘公斤，較去年同期的三百四十三萬一千多公斤，減幅達百分之二十九點五，貨值也從去年的九百一十五萬三千餘元減至今年頭兩個月的六百八十一萬四千多元，跌幅是百分二十五點三。

國家，荷蘭是最大的進口國家，去年頭兩個月的進口貨值達六百六十八萬五千餘元，今年同期則是四百八十六萬六千多元，降百分二十七點二，星加坡居次席，今年貨值是八十八萬七千二多元，去年是七十七萬二千多元，升幅爲百分年十四點八，菲律賓去年首個月來港貨值是五十六萬二千餘元，跌百分三十。

煉奶方面也挫勢較輕，今年首兩個月內，到港的貨量爲一百二十九萬五千多公斤，值四百七十萬五千餘元，去年同期則是一百七十八萬一千多公斤，值五百四十九萬九千餘元，跌幅分別是百分二十七及十三點七。

進口貨中，澳洲佔量最大，今年頭兩個月內共進貨值三百三十二萬四千餘元，去年同期則是二百八十六萬二千多元，增百分十六點一，荷蘭則由去年的一百零三萬八千餘元減至今年的六十五萬六千多元，跌幅是百分三十七，泰國跌勢更大，達百分五十四點八，去年一月至二月來貨值是八十一萬七千多元，今年同期值是三十六萬九千多元。

食米存倉量
八萬四千噸
本季入米額近接五成

（特訊）昨（五）日米市，成交很少。入口米商十家開盤，據估食米三十款，大陸米只得十一款有成盤，泰國米佔二百二十中包，另六十中包。

成盤紀錄：大陸天字新秥每担一百四十五元，泰國青珠白碌每担一百〇二元，中包金蜂新香米每担一百四十五元，日字新油粘每担一百四十五元，金獅球新香三號米每担一百卅二元，青獅球新香碌每担一百一十五元，青發財白碌每担一百一十大元，青發財新米每担一百卅二元。

據工商署統計，截至本月二日爲止的一週內，食米入倉量五千八百五十七噸，出倉量四千八百四十一噸，基本存倉食米七萬五千六百五十五噸，包括候寄米三千〇八十六噸，另有特別類九千三百一十五噸。至於本季入口的食米，截至本月二日爲止，已接近百分之五十。一向規定入口米商每季輸入食米，首兩個月最少要輸入三分之一，其餘三分之二則在最後一個月內，但現在存倉食米，已輸入接近半數，顯示一部分已在季初提早入口。

現在存倉食米，連同特別類內，總量已達八萬四千餘噸，比較前一週增加二千餘噸，候寄米則比前一週略爲減少，顯示過去一週成交仍然不多。

國際股市金融行情

（一九七八年五月五日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）			
早市		＋4.60（479.20）	
午市		＋7.90（482.50）	
五種主要港股價（買盆及賣盆）			
匯豐	H.K.$	15.10	15.30
置地	H.K.$	7.78	7.92
怡和	H.K.$	13.25	13.35
和記黃埔	H.K.$	4.34	4.46
會德豐	H.K.$	2.49	2.61
紐約股市（道瓊斯工業指數）			
開市指數		＋6.06（831.25）	
東京股市（道瓊斯綜合指數）			
收市指數		一　放　假	
倫敦金市（每盎斯）			
頭盤	U.S.$	＋0.75（172.55）	
尾盤	U.S.$	－0.50（172.80）	
美元開市價格：法蘭克福		2.07.5	馬克
倫敦		1.8320	美元
東京		放　假	日元
巴黎		4.5962	法郎

香港九龍貨倉有限公司
通告

敬啓者：香港九龍貨倉有限公司宣佈，由於本公司股票在截至一九七八年五月四日止的連續五個交易天內，在香港證券交易所的正式收市價均超逾可換股價每股十二元之百分之一百五十，本公司遂於今日（一九七八年五月五日星期五）舉行的董事會議上，通過決定行使強制換股權，要求餘下之本公司週息八厘一九八五年還本可換股次級無抵押債券換股。

本公司將發出正式換股通告予各持有人，換股日期將爲一九七八年六月三十日。

承董事會命
秘書　麥禮頌謹啓

股市成交價目表（五月五日 星期五）

香港會成交：11,120,000元 遠東會成交：18,650,000元
金銀會成交：11,740,000元 九龍會成交：110,000元

四會成交總額：41,620,000元

恒生指數：457.17+1.07 遠東指數：2129.33−3.23
金指數：418.49−0.85 銀指數：386.60+1.32 金銀指數：398.36+0.26

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	140.00	140.00	140.00	140.00	140.00	140.00
匯豐銀行	15.30	15.30	15.20	15.30	15.20	15.20
海外信託銀行	2.55	2.55	2.525	2.55	2.55	2.55
友聯銀行	7.30	7.30	7.30	—	7.30	7.30
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	108.2%	108.3%	108.2%	108.2%	108.3%	—
（二）公用類						
九燈	21.60	21.70	21.60	21.60	21.60	21.70
港燈集團	4.40	4.40	4.375	4.375	4.375	4.375
中華煤氣	20.70	20.70	20.60	20.70	20.60	20.60
電話公司	30.00	30.25	30.00	30.25	30.00	30.25
油蔴地小輪	26.30	26.30	26.20	—	26.30	26.20
九龍巴士	4.95	4.975	4.925	4.95	4.95	4.95
中華巴士（除息）	34.50	34.50	34.25	34.50	—	34.25
（三）工商企業類						
安達臣大亞除各項	3.10	3.10	3.075	3.10	3.10	3.10
隧道公司	11.50	11.50	11.50	—	—	11.50
青洲英坭除各項	18.50	18.60	18.50	—	18.50	18.60
恆藝	4.075	4.10	4.075	—	4.10	4.10
和寶	1.78	1.80	1.78	1.78	1.79	1.80
永安	3.275	3.275	3.275	—	—	3.275
和記黃埔	4.375	4.375	4.35	4.35	4.325	4.35
怡和（除息）	13.40	13.40	13.20	13.30	13.30	13.20
立興	3.75	3.775	3.75	3.775	3.775	3.775
生力啤酒	12.50	12.50	12.40	12.50	12.40	12.50
瑞興公司	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
實光實業	2.325	2.325	2.30	—	2.30	2.30
屈臣氏（除息）	—	—	—	—	—	—
會德豐A（除息）	2.525	2.55	2.525	2.55	2.55	2.55
信德企業	1.42	1.49	1.42	1.42	1.49	1.48
仁孚	1.20	1.22	1.20	1.20	1.20	1.20

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10
亞洲保險	7.60	7.60	7.60	—	—	7.60
南順	2.425	2.425	2.425	—	2.425	—
怡和實業	3.875	3.875	2.875	3.875	—	—
莊士集團	1.50	1.50	1.50	1.50	—	—
通卡佛A	5.30	5.30	5.20	5.30	5.30	5.30
梅眞尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.96	1.97	1.96	—	1.96	1.96
信昌	2.925	2.95	2.90	2.925	2.925	2.925
美璧	1.28	1.28	1.28	—	—	1.28
（四）地產建築類						
廖創興置業	1.00	1.02	1.00	1.01	1.02	1.01
長江實業	6.25	6.35	6.25	6.35	6.35	6.35
啓德置業	1.25	1.25	1.25	—	—	1.25
利興發展（除息）	0.90	0.90	0.90	—	0.90	0.90
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.70	4.70	4.70	—	4.70	4.70
置地公司	7.85	7.85	7.80	7.85	7.85	7.85
信託公司A	2.75	2.75	2.75	—	—	2.75
合和實業	3.375	3.375	3.35	3.375	3.375	3.35
新昌集團	2.225	2.225	2.225	—	2.225	2.225
和記地產	8.00	8.10	8.00	8.10	8.05	—
四海地產	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	—
保華	2.075	2.10	2.075	2.10	2.10	2.10
聯邦A	1.88	1.89	1.88	—	1.88	1.89
海南	1.60	1.61	1.60	1.60	1.60	1.61
新鴻基地產	5.60	5.70	5.60	5.65	5.70	5.65
大寶	0.375	0.375	0.375	—	—	0.375
泰盛發展	0.96	0.97	0.95	0.97	0.97	0.97
嘉緒	—	—	—	—	—	—
新世界（除息）	1.54	1.55	1.54	1.55	1.55	1.55
啓明建築	—	—	—	—	—	—
麗君	4.325	4.325	4.325	—	—	4.325
大昌地產	1.32	1.34	1.32	1.34	1.33	1.33
大新公和	2.25	2.275	2.25	—	2.25	2.275
萬生	0.22	0.22	0.21	—	0.21	—
建煌新記	0.63	0.66	0.63	—	0.66	0.65
壬集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.53	1.55	1.53	—	1.55	1.55
明輝發展	0.71	0.74	0.71	—	0.74	0.74
捷聯	1.66	1.67	1.66	1.66	1.66	1.67
美漢（除息）	0.88	0.88	0.87	—	0.88	0.87
華光地產	0.79	0.80	0.79	0.79	0.80	0.79
海港工程	0.64	0.64	0.63	0.64	0.63	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	1.28	1.28	1.28	—	1.28	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	3.025	3.025	3.00	3.00	3.00	3.00
兆安	1.18	1.18	1.17	—	1.18	1.17
周生生	1.03	1.03	1.03	—	—	1.03
城都地產（除息）	1.12	1.12	1.11	—	1.11	1.12
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	1.00	1.00	1.00	—	1.00	1.00
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
亨隆	1.31	1.34	1.31	—	1.34	1.34
南太平地產	0.52	0.51	0.49	0.50	0.50	—
恆生工業	0.22	0.2225	0.21	—	0.21	0.21
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.69	0.69	0.69	—	—	0.69
遠東發展	1.25	1.25	1.25	—	1.25	—
統一機構	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
金山地產	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—
永泰發展	3.275	3.275	3.275	—	3.275	3.275
（五）倉塢類						
九龍倉	18.20	18.30	18.10	18.20	18.20	18.30
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉（除息）	15.80	15.80	15.70	15.70	15.80	15.80
中華造船廠	0.81	0.81	0.81	—	0.81	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.825	2.85	2.825	2.85	2.85	2.85
城市酒店	39.50	39.50	39.50	—	39.50	—
海港企業	17.50	17.50	17.50	—	—	17.50
大酒店	13.60	13.70	13.60	13.70	13.70	13.70
山帝國（停掛牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	20.00	20.00	20.00	—	20.00	20.00
百樂（除息）	1.41	1.42	1.40	—	1.40	1.40
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.75	6.75	6.75	—	—	6.75
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕豪製衣	10.60	11.20	10.60	11.20	—	—
南聯實業	2.40	2.425	2.375	2.425	2.40	2.40
長江製衣	6.85	6.90	6.85	—	6.90	6.90
（八）航業類						
亞洲航業	4.25	4.275	4.25	—	4.275	4.25
會德豐船A	3.275	3.35	3.275	3.275	3.35	3.30
會德豐船B	0.33	0.335	0.325	0.33	0.33	0.335
萬邦航業	3.25	3.30	3.25	3.25	3.30	—
穩達航業（除息）	4.05	4.05	4.00	4.00	—	—
東方貨櫃	3.85	3.875	3.825	3.875	3.875	3.875
華光航業	3.175	3.20	3.175	3.20	3.175	3.175
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.10	6.10	6.10	6.10	—	6.10
太平證券（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
怡和證券	6.70	6.70	6.65	6.70	6.70	6.70
森那美（除各項）	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	2.35	2.35	2.30	2.30	2.325	2.30
橡膠信託	2.90	3.00	2.85	2.90	2.85	3.00
（十一）其他						
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	8.20	8.20	8.20	—	—	8.20
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款（除息）	—	—	—	—	—	—
港機工程（除息）	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

港金脫節下跌
外圍報高獲利回吐
收市價九五一·二零同降七元 飾白金升廿元飾黃金企

（特訊）雖然週四外圍金價均告扳高，但昨日本港金價卻脫節下跌七元，飾黃金價無變，白金價改高，美電美單回跌。

金融界人士說，週三國際貨幣基金會反應奇佳，投標數量達三百萬安士，可算空前紀錄。週四買家再度搶購，使金價再度上揚。倫敦金市升達二元八角五仙，收市價爲一七三·三〇美元。加拿大期貨報一七五·三〇美元，升二元一角，紐約報一七四·一〇美元，升一元九角。

開市時，盤價報九五七·五〇，較前日收市價低七角，稍後回落至九五一·五〇，上午以九五二·二〇收市，較開市價低五元三角，下午開市價報九五二·四〇，較上午收市價爲二角，稍後升上九五二·七〇，九五三·〇〇，又跌至九五一·一〇，再報上九五二·〇〇，最後以九五一·二〇收市，較上午開市價低六元三角，較前日收市價則跌七元。全日最高價位爲九五七·五〇，最低九五一·一〇，公價定九五二·五〇，低息二角，牌上現貨交收共一千八百兩。

昨日飾黃金牌價每兩一千元，無起跌。飾白金牌價每兩一千三百八十元，升二十元。美電美單昨日回跌，收市時美電報四六三·五〇，跌三角，美單報四六三·一〇，跌二角。

中共棉減產 輸入遂增加

（華盛頓五日電）美國農業部估計，去年中共生產一千零一十萬包棉花。

這個數字，少於較早時的一千零九十萬包估計，和一九七六年的產量。農業部是根據「人民日報」一篇文章作出估計，文章說，與較早時的消息相反，一九七七年的棉花收成，少於一九七六年。

根據這一數字，美國專家認爲，在本棉花生產年度內，中共將會輸入一百五十萬包棉花，而不是較早時估計的一百三十萬包。一九七六至七七年度的輸入是六十五萬包。

英格蘭銀行 加貸款利率

（倫敦四日電）貨幣市場人士說，預料英格蘭銀行將會在明天，把最低貸款利率由目前的七厘半，提高至八厘半至九厘。這將是一個月之內的第二次提高。

這項措施將有助中央銀行保護英鎊，在最近，由於對英國的通貨膨脹率和來往賬目的支付平衡數字的預測不表樂觀，英鎊在外匯市場上已受到重大壓力。

美標售黃金 細節已發表

（東京四日電）據時事社華府報導，美國財政部原先爲保衛美元而決定拋售部份黃金後，財政部事務管理局（GSA），於三日發表預定本月廿三日第一次拋售黃金的細節問題。

據GSA發表的實施細節指出，第一次拋售黃金量預定三十萬英兩，拋售方式保每支四百英兩的金條七百支，公開拍賣，參加投標者每支金條應先繳納十美元的委託保證金。

另外，美國政府將先訂定最低拋售價格，低於最低價或標購數量不到一支金條者，不予得標。

在上月，美國黃金和外幣儲備破紀錄減少五十二億八千萬美元，減至一百七十億零四千萬美元，部份原因是揮手支持英鎊。

藥材市勢轉活
透底歸黑皮芪生地搶手
穗會批價變動不大拆商補給增
各途庄客落行選吸漸多

（特訊）庄客漸多落行，個別品種銷勢較暢，透底歸、黑皮芪、生地仍見搶手，對疲慢大市，有若干刺激作用。

據藥材批銷商消息，由於春季交易會快將結束，部份在較早時間往穗的外地買家，已於本週內相繼經港返回原處，在過港的時間，對部份適合該地的貨品，也會有適當的補充，故近期這類的新單已較前增多，雖然如此，整個大市目前仍然是處於滑淡的季節。

近期台灣庄客對個別藥材的補進，興趣亦較前濃厚，商人說，由於今季交易會中，藥材價格一般變動不大，其中部份有變動的貨品，都是適應本港市場實際需要而調整，在此情況下，早期擁有觀望態度的庄商，最近已開始放手補貨，但對貨品的選擇性仍高。

透底歸每担七千三百五十元，四等黑皮芪每担一萬五千五百元，河南毛條山每担二千五百元，上海朴根有一、二、五等預告快到，裝商偏購五等，即預行銷售。朴也有客一至三等快到，斗亦爲客商認購濟盤，甘價留待看貨礎商，津槐米每担二千二百元，二等緒多每担知千一百五十元，商積極母有付到，手裝，售價鏐，廣東況鬱金有新到 [illegible]

[illegible]

每担二千六百二十元，河南地節一千四百五十元，新甲杭菊每封二十四元五毫，電新甲杞每担五千八百元，電新血杞五千四百元，公司西露頭一等每担一萬二千一百元，二等九千五百元，三等八千一百元，一等浙朮貨疏，二等浙朮每担二千九百八十元，大元果每個一元六毫，中元果一元一毫五仙，小元果八毫五仙，等外元果七毫，下檔貨少即清。

美經濟迅速復甦
大通雙週刊稱
通脹率將告回降

（港訊）據最近出版大通銀行雙週刊國際金融說，美國經濟活動，在遭到較早時期嚴寒天氣和煤礦工人罷工影響後，現正急劇恢復中。該刊說，雖然如此，但一般民間分析家認爲，今年末期和明年增長速度會較慢，可能在百分之二到百分四之間。汽車銷量和住宅建築的減少，是構成上述預測大部份主要成份。

雙週刊說，一般期望商業投資和政府開支的增加，以及今年末期實施減稅的刺激性效果，可防止商業活動的減少。但美國物價上漲速度的突然加快，已使人們對前景感到担心。

批發價格在過去數月不斷上漲，以農產品帶頭起價。今年一月和二月，日用品價格以平均接近百分之九的年率上升，而且可能在三月和四月初期保持相同的步伐。該刊認爲，上述程度的上漲率對經濟的繼續發展有威脅。該刊說，物價如果以此速度繼續上漲，就可能促使聯邦儲備局採取限制性較大的策略。物價的上漲一定會使美國消費者減削開支。它說，如果這些因素結合在一起，就可能在今年底以前造成一次新的衰退。

有理由相信，物價的再度漲，可能是像去年初期那樣的暫時現象。影響通貨膨脹的嚴寒冬季已經過去，而今年一月開始增加的最低工資和新金稅，現在大概已經反映在物價水平中。

一般人相信，美元價值在各國下跌所造成的通貨膨脹效果，有大部份不久就會消失。它說，如果上述看法正確，那麼通貨膨脹率就可能在今年下半年回降至約百分之六。這個百分率雖然仍高，但與經濟的繼續增長大概一致。

飼料走勢榮辱互見
粟米底厚銷疲價跌一元
高粱需用多緩升麥糠尚告穩企

（特訊）積存過厚，港市粟價持軟，新界曆房每担報低一元。由於通粟新花延遲充塲及國際購量增加，港商對後市繼續看好。

據飼料商消息，目前本港粟市表現的疲態，主要受存積量多及實銷未如理想所影響，但從國際行情來看，港市粟價後途理應有所作爲。

商人指出，在一般的情況下，爲當配合下半年銷量較多的需要，農場多會在目前的時候積極補充飼養牲口的數目，以應六月開始的旺市，故飼料的耗量，亦會陸續增加，但目前的情勢顯然有多少反常，農場吸購飼料的數量並未見暢旺，反因積存底厚，價格更有輕微回軟。

商人說，這種因態，將會因外國價升而被打破。飼料商表示，暹羅上半年較乾旱的天氣，把新粟充塲的時間延遲，在目前積存量並不十分豐裕的情況下，暹粟價格會受供量轉疏影響而飈升。

另方面，國際買家購態仍見懶懸，東最近便以每噸一百三十美元的價格，向暹羅購入一萬噸粟米，而新加坡、菲律賓的介入，也造成暹羅粟價格堅穩的有力支持者。

外國價格硬朗，導致後市較長線看好，商人說，目前的弱勢，預料將不會維持太久，在五月底及六月初期間，粟價理應有較佳表現。

高粱由於中國大陸來量不多，暹羅報價又貴關係，港市價格近有寸進，但由於需求量不大，急升的可能性將不會很大，麥糠供剩情況未改，銷勢仍弱，但價格已見穩企。

……八元，暹羅B粟米角每担四十三元，天津紅高粱每担三十五元，暹羅中油綠豆每担八十四元，暹羅綠豆碎每担三十……每担五十八元……麥糠每担三十五元五角，暹羅紅麥糠每担三十三元，印尼麥糠每担三十五元。

美華銀行 委任梅雅士 高級副總裁

美華銀行CHEMICAL BANK宣佈委任梅雅士爲該行國際部高級副總裁，負責該行在亞洲區的國際性業務。

梅雅士於一九六四年參加美華銀行工作，接受信貸方面之業務訓練完畢後，即被調派往該行國際部東南亞區工作。一九六八年他出任該行駐馬尼拉副代表，其後出任菲律賓及東南亞的代表，時常來往該區各地處理業務。一九七三年，梅雅士獲委任爲美華銀行三藩市國際部總經理，那是該行的外設公司之一。一九七六年梅雅士返回紐約，出任美華銀行國際部策劃總管。一九七七年他被派往負責該行東南亞區的業務，現在他將負責該行整個亞洲區之業務。

梅雅士畢業美國布朗大學，紐約大學商業管理碩士學位。

電腦專家在港指出
軟件設計落後
阻延電腦發展

美國一位電腦顧問兼講師目前在港表示：電腦在美國極爲普遍，每一位電腦程序編制員要管理兩部以上的電腦系統。

狄麥高（MR TOM DEMARCO）最近來港主持PA電腦及電訊有限公司的電腦人員訓練中心的研討會。他表示：在一九六二年算是最大型的電腦，現時在美國祗以四千港元以下的價錢賣給一般家庭作廚房用具。

狄麥高表示：電腦機件雖然不斷改進，但軟件程序編制員的耗去一半時間來修改舊式的程序。

他說：「一部具備特殊用途的電腦系統的壽命通常祗得四年，便因組修困難而被迫放棄。這顯示軟件設計方面仍然落後，與及保養電腦困難之處。」

狄麥高在美國是一位有名的電腦顧問，他並經常在歐洲、北美洲、澳洲及紐西蘭等地講授電腦結構設計，程序編制，分析課程，及當今最新的電腦軟件發展的策略，以減少錯誤，易於修理及節省程序編制員的時間。

狄麥高表示：他是第一次在港講授課程，參加者比其他地方的人較爲精明，學得很快，並無需經常發問。

「但另一方面，香港電腦人員知道很少有關外國電腦發展情況，並甚少閱讀這方面的報道。」

狄麥高是本港電腦人員訓練中心邀請來港的國際知名電腦專家之一，目的爲提高本地電腦技術的水準。

電腦人員訓練中心將邀請澳洲一位電腦數據通訊專家侯士理來港主持一個由五月十五日至十九日在希爾頓酒店舉行的研討會。

香港金融行情表

一九七八年（五月五日）

九九金每司兩（最高）九五七·五〇
（最低）九五一·二〇
（收市）九五一·二〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六三·五〇
美單	一〇〇	四六三·一〇
美鈔	一〇〇	四六二·三〇
英鎊	一〇	八四·三〇
加拿大圓	一〇〇	四〇八·五〇
法國法郎	一〇〇	一〇〇·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二三七·五〇
西德馬克	一〇〇	二二三·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·〇〇
荷蘭盾	一〇〇	二〇八·五〇
澳洲圓	一〇〇	五二三·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二〇·五八
菲律賓披索	一〇〇	五七·七〇
紐西蘭圓	一〇〇	四五〇·〇〇
坡圓	一〇〇	一九八·三〇
台灣圓	一〇〇	一一·七〇
泰國銖	一〇〇	一二·二〇
印度劵	一〇〇	二八·〇〇
澳門紙	一〇〇	四二·三〇
南非蘭特	一〇〇	四九〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	[illegible]

首季美石油消耗量 每天一千九百萬桶
嚴寒刺激消費

（路透社巴黎三日電）國際能源中心報道，由於延長了的美國煤礦工人罷工及嚴寒的多季，美國今年首季的石油消費耗量升至每天一千九百一十萬桶。美國去年最後三個月中的石油消耗量每天是一千七百七十萬桶。這項增加，使美國總統卡特更要加快努力，削減美國的能源消耗量。

令人震驚的是美國去年的能源支出，是四百五十億美元。它是美國創下三百一十二億四千萬美元貿易赤字的主要原因。美國的主要貿易伙伴由於擔憂美元跌價，已一直將促美國削減能源消耗量，平衡它的貿易數字。

國際能源中心報道說，法國、西德、意大利、荷蘭、英國及日本今年首兩個月的石油消耗量大增。這部分反映了工業生產的好轉。歐洲根據這項報道說，一九七八年一月及二月的汽車汽油耗量，比一九七七年一月及二月的水平增加了百分之十二。

就石油生產還方面而言，該中心報道說，石油輸出國組織各國的石油產量大跌，而蘇聯及阿拉斯加的生產則大增。石油輸出國組織一月及二月每天的產量平均是二千八百萬桶——比一九七七年同期平均每天出產的三千一百一十萬桶少了百分之十。

美商氰胺 晉陞要員

美商氰胺（遠東）有限公司最近宣佈晉陞三位經理爲董事。

西藥事務部經理魏家民被提陞爲該部董事，負責遠東地區之業務，魏氏於七七年六月加入該公司，任西藥事務部經理。

財務行政經理李次龍出任財務行政董事，李氏十四年前加入該公司時出任行政事務經理衆會計主任，後數次出任要職。

何仕健出任農產事務部董事，負責遠東區市場研究及推出新產品，何氏不久前由美商氰胺新澤西辦事處調來本港。

該公司執行董事威廉斯遜宜佈瓦格爲泰國分公司西藥事務部董事。

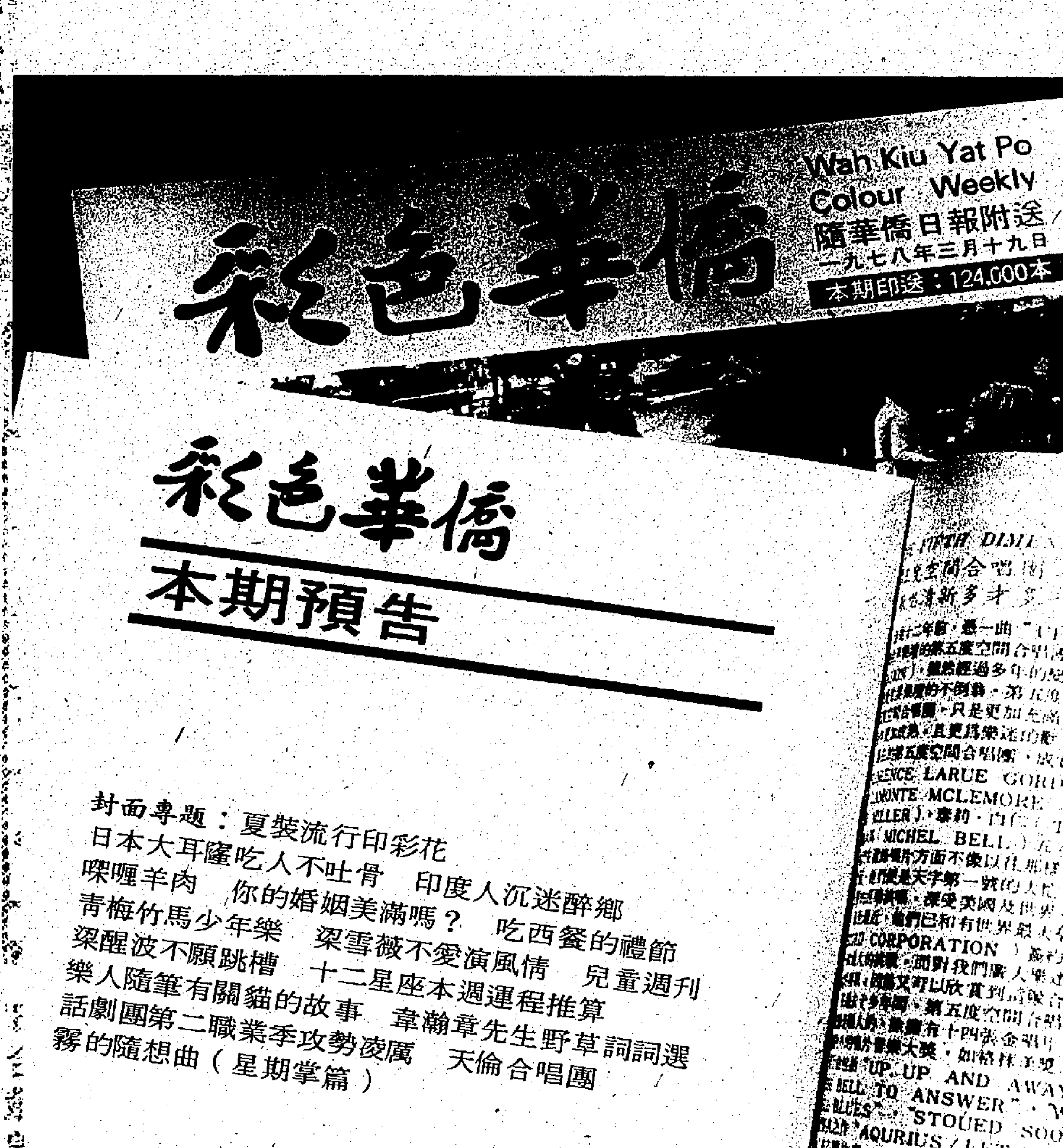
台灣外銷價格提高
CVP加工品

銷暢旺（台北訊）由於（PVC）加工製品外銷價格將全面提高百分之五。另外，PVC布及皮的合作外銷價格，也將向上調整，幅度正由業者研擬中。

業者說，PVC膠加工品漲價的主因是工資、部分原料價格上漲，但是國際市場暢旺，則使漲價成爲可能。外銷訂單，多到七、八月，較去年同期增加許多，且國內PVC皮所用的底布，最近漲價百分之九，而底布在PVC皮中佔相當大比重，PVC塑膠加工業者綜合上述其他原料上漲因素，目前正計算，應將PVC布、皮合作外銷的價格，不單提高，也將向上調整。

PVC加工業者所接到的外銷訂單，國外買主採購情形後市看好。

添加劑價格最近不斷上漲，加上工資提高，使生產成本增加許多，爲了維持合理利潤，PVC加工業者決定近期調整PVC加工製品的外銷價格，漲幅約百分之五。

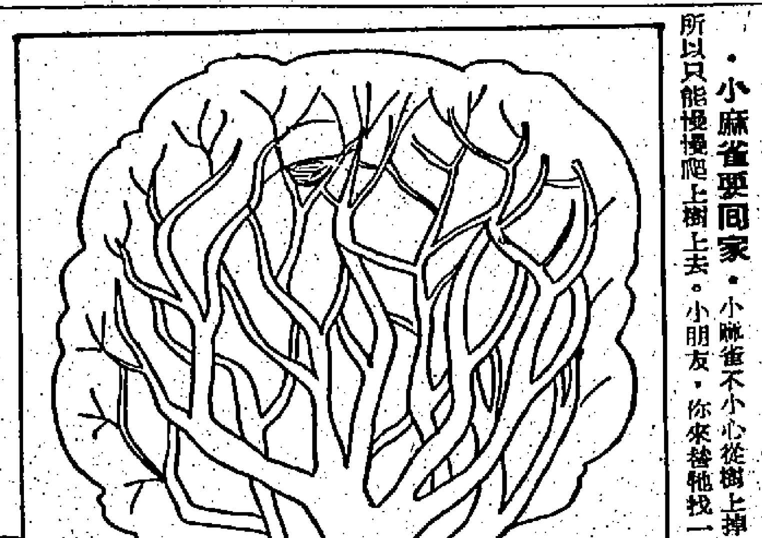


黃金盤（下）

·日本童話· ·小和子·

[illegible]奇故意捉弄他，他大刀，將木盤砍碎，掉進火爐裏燒毀了[illegible]

[illegible]



·小麻雀要回家· 小麻雀不小心從樹上掉下來，牠還未學會飛，所以只能慢慢爬上樹上去。小朋友，你來替牠找一條正確的路，讓牠可以

兒童天地

（第四九二四期）

壞脾氣要改掉

小朋友：

你們有沒有遇到一些壞脾氣的人？這些人一定是碰着什麼不如意的事，就會大發脾氣，例如把別人罵一頓，或把東西亂掉等等，我們遇到這樣的人，一定是「敬而遠之」，不大喜歡和他在一起。

前天，小康告訴我，他的一位同學在學校裏，因為小小的事情，與另一同學發生了誤會，他很不高興，大發脾氣，把書桌上的文具書簿全部掃到地上，由於當時全班同學正在聚精會神地抄書，忽然一聲巨響，鉛筆等全部散落在地上，嚇得同學們都差點跳起來，對於這位同學的「驚人」表現，他們自然不會「欣賞」的。

然而，發脾氣能夠解決問題嗎？相信明白事理的小朋友，一定是說出否定的答案，因為發脾氣，令人覺得你很難相處，有誰願意和一個氣沖沖的人交談或研究問題呢？有時，我們遇上了問題，或不開心的事情，不要立刻氣憤憤地大叫大嚷，掉東西，最好還是心平氣和，想出解決的辦法。

有許多小朋友脾氣很壞，遇到功課上有困難，或者一時不開心，就大發脾氣，甚至連爸媽也不理采，這些都是缺乏禮貌的表現。小朋友，假如你的脾氣很壞，從今天起改過，別人才會喜歡你的！

• 唐姨姨 •

小常識

△長臂猿產於亞洲西南部如印度、爪哇、蘇門答臘、婆羅洲等地，身長二尺半左右，是人猿類中最矮種，但手特長，直立時手長及地，適宜在樹上活動。牠們的性情溫和。

△蜥蜴全身披滿鱗片，身體長約四、五寸，有扁平而尖削的頭，脚趾有鈎爪，因此牠掘土可掘得很快。牠的尾巴又長又尖，如果受到驚嚇時，牠能够很容易把尾巴斷掉。牠吃蒼蠅及小昆蟲，當牠發見可吃的東西時，就把舌頭伸出來。

剛巧，太子是一位很喜愛櫻花的人，但他宮內的櫻花樹却不美觀，就算是寒天開花的季節，也是疏疏落落，絕不燦爛繁盛，他聽見有人說板奇家的櫻花樹在冬天也會開花，心中很懷疑。於是帶了隨從來到板奇的住處，呆然看到屋前屋後都開着茂盛燦爛的櫻花，顏色鮮紅美麗，太子從來沒見過，他對這些櫻花樹愛不釋手，[illegible]（完）

康樂家庭

五月的第二個星期日

國際母親節將來臨 各婦女團體紛籌祝

港人不忘中國倫常對孝道未有或忘

每年五月的第二個星期日，就是國際母親節，今年的日期是五月十四日，本港的社團，現正紛紛籌備慶祝，足見香港人到底是不忘中國的倫常，對孝道未有或忘。

香港東區婦女福利會已定於本月十二日（星期五）中午假座五月花酒樓舉行慶祝，屆時招待貧苦坊眾母親二百名敘餐，同時致送禮物人各一份，該會同人已紛紛熱烈捐輸，日用品或代金購買食物，能派紅封包，並有七位熱心首長送出金牌予全場最高齡的七位老人，屆時並敦請東區民政主任周霖主禮，該會服務組並定於本月八日返會包裹禮物，出錢出力，熱心可嘉。

西區婦女福利會則于母親節前後在會所舉行，亦有金牌兩面致送予全場最高齡的媽媽，屆時並由該會歌唱班同人赴會清唱粵曲以娛老者，西區民政主任馮戳祥將會被邀請出席盛會。

又該會于上月廿二日曾在大會堂劇院為松鶴會籌老人福利經費，在各界善長仁翁的慷慨解囊下，得到善款超過三萬元，該會會長及主席將于明（六）天，假座京富酒樓舉行慶功宴，款宴全體義唱人員，屆時自有一番熱鬧。

又東區婦女會本月份招待老人敘會，定于今（五）日假座荔園遊樂場舉行，今次輪值由會長龍鳳生夫人，副會長許志笙夫人，執委：黃漢生夫人及何榮夫人主持，預料百多老人將可享受一個愉快的下午。（留）

家庭生活信箱

發育期少女月經多不準 節食減肥嚴重影響健康

強姦雞姦是犯法行為受害人身心受打擊

小妹妹君問：

（一）小妹是個十四歲女孩，於七六年七月間第一次月經來潮，直至現在一直沒有月經，但有白帶，為甚麼？會不會不孕？

（二）在早幾個月前我曾節食減肥，體重有下降，但身體却沒有那麼好了，我現在的體重大約一百零二磅，應否減肥呢？

（三）我的牙齒很黃，而且參差不齊，有甚麼辦法呢？

（四）小時候我弄傷了面部以致流血，但直至現在仍留下很難看的疤痕，應怎辦呢？

（五）怎樣分辨暗瘡和其他瘡呢？

答：

（一）女孩子開始發育時經期不準是常有現象，有時來經一兩次後隔了數月至一年才再行經也有，到身體逐漸發育成熟，經期便會較準。

（二）發育期間需要從各種食物吸取營養才會有良好的發育，絕對不應節食以圖抑制身體成長，可能對將來發育和健康有嚴重的影響。而且你們在發育時期，體形不斷改變，目前最要緊是保持健康，不時注意營養，有適量的運動和充足的休息，對身體健康感到懷疑應看醫生。

（三）可請牙醫檢查。

（四）皮膚受損後留下的疤痕消失遲或早要視受傷程度，愈嚴重需時愈久。而人與人相處最重要是態度誠懇，與外表無關。

（五）暗瘡是指青春期面上的瘡，處理方法是注意面部清潔，每日用和暖清水和中性肥皂洗臉數次，切忌用手擠破暗瘡以免留下疤痕，如情況嚴重則要看醫生。

HYM君問：

（一）女子被人強姦後便不是處女，又有機會懷孕，男子被人雞姦後有甚麼損失？

（二）在行房時丈夫的應怎樣進行才能使妻子達到高潮？

（三）女性會不會因為乳液過多而使乳房漲大或痛楚？會不會自動流出體外？

（四）當一個女子被強姦時會不會達到高潮而失去抵抗力而任由色狼性交？

（五）一個四、五歲女童的陰道可不可以容納陽具插入去？

（六）陰唇平時是打開的或是閉起的？

（七）性交或手淫時射出多少精子？

（八）睪丸在陰囊之內，所生產的精子是否亦在陰囊？

（九）陰唇在那一個位置？陰核又在那一個位置？

答：

（一）兩種行為都是犯法的，而令到受害者身心受嚴重影響。

（二）夫妻間有充份瞭解，共同建立新家庭，培養信心和愛心，自然會有美滿的婚姻生活。

（三）不會，而且在生育後乳腺才會分泌乳汁哺育嬰兒。

（四）被強姦者不但身體受傷害，而且精神受到嚴重打擊，所以應該同情受害人。本會有見及此，特別設立「幫助被強姦婦女服務」，受害者可於四十八小時內與本會聯絡（電話五—七二二七三三）或親往任何家計會指導所服用「事後避孕丸」以確保不孕。本會並安排心理輔導，幫助受害人適應生活。

[illegible]

康體處沙田區辦家庭康樂營 活動項目繁多

為安排沙田區居民在西貢戶外康樂中心渡過兩天安靜之假期，並參與一些有益身心之康樂體育活動，政府康體處沙田區分處將舉辦一個為期兩天之「家庭康樂營」。[illegible]

醫藥顧問

佳卓琪

子宮炎與血氣虛弱

[illegible]

備忘錄

西區婦女會日前為松鶴會籌老人福利經費，得善款超過三萬元，並於今晚八時假京富酒樓舉行慶功宴。

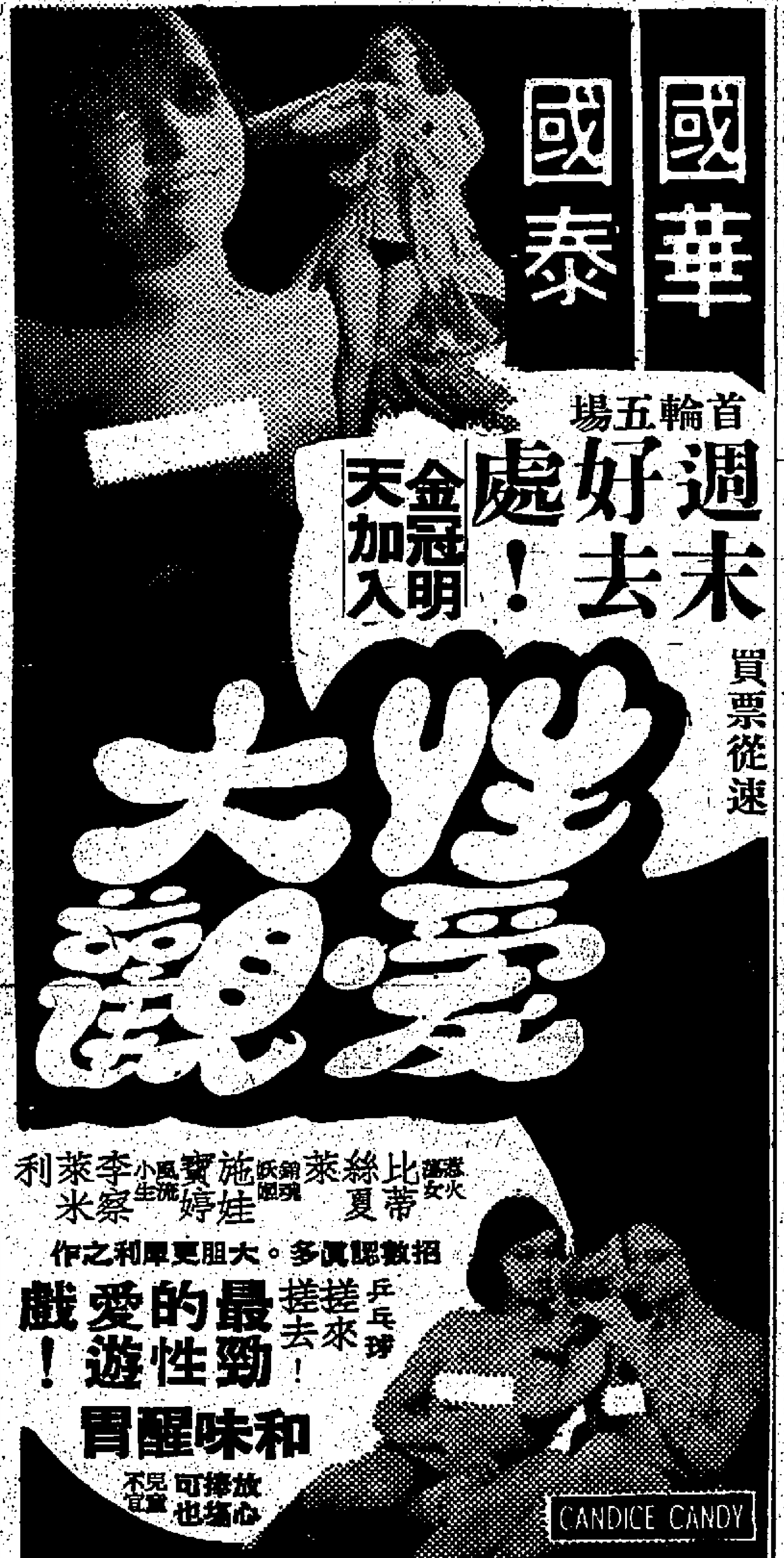
[illegible]

新都 快樂 今晚 午夜場 ·十一點半· 快樂明晚再度獨家午夜場。 火速訂座

神秘電影

過境威水嘢 拉住唔俾走 有經驗老友 當知係正斗

·兒童不宜·



華僑日報出版 香港年鑑 包羅萬有 案頭必備

頭髮新姿及其護理

·華·

髮型表演接二連三的在本港公開，給我們很多有關夏季及本年度最新髮型的資料，究竟今年流行些甚麼髮型呢，大致來說仍然會流行爆炸裝，但是蓬鬆的程度比較微弱，只是把頭髮適量的密條，而不會有乾燥，爆炸性的現象。

而另一種將會大行其道的髮型，是把頭髮修剪成參差不齊，使有自然生長的形狀，對於東方人來說，把直直的頭髮剪成這種參差不齊的樣子是不太好看，有點像乞乞㩒的落魄，所以一些髮型設計師便建議東方人，要梳這種髮型的，最好是把頭髮電一電，使髮質有點彈性，那麼就算有參差不齊的長度，但也不致太難看。

目前髮型，是有日趨自然的方向，這倒有助於頭髮的護理，因爲頭髮都是以自然生長比較好，如果加了其他的化學變化於頭上，頭髮是會改變質素，失去了梳各種款式的好因子。

那麼維持頭髮質素的良好，也應是一項重要的工作，一個健康的成人，頭上平均有十二萬根頭髮，實際的數量就因人而異，像中國人的頭髮，大約只有十萬八千根。

我們的頭髮如果不特意的去安排照顧，它也會如常的生長，而且每天約脫落三十至五十根，不過這脫落的頭髮只是新陳代謝的程序，舊的頭髮脫了，新的頭髮也跟隨生長出來。

髮型師伊莉沙白的新裝

人類的頭髮，除非是受到先天性或遺傳性的影響，其本上是正常和美好的，但是由於年齡之增長與受到環境上各種因素之影響，人類的頭髮及頭皮層會因而改變，或由正常而變爲不正常，過乾燥或過油脂性等。

改變髮質的內在因素主要有：內分泌失調，疾病後引起，睡眠不足，思想過度，飲食不正常，喜辛辣食物等等，而外在的因素則包招過於乾燥或過於潮濕的天氣，大自然的污染，細菌之感染，游泳時爲海水侵蝕等，都會使髮質改變的。

保護頭髮的最基本方法，就是時常清潔頭髮，而頭皮的保護也是很重要的，頭皮的表層眞皮，就是頭皮，頭皮又分眞皮及表皮兩種，眞皮是髮根的所在，並且有油脂腺與頭髮直接聯繫，頭髮每日有少量油脂分泌出來，其作用是減少頭髮與頭髮之間或頭皮之間之摩擦，給予頭髮油潤，假如一旦少了油脂，或是油脂腺有些不穩定，則頭髮就會過油或過乾。

所以髮型師常常爲人們創造髮型之外，還勸人們平時多些按頭皮，使血液運行快迅，同時加強頭皮的健康，同時還要用良好品質的洗頭水洗頭，以資保護髮質，至於怎得的洗髮水才是好的呢，良好的洗髮水是有好的滑潔能力，但不含過多的鹼性，性質較佳的會加上其他滋潤頭髮及頭皮層成份，如鮮且，草酸，油脂，維他命等，滋潤頭髮及保護頭髮皮層。除此外，平時還要常用護髮素護髮，改善頭髮的質地，迅速美化頭髮，防止頭髮開叉及脫落。

雅詩蘭黛 使妳俏麗

國際時裝及美容權威雅詩蘭黛夫人解釋謂：「現在最新時裝趨向於輕薄的質料，款式自然舒息、顏色柔和。這一切構成一種極端女性化的粧扮，而這浪漫嫵媚的氣質便需要更加輕盈、俏麗的化粧技巧來拱托」。雅詩蘭黛，特地創製了一系列簇新的「茶園色彩」胭脂，唇膏和眼部化粧組系。每種美麗，浪漫和優美的色澤皆能令妳顯得自然和柔美。當妳首次嘗試這些色澤時，妳可立即體會到它的獨特之處，與去年春天的嬌艷色彩和深沉的冬天顏色絕然不同。

「當我正在構思這些新色澤時，」雅詩蘭黛夫人說：「在我腦海裏呈現了這樣一幅圖畫：一個獨在花園裏的美麗少女，穿着一襲雲裳，戴一頂有玫瑰和絲帶的草帽，坐在一張有柔軟坐墊的藤椅上，享受美味的清茶」。

除了柔和如啡杏、淡桃和深黃色澤外，獨特的使用方法也是得到這溫馨效果的關鍵之一。今季最新的面部和眼部化粧皆有異於往年，都是以重疊的方法將顏色混和，使它顯得更散漫，好像一層層雪紡料子一樣，着重於產生顏色的幻影，過於直接劃一某一種色彩。

雅詩蘭黛夫人認爲要使臉部顯出一份紅潤的光彩，首先用MISTY SHERRY胭脂粉搽於面的兩旁，橫過額和下頷，以至鼻樑。然後用FRESH PLUM色澤搽在眉部近尾處下頷的兩邊和臉頰。最後，於整個臉上搽上一層SUN STREAKER起光粉以增加色彩。

眼部化粧亦可利用重疊的方法，像「印象派」劃法，將三種不同的色彩混和以使顏色更柔和。

另一種塗法是利用同一色彩，塗於不同部份。例如：眼蓋用MISTY AMETHYST眼影膏，以CRYSTAL PEACH塗在眉下作起光，然後眼尾以至眼下部及眉下用SOFT KHAKI。

淡薄的眼部化粧最宜配襯今年春季流行的柔和粧扮，尤其是使用雅詩蘭黛最新GREEN TEA和PLUM WINE色澤的SOFT FINISH EYELINER CAKE（眼綫膏）。這個使用濕塗法的好處，是它可以隨妳的愛好，控制顏色的深淺。越濕的掃子，塗出來顏色越淺。反之，掃子較乾時，顏色便會顯得較深。用小掃將眉毛掃順，然後塗上濃厚的睫毛液，眼部化粧便會更完美。

至於唇，應使用ROSY BRONZE唇筆刻劃輪廓，塗上妳喜愛的唇膏，最後加少許AUTOMATIC LIPSHINE唇彩於上下唇的中央，一如少女翹嘴一般。TENDER LIP TINT唇膏最新的「茶園色彩」色澤有CREME CARAMEL，和MAPLE SUGAR，MAUVE；REPNUTRJV滋潤唇膏有HONEY PEACH和CINNAMON TEA，兩種都可配襯FRENCH COGNAC或CRYSTAL CORAL唇彩，甚至指甲油也有多種柔和的「茶園」色澤。

最後，雅詩蘭黛夫人提醒各位不要忘記最重要的一香水。當妳第一身上輕柔的春裝和一身「茶園色彩」的打扮時，最宜使用清新的ESTEE DAYTIME或EAU D'ALIAGE香水。

佳麗露美髮新姿

李光峯介紹洗頭髮方法

上期李文峰說明洗髮應有的常識後，接到讀者熱烈的反應，因此，本期李文峰（TONY LEE）再次介評洗髮的正確方法。

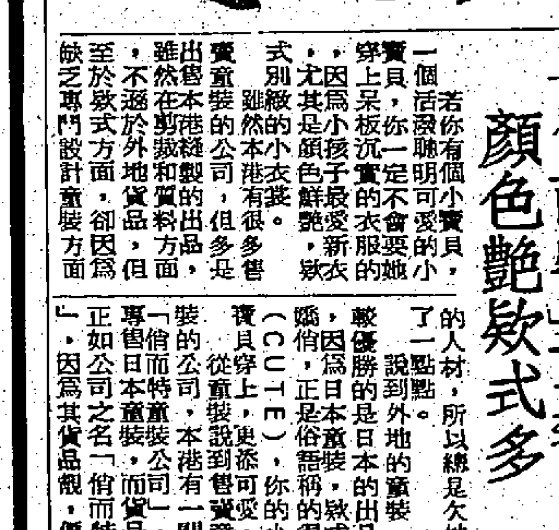
他說：就算你擁有一把漂亮的頭髮，也不要忽略了對頭髮的保養，因爲很多時，許多內在及外在的因素都會破壞你那烏黑順溜的美髮，因此只有適當的護理，才可使各項因素得以平衡，得以永久保持的美。

據李文峰說，正確的洗髮方法，是先將洗髮水在掌心搓勻，然後抹於頭髮上，搓抹按摩分鐘後，再沖洗乾淨，不要用手指甲抓頭皮，應當用手指尖的肌肉輕輕按摩，不然的話，很容易抓傷頭皮，以致使細菌侵入，使頭屑滋長得更快，甚至使更多的頭髮脫落，影響正常的新陳代謝。

洗髮要有兩個步驟，分爲第一次和第二次的洗髮，第一次的洗髮首次使用洗髮水，將頭髮表面的污垢洗脫，另一次則直接清潔頭髮本身。

過乾的頭髮，可選用性質較溫和的洗髮水，較油膩的頭髮，則適當的洗髮素。最後，李文峰表示，分泌過多油脂的食物是影響頭髮的內在因素，對頭髮也非常重要。

彩色生活


圖爲「俏而特童裝」展出之可愛夏裝

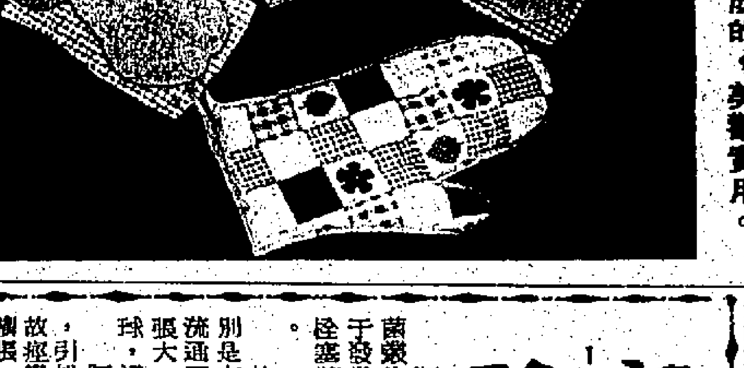
「俏而特」童裝 顏色艷款式多

若你有個活潑聰明可愛的小寶貝，你一定不會要她穿上呆板沉實的衣服，因爲小孩子最愛顏色鮮艷，新款式，尤其是女孩子。雖然本港有很多售賣童裝的公司，有些是本地製造的，但多是出售本港地方面的貨品，雖然在本港製造和質料方面，不過於外地貨品，但因至於款式方面，卻缺乏專門設計童裝方面的人材，所以總是欠缺了一點點。

說到外地的童裝出品，較優勝的是日本的款式，因爲日本童裝很嬌俏，正是俗語稱的（CUTE），你的小寶貝穿上童裝，更添可愛。

說到售賣日本童裝的公司，本港有一間專售日本童裝的公司「俏而特童裝公司」，正如公司之名「俏而特」，因爲其貨品靚，價錢平，因此一直受識貨人士支持業務蒸蒸日上。

「俏而特童裝公司」的舊店在尖沙咀美麗華商場（舊廈）地下，由於住在港島的顧客要長途跋涉的過海選購心愛的童裝，略感不便，該公司特在港島鰂魚涌大廈地庫之繽繽時裝中心內，設一分部，方便港島顧客。


圖中的隔熱墊，是利用碎布和精巧的車縫技術製成的，美觀實用。

論痔 縱容慾易生痔

·陳顯富·

肛門是一個專以排出糞便污物的排泄器官，這位置糞沫淋漓，細菌叢生，加上又有天生的肛竇小窩，經常聚積污穢，利于發炎，也易于發炎，都能削弱靜脈叢壁，鬆弛靜脈叢的結構，造成淩亂的栓塞，栓塞將會堵住脈腔，迫使靜脈不斷擴大，這就給痔瘡創造了有利條件。

此外有些人天生體質是血管組織軟弱，彈力不足，易于擴張，特別是在二十歲以上的人，有的靜脈管壁的彈力，較易消退鬆弛，血液流通不暢，因此瘀積下來，促使靜脈叢內壓增加，影響血管壁慢慢地張大，靜脈管變得蜿蜒曲折，這樣便會盤旋成一個個像絨線團的血管球，這時就是痔瘡的形成。

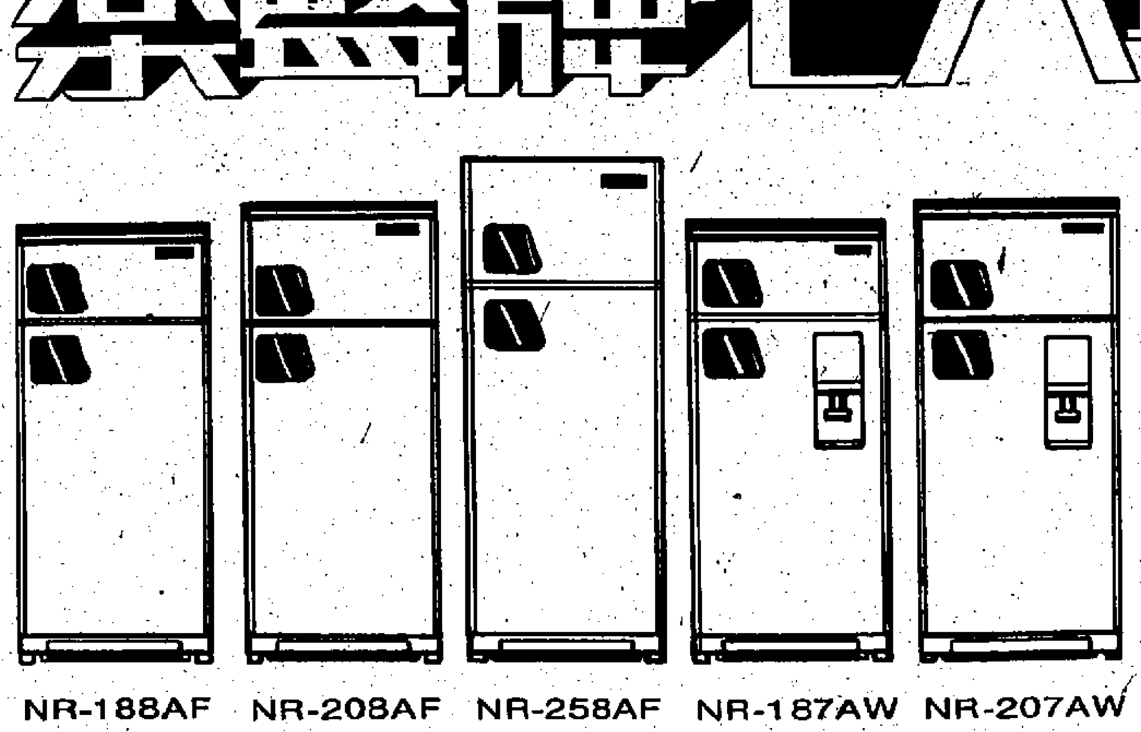
肛門受冷受熱，也是形成痔瘡因素之一，由于冷熱度的觸覺刺激，引起神經緊張，肌肉發生痙攣，痙攣之程度，以肛門系統爲最甚，故痙攣可影響這一地區的血流暢通，造成血管裏血液瘀積，迫使血管擴張，這也是痔瘡形成的條件。

男女做愛，全身肌肉呈緊張，狀態收縮，壓迫着肛門血管的系統，致血流受到阻碍，一次復一次的做愛，血管壓被壓迫而逐漸擴張，這又是形成痔瘡的因素，若縱慾過度，身體虛弱，將會削弱血管的彈力，就造成更多發生痔瘡的機會。

佳麗露「皇冠牌」染髮劑

美國佳麗露「皇冠牌」染髮劑素以色澤美觀自然見稱，非但能將灰白頭髮完全掩蓋，並能改進髮色，發揮護髮功能；而且染上的髮色經久不退，令頭髮充滿天然的光彩。

®註册商標



獨有Jetcycle自動循環溶雪系統
特別設計之翼片式蒸發器能經常將冷凝水份氣化，使冷度恒穩，永無溶雪積水之弊，確保雪柜最大容積以盛載更多食品或飲料。

獨特設計美觀頂板
最新設計美觀花紋頂板，配合廳堂佈置，且高度防熱防刮。

National 樂聲牌

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道625號 麗斯大廈二/三樓 /電話：3-315111
香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-8
九龍官塘創業街36號 實氏工業大廈·電話：3-410321-8
香港軒尼詩道4號陳列中心·電話：5-271809
修理部電話：3-430161

珠城百貨 雅詩蘭黛 及大班廊

攜手辦時裝表演

喜來登衣香鬢影

珠城百貨公司，雅詩蘭黛化粧品公司及大班廊攜手合作，於日前假喜來登酒店舉行一次使人目眩的盛大時裝表演。

香港是個高度文明，時髦的城市，時裝表演在今日並不是什麼盛事，但那天的場面實在熱鬧，少見的哄動場面，一流的化粧，風格獨特的時裝，頂尖兒的模特兒，這樣的時裝會演實在巴黎國際水準，有誰願意錯過欣賞機會呢？

是次展出的服裝全部來自歐洲的時裝中心，如法國，意大利等。式樣設計獨特，配色大膽創新，選料眼光獨到。這樣的傑作當然是出自名家之手，其中包括有充滿青春活力的運動裝，性感迷人的泳裝，別具一格的日常便服，還有那穿起來飄飄若仙的華貴晚服。總之這個時裝會演確叫人留下深刻印象！

化粧和時裝是互相配合的，漂亮的時裝會令你君來神采飛揚，但欠缺了適當配襯的化粧，便如牡丹欠了綠葉，那份神采，那份光芒肯定會退減了一大截。高雅別緻的時裝配合雅詩蘭黛的精巧化粧，匯成了美的組合，表演台上的模特兒不是十美十全嘛！

講究衣着的仕女們，要選購一流的服裝及化粧品嗎，我建議你們到雅詩蘭黛的化粧品攤位，大班廊及珠城百貨公司逛逛。

「鑽石雙週」展開 介紹本港設計鑽飾

「七八年夏季鑽石雙週」現已展開。六十多件經過精心挑選，零售價全在五千元以下的鑽石首飾，日前（五月二日）在一個記者招待會上作特別的預展。

這次展覽的目的是配合今年鑽石雙週的主題，介紹本港設計和鑲製的各類售價在五千元以下的鑽石首飾的多種款式。

兩位模特兒並在記者招待會上示範佩戴最近流行的多款男性和女性的鑽石飾物。

由鑽石諮詢中心舉辦的「鑽石雙週」期間，本港廿多間有名珠寶行特別設計店內的櫥窗，展列大批流行的鑽石首飾，全部售價均在五千元以下。

參加今年「鑽石雙週」的珠寶行，分別選送多件鑽飾到來，日前記者招待會上預展，之後便送還各珠寶行的櫥窗內，展覽至五月十五日雙週結束為止。

此外，這些珠寶行除特別裝飾置櫥外，並為本港市民及遊客提供有關如何選購鑽石的知識。

香港鑽石入口商會主席謝富地（JEREMY RICHDALE）昨日在記者招待會上表示：這次鑽石首飾預展足以證明香港何以成為世界領導性鑽石貿易中心之一。

謝富地說：「香港提供的各類售價在五千元以下的鑽石首飾，款式琳瑯滿目，可能是世界之最。」

今年「鑽石雙週」最精彩部份是無綫電視「歡樂今宵」在今天晚上舉行的「鑽石之夜」特備節目。「鑽石之夜」節目內特設兩萬多元鑽石首飾作為當晚各項比賽的獎品。

參加鑽石雙週的珠寶行，參加櫥窗飾櫥標有藍白色的「鑽石雙週」標誌，以資識辨。

參加珠寶行計有：戴寶樂鐘表首飾公司，新鑽石有限公司，鴻星珠寶有限公司，大榮珠寶有限公司，亨利珠寶有限公司，許迪珠寶有限公司，開文珠寶行，最福金銀珠寶鐘表有限公司，京藝珠寶公司，運卡佛百貨有限公司，倣文寶石店，麗就珠寶有限公司，愛齡珠寶公司，施華珠寶有限公司，及謝瑞麟珠寶有限公司。

這一輯標緻的服裝，相信定能符合你的高尚口味！（攝於雅詩蘭黛化妝品公司，珠城及大班廊合辦的時裝會演）

兩位模特兒配戴上在「鑽石雙週」期內介紹的五千元以下的鑽飾

衣車日受歡迎

日前一間專售衣車的公司在海運大廈舉行了一次衣車展，吸引了很多人參觀，席間，很多參觀者對日新月異的多性能的衣車科技，發出由衷的讚賞，其中一款織衣機，更令人嘆為觀止。

雖然很多人會懷疑

現時的衣服時裝，價錢廉宜得很，你祇需到旺角西洋菜街逛逛，便會感到物價的便宜，祇需五六十元，包保你由頭到腳，都可穿上新衣，既然衣物如此廉宜，又怎會有人買衣車，費時失事的自己縫製衣裳呢？

理論盡歸理論，但事實上，衣車的銷售量仍然很高，而人們購買衣車的目的，亦跟以前不同；從前，家庭婦女閒在家裏，縫些新衣服給小孩子穿，但現時，主婦們買衣車，卻是為了弄一些別緻的小飾物，或是在外面買不到的精緻衣物。

舉例來說，一些隔熱墊、杯碟墊、床頭、櫥簾、脚墊的花邊，甚至是拼墊，都可利用衣車和碎布，縫製成別出心裁的物件。如圖中的一幅雀鳥圖畫，就是根據上述所說的情形做出來的。

現時的衣車科技一日千里，很多從前未見甚至不敢奢望一部衣車能幹出來的車縫技術，現時已發明了，不但能簡化車縫過程，更吸引更多的人，對車縫發生興趣。

現時普通的一部萬能衣車，都已包括了下列各項性能，如前放式透明綫芯，活動點布靴及單方向針具、三針位置、靴柱鬆緊輪、活式針板、多種花式車縫、平行旋轉式梳床、轉換式花式針步碟、內藏式四步自動鈕門，彈性針步、自動綫扭、按鈕上綫輪、自動綫扭、頂部車綫鬆緊製、變針車縫等多類。

據一間著名的專售衣車公司的發言人稱，現時的衣車，輕巧易用，而且能車出各種不同的花款，例如你想車出人字步花紋的，祇須把製項撥至「人」字步花紋製項，便能車出適合的車步了。

她說，現時她們公司附設有裁剪班和趣味性裁剪班，前者專教人們做衣服，而後者則教人們做出各款各類的有趣物品。據她說，參加的人數很多，證明很多人對車縫仍然有濃厚興趣。

每週星座（九）

馮雅麗

與巨蟹座運氣有關的東西：——

花——夜來香和百合花最好，紫丁香會招致不好運。顏色——銀白色和藍紫色是幸運之色彩，綠色則會帶來不幸。寶石——綠寶石和珊瑚是最好，相反的是紅寶石。數字——二是最幸運的，不幸的數字是六和九。日子——每月的二日，十一日，二十日和二十九日的運氣較好，六日，十五日和二十四日則相反；星期一和二尤其好，星期四運氣則較差。方向——以北和西的方向最好。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

祇要當機立斷和充滿信心，新的計劃很快便有進展，作新的決定最好在十號之前。為了愛情而有一大筆開支，倘若能力應付不來，就要想折衷辦法。留在家中渡一個星期日，可讓他們賞歡一番。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這幾天你可能會跟心上人發生不愉快事情，雖然，未必是你的過失，但是為着保持這段愛情，還是忍讓一點。外出要注意週遭的事物，免致招來無謂的損失。健康上有些少毛病，要留心日常起居飲食。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

幾天裏愛情不會出現特殊情況，不過亦沒有任何進展。假期若不想靜靜地渡過，預先約一班朋友聊天便可。有空閒的時間可多閱讀或者為未來作出預算。工作上的困難星期五之前便會解決，不用牽掛。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

朋友間的糾紛可以在星期日到和解，眾人可歡欣地渡假期。如果你還在唸書，勿放棄學習的機會，從現在開始努力，還來得及爭取理想成績。最近的決策若不聽從長輩的意見，就難以達成。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

工作上或功課有困難出現，可是，只要你能專心應付，就不怕有人責難。異性朋友對你的態度突然冷淡下來，這是受到情緒的影响，家中年長者的身體有毛病，幸而這是老毛病，並沒有大碍。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

一切煩惱的問題都可以拋開腦後，輕鬆愉快地與愛人去過週日，跟同事間的誤會在某場合發生，別為此事而氣憤，事情始終會得到解決。錢銀問題要小心處理，借貸均需避免。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

前些時候的難題，如在這幾天能把握機會，按步就班就可逐一解決。一件預料不到的尷尬事件無需介意，因為轉眼便成過去。與伴侶間的意見分歧，若彼此堅持不讓步，將會令感情出現裂痕。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

個人方面的小事情最好利用閒餘的時間盡速處理，否則積聚一大堆便不知從何着手了。想不通的事情可跟心上人或家人商討，他們會盡力替你解決。別作過份之想，實事求是，樂得清閒。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

雖然你因為心情不佳而寧願在家中渡週日，可是朋友的邀請，使你不得不把煩惱拋開，與他們聊天。不要答允做自己能力難於應付的事情。一場誤會將變成爭吵，要等待一段時間才能澄清。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

利用星期日為未來一段日子作詳細計劃，會比到出外旅行更佳。環繞着你的人把注意力都集中在金錢方面，你最好還是節制自己，每事只作最低限度的花費就足夠。保持冷靜，別幹能力不足勝任的事。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

平靜而又歡樂的週日很快便過去，回到工作崗位會遇到些困難事，令你傷神的是人濟關係。不要讓別人影响你的經濟預算。身體有些不適，當立即休息，別逞强。當心有朋友因財失義。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

愛情上發生煩惱，不用擔憂，新的情苗很快便滋長出來。為着多方面的事，令精神極度疲勞，晚上早點睡比在外溜達為佳。功課或工作上的困難，要自己克服，靠別人是得不到成績的。

東尼卡比奧 加盟碧麗宮

對於「東尼·卡比奧大樂隊」，你大概不會感到陌生！從五月開始，這隊樂隊長駐碧麗宮。

你大概會想起基利斯·巴比達（CHRIS BABIDA）。巴比達那裏去了？巴比達深造去了？何處深造？美國巴克萊音樂學院。巴比達因為得了音樂學院的獎學金，所以離開我們。

再說回東尼·卡比奧，享譽樂壇十七年的他，能玩七種以上的樂器，最擅長的是結他和班左；除此之外，卡比奧作曲，編曲排樂譜等。

他曾替很多世界頂尖兒的樂壇名家伴奏，作曲及錄音，比如BILLY ECKOTINE，PATTI PAGE，PAT BOONE，BILLY DANIELS，THE VENTURES，KARIN KROG和TONY SCOTT。

在一九六五年，他領導SOCIETY OF SEVEN，在美國巡迴演出。一九七六年，再返香港，幫助愛華·羅拔士（HOWARD ROBERTS）指揮結他組。

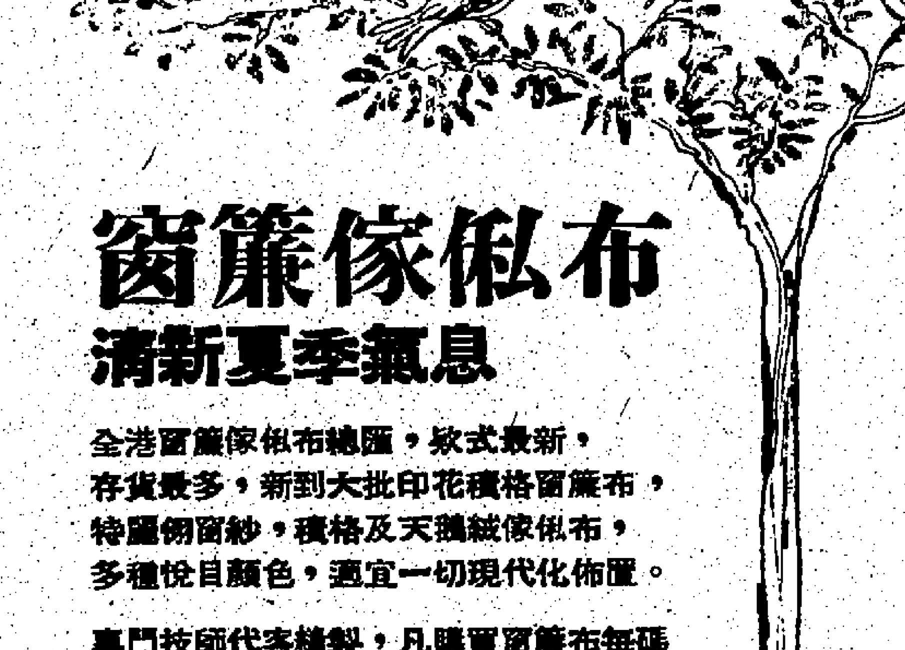
香港電視廣播有限公司主辦的「全港業餘歌曲創作邀請賽」，成功地舉辦了四年，卡比奧勞苦功高。

在香港的爵士樂壇，卡比奧是中堅份子。他是「香港爵士會」的音樂理士。以後，每個星期天的下午，卡比奧取代基利斯·巴比達的位置，負責怡東雙城酒吧的爵士音樂演奏呢！你將不會錯過任何一個節目吧！

只要擁有一部三洋SA173B/203B型冷氣機，熱浪對你徒呼奈何。該機設備先進美觀，寧靜可靠，分別具有式匹及式匹半馬力，適應更寬敞的空間。

三洋推出多款大小馬力的冷氣機，以符合不同的要求，在酷熱迫人的炎夏裏，令你猷置身於冰涼之境界。

SANYO
連誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7綫）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購



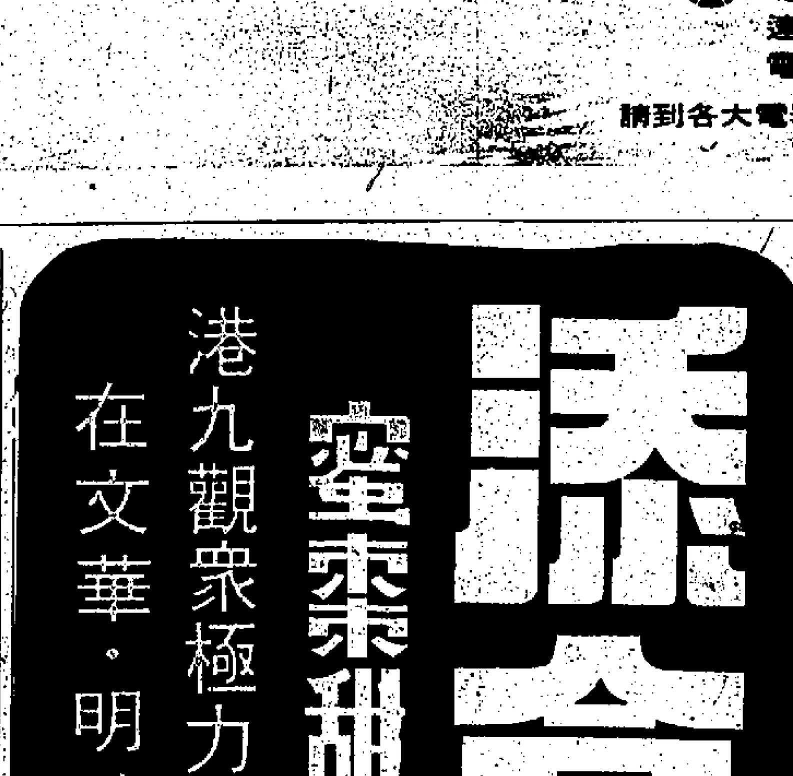
窗簾傢俬布
清新夏季氣息

全港窗簾傢俬布總匯，款式最新，存貨最多，新到大批印花積格窗簾布，特靚網窗紗，積格及天鵝絨傢俬布，多種悅目顏色，適宜一切現代化佈置。

專門技師代客縫製，凡購買窗簾布每碼二十元以上價值，縫工免費。

第邑公司
香港德輔道中四十八號
九龍柯士甸道一百十號

華僑日報分類廣告
大字四個 細字卅四個 每天三元
接洽處



廉價食堂

各業工人異口同聲
在工業區增設食堂　方便藍領白領進膳
大廠設食堂小廠包伙食照顧員工
福利團體設食堂可減輕員工負担

本報記者日前訪問多位工友，徵求他們對設立工人食堂的意見，並就彼等實際體會提供可行之法，希望能藉此解決工人午膳問題。

綜合訪問所得，被訪工友指出目前每日下午工人爲食一餐實在非常「頻撲」，而其中因爭位而弄致「武鬥」等不愉快事件更是屢見不鮮，情況頗爲混亂。最近，政府大力檢舉無牌食肆，故令工人午膳問題更見嚴重，因此，實有在各工業區開設工人食堂的需要。

接受訪問的工友又認爲：政府應該對在工業區開設食堂的計劃，大力協助及鼓勵。同時，在新近發展的工業區如屯門等，政府應考慮指定地段作爲興辦食堂之用，以應所需。一位陳姓工友又表示如大廠的僱主能直接參與其事，在廠房內撥地方作爲飯堂之用，那不單增加工人福利，且可吸引工人，減低流動率，應該有其價値。

至於形式方面，工友表示理想的食堂應該是地方廣闊，環境清潔及取價公道，而自助式的經營更可減低成本。

以下是該等工友在接受訪問時提供改善午膳問題及在工廠區設立食堂的辦法。

岑綺華：我記得以前有一間電子廠，爲了設立食堂而特別將貨物移往工廠大廈天台存放，其後該食堂深受歡迎，我雖然不是該廠僱員也到食堂用膳，這做法値得其他廠家注意。另外，我又希望各有關方面能考慮將新落成工廠大廈的天台用作爲工人食堂，由慈善機構或社會服務機構承辦，政府給予津貼。

林佩瓊：在地面面積發展已盡的工廠區，政府可鼓勵私人機構利用空置工廠大廈的單位或天台開設食堂，而在必要時給與如租金津貼的實際支持。至於正在發展的工業區如屯門等，政府更應劃地以作發展食堂之用，以應日後所需。

政府何不鼓勵福利團體多辦食堂

陸燕紅：我認爲盡量利用工廠大廈的天台作爲食堂，是可行之法。

陳國雄：我認爲一些中小型廠如未能撥出地方作爲食堂用途，可替工人包辦伙食，替彼等解決午膳問題。至於一些大廠如能兼備有私家食堂，則可以吸引工人，減低工人就業流動性，因此是有其一定的價値的。（晴）

建議政府撥出地點　興建熟食小販中心
在工廠附近供應適合衞生之食品　售價較廉進食方便必受勞工歡迎

梁蘇權：我建議政府在各工業區興建小販熟食中心，因爲這可以改善工人午膳的擠迫情況和街邊食肆的環境。我曾經在荃灣區內看見一個這樣的中心，內裏佈置比一般熟食檔要好，水電設備齊全而且安靜，中心樓面又高，有助空氣流通。

免費供應午膳

此外，由於裝有渠道，並無污水淤塞情況，大大提高街邊食肆衞生。而中心內各檔戶枱桌陳設整齊，使工人樂於「光顧」。

陳潤祥：我認爲長遠計，大、中型工廠應設立本身的工人食堂。至於一些小型工場，要開設食堂可能遇上重重困難，但各廠家可考慮效法我目前僱主的做法，免費供應月薪工人午膳，並委派外間人士以包伙食方式進行，非常方便。另方面，我又希望政府扶助及鼓勵一些鄰近工廠區的青年中心或社會服務機構開辦食堂，以應需要。

利用大廈天台

周艷芬：我希望各業大廈的大業主能考慮撥出部份單位作爲工人食堂之用途，租出私人團體承辦，相信這可解決大廈內所有工人的午膳問題。然而，這只是一個建議，是否可行仍有待各有關方面檢討。至於在工業區鄰近的公共屋邨天台開設食堂亦未嘗不可，但完善的廚房及廁所問題必須解決。

製衣工人林佩瓊

毛衫工人岑綺華

毛巾工人陳潤祥

五金工人梁蘇權

織盤工人周艷芬

塑膠工人陳國雄

製衣工人陸燕紅

聖雅各福羣會　兒童廉價午膳　每餐收費式元　工人子弟受惠

住食問題之解決，在香港長期困擾多數人，其中尤以一般工人家庭受影響更見明顯。探訪問：工人時指出，住屋問題，從價廉租屋直到目前之屋邨計劃，不斷有居者推展，是證有關方面對住屋問題之解決，推動確然正在努力。但對有關膳食問題，一般建議並不多見，而事實上，其地位之重要，在工人而言，關係相當重大，故此倘能有廉價食堂開辦，的確是屬工人們之最大福利，當必備受歡迎。

有關廉價午膳，本港若干福利團體有舉辦，例如聖雅各福羣會，其所辦之學童午膳服務，不但收費廉，且重營養，可爲一般工廠及其他團體借鏡。一般工人家庭由於獲上述福利之惠及，其家庭經濟亦因而更易衡算。

據該會消息：學童午膳的服務，過去數年以來，其收費每餐僅爲一元五角。自本年三月開始，其收費始酌量增至每餐二元。

上述午膳服務，每日由中午十二時至一時卅分，分四輪開飯，計十二時一輪，十二時卅分第二輪，一時屬第三輪，一時卅分爲尾輪。每輪開飯，可容學童一百人，四輪共可供餐四百份。

是項服務，側重營養，每日菜式更換，例如：豉仔排骨，椰菜燒腩，精絲節瓜，豉肉，節瓜、豆豉肉，牛腩蘿蔔、午餐肉荷包蛋之類。

除餸菜外，飯可任食，同時另附湯水，俾令若干正發育而較大食之學生能獲足夠膳食。區內學生，如欲參加，可塡申請表格，較清貧者當被優先考慮，可電⑥七四五二〇一查詢。一般工廠、社團、機構，倘能有上述福利，爲其僱員設辦，不但可藉以減少工人就業流動性，對勞資關係當更易促進。（行）

工友午膳如何解決
食店物價貴有時要等位
廉價食檔少顧客却增加

中午下班，工人因早上工作，消耗體力多，肚子餓了。離開工場的時候，一窩蜂似的，四處找地方進食，塡飽肚子，補充體力。但在同一時間之內，找地方解決吃喝問題，店少人多，求過於供，而找位難，在所不免，收費昂，開支大，有點吃不消，亦是事實，且聽工友們的自白：

車床工友　麥權：「工廠附近，當日本來開設不少食檔。去年，他們因「不合規格」之故，中止營業。而附近工廠，僱用工人日多，食店反少，此消彼長。合規格的食店，業務一枝獨秀，并乘時起價，工人就食，若遲了，座位也難找到，要多跑十五分鐘路，才找到進食的地方，多日挨風砂，夏日挨晒，中午想多休息一會也不可能，眞是世上無如吃飯難了。」

起重工友　馬洪：「年來工友，午膳打店，已成爲一種風氣。原因是：第一、遠出工作；第二、往返路遠，時間不容許，付出車錢也多，何不就地解決，省時省力；第三、家人也外出工作，無人弄膳，不得不就地找地方吃；限於消費能力，一盅一碟居多，塡飽肚皮便算。營養是否足够？則無暇去計論了」。

跟車工友　廖錦：「中午那一餐，我可以說是食無定處。有時光顧茶樓，四元二角一碟火肉飯，一些開嗦，五元找尾三毛。有時，到餐室吃常餐，碟上盛飯甚少，少許肉蓋面，一個餐包加一杯咖啡或茶，咁就四元。有時，幫趁牌檔，斑腩飯四元一碟，叉蛋飯也是四元，人來人往，熱狗難當，也不好意思久坐，但後來的工友進膳，吃完離枱，在街上四處逛，等開工，如螞蟻一樣」。

印絲工友　彭松：「我們本來找人包膳的，開始時，餸菜過得去，漸漸的就變質，改光顧別檔，亦是如此。弄到我們心灰。也許與物價貴有關，但總不能太離譜的。我以爲價錢應收足，但份量一定要足够，那才是公平交易，兩不相虧，他們反其道而行，弄到我索性不再做他們的顧客」。

塑膠工友　韓英：「最好由僱主包膳了。吃得飽，工人不用於進食人前，付度吃什麼，又省掉日中開支。人工低一些，亦在所不計。」

錶廠工友　袁顯：「小型的工廠採用包膳制。大型的工廠設食堂，以不牟利爲原則，供水電或地方，必要時酌予津貼。務使工人付出代價少，得到較好的食物供應。食堂可兼供早膳，午餐，下午茶。全日經營，可以增加收入，維持皮費，工人則得益不少。」

膠具工友　田培：「協助工人解決午膳，誠爲當務之急，亦爲僱方所應重視的勞工福利。」

處理不能急功，可用多元化的方法。（一）鼓勵各業的工廠多辦工人食堂；（二）工廠區中，普設廉價工人食堂；（三）用加強管制的方法，批准或容許小型的食店的存在；（四）中午時份，讓食物店用汽車儎運快餐，到工人多的地方——經指定——出售；（五）工廠區中，劃地指定經營午膳牌檔。多了供應，多了競爭，品質和取價，自可取得公平，庶免付出高價，吃品質差，又不受招待不過之苦惱。」俗語說：「辛苦搵嚟自在食」，讓工友安定地去進午膳，所化不多，養份足够，値得大家對這龐大的生產力，投以正視的一瞥。（阿滑）

工友運動
志在健身　自由自在　孤家寡人

肥仔添工友，年逾三十，尚未結婚，爲人非常樂觀，而且很有幽默感。工友們打趣他說：「肥仔！你幾時才脫離「王老五」集中營」？肥仔添笑笑口說：「做孤家寡人，自由自在，有什麼不好呢」？他的側面囘答，引起工友大笑。肥仔跟住又說：「跟我談天，對你有益的，好處是笑口常開，確保健康了嗎」。「假期天之中」，你哋個個食懶，多睡至十二時才起床，然後去飲茶，食埋午飯，少運動，多長肉。個個有肚都睹，穿起恤衫西褲，扣緊皮帶，肚皮辛苦；不扣皮帶，褲子垂垂欲墮，相當的異相。你歸吓我，雖然保鋼條，但走路快，轉身靈活。無他，星期天，我一早就起身，爬鹽魚山，沿小徑到飛鵝山腳，運動一輪，才下山飲早茶，相信你們還未起床呢」！

添路說話的時候，肥仔去城多作態：「有時我野火門水塘，參加集體步行，或者搭船去離島，間到，天魚時游泳，夜酒的碼頭釣魚，快快活大牛過日子，一年三百跑吓五日，平安無事。有的你地，天氣一樂，淥有話牙痛，有的話風使喉的長年吃補品，唔血氣，一個人多運動，便循環好，心境愉快，無病無痛了」。（高滑）

工人世界

豪華・大華・華聲

七擒七縱七金剛
7 TIMES 7

今天盛大獻映
歐洲公司本世紀人驚盜竊片
喜劇笑匠崩牙佬：泰利譚馬士
豔麗齊天人上人：加東莫仙
七金剛原班人馬聯合主演
七個金剛　用苦肉計　七進庫房　七千萬元　奇謀妙計　拍案叫絕

東方　新華　新聲

氫彈大勒索

座無虛設　三院五場請早　七彩闊幕
「夏日殺手」男主角：基利・米湛斯
「殉情記」女主角：奧莉花・荷茜
領銜主演
國際陰謀家，氫彈爭奪戰，跳傘潛海底，魚槍立大功！

海、陸、空大追殺，場面迫真，動作激烈

新光　珠江　銀都
又滿　三院五場
賣座冠軍片！　哥倫比亞鉅獻
一九七八年度世界性再發行！
「六壯士」原班主角大會師！

神龍猛虎鬧金關

雷霆萬鈞　氣勢如虹
龍虎爭雄懸崖峭壁！雙雄決死，劇情緊比無！
地裂山崩前後絕作！

格力哥利柏・奧馬沙利夫・泰利沙華拉・茱莉紐瑪・甘美拉史柏　領銜主演
場場皆戲肉，幕幕有高潮！

華僑晚報　分類廣告　每天兩元

海運　百樂

第十七天
日夜五場　越映越旺
敬請提早訂座

誇啦啦
最高評價　特麗七彩

魔力

最富娛樂性最有魔力的電影　影評大讚劇力萬鈞
表現人性善與惡的鬥爭

大製片家：陸格烈繼「火車大災難」後，本年度又一嶄新災難、懸疑、驚駭鉅獻！

李察波頓　李麗媚　連奴雲道拉

THE MEDUSA TOUCH
峰立影業公司　Fario Film Corporation Ltd.

紐約・凱聲
第二週！今天五場
時間　12點　兩點半　五點　七點半　九點　請即定座　預售三天
國際公司發行　美高梅公司出品
戰鬥巨片

十二金剛

戰鬥之劇烈，五十年來，銀幕僅見！
「千龍一虎」大導演羅拔・阿德烈治生平代表作！
故事高度刺激　演員陣容鼎盛
不朽巨構　百看不厭

李馬榮　查理士布朗臣　嗹尼斯鮑寧　占布朗　等十大巨星力演

最龐大的清貨 5折起！

買一件外國家具 俾半件錢！

- 裝修在即，貨品一件不可留！
- 一流外國家具，全部5折起！要添置家具，就要把握良機！

設計2000

九龍海洋中心大廈三樓363-370
電話：3-695161/4
營業時間：星期一至星期日 上午9.30至下午6.30

先施時裝美不勝收

有些時裝表演中看不中用，以大胆新奇爲吸引，只能算是一場科騷；有些時裝表演既中看又中用，自不然會引起你的購買慾。最近在希爾頓酒店所看的一場「夏之誘惑」時裝表演是屬於後者，主辦者是本港歷史悠久的先施公司，還有黛安芬和蜜絲佛陀兩個贊助者。向來百貨業和時裝界都着重推銷秋裝和冬裝，事關價錢好利潤高，先施公司今次特別從英、法、意、德四國運來多款適合香港女仕的夏裝，可謂不惜工本。據馬幗英小姐私下表示，早在半年前，她與女裝部經理吳先生便踏足歐陸各地，精心選購今夏時裝，基於本港環境特殊，太保守或太新潮都不合適，太容易模仿的也不便採購，基於貨精不貴多的原則，英國出品的棉質夏裝來貨不多，是因爲本港冒牌貨充斥之故。其他則以雪紡、絲質爲出，款式包括了便裝、鷄尾酒裝及晚裝。至於泳衣和沙灘裝，那是黛安芬出品的，僅屬點綴而已。

廳集場地不大，全部座位僅得一百左右，賓客中有四成是遊客。廳集自從改裝爲的士夠格式中菜夜總會之後，氣氛更爲獨特。在這裏演時裝也算是創新之舉，其音響效果並不遜色於普施宮也。六位模特兒都是骨感尤物，配襯起緊身、柔軟的夏裝，是嬌滴滴懶洋洋的調子的，妙在秀髮上和玉頸上的一朵大花，更充滿了熱帶風情。無論便裝、套裝或鷄尾酒裝，除了衣料名貴之外，更細意在圖案方面下功夫，碎花圖案千變萬化，大花設計更美不勝收。暴露程度僅限於香肩與玉臂，事關中袖與長袖佔了多數，短袖的絕無僅有，裙子也是以過膝和曳地兩種爲時尚。晚裝的款式雖然變化頗大，但僅有一款由通花雪紡製成的較爲大胆，而定價也不過千多元，算是高級時裝中的一般價品。事後知道一般價格不過在五六百元左右，雖不怪。第一場表演之後，已有多款售罄，模特兒穿來表演的定下大不乏人。相信本文見報之日，先施公司女裝部向隅的女仕一定不少。

比堅尼式泳衣款式無甚變化，却在圖案方面下功夫。

新麗牆紙窗簾 專人調查市場

本港著名牆紙代理商新麗牆紙窗簾公司，近年來業務進展神速，其名下代理之歐美名廠牆紙均極暢銷，各個高尚住宅區建成時，其牆紙裝裱工程亦樂於採用其代理之出品。新麗牆紙窗簾公司營業部設有專人負責香港市場調查，並經常派員往歐美牆紙製造廠與廠家互相研討有關牆紙之款式，顏色，質地方面之一切，以適應香港買家，用家之需求，所以新麗牆紙無論在任何方面都與歐美最先進的地區同趨一流水準，無怪新麗牆紙窗簾公司能在本港牆紙界執其牛耳，業務方面一枝獨秀。

時代進步一日千里，牆紙方面亦日翻新貌，最新出品的牆紙琳瑯滿目，變化萬千，爲使各界對牆紙有更多認識，茲將新麗牆紙窗簾公司代理之各名廠牆紙略作介紹：西德名牌HILDESIA牆紙，銷量爲西德1976年首席冠軍，每年產量達三千萬卷，廠商規模宏大，機器新型，擁有價值港幣三百萬一座的精美電腦印刷機，多座印出HILDESIA FLEXO顏色深淺牆紙，顏色由深而淺，配合調和，無燈光刺眼之弊，尚有套裝牆紙同一花樣，備有大中細三種尺寸，可就府上地形選採大小，花配合。或中花配大花，益增藝術美感。

凸花PROFIL牆紙用金屬質料作底凸膠做花，係MARBURG廠特級産品，代替以往披面凸花，不沾塵，可揩抹，無膺式披面紙脫毛之弊。

西德名牌BAMMENTAL牆紙，1976年度在西德銷量直線上昇，西德牆紙銷量首席三名內。首創四視度，開全世界先河，可拼出多種不同花樣或圖案，花與草混合拼的，新美觀圖樣，品質優良，款式繁多。

另外BAMMENTAL推出最新出品TOLALLY DRY STRIPOABLE值得試牆紙。其他牆紙每揭起換新牆紙時，或多或少都會傷及牆壁，必須重新做底，而TOTALLY DRY STRIPPABLE值得試牆紙由於分底面兩種牆紙，第一做好底後，裱上底紙，再裱牆紙，以後如想改換牆紙只需揭起面紙，便即可裱上新牆紙，而不必再重新做底，方便而經濟，調牆紙界中的一大貢獻。膠面凸花SUPROFIL牆紙是MARBURG廠精心出品，唯一可以任意加漆油，洗滌牆及可作隔聲用途的德國膠面凸花牆紙，大方實用。

青年男女逐漸關心頭髮

一本擁有頗多青少年讀者的國際著名刊物，最近曾進行一項調查，並發現一些關於使用洗髮水及護髮用品的有趣事實。

例如，該項調查透露現在的年青人每週平均洗頭的次數爲五點三次，較之兩年前四點四次已有顯著的增加，而一般少女使用護髮品比兩年前增加近百份之十五。

該項調查又透露，許多少女現在喜歡較短的髮型，頭髮向下已看齊者約有四分之一，髮短及耳下或更短者約有百份之二十七點一。兩年前幾乎有百份之七十的少女喜歡髮長披肩。

此外，該項調查又指出現時使用噴髮膠的少女較兩前多一倍。染髮品在少女的心目中已越來越受重視，以兩年前作比較，約起過一倍的少女已開始使用染髮品。

由此看來，現在的少女花費在美髮用品的金錢平均每星期爲港幣十二元。

該項調查所顯示最觸目的就是年青的一輩已逐漸關心他們的頭髮，特別是他們增加洗頭的次數以及注意到護髮用品的價值。

這是甚麼原因呢？

首先，讓我們由洗髮水說起，如果說這是因爲現時的年青人較兩年前的年青人更注重個人衛生的話，那就有點無稽而且太不公平了，其中必有別的因素，相信最大的可能性是現時的年青人已發覺今天真正好的洗髮水，正如佳麗露仙草清香洗髮液，能夠給予他們更多的好處，他們經常使用就是因爲這些洗髮水不但可以將頭髮洗得潔淨，而且還能使到他們的頭髮更光澤和容易梳理。

其次，年青的人與其他的人一樣，已領略到佳麗露仙草清香洗髮液中的大自然鮮花芳草的清新氣味，因爲使用佳麗露仙草清香洗髮液時才能真正享受到一種像春天的原野氣息。

洗髮水的使用，日益增加的另一個可能性就是現在年青人的戶外活動比較多，特別是在夏天，他們的頭髮幾乎整日都曝露於猛烈太陽之下，染污的空氣之中，假若他們要將頭髮保持潔淨美觀，就要注意如何去料理。

若然隨便使用一種洗髮水並不足以令你頭髮經常保持良好的狀況。每一種洗髮水都含有潔淨劑，有些洗髮水的潔淨成份過強，用後會使頭髮粗糙，更形成頭髮脆弱易斷。

購買洗髮水時，應選擇最好的牌子，如佳麗露仙草清香洗髮液。雖然它並不是價錢最便宜的，但是它的優越效果已值回你多付出的一小點代價。到頭來，你會發覺使用品質最佳的洗髮水才是合符經濟的原則呢！

歡迎比較 豐澤冷氣機 任你點計，都係最抵

月供$97

選購冷氣機，切不可輕率決定，如果你將豐澤冷氣機的性能，售價及保養服務，與其他牌子比較一下，就知到豐澤冷氣機始終是最抵。

歡迎比較

型號	冷量	現金售價	首期	月供
FA 7型	7,000 BTU/Hr.	$1,150	$115	$97（12期）
FA 9型	9,000 BTU/Hr.	$1,445	$145	$122（12期）
FA 13型	13,000 BTU/Hr.	$1,895	$190	$112（18期）
FA 16型	16,000 BTU/Hr.	$2,185	$219	$129（18期）
FA 22型	22,000 BTU/Hr.	$2,715	$272	$161（18期）
FAH 9型（冷暖氣兩用）	9,000 BTU/Hr.	$1,655	$166	$98（18期）
FAH 13型（冷暖氣兩用）	13,000 BTU/Hr.	$2,115	$212	$125（18期）
FAH 16型（冷暖氣兩用）	16,000 BTU/Hr.	$2,450	$245	$145（18期）

品質歡迎比較

豐澤冷氣機，是特別爲適應香港夏天氣候而設計，凍得快，凍得靜，性能優越，每一部豐澤冷氣機皆獲得豐澤公司品質優良的保證。

信譽保證•品質可靠 Guarantee of Satisfaction 豐澤有限公司

售價歡迎比較

豐澤電器有限公司，信譽昭著，街知巷聞，每一款電器的售價都相當合理，而且，更有「特惠分期」，只要稍一比較，當然會選擇豐澤冷氣機。

服務完善，全港無與倫比

安裝豐澤冷氣機，一勞永逸，天天涼爽；因爲，每一部豐澤冷氣機都有完善的維修保養服務，我們擁有專業冷氣技師及全港最具規模的服務隊伍，祇要你致電豐澤公司，隨時樂意爲你提供你需要的服務，妥善快捷。

豐澤有限公司 Fortress 香港電燈集團

中區德輔道中71號聯邦大厦閣樓　西區皇后大道西576-582號　香港仔大道48-50號　跑馬地成和道51號A　灣仔莊士敦道172號　灣仔軒尼詩道439-441號　銅鑼灣軒尼詩道555號　北角錦屏街7至9號錦明園　鰂魚涌英皇道2號惠安苑　筲箕灣道172號　海運大厦1樓137號　尖沙咀柯士甸道116號　油麻地彌敦道557號　旺角彌敦道732號　紅磡土瓜灣道287號　沙田瀝源邨福海樓17號　荃灣沙咀道272號　觀塘物華街39號　澳門分銷處：廣昇電視行 關閘馬路14-18號 台山巴波沙大馬路107號

歡迎致電查詢：5-714271

我們的信譽，你們的信心

華僑經濟

港製點心外銷可觀 美日歐澳市場供不應求
將出現製點心工廠以急凍方式運銷
獨特烹調與製作風格

（特訊）港製急凍點心食品及外銷可觀，一家港日合資的急凍中式食品製造公司已與工業部簽約，在大埔工業村內一幅面積約四萬方呎的土地興建工廠。新工廠將於明年八月落成，屆時，每日將可生產五噸中式食品，以急凍方式運銷歐美。

這家名爲健全食品公司的董事長梁桂春指出，該公司將投資二千萬元以興建新廠房及添置生產設備。該公司一向以出口急凍食品，日本、澳洲及瑞士爲主，種類有急凍中國點心及菜式。由於官塘廠房細小，暫時停止生產中國菜式出口，將來在大埔工業村設廠後，才恢復中國菜式的生產，而且還會發展其他種類的急凍食品，例如粉、麵等。

梁桂春透露，急凍食品業本屬輕工業，因爲在本港尚算新行業，需要引用高級的科技，對本港多元化及提高本港生產技術方面，都有一定貢獻，所以才破例獲得批准在大埔工業村設廠，該公司已經獲得英國、西德及法國政府的批准，准許該公司一俟設立新廠房，急凍食品入口，該公司便會立即發展市場。

梁桂春指出本港急凍食品出口潛力很大，雖然面對外國食品的劇烈競爭，但本港獨特的烹調及製作風格，卻成爲競爭的優點。本港承襲中國烹調技術，製造食品採用半機器半人工的加工方法，而外國食品工廠則全用機器製造，使食品失去原有特色及風味，特別是中國菜式如果全部經機器生產，便會失去原味，但半機器半人工的製造方法，就可以維持食品的原味，加上外國流行中國菜式，所以急凍中國點心及菜式在美日食品市場上大受歡迎。該公司平均每月出口二十噸急凍食品，而一年的出口總值約爲二千餘萬元。其中美國佔六成，日本佔三分一，澳洲及瑞士兩地則共佔一成。

梁桂春又表示，該公司在工業邨擴展廠房後，預料於未來兩三年內，每年的營業額可以達到五、六千萬元，一年後，每年營業額會高達一億元。該公司還考慮發展本銷急凍食品市場。

目前，港製的點心食品，百分之三十是輸往日本，百分之五十是輸往北美，其餘百分之二十是輸往歐洲及澳洲等地。

據行內人士透露：從一月前的需求情況看來，出口點心食品是供不應求的。

英國將是本港目前希望開闢的最大市場。

英國通用電器供港 大宗公用電話機

英國通用電器香港有限公司發言人日前在此指出，英國通用電器電訊有限公司最近與香港電話有限公司簽署一項值一百七十萬港元之合同，爲電話公司提供公用電話機。

電話公司在對各種公用電話機作廣泛之比較及試用後，終於決定採用通用電器公司之五二〇〇系例電話機，該電話機具多優點，易於維修並能適應交換系統之變更。

電話機分兩種，供大部份爲使用銷亮之耐用電話機，機手及電話線亦經專門設計，可防偷劫及破壞，另一種則用經型亮盒，在投入硬幣後方能使用，惟在緊急情況及只請免費服務時則可不必投入硬幣便可使用。

日合纖棉紡製品 行情已迅速回升
定下月結束長纖卡特爾

（特訊）東京消息：日本的合纖與棉紡兩業界產品行情，已告回升，使許多合纖、棉紡廠家在本年度的結算出現盈餘。因此，合纖業界對於六月底屆滿後的不景氣卡達爾，只有市況復原比較緩慢的短纖維方面，決定延長實施外，其他長纖維方面將結束卡達爾。另方面棉紡業界因供需大爲改善，原預定延長實施的不景氣卡特爾，也可能有所改變。

日本合纖業界自去年十月實施勸告性的減產以及從今年四月起實施不景氣卡特爾後，使得合纖行情迅速回升。特別是多元酯、尼龍兩種長纖維，均比去年十月實施勸告性減產前，每公斤提高一百圓以上。多元酯長纖維中，一五〇丹尼絲售價已接近成本，這是自從一九七五年秋季，多元酯長纖維每公斤跌至六百圓關以來，第一次回升到接近成本。

雖然長纖維的行情大爲回升，但多元酯、丙烯晴短纖維市況，跟減產前幾乎沒有變動。

日官方儲備 上月略報低

（東京一日電）日本大藏省稱：截至四月三十日爲止，日本的官方總儲備（包括黃金、外幣、及特別提款權）下降至二百七十五億二千六百萬美元，比三月份減少十六億八千二百萬美元。三月份的儲備則爲空前最高記錄，高達二百九十二億零八百萬美元，比二月急增五十億二千一百萬美元，因爲日本銀行於三月份在外匯市場吸納數十億美元來支持美元價格。

銀行分析家稱，四月份日本官方儲備下降，主要是由於上月份各商業銀行與中央銀行的十五億美元存款有關，同時，因美元價格下跌上，計算入口財務的數值，亦作了調整。

一位銀行家稱：「大藏省目前將出盡一切辦法，盡可能去削減官方儲備。上月份總儲備是一九七七年五月以來首次下降，但基於上述理由，儲備下降是毫不足怪的。」

另一位銀行家則作評論稱，四月份官方儲備下降，「祇是表面現象」，同時「外匯儲備實際上沒有離開日本。」

怡和證券 宣佈淨值

怡和證券有限公司總經理昨宣佈，在七八年四月三十日該公司股票之末經審核資產淨值，根據其各項投資在當日之市值，爲每股港幣八元七角六分。

體育

港拯溺總會今夏加强推動 水上安全運動

太平山獅子會捐七千元添置裝備

沙理士任副總裁昨主持頒救生奬

（特訊）香港拯溺總會為加强本年度全港水上安全運動及發動學校社團青少年獻身拯溺工作起見，水上安全主席陳景福，副主席吳伯齡，香港總監宋允華，九龍總監黃志强，新界總監劉漢華於上月卅日召開全港拯溺服務隊長會議，提早了解各屬會去年之服務概況，以便今年有所改進，增加水上安全措施，務求於暑期間小心巡視各泳池海灘，確保泳客安全，昨全港水上安全運動得市政局主席沙理士主持揭幕。

昨晚假香港銅鑼灣華都酒店廿七樓會議廳舉行，下午六時，華都酒店冠蓋雲集，車水馬龍，不少社會知名人士先後抵達會場，衣香鬢影，極盛一時之盛，拯總首長穿佩金徽制服熱烈迎迓嘉賓，永遠會長周有，會長趙不弱，副會長蔡準，梁中力，吳漢琛，女子部主席周美閩，水上安全主席陳景福，吳伯齡，總監宋允華，劉漢華等於六時卅分陪同沙理士主席蒞臨，步入會場獲全場熱烈掌聲歡迎，並介紹與各貴賓寒暄，隨後儀式開始。

首由會長趙不弱致辭，略謂，沙理士已經答允担任敝會之副總裁，今後本會會務更發揚光大，並再次多謝全港水上安全主席陳景福，再接再勵為會方担任水上安全運動，在各區總監帮助下，本港水上運動之安全性將大大增强。

陳景福主席亦繼趙會長後致辭，渠指出，去年救人成績超卓，有一千零卅一名寶貴生命被救回，皆有賴各會員的努力，今年渠再次連任，大衆給他極大勉勵，希望在沙理士副總裁領導及各區水上安全總監支持下，本會義務救生員及市政救生員共同努力，維護水上安全，為社會服務。

就職禮由沙理士主席主持，沙主席為以下各人戴上金光燦爛之彩徽，表示渠等今年就職開始。全港水上安全運動主席：陳景福，副主席：吳伯齡，新界總監：劉漢華，九龍總監：黃志强，香港總監：宋允華。

沙主席並頒發全年最佳救生員特奬與一英勇之警員，在場嘉賓皆肅穆並聆聽渠之救人事蹟：

全港最佳救生員特奬——白容

「白君為香港皇家警察一成員，編號一零一七六，渠於受訓時已考獲英國皇家救生會銅章，一九七八年一月十二日，天氣非常寒冷，白君正在十四號水警輪上當值，晚上十時卅分，該輪正經過九龍尖沙咀公衆碼頭，白君發現碼頭對開處一名女子在海中掙扎，他毫不猶疑及不顧己身之安全跳下海中將該女子救起，惟當時她已昏迷，白君立刻用人工呼吸將她施救，並送往醫院救治，白警員之英勇行為，大大表揚救生精神，他奮不顧身之行動，將成為本港學習救生工作人士之良好榜樣」。

稍後頒發救生證書與六位義務救生員及十二位市政救生員，各人的英勇事蹟皆在場宣讀，以資表揚。最後儀式為太平山獅子會會長竇天乙致送一支票七千元與水上安全主席陳景福。該款乃太平山獅子會捐作拯溺總會作義務救生隊添置服務裝之用，去年該會亦曾捐出同樣款項，得到各屬會之熱烈歡迎。

沙理士主席演辭大致謂：香港拯溺總會的成就膾炙人口，對社會之貢獻良多，相信在水上安全正副主席及各區總監領導下，市政救生員與貴會義務工作者合作更愉快。而政府各要員及社會賢達對貴會之活動非常關注，可見其成功之處，希望貴會今年水上安全運動獲最高之成就。昨晚出席之嘉賓列下：市政局主席沙理士，新界司鍾逸傑，漁農處長李國士，醫務署長唐嘉良，市政事務處長惠柳新，馮秉芬爵士，拯總永遠會長周有，會長趙不弱，副會長蔡準，梁中力，吳漢琛，全港水上安全主席陳景福，副主席吳伯齡，新界總監劉漢華，九龍總監黃志强，香港總監宋允華，女子部主席許周美閩，副主席伍穎金，前會長張錦添，張鎮漢，太平山獅子會會長竇天乙，顧問羅英東，楊仕權，湯恩佳，陳波，施剛舜，梁彥文，韋錦湖，區明志，馮百堅，殷振芳，林漢强，葉中生，方潤華，吳炳華，主席黃學堯，秘書盧錦倫暨全體執行委員及考試委員等二百多人。

全港水上安全運動，昨舉行就職禮，拯總會長趙不弱致詞。

全港水上安全運動（上）太平山獅子會贊助七千元經費與義務拯溺員添置出更泳衣，會長竇天乙代表將支票交與拯總會長趙不弱。（下）警員白容榮獲全港最佳救生奬，由沙理士頒贈，中爲周有。

全港水上安全運動就職禮，由市政局主席沙理士主持頒奬與水上安全主席總監，圖上至下：主席陳景福，副主席吳伯齡，新界總監劉漢華，香港總監宋允華。

市政盃小球 今上演四場

港小總主辦市政盃小球賽，今日戰火重燃，共有四場賽事，修頓場：六時正公岩對修聯，七時卜公對梁祥記，雅六號：六時新興工友對修青，七時百樂對十路佳。

西區小學雅言盃籃球 今午男女組決賽

高級教育官何雅言等頒奬

香港學界體育協會港島西區小學區分會主辦第二屆「雅言杯」籃球比賽，已臻總決賽階段，男子組爭霸之兩隊為天主教總堂區小學及黃竹坑天主教下午校；女子組則為鄧肇堅上午及天主教總堂區小學。冠軍之戰定於本年五月六日（星期六）下午一時三十分起舉行，其間並邀得康政公署順華分署籃球隊與港島西區體育教師聯隊作一場友誼賽。賽後隨即舉行頒奬禮，會方並敦請得教育司署高級教育官何雅言，體育督學胡高君英女士及南區民政處分區委員會主席林漢强主禮。歡迎各校師生到場參觀云。茲附錄是日程序如后：

下午一時三十分：女子組總決賽，鄧肇堅上午對天主總堂區

下午二時正：友誼表演賽，康署順華分署對西區體育教師聯隊。

下午三時正：男子組總決賽，天主教總堂區對黃竹坑天主教下午

下午三時三十分：頒奬典禮開始。

精愉明交鋒 門劵今發售

精工對愉園甲組足球聯賽明（星期日）在政府場交鋒，此場比賽原排定四月二日舉行者，因為天雨而宣佈改期，現排在週日，如果天氣良好的話，則會吸引得球迷往觀。門劵今日上午十時起，分別在港九兩地預售劵站發售，分十元，七元，五元各種，星期日則在政府大球場發售。足總並宣佈，凡持有四月二日之精愉預售劵仍然可以在本週日參觀，由于南華已經穩奪冠軍的原故，這場波是季尾聯賽之好戲了。

華裁會黃耀明 新翁之喜

華裁會前主席足球名裁判黃耀明新翁之喜，長男黃炳浩與名媛李紹彩新婚定五月十二日（星期五）在香港婚姻註冊署結婚，五月十三日在北角新都城酒樓歡宴親友。黃氏在體圈甚久，在乒乓界及足球圈歷史悠久，交遊廣濶，到時賀客盈庭，定有一番熱鬧也。

市政盃籃球賽 入日截止報名

市政局、香港業餘籃球聯會主辦的一年一度的全港公開市政局杯男女青年籃球錦標賽，原定昨天截止報名，現決定展期於五月八日下午六時截止，當晚七時在修頓球場舉行抽籤，六月四日開始比賽。

市政局杯男女青年籃球錦標賽分香港區——東區、灣仔區、中區、西區；九龍區——官塘區、黃大仙區、油麻地區、旺角區、九龍城區、深水埗區進行初賽，每區只限男子組十隊，女子組六隊，先報先得，額滿即止。球員年齡規定十六歲至二十歲，報名地點在香港灣仔道一七七至一七九號地下香港業餘籃球聯會。

卜公必須全取兩分 港會當勇未可小覷

聯賽護級存亡劇鬥難免

四時半花墟球場交鋒

（特訊）甲組足球聯賽，今午花墟球場舉行一幕護級生死戰，由卜公對港會，四時半揭開戰幕。門劵統收五元。頭場雙方預備組二時三刻交鋒。

卜公本屆能否擺脫降班威脅，今仗的得失對他們來說至為重要。若卜公獲得寶貴兩分，護級形勢便會對其相當有利。目前卜公十八戰得十一分，較流浪少賽兩場并落後兩分，假如卜公今日獲勝，雙方分數即可與流浪拉平，日後尚有對南華，愉園及市政三仗可望搶分，不過，上述隊伍實力均較卜公高一籌，爆冷機會殊不輕易，故此，卜公今仗更須取勝，方有可能死裏逃生。

今日的比賽，形勢上卜公比港會稍為佔優，因為他們球員腳法較佳，可以短傳滲入扯開港會防線網。聯賽首循環卜公憑着純熟擾攘式推進，把港會守衛誘離禁區，然後以直綫長傳送入空擋予前鋒單刀，此種踢法甚為奏效。該役卜公輕易以四比一奏捷。

港會雖曾一度俯首稱臣，但今役我們並不能低估其潛力。蓋他們近況逐漸回升，強旅如愉園日前對港會，亦只能險勝三比二。前兩仗東方及加山遭遇港會，也僅以二比二締和。從這三場戰績觀察，港會已成為一支可畏「黑馬」，他們死纏爛打快上快落的踢法，確實使很多隊伍感到頭痛。

卜公今仗所倚賴的，是希望盡量控球在腳，爭取中場攻勢施加壓力，企圖先拔頭籌以挫折港會士氣，他們會否順利按照計劃行事，主要視乎中場的表現。傳振邦波監尚未期滿，對前綫攻擊力將頗有影響。

是役安排在花墟上演，對卜公是較為有利，但他們求勝心切，能否踢出水準又是一項疑問。若卜公變中堅黃耀信及陳少雄把港會「食糊」人物托魯夫箝制得宜，則可望減少後顧之憂。托魯夫狀態大勇，最近三仗連入六球，今仗勢必成為卜公守衛監視首要目標。

港會近役已踢起信心，卜公今仗要全取兩分，實在未可樂觀。

卜公

羅灶石 廖富强 陳少雄 張志培 周國雄 曾永雄 陳世興 鄧錦添 徐國安 鮑少雄 鄒偉康 韋爾曼

港會

哥扶曼 麥洛榮 蔡添 哥夏馬 羅麥獲 加遜 格蘭 托魯夫 洛特利

足總盃形勢

第一圈		勝方
中青 0—7 元朗		元朗
南華 2—0 愉園		南華
海峰 2—4 加山		加山
精工 3—0 西青		精工
九巴 0—4 市政		市政
東昇 3—0 港會		東昇
流浪 1—2 卜公		卜公
東方 0—2 警察		警察

南華 4—3 元朗（加時）……南華

冠軍

宣道中學十一屆校運 路德社膺總錦標

五項創歷屆最高紀錄

香港九龍塘基督教中華宣道會宣道英文中學，昨日（四日）假界限街市政運動場舉行第十一屆校運會，四社健兒共有一千三百餘人，比賽場面熱鬧非常，比賽結果總共有五項目十一人打破校運會歷屆最高紀錄，成績美滿。

是日下午二時並有大坑東宣道小學體操隊及宣中器械操隊作各項體操表演，動作優美，多姿多彩，隨後舉行中學校際男女子組及宣道會屬下小學男女子組四百公尺接力邀請賽，爭奪甚為緊張激烈，閉會禮前四社健兒繞場一周，通過司令台前齊集，充分表現隊形步伐整齊，朝氣蓬勃及良好紀律。閉幕禮由九龍塘基督教中華宣道會執事會主席吳慶機醫生致詞及頒奬，四時大會圓滿結束，茲將今次運動會成績探錄如下：

團體全場總成績：冠軍路德社，亞軍司布真社，季軍衛斯理社。

最佳體育精神奬：冠軍衛斯理社，亞軍司布真社。

全場個人男子組：冠軍鄭偉昌，亞軍鍾錦明。

全場個人女子組：冠軍吳麗賢，亞軍崔麗娣。

男甲小組個人冠軍：楊恩仁。

男乙小組個人冠軍：鄭偉昌。

男丙小組個人冠軍：伍焯添。

男丁小組個人冠軍：鍾錦明。

女甲小組個人冠軍：吳麗賢。

女乙小組個人冠軍：司徒淑貞。

女丙小組個人冠軍：崔麗娣。

校際四百接力邀請賽

中學男子組冠軍萃華中學，亞軍新法中學，季軍宣中。

中學女子組冠軍新法中學，亞軍五旬節中學，季軍萃華中學。

小學男子組冠軍石籬宣小，亞軍大坑東宣小，季軍上水宣小。

小學女子組冠軍大坑東宣小，亞軍上水宣小，季軍石籬下宣小。

美國國家足球隊 有意明年初來訪

亞洲足協在歐洲及美國的正式代表黍萊較早時，已介紹西德保路西亞及美國西布朗隊來港比賽成功，現又介紹美國國家隊來港表演，時間在一九七九年一至二月間。黍萊除了介紹給香港之外，另外尚向其他亞洲地區推薦美隊往賽。

在本球季初，美國足總曾經向香港探盤，當時他們除了一些例行要求食住之外，尚要二萬五千美元包賠一場，但當時因時間過於迫促，故此未能成行。

這次黍萊所開出條件：（一）每場比賽包賠一萬五千美元，（二）招待全隊職球員廿五人在港期間一流食宿及在港交通，（三）該隊自行負責安排及支付機票費用（四）與香港比賽的收入全部歸香港所有，（五）電視轉播費用，在香港的本地電視轉播費用歸香港，國際性電視轉播費用，香港經理能佔百分之廿五。

美國足總是授權黍萊負責接洽在港及其他亞洲各地區賽程的，現美國足球尚在萌芽階段，實力絕非强勁，除非有特殊因素，否則，香港不會有興趣邀他們來港的。

東區家庭渡假營 即日起接受報名

東區康樂體育事務處，社會福利署柴灣社區中心為東區家庭提供週末餘暇康樂活動，給予機會共渡羣體生活及學習體育技能起見，特聯合主辦「東區家庭渡假營」，日期定於五月二十七日（星期六）至二十八日（星期日）假西貢戶外康樂中心舉行，費用方面，每位只收十五元（包括膳宿及交通費）名額限一百九十名。歡迎區內家庭報名參加，報名表格索取處：（一）東區康樂體育事務處（英皇道二十八號）（二）筲箕灣民政分處（筲箕灣道二四三號）（三）柴灣民政分處（興華邨第三座地下）（四）柴灣社區中心（柴灣道）。報名日期：由即日起至五月十二日止。

週日埔頭出發 卅三哩單車賽

香港單車聯會與市政局合辦卅三哩單車計時比賽，在本星期日（七號）上午九時於香港政府大球場舉行，經過大坑道、黃泥涌道、淺水灣、大浪灣、史塔士道、山頂道、各處而返回大球場，香港區方面比較少單車比賽，正好給予各單車選手有機會在港島顯身手。

中西區康體活動

政府康樂體育事務處中西區分處在五月份舉辦多項康樂體育活動予區內居民茲錄於後：

游泳訓練班：

甲、成人習泳班：由一九七八年五月八日至六月九日逢星期一、三、五上午七時至八時假堅尼地城泳池上課，歡迎十八歲或以上之區內人士參加，全期費用拾元正。

乙、青少年習泳班：由一九七八年五月八日至六月七日逢星期一、三、五下午五時三十分至六時三十分假堅尼地城泳池上課，歡迎十七歲或以下之區內人士參加，全期費用十元。

丙、初級游泳訓練班：由一九七八年五月九日至五月廿七日逢星期二、四下午五時三十分至六時三十分假堅尼地城泳池上課，歡迎十歲以上之區內人士參加，全期費用十元。

丁、中級游泳訓練班：由一九七八年五月九日至六月十日逢星期二、四、六上午七時至八時假堅尼地城泳池上課（要經過甄別）全期費用十元。

細運會

五月十三日（星期六）下午二時至五時假上環居賢坊卜公花園足球場舉行比賽，項目計有（一）滑行車賽，（二）熊貓騎人，（三）運中三元，（四）陸地滑浪，（五）風火輪大賽，（六）鷄行鴨步，（七）持球賽跑，（八）太空飛碟分甲組（十二歲至十四歲）乙組（八歲至十一歲）費用全免。

清晨太極班

甲班：由一九七八年五月二十日至九月十二日逢星期二、四、六上午七時三十分至八時三十分假觀龍樓天台上課，費用十元，乙班：由一九七八年五月廿七日至九月十九日逢星期二、四、六上午七時三十分至八時三十分假佐治五世公園上課，費用拾元。

淡水湖環走

一九七八年五月廿一日（星期日）全程約步行六小時，當日上午八時三十分在中環國際大厦對面之政府碼頭集合乘專車至大美督起步，經白沙頭洲，老虎笏，烏蛟騰，殺死狗，橫嶺，乘車返回中環，歡迎十六歲以上之男女報名參加（本期對初行遠足者暫不適宜）費用二元，包括來回車費。

籃球訓練班

由一九七八年五月廿四日至八月五日（逢星期三及六）分甲、乙兩班假上環居賢坊卜公花園籃球場上課，全期費用二元，歡迎十四歲或以上之區內青少年報名參加。

週末體育計劃

由一九七八年五月廿七日至八月十二日逢星期六下午二時至五時假堅尼地城官立中學（堅尼地城警察中小）舉行，活動項目豐富，有各項球類之基本訓練，土風舞及遠足旅行，各項活動均由有經驗之教練負責指導，凡區內八至十四歲之男女少年均可報名參加，費用全免。

以上各項活動之報名表格可到中西區康樂體育事務處（德輔道中一四一號國際大厦九樓）中西區民政處（德輔道西二〇五號A地下）西營盤分處（西營盤政府合署）天星碼頭報案中心索取，查詢電話：五——四五二七五八。

英足總盃今龍虎鬥 葉士域治戰阿仙奴

（倫敦五月五日外電）英國足總盃決賽葉士域治對阿仙奴，將於明午在溫布萊球場舉行。（按香港時間為今晚十時正，屆時電視台將有現場直接轉播）。

阿仙奴領隊泰利尼路昨日選出十一位正選球員，他們分別是：守衛賈寧斯。守衛懷斯，尼遜，派斯，奧拉利。中場楊格，林伯地，辛特蘭。前鋒麥當奴，史塔賓頓及阿倫克遜。

至於葉士域治方面，由於左後衛比迪及中堅辛達膝傷尚未十足痊癒，教練會否派遣兩人上陣，仍然舉棋未定。若然葉士域治無法以完整陣容應戰，今仗將難以令人樂觀。

美國加州伊維因舉行「越野逃亡」為名的瘋狂電單車大賽。（合衆國際社傳眞照片）

金禧盃乒乓球決賽 今明晚修頓角逐

岑才生議員頒奬

由香港市政局贊助，香港乒乓總會主辦之「金禧盃」乒乓球錦標賽，分男女子單，雙打，混雙，團體等七項，參加者異常踴躍，計團體賽達四十六隊，雙方九十組，單打者逾三百餘衆。自三月上旬開始於灣仔道五十九號乒總會所舉行，經個多月來劇烈角逐，現已屆決賽階段，除雙打三項已完滿結束外，團體及單打決賽則分別定於五月六日及七日晚上七時在灣仔修頓球場舉行，首晚則由市政局岑才生議員及乒總會長楊棣偉及乒總副主席梁適華担任，屆時並由威靈頓英文書院銀樂隊担任演奏助興，次晚則由乒總名譽會長鍾榮光頒奬，好波當前，幸勿失諸交臂，免收門劵，歡迎參觀。

茲將決賽程序及現有戰果錄后：

五月六日（星期六）下午七時

男子單打冠軍爭霸戰：黃耀榮對周如龍

女子團體冠軍爭霸戰：威靈頓對惠賢

五月七日（星期日）下午七時

女子單打冠軍爭霸戰：高希賢對李笑蘭

男子團體冠軍爭霸戰：威靈頓對厚明

現有戰果如下：

男子雙打冠軍：黃耀榮 許衛平

亞軍：張鵬亨 黎榮家

季軍：林樹基 陳啟榮

康 徽 盧志成

女子雙打冠軍：高希賢 梁彩霞

亞軍：周淑兒 劉穗娟

季軍：袁孝慈 麥紀平

混合雙打冠軍：潘瑞榮 高希賢

亞軍：黃耀榮 李笑蘭

季軍：康 徽 劉 華

張鵬亨 吳婉華

男子單打季軍：許衛平 潘瑞榮

女子單打季軍：梁彩霞 劉 華

男子團體季軍：南華A 基 榮

女子團體季軍：南華華

殿軍：旺角勞校

十八球將簡介

西德勁旅保路西亞

奇里夫丹拿軒加斯俱屬前西德正選國腳 去年歐洲足球先生西蒙臣亦將隨隊訪港

奇里夫：守門員。一九七二年歐洲國際盃及七四年世界盃球員。入選國家甲隊六次及乙隊兩次。經驗豐富，因西德有拜仁慕尼黑的美亞為國家隊正選，故他甚少正選機會，曾於一九六九年訪港（前譯克列夫）。

奇禮保：守門員，身裁高大，為全西德甲組最高守門員，佔盡高波優勢，技術日趨成熟，為奇里夫的理想接班人，近年來已與奇里夫不分正副地出任保路西亞門將。

城琴：清道夫或中堅。一次代表廿三歲以下國家隊。經驗豐富，技術老練，為後防不可多得的穩健守將，於助攻時亦有威脅，上季聯賽有射入五球紀錄。七五至七六年度射入五球，七四至七五年度亦射入六球。

堅金馬：後衛。左右咸宜，三次代表國家乙隊，亦曾代表省郡的青年隊，速度快捷，體格硬朗，常以自由後衛出擊助攻，因氣力充沛，故奔跑全場而無倦容，為一後起之秀，七五至七六年度射入兩球。

和勒士：後衛或助守中場，亦曾多次任中堅。一次代表國家乙隊，身裁雖不高大，技術到家，但時間及攔截準確，上季聯賽射入兩球。

禮高斯：後衛。新秀，氣力充盈。

舒化：中場或後衛，四次代表國家乙隊，六次代表廿三歲以下國家隊及七次代表國家青年隊，富國際賽經驗，多次在國家甲隊初選時入選，技術全面，能攻擅守，曾於一九六九年訪港。

漢尼士：中場，五次代表國家青年隊，有前途新將，上季射入三球而七五至七六年度射入一球。

丹拿：中場，六次代表國家甲隊一次乙隊及七次廿三歲以下國家隊，為一九七六年歐洲國際盃西德主將，技術老練，善通戰局，有用不完的氣力及毅力，七五至七六年度射入兩球，七四至七五年度射入三球。

榮瑪：（全隊年紀最大），中場，三十六次代表國家甲隊，四次廿三歲以下國家隊，自一九六八年已入選國家甲隊，兩屆歐洲國際盃及一九七四年世界盃西德隊的主將，技術全面，經驗豐富，全隊的樞紐，為中場指揮官，為不可多得的將材，上季射入兩球，七五至七六年度入三球，七四至七五年度亦射入一球，六九年曾訪港。

古力：中場，擅助攻，三次代表廿三歲以下國家隊，亦曾多次代表國家青年隊，年青快速，常以第二中鋒出現，甚具威脅，上季射入一球，七四至七五年度射入六球。

哥里士：前鋒，亦可串演中場，十次代表國家青年隊，奔跑快捷，頭球出色，暫時仍是後備球員。

安勒夫：前鋒，保路西亞新將。

連寧：前鋒，兩次代表國家乙隊，衝刺凌厲，雖然新將，但如日中天，前途無量。

西蒙臣：前鋒，二十次代表丹麥國家甲隊，早在一九七一年已代表丹麥參加歐洲國際盃及世界盃外圍賽，多年一直是丹麥國家隊不可缺少的骨幹球員，快速技術到家，盤，傳，射，皆臻一流境界，並攻助守，奔跑全場，了無倦態，體能驚人，為全歐洲最佳翼鋒之一。身裁矮小，但仍能時常以頭球取分，為前鋒線上最危險人物。一九七七年獲選為「歐洲足球先生」，實至名歸，亦早在一九七二年末滿二十歲前已被選為「丹麥足球先生」，上季射入十六球，為全隊入球第二名，七五至七六年度入十七四至七五年度全隊最佳射手，射入十球。

尼爾信：前鋒，多次代表國家甲隊，技術全面，出現，兩次代表丹麥國家甲隊六次，及十五次國家青年隊，體格魁梧，衝刺力强，亦為保路西亞甚佳的投資。

戴希：前鋒，常以中鋒及輔鋒出現，十四次代表國家青年隊。左右腳及頭球攻門皆有進步，本屆已多次被重用為正選。上季射入一球。本屆世界杯初選四十人時入選，但複選廿六人時落選。

軒加斯：前鋒，最擅長左翼，三十九次代表國家甲隊，三次廿三歲以下國家隊，一九七二年及一九七四年歐洲國際杯與一九七四年世界杯西德隊主將，一九七六年在歐洲國際杯外圍賽中射入六球，為該項賽事最佳射手，邊線盤扭，技術老到，全面性發展，為甚難應付的殺手，一九七三至七四年度聯賽射入三十球成為西德最佳射手，七四至七五年度聯賽射入廿七球，亦蟬聯最佳射手。同年在歐洲足協盃中射入十一球成為該盃歐洲三大錦標賽中最佳射手。七五至七六年度聯賽射入十二球，為全隊第二射手。上屆射入十五球，為全隊最佳射手。早於一九七六年已入選國家隊，自七〇年代每年入球超過十球，為西德聯賽入球歷史中，祇有拜仁慕尼黑的武勒，全國甲組職業聯賽中最多射手之一。在西德國家隊正選中鋒的軒加斯，直到現在入球方面多過他的入球已超過二百二十球了。本年因其年齡較大及時有受傷，故失去代表西德參加世界杯的機會。軒加斯是西德一個不可多得的前鋒人材。他在本屆最後一場聯賽對多蒙特時仍可以個人獨射四球。

攝影圈

第四一六期　汪石羊主編

背光

子青

依照光源射到主題的方向而分類，大別我們有正面光、側光、頂光、底光及背光，頂光及底光運用上都比較少，除非在某種情況下要創造特殊效果，一般以正面光、側光及背光為主。

背光是指光源從主題背後照射過來，通常是背景光白，主題有點曝光不足，只呈現一個較深黑的輪廓，拍者往往就是喜愛這種優美線條及圖案，至於主題的細緻紋理地方反而居次要地位。附圖之一幅照片乃以背光拍出，頗堪讀者借鏡玩味，（一）圖中之主光乃太陽，從石塊的背後射來，使這些奇偉石頭都顯得十分突出，構成美麗的圖案。（二）這一片西柚放在觀片的照明箱上，拍時曝光要特別準確，太弱看不清輪廓，太強使細緻地方也變一片光白，在拍玻璃器皿時，背光十分適宜，在這裏，背光使玻璃瓶優美形態呈現無遺，而且更顯出瓶液的透明度。（三）這幅照片是利用聚光燈照射牆上，利用其反光作背光光源，前面用弱光加以補光。（四）一盞沒有燈罩的燈泡放在這位釀酒廠工友前面，他正在一個龐大不銹鋼盆內做清洗工作，由於燈光內部反射，使人看來十分觸目。（五）陽光照射在紐約市之現代藝術博物館內之噴泉上，它的反射成為光源，使旁邊之抽象影塑人像十分突出。

海洋公園菊藝影賽 評選揭曉定期頒獎

由海洋公園，香港攝影學會，賓得相機，聯合舉辦「海洋公園菊藝展覽攝影比賽」已於數月前在海洋公園盛大舉行，參觀人數空前熱鬧，參加攝影比賽影友，投寄作品異常踴躍，收到彩色照片三百餘張，全部作品昨已由攝影名家張雄川、張汝彪、周宗濂、鄧國器、袁傑民，五位担任評判。頒獎，日期決定後再行公佈，茲將獎品名額詳細列下：冠軍獎一名：國泰來回東京飛機票一張，賓得K2型F1.4相機一部，金石電子世界時間金表一隻，金石電子計算機一個。亞軍獎一名：金石電子世界時間金表一隻，賓得8×40廣角望遠鏡一個，金石電子計算機一個。季軍獎一名：金石電子世界時間金表一隻，金石電子計算機一個。優異獎二十名：各獎金石電子計算機一個。獲獎名單列下：冠軍：梁汝超「名菊」。亞軍：何沛軍「色彩繽紛」。季軍：陳家龍「賞菊人潮」。優異：許淑嫺「滋潤」、江務進「賞菊」、龍桂培「菊花林」、陳偉生「彩龍獻瑞」、楊炳強「萬紫千紅」、「賞菊忙」、趙曙光「吐艷」、崔鑑泉「栩栩如生」、陳海「爭妍鬥麗」、利偉民「生花妙筆」、曾潤霖「遊公園賞名菊」、YUI MAU SING「彩菊龍騰」、崔鐵好「龍頭威猛」、梁汝超「黃菊」「大花籃」、「花球」、陳紹榮「開放」、何淑儀「白菊」、歐陽惠屏「人潮如海洋」。

英皇家攝影會頒予黃貴權高級會士銜

英國皇家攝影學會頒予本港名攝影家黃貴權FRPS高級會士銜，查黃偕生此次應試係以十八幀純蜚冠作品，題材別具風格，採形與線為中心，加以構圖簡潔，表現形象美感，引起共鳴，具備這三項原則為基礎，配合作品的質量，色彩鮮艷，層次細緻，使到評選員大為欣賞，獲致委員會通過。

黃偕生從事藝術攝影有輝煌成就，投寄國際沙龍多年獲獎及入選率甚高，七六年獲彩色照片組「世界十傑」冠軍，為攝影界服務尤多貢獻，對扶掖後學更不遺餘力，此次得此殊榮誠非倖致。

柯達再次推出新款立刻現相機

伊士曼柯達公司推出在美國大受歡迎之兩款嶄新立刻現相機：柯達「幻彩」一〇〇型及「幻彩」二〇〇型立刻現相機已於本港面市。「幻彩」系列的相機，款式新穎，操作容易。相機仍採用柯達PR一〇型立刻現軟片，只需輕按相機快門掣，一張立刻現照片便會自機內緩緩排出，漸漸顯影成為一張色彩鮮艷的照片。

「幻彩」一〇〇型及二〇〇型立刻現相機，共備多項優越性能，備有極容易操作之放大圓環調焦附助器，便於校正焦距；電子感應快門，內設電眼，準確校準室外曝光照片，速度由1/300秒至1/20秒。拍攝室內照片，可配用閃光排阻或柯達萬次閃光燈。配用閃光燈時，電子快門內之電眼自動與閃光燈配合，使四呎至十二呎拍攝範圍內之景物獲得適度曝光。

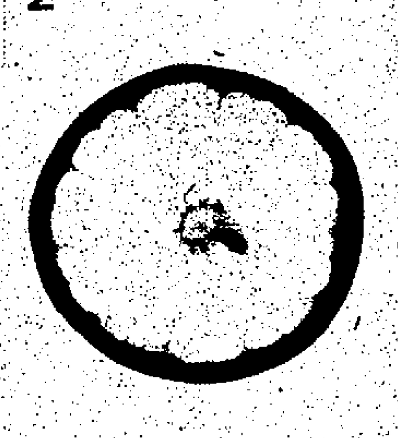
其他特別設備包括顯示：「菲林數量指示計」及顯示未曝光照片之數量及顯示菲林匣「安全套」未取出和菲林耗盡之代表符號。

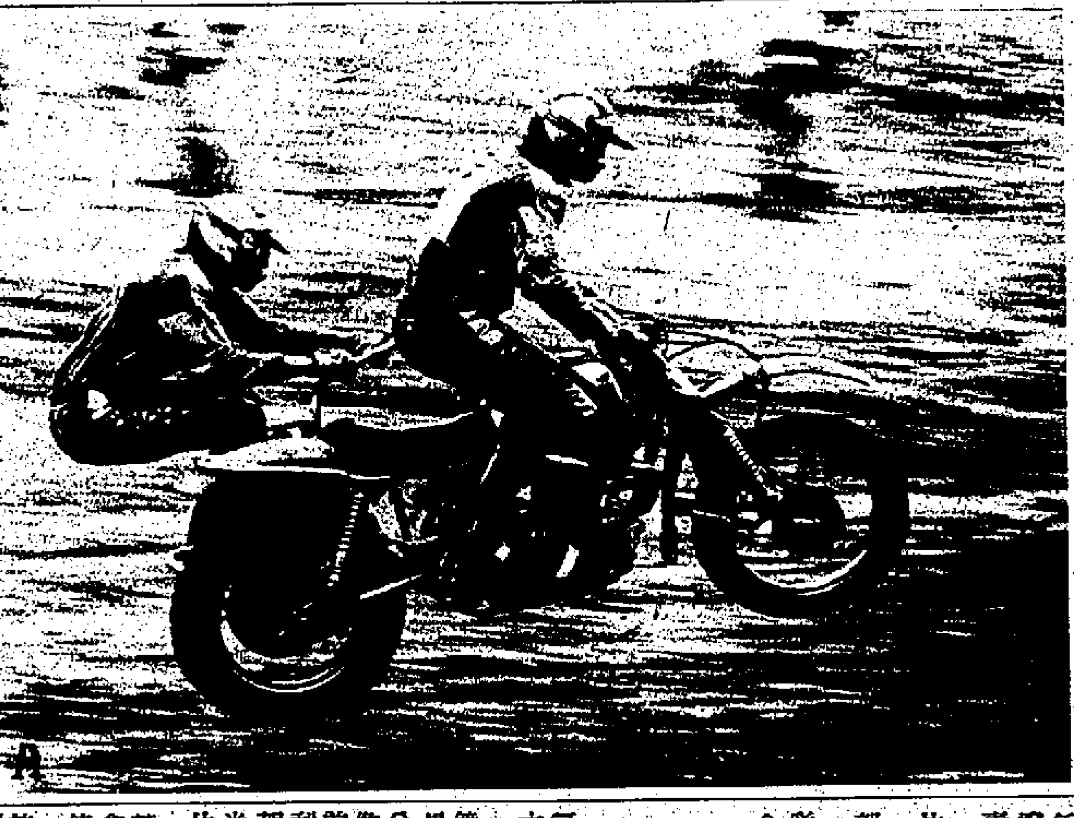
「幻彩」一〇〇型立刻現相機機黑外殼襯以淺棕色軟膠皮，全套裝備有眼罩，三腳架接合位，相機皮帶及姓名標貼，只售港幣一九五元。

「幻彩」二〇〇型立刻現相機外殼黑色並鑲有光滑之金屬邊，除具備一〇〇型之設備外，機內更設有「電池量測量器」及「鏡頭保護蓋」。鏡頭部份亦以淺棕色軟膠皮鏡蓋，額外美觀。全套只售港幣二四二元。

1

2





謝健邦幻燈片班 五月十日開課

謝健邦先生主辦彩色幻燈片班定於五月十日星期三開課，每週逢星期一，及三晚上八至九時半在香港德輔道西三四三號均益大廈第二期B座十六字樓B八上課，課程十八課由色溫概論起至染色、套色技巧止。翻攝技巧着重使用柯達E六幻燈片五〇七一，戶外實習與理論並重，全期九星期，講義凡四十頁，查詢請電五—二三—七九五。報名請往香港德輔道中二五號安樂園大廈九樓八〇四室。

幻影會矮克發聯辦78佳作賽

幻影會推動幻燈片攝影及服務影界至今七年，人材輩出，採用幻燈片更歷經時間考驗，素以色彩自然悅目為主，尤以矮克發彩色幻燈片為著。

捷成洋行攝影器材部總代理歐洲著名菲林，矮克發（AGFA），彩色幻燈片與幻影會聯合攜手合辦78佳作大賽，贊助巨額現金，細則如下：

（一）參加資格：只限幻影會會員參加。

（二）題材：不限，季賽以幻影會活動為主。

（三）作品類別：以AGFA（矮克發）CT十八，CT二一，CK二〇及專業片五十S及五十L之彩色幻燈片為限。

（四）作品尺寸：以框計二乘二英吋。

（五）期間：一九七八年六月一日起至一九七九年五月卅一日止。

（六）組別：①最高積分獎：凡在上列期間內參加月賽之幻燈片，全部是矮克發者，連續十二個月內總共四八張矮克發作品，始有資格角逐最高積分獎，獎額分設冠、亞軍各一名。②最佳作品獎：凡在上列期間參加月賽及季賽之前五名獲獎作品，假若是矮克發幻燈片者，始有資格角逐最佳作品獎，獎額分設冠、亞軍各一名。

申請成為幻影會會員，任你點評都滿意數，歡迎任何有興趣拍攝幻燈片同道參加，即函香港中區郵政總局信箱七〇六三索取入會表格或往香港德輔道中二五號安樂園大廈九樓八〇四室謝健邦先生索取均可。

怎樣表達動作

均石

在一幅圖片中，要「凝固」一個動作並不困難，一般而言，只要用快門「失打」或閃燈便行，不過問題是拍出的東西「死板」呆滯，沒有一點生氣，怎樣才能使畫面有動作感呢？通常我們是有幾種辦法可以應用，並且大別可以分為幾類——在戶外的，在室內的及在放相時才加以處理的。

戶外拍攝，在戶外拍攝可用「擺鏡」辦法，選用較慢失打速度，並將鏡頭對向主題，按下「失打」的同時，把鏡頭隨着主題運動方向擺動，結果是主題相當清晰，而背景模糊，及構成一種動的感覺，而且主題變得十分突出。另一方法是使用變焦鏡，在曝光的時候，推動鏡筒前後移動，圖像會出現輻射效果，相當有趣，璇螺紋那種變焦鏡，在拍這種效果時不如前後推動式那類變焦鏡方便。第三辦法是使主題模糊，但背景保持清晰。利用此方法，你可以創造蝸牛「飛奔」的意境，辦法是把相機固定在三腳架上，把焦點校在蝸牛上，然後把時間製打開，讓蝸牛在前慢慢移動，曝光時間之選擇要使蝸牛有點模糊但仍要在可認辨的意景內，如此拍出的圖片，予人感覺是蝸牛在飛奔中。

採用此技術可試在車站拍些有趣鏡頭，首先把相機固定在某地點，使進入鏡頭的，熙來攘往的人羣因移動變得模糊不清，而站在那裏等候的人會比較清晰。因為要達到較長曝光之目的，鏡頭前宜加一中性密度濾鏡。

室內拍攝，在室內光量減少，而使拍者可以用閃燈作多重曝光，背景如果是黑色更佳。在拍人像時，頭部轉動可分成若干階段，每次都閃光一次，累積起來，就出現動的感覺，另一辦法是用鎢絲燈泡照明，用慢速失打，讓主題移動，如此得出是一連串曝光影像，最後再用閃燈打光，把動作「凝固」，如此得出一個清晰影像，接着是一連串模糊影像疊影。在黑房也一樣有辦法。那就是在放相的時候，把相紙移動，或影像移動，要製造動作感，使有些影像曝光充足，有些則不足，如是疊合起來就有動作感，通常第一幅最明銳，以後依次淡下去。

右圖是擺動鏡頭拍攝的精彩動作照片之一。

華僑日報五十三週年紀念攝影比賽

賓得捐贈全部獎金及獎品

華僑日報創刊五十三週年紀念，為提倡影藝攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽，取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之眾生相，俱可參加。比賽分為黑白組與彩色組。不論職業或業餘攝影者均可參加。

茲將「黑白組」及「彩色組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最小不小過8×10英寸，最大不超過16×20英寸之晒紙上，並貼每張用中文楷書填寫清楚下列表：。題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報及賓得有權借用其底片或照片列在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十日開始。截卷日期：五月廿五日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回，參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸郵誤，遺失或損壞本報恕不負責。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金五百元，賓得單鏡反光K1000型相機一具。

亞軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金三百元，金石石英電子表壹個。

季軍：華僑日報金牌一個，賓得獎金二百元，金石迷你型電子計算機壹個。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個。

黑白組、彩色組，獎品相同。

姓名：　住址：　電話：

組別：　黑白組　彩色組　（參加任何一組請將其他劃去）

題名：

相機：　菲林：

光圈：　快門：

香港會十五大會堂展美國會巡迴燈片

香港攝影學會將於五月十五日星期一下午五時半在大會堂高座九樓演講廳，公開放映美國攝影學會之環球巡迴幻燈片展覽，此次為國際性作品聯展，全球各地皆有攝影家各式作品參展，此次本港亦有作品參加，集各地精品一爐共冶，愛好攝影者萬勿錯過，免費入場，請早入座。

又香港會籌備多時之大活動將於五月十四日星期日舉行，由長城及新聯兩影業公司協助舉辦，屆時特備明星多位，專為影友造像，該兩公司在盡可能內將會安排各式古裝或民裝等舞蹈造像，歡迎各影友參加，因乘車劵尚剩有限，希從速預購以免向隅。購劵地點如下：灣仔軒尼詩道昌業大廈二十樓本會會所，中環娛樂行二樓商場藍星影音公司，九龍亞皆老街六十四號龍翔攝影器材公司。

浸會創意佳作五月十三展出

由祿來相機贊助香港浸會書院舉辦78創意佳作，茲定於五月十三日至十六日在大會堂高座八樓展覽廳展出，五月十四日星期日上午十時及下午二時放映入選幻燈片，並且由謝健邦先生主持一小時講座，兩場內容不同，講義稍簡，歡迎任何人士參加。

今次展出照片內容，除入選作品外，承蒙攝影畫報協助刊印，借出一輯外地名家作品，並且邀請譚畢黑房大師，展出一輯特技作品，邀請各評判員展出心得作品，以備觀摩學習，會場內展出祿來優秀產品，頒獎日期定於十三日下午四時，歡迎各界人士蒞臨參觀指導。

沙龍影友投寄組

第八次投寄，五月十二日付郵。

（專訊）香港沙龍影友協會，本年度國際沙龍五月十二日繼續第八次投寄，各會友如欲參加者請與歐陽偉雄會友取得聯絡，電話：五—二一四—二二七，以便代為服務，茲將付郵寄出之國際沙龍名稱如下：

（一）美國OREGON STATE FAIR 三元

（二）紐西蘭國際沙龍 四元

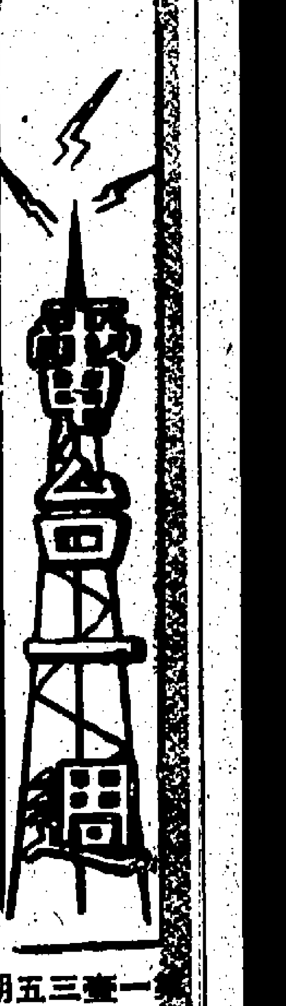
（三）西德LUDWIGSHAFEN 三元

（四）美國洛杉磯沙龍 三元

（五）瑞典MALMO 三元

（此沙龍只限黑白照片或彩色幻燈片，獎品豐富，有全套最高積分。最佳人像照片，最佳風景照片，最佳動作照片獎給參加者）

上述沙龍均為美國攝影學會「臺冠」組承認計分參加費為美元。



電視台一週

第一臺三五期

「少年行」本週新內容 公仔節作品全送出

專題介紹電話的種種 市政局舉辦溜冰比賽

公仔節展覽之作品，已於上週末送往竹園兒童院，及瑪嘉烈醫院病房，在致送公仔時，用廣播處長高德樂主持了一個簡單的儀式，瑪嘉烈醫院派出兒科主任梁醫生接受公仔。在儀式之後，「少年行」攝影隊，即到竹園兒童院及瑪嘉烈醫院去，將近一千個公仔送給該院的兒童。公益少年團，也派出團員協助致送公仔。致送公仔的全部過程，已拍成影片；並安排在本週的「少年行」中播映。你是否想知道你的公仔送了給那一位小朋友呢？

大部份的家庭都有電話，而相信小朋友對於電話更感興趣，在今期的專題介紹裏「少年行」安排一個電話特輯。電話是怎樣從遠方傳話到另一方呢？余慧維及葛劍青訪問了電話公司的負責人，解釋了電話的原理。此外，電話公司還有很多部份都經常與人們接觸的。例如：查問電話號碼，打長途電話。當利用上述服務時，公司又如何應付呢？還有種種款式的電話機介紹，你看看喜歡那一款？

市政局在本月廿日及廿八日，在維園舉行溜冰比賽，今期訪問了一位負責人，詳細地介紹了今次舉行比賽的詳情。有意參加這比賽的各位小朋友，千萬不要錯過。「長大了」今期播第六輯，請大家留意。「長大了」也是「少年行」中一個仍然非常受歡迎的項目，每週播了一些活動消息後，都有小朋友打電話來查問，希望小朋友在收看前預備好紙和筆，將有興趣的項目記下來。「少年行」的播映時間如下：佳視星期六晚上七時，無綫電視星期日中午十二時十五分，麗的電視星期日下午五時半。

（少年行頒送公仔節獎品給醫院病童）

教育節目

教育節目，五月十一日增播「英語觀點」，播出時間逢星期四晚七時一刻至三刻。內容：以日常用會話為主，且着重介紹英文「生字」。

論語選講

港台第台，逢星期一、三、六，晚八時一刻播出。由學海書樓溫中行撰講之「論語選講」節目，下星期三（五月十日），因轉播夜間賽馬停播一次。至五月八日星期一，十三日星期六，所選講之內容，則是選自論語學而第一，原文是：子夏曰：賢賢易色；事父母能竭其力；事君能致其身；與朋友交，言而有信；雖曰未學，吾必謂之學矣。

龍翔演出

港台與市政局娛樂事務組合辦之龍翔粵劇團，本週演出程序如次：五月五日：摩士公園「龍翔鳳舞喜迎春」。八日：卜公球場演「骨肉親情」。九日：落山道球場演「薛平貴與王寶釧」。十一日：觀塘邨第三號球場演「龍翔鳳舞喜迎春」。

中學派位辦法 經銷集有介紹

本週日七點（晚）「經銷集」介紹中學派位方法。由去年開始，教育司署實行「中學學位分配」辦法以取代升中試，由於這辦法剛實行不久，因此有很多家長，社會人士，甚至教育界人士，對這計劃都有不明瞭的地方。為使大家能夠徹底了解這「學位分配」辦法，以及為了提醒一般人對於這辦法都可能有一些錯誤觀念，香港電台電視部特別拍製一輯「經銷集」，專門詳細解釋中學學位分配辦法，從而解答了一般人都存有的疑問。由於這項辦法對學生的前途關係重大，因此不單只準備升中的學生要收看，家長及教師亦不應錯過。

「獅子山下」播映「元洲仔之歌」

寫實佳作．值得重看

「元洲仔之歌」自去年六月播映後，深受觀眾歡迎，大家議論紛紛，認為是近年來之佳作，也是最寫實的作品。元洲仔是位於大埔一個角落，龐大的漁民區，沒有水電和廁所。在那裏的漁民，日常出海捕魚和釣昆布；年青人上岸工作；一大羣小孩子，在附近玩耍。他們和城市生活，有點大脫節，沒有人關心他們。每年端午節，觀眾只望到賽龍舟的盛況，沒有人望到另一面元洲仔的苦況。這部「元洲仔之歌」，便是以一個漁家的生活反映當地貧戶情形。黃莎莉改變形像上鏡，予人耳目一新。合演還有鄭鋒和盧寶華，後者剛去世不久，這部可算是他的紀念作。他演個父親，釣昆布為活，形像感人至深。「元洲仔之歌」曾於去年應邀參展英國倫敦電影節，及土耳其影展。負責本片導演是方育平，編劇黃志。定五月六晚（星期六）七時半，在無綫翡翠台播映；另於七日（星期日）下午六時四十五分在麗的中文台播映。

播講波經

足球戰程，播出如下：五月七日：精工對愉園（大球場），五時十分轉播（放眼新界），改在第二台下午六時十五分播出。十一日：加山對精工（大球場），四時四十分轉播（足總盃），賽和加時。

「悲歡離合」主題曲 「我心永屬你」上龍虎榜

由黃兆強唱之「我心永屬你」，已出現在中文歌曲龍虎榜上，可見受觀衆歡迎。而這首歌就是「悲歡離合」新故事「千帆盡處」的主題曲。「千帆盡處」是戴沅的作品，描寫歌星生涯。主要演員是黃兆強，葛劍青，李學斌，楊麗仙等。「悲歡離合」這廣播劇集是每逢星期一至五下午三時半播出，由李安求編導。「千帆盡處」將於五月十一日推出，共有十八回。

最佳球星選舉辦法

由五一至六月底止

香港電台與香港華人足球員總會，為闡述第一屆最佳球星及足球先生選舉事宜，日前假廣播道香港電台舉行記者招待會。籌委會主席何鑑江，在會中透露：是次選舉，投票人士分三方面。現役甲組註冊球員及記者代表團內人意見，選票由籌委會直接奉送；球迷方面：可到港九各區民政署領取選票。投票日期，由五月一日至六月底止。如球季選結束，可能延期。投票地點已在選票中清楚列明。籌委會為提高球迷興趣，特於投票球迷中抽出五百位幸運兒，每人致送稀美紀念章乙枚；另外十五人更獲贈金石電子計算機一部，及被邀出席頒獎典禮。獲選球星，將有獎杯紀念。榮膺足球先生者，除獎杯外，更可保有香港電台金禧紀念杯一年，及得賓得相機一部。是次選舉，除成立一選舉委員會外，並邀得霍英東，高福梁，何賢出任名譽會長；鍾逸傑，胡法光，許晉奎，袁鏡泉，廖偉峯，黃觀霖，陳惠民，陳仁燦等出任名譽副會長，實使大會增色不少。宣傳海報，蒙胡昌漢借出七七年記者攝影比賽冠軍照片，及「賓得相機」贊助獎品，令選舉倍感熱鬧云。

「小官」不受歡迎問題 面面觀本週談

官立小學就「官小」之不受歡迎問題，一位官立小學校長立刻提出改善官立小學教育的問題，事已引起教育界人士普遍的關注。以往要學生有普通的學業成績，便可年年順利升班。同時，由於「官小」以往比較忽略德性方面的培育，所以做成很多家長都不願將子女送入。在最近的立法局會議中，教育司陶建答覆非官守議員詢問時，闡明了政府辦理官立小學之立場。他就議員問及官立小學在一般小學生家長心目中，普遍不及津貼或補助小學之受歡迎一事答稱：「官小」因為要照顧普及性，所以取消了淘汰性質。至於改善的步驟，如何將專題討論，教育司署，及教育行政局方面將邀請官立小學校長會，官立小學教師協會、津貼小學議會等的代表出席。節目於錄音後將安排在港台第一台播出，五月七日（星期日）中午十二時，請按時收聽云。

（黃莎莉演出「獅子山下」，旁為導演方育平）

今樂府

香港第一台 (中波) 六四〇 KHZ

六時，新聞報告，天氣報告，九分五十秒，（第一台與第二台分途廣播），十分，香江之晨，十五分，天氣報告，湖汐，卅分，天氣報告，湖汐，四十四分，天氣報告，湖汐。

七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告，週末情趣，卅分，賽馬消息。

十時，新聞簡報，繼續「週末情趣」，五十八分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，繼續「週末情趣」，五十九分五十秒，（與第二台會合）。

一時，新聞簡報，三分，轉播在快活谷舉行之賽馬實況，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報。

三時，新聞簡報。

四時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」，五十八分，天氣報告。

五時，新聞簡報，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十七分，漁民天氣預報告，天氣報告，繼續「轉播賽馬實況」。

六時十五分，漁民報告，卅分，新聞一週。

七時，新聞報告，十分，音樂小曲，十五分，實用普通話，第廿七課，四十五分，「齊齊學英語」六十七課及第六十八課，天氣報告。

八時十五分，「論語選講」第十二講，卅分，世界電訊，時代曲，四十五分，宗教節目「豐富的人生」，五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，跳一跳，舞一舞，五十八分，漁民天氣預告。

十時，新聞簡報，五十九分五十秒，（與第二台會合）。

香港第二台 (立體聲調頻) 九四MHZ．一〇三MHZ．

六時九分五十秒，（與第一台分途廣播），十分，朝朝六點，十五分，卅分，天氣報告，湖汐，四十四分，天氣報告，湖汐，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今爲節目」，「歐美金融動態」。

七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「朝朝六點」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，潮劇選唱。

十時卅分，粵曲選唱：魂化瑤台夜合花（新馬師曾），文千歲，吳君麗，劫後鸞（羅家寶，楚岫雲），燕子樓（林小群）。

十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長篇廣播劇「花軲山」，卅分，漁民天氣預告，五十九分五十秒，（與第一台分途廣播）。

一時，新聞報告，十五分，下午旋律，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報。

三時，新聞簡報，卅分，劇壇什錦「求你寬恕我」。

四時，新聞簡報，青春交響曲，你鍾意，我都鍾意，五十八分，天氣報告。

五時，新聞簡報，樂壇天使。

六時，黃昏的旋律。

七時，美麗的音符。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，樂在其中。

九時，週末古典音樂點唱。

十時卅分，爵士世界，五十九分五十秒，（第一二台會合）。

十一時，新聞報告，十分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」，卅分，（第二台會合）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。

凌晨二時，新聞簡報。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，與你在一起，卅分，賽馬貼士。

十時，新聞簡報，香港七八，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，廿分，節目預告，卅分，漁民天氣報告，十八樓C座。

一時，新聞簡報，賽馬實況報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

五時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

六時，新聞專輯，卅分，粵樂名曲。

七時，新聞簡報，粵樂名曲，卅分，新聞簡報，（繼續粵樂名曲）。

八時，新聞簡報，漁民天氣報告，話俾你知，卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

九時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

十時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續話俾你知），新聞簡報，（繼續話俾你知）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新民簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，週末唱盤，卅分，新聞簡報，（繼續週末唱盤）。

十時，新聞簡報，（繼續週末唱盤），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末唱盤）。

十一時，新聞簡報，點到十二點，卅分，新聞簡報，（繼續點到十二點）。

十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，FUN FUN FUN。

一時，新聞簡報，（繼續FUN FUN FUN），卅分，新聞簡報，（繼續FUN FUN FUN）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，天氣報告。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，唱片唱生曬，卅分，新聞簡報，（繼續唱片唱生曬）。

八時，新聞簡報，（繼續唱片唱生曬），卅分，新聞簡報，（繼續唱片唱生曬）。

九時，新聞簡報，三劍俠，卅分，新聞簡報，（繼續三劍俠）。

十時，新聞簡報，日本歌星日本歌，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星）。

十一時，新聞簡報，咪蘭佳傾先，卅分，新聞簡報，（繼續咪蘭佳傾先）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，天氣報告，清晨，卅分，甘露。

八時，即日節目預告，時代曲，卅分，天氣報告。

九時，長篇粵曲。

十時卅分，天氣報告，漁民天氣。

十一時，喜事重重，十五分，小球世界，時代曲，卅分，天氣報告。

十二時，粵曲，天氣報告，葡國音樂。

一時，時代曲，卅五分，漁民天氣，四十五分，實地轉播回力球賽事至完場及報導香港賽馬會每場賽馬結果。

二時卅分，天氣報告。

三時卅分，天氣報告，澳門逸園賽狗公司初步貼士及澳門逸園賽狗公司佈出賽狗更磅重及換狗消息。

四時卅分，天氣報告。

五時卅分，天氣報告。

六時，重播澳門逸園賽狗公司佈出賽狗更磅重及換狗消息，十五分，天氣報告，甦醒的年代，五十八分，明日節目預告。

七時，重播澳門逸園賽狗公司佈出賽狗更磅重及換狗消息，十分，時代曲精選，四十五分，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場，同時重播當日賽馬總結果。

麗的第一台

七時，早晨節目。

八時卅分，粵語長片：錦繡天堂。

十時，偷得浮生半日閒。

十二時，節目介紹，二分，頑童歷險記（重播），卅分，新聞及天氣報導，四十五分，瑞士家庭魯賓遜（重播）。

一時卅五分，學以致用。

二時，德國足球大賽（重播），五十分，三D班（重播）。

三時卅五分，卡通片，四時卅分，粵語長片：黃飛鴻醉打八金剛。

六時，電腦奇俠，廿五分，世界之最。

七時，新聞報導，卅分，荷里活之光。

七時，星塵下，卅分，

八時，星期六晚會。

九時卅分，三兄弟。

十時，新聞及天氣報導，廿五分，賽馬結果。

十一時十分，美國怪異錄（重播）。

十二時，國語長片：大陰害。

一時卅分，完播曲。

麗的第二台

八時十分—十二時，教育電視。

三時，逍夢樹，THE ROAD RUNNER SHOW，芭蕉樂園，齊齊搖擺樂。

四時卅分，下午電影：泰山出險。

六時，星空奇遇，五十五分，彩雲飄飄。

七時十五分，新聞報導及天氣報告，四十分，BRADY BUNCH VARIETY HOUR。

八時四十分，首映名片：女兒兵奇謀救父。

十時十五分，賽馬結果，卅五分，最後新聞，四十五分，午夜電影：痴鳳纏鸞。

十二時十五分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時卅分，粵語長片「七公主」上集。

九時，粵語長片「七公主」下集。

十時卅分，粵語長片「斷腸紅」。

十二時，「森林小英雄」片集，卅分，「親情」片集，五十五分，午間新聞。

一時十分，「智勇雙龍」片集。

二時十分，「星辰女探偵嬌娃」片集。

三時十分，「英國足球大賽」。

四時十分，「生死關頭」片集。

五時五分，「七海小英雄」片集，卅分，「跳飛機」（重播）。

六時，「溫故知新」，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「街坊士多」，卅五分，「男人女人」，「獅子山下」。

八時，「K一〇〇」，卅分，「南順特輯之一代權王」。

九時卅分，人造衛星實地播映英國足總盃決賽。

十二時，最後新聞報導，十五分，「翡翠首映名片」。

一時四十五分，「鐵翼柔情」片集。

二時四十五分，國語長片「化身姑娘」。

四時十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

二時，英語長片「戰鼓雷鳴」。

三時卅分，「TRIBAL EYE」。

四時廿分，「卡通片」，卅分，「[illegible]易卡通」。

五時，「FAT ALBERT AND THE COSBY KIDS」，廿五分，「DEVENISH」，五十五分，新聞簡報。

六時，「太空一九九九」片集。

七時，新聞及天氣報導，卅分，「彩色世界」片集（中文字幕）。

八時卅分，「八個夠晒數」（中文字幕）。

九時卅分，衛星實地直接播「英國足總盃大賽—總決賽」。

十二時，最後新聞報導，五分，午夜場—「情緣」（中文字幕）。

一時四十分，午夜影院「馬戲團三屍案」。

三時，全日播映完畢。

佳藝電視

二時，教育電視。

六時，節目預告，二分，急救組卡通（五），廿五分，新聞及天氣報告，五十五分，偷得浮生半日閒。

七時，少年行與少年警訊。

八時，翠蘿盟。

九時卅分，卅五分，即日新聞精華，美國流行音樂會（十八）。

十時五十五分，週末西片：鐵完追蹤。

十二時廿五分，全日播映完畢。

·華僑日報·分類廣告·　·專組人材·電話服務·

◀請撥專用電話 賜洽▶ H-221583

上午十時 下午六時

總統·華盛頓·金冠

今映五場 爲最香艷之作上片 情愛未完 午後之航行 The Sailor who fell from grace with the sea 基士杜化遜·莎拉美露絲

金冠最後 龍騰虎躍 韋封英

今全線午夜場 成人仙履奇緣

娛樂·寶聲·明月·民樂

今日週末映五場

大胆揭露 喪妹的行爲 盡情揭發 社會的眾生相

非男飛女 艾蒂 凌 呂奇 編導

今午全線夜映 射鵰英雄傳 續集 傅聲主演 張徹導演

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮·黃金

大讚！大爆！大胆！ 今天請早五場 越映越旺 反映社會現實 痛快淋漓

非男飛女 艾蒂 凌 呂奇 編導

今午全線夜映 射鵰英雄傳 續集 傅聲主演 張徹導演

文華·明珠

週末五場請早 走運走來寶

艾曼妞更出演大胆 艾曼妞更身段迷人 艾曼妞更暴露驚人

再見艾曼妞 施娃姬莉絲桃

今午全線夜映 射鵰英雄傳 續集 傅聲主演 張徹導演

珠江·銀都 3-891187 3-023941

今天請早 無編無删 西部片

注意時間 十二點 二點半 五點 七點半 九點三

格力哥利柏 奧瑪沙利夫 泰利沙維拉 茱莉紐瑪 等十大巨星主演

神龍猛虎闖金關

港九影院聯合廣告

新都·快樂 K666148 H773496

今天大聯映 全世界第一部夫佬片 龍騰虎躍英雄會

今晚午夜場：神秘電影

新都快樂 今十一點早

紐約·凱聲 3-816656 5-768721

今第二週五場

大偉前空降敢 十二金剛 The Dirty Dozen

龍虎千戈 導演羅拔艾特烈治傑作

凱聲明天早場十點半：伊豆舞孃

京都·麗聲

第二週今五場 粵語對白·請即定座 兒童不宜

公司出品 超立體電影

羅維 導演 方盈 芳村 成龍 田俊 梁小龍 主演

今午夜場 發財埋便

京都明早十點半：烈火暴湖

豪華·大華·華聲

•即日五場盛大獻映•

歐洲公司本世紀最大盜竊片 泰利譚馬士 加東莫仙

七擒七縱七金剛 JIMS

普慶·國賓·北角國華·國泰

今五場映 五花八門性愛遊戲 性愛大觀

今天五場 九點半 十二點 二點半 五點 七點半

小人物與大逃犯 德斯荷夫 英麗絲花利士

國賓國泰國華今午夜場 成人仙履奇緣

金門·樂聲

今天五場 成龍 田俊 梁小龍 主演 飛渡捲雲山 粵語對白

第二週 今天五場 公司出品 超立體電影

今午夜場 發財埋便

麗華·英華 K211655 K921958

狂滿 中日合作巨片 嘉倫 千葉真一 孫泳恩 新藤惠美 主演

狙擊十三 神探殺手鬥智鬥狠

今晚午夜場 馬場風暴

南華·南洋 5 737388 3 831755

今天五場隆重獻映 祝福

孫悟空大鬧天宮

海上戰

中國電影周

皇后·皇都·嘉禾

今天五場獻映 狙擊十三

嘉倫 千葉真一 孫泳恩 新藤惠美 主演 田野幸男導演

打鬥花樣之多銀幕罕見

嘉禾廉價早場：大千世界

今晚午夜場：馬場風暴

海運·百樂 H702412 K678091

第十七天日夜五場 魔力 THE MEDUSA TOUCH

今晚午夜場 明早十點

南昌·深水埗 國寶 K208917

今天映 狙擊十三 嘉倫 孫泳恩

今五場 飛渡捲雲山

新華·東方·新聲

週末請早 海陸空追擊

氫彈大勒索 H-BOMB

龍華·恆星·油蔴地·福星

加開早場 飛渡捲雲山

聖水 玉女心思思

私家偵探

淫姬

今晚午夜場發財埋便

利舞台·倫敦·影都·國都

第十天映 青春樂

帝國·帝后·新光 H632959

今天五場 神龍猛虎闖金關 格力哥利柏主演

今五場映 狙擊十三

帝國今夜午場 馬場風暴

寶石·凱旋·萬年

今天五場 狙擊十三 梁嘉倫 孫泳恩

少林三十六房

國際·太平

太平今至八日租院

國際今天四場 嘉倫 孫泳恩 丹娜 新藤惠美 千葉真一 狙擊十三

中日超級巨星濟濟一堂

國際今晚午夜場 馬場風暴

娛樂圈

苗可秀加盟麗視

最近電視圈積極拉攏影星，麗的邀得苗可秀加盟，昨日簽約，演出話劇及主持綜合性節目。

參演兒子創業作「發財埋便」 劉克宣客串拍出癮 昨日聲明復出演戲

圖為劉克宣客串演出「發財埋便」

老戲人劉克宣本已息影十年，但最近客串兒子劉志榮製作的喜劇「發財埋便」，竟然由此再拍出戲癮來，昨日他向記者表示，前此說絕不再復出演戲的話要收回，他決定復出，考慮接受電影電視的邀請了。

劉克宣表示這主要是受劉志榮及劉愛英這一對小兒女興致勃勃搞戲的感染，他為了對兒女有所鼓勵，也為了證明自己的未老態龍鍾，因此今後有人請他演戲便會作考慮，不像以前的堅決拒絕了。他參演「發財埋便」時，初時也有些担心，不知自己能否適應現代的電影製作速度，和與年青一輩的合作是否能呼應，如今試過之後，覺得自己還是個有用之演員，過早躲在家中等日子過，實在不值。

劉克宣又說他六十八歲，吳楚帆比他大幾個月，仍在演電視，他實在不應該完全退休的，如今「發財埋便」的參演使他重具信心了。前此，三家電視台都會向劉克宣游說請他復出，先後為他婉拒，今次他表示可以考慮接受劇本，且看那一間電視台或電影公司捷足先得此老戲骨了。

戚冠軍組公司開戲 日內返台拍創業作

戚冠軍日前由台返港，自組冠軍影業公司，創業新片「樂法、步法、與身形」片名特怪吸引觀衆。日內返台北開拍。

戚冠軍担主角，另有孟飛，聞江龍，金剛，計劃洽商羅烈，鄧道良及本港幾位打仔明星客串，他此次偷閒回港幾天目的是購置一些道具，服裝，及化粧品帶到台北準備開拍該片。

戚冠軍原屬長弓公司的當家小生，是張徹一手培養成材，曾與「長弓」簽了四年基本合約，滿約後一直留在台灣接拍新片，離開了「長弓」之後有一年半，在此期間曾主演過十部影片，他一直受到獨立影片公司的愛戴，在圈內人緣頗佳，與他合作過的公司及演員都稱讚他是一位武打片小生人材。

他回港短短幾天也接到了兩部新片，兩部是威靈公司新片，另有欣欣公司也在洽商中，原因是戚冠軍的片期要等到今年底才有空，他自己公司的新片至少拍至七月中，到時拍威靈公司兩片，估計十月份才有期接其他公司的影片云。（徐）

圖：右起葉天行，戚冠軍，杜雲波，韓國才，昨在尖沙咀街頭合攝。

影后李菁十八飛台灣 主演牡丹初開鳳凰飛

△影后李菁定十八日飛台灣主演由羅臻導演的黃梅調歌唱片「牡丹初開鳳凰飛」，男主角是寶島歌仔戲首席演員楊麗花反串，這一雙配搭端的可新觀衆耳目。

十多年前李菁以一片「魚美人」片集得亞洲影后榮銜，當時由她和凌波掀起了古裝黃梅調歌唱片的熱潮，十多年後的今天，李菁凌波又以「紅樓夢」使黃梅調復甦。環顧當今影壇在古裝影片中扮相，做手，演技均屬一流的要數李菁，所以李菁這次接拍「牡丹初開鳳凰飛」，片酬高達一百四十萬台幣。

李菁與導演羅馬組公司拍創業作「追」，近日來趕拍，已全部煞滴，目前正進行剪接，配音，李菁希望能安排於暑假期中上映。

圖為影后李菁。

童話故事拍成毛片 成人仙履奇緣

和路狄士尼的卡通片「仙履奇緣」，是專為小朋友而攝製的童話故事，但在已被製片家們製成為一部由眞人主演，和專供成年人觀看的色情片影了，這就是由美國拍攝的「成人仙履奇緣」。並挑選了一名青春女星雪莉克絲蜜美和數十名肉彈主演，男主角是英俊小生卻史葛。

當年，「成年仙履奇緣」走的是毛片路綫，自然內容也是以成年人的口味為原則，所謂「仙履奇緣」不過是利用那一個童話故事的大綱而已。

其中最精彩的一段情節，就是國王要替太子選妃，數以百計的少女都去應徵。女主角雖然也被邀請去參加舞會，可是，卻受到了後母的阻撓，不但燒掉她的請貼，還把她痛打一頓，撕破她的衣服，在她臉上塗得像個大花面，使她無法參加，後來，得到一個小偷之助，憑一枝神仙棒使她回復美麗，和趕到皇宮去參加選妃大會。

王子選妃與別不同，除了王子喜歡她們的樣貌之外，最主要的，是經過王子試婚的應徵的人，要跟王子輪流造愛。這麼一來，王子疲於應付，直到輪至女主角時，才適合他的要求。不想王子正感滿意之際，女主角的法力已失，小偷連忙拖她走跑，祇留下了一隻玻璃鞋。

在目前的毛片潮中，影片當然要走這一條路綫，應徵的少女，個個赤裸上陣，鏡頭畢現，毛片觀衆，眞是目不暇給，相信要比「蜜桃成熟時」和「愛的旋律」等更為大胆。

魯迅名著祝福 五十年代電影

今天，「中國電影周」將放映「祝福」一片，「祝福」是五十年代的出品，改編自魯迅小說，夏衍改編，桑弧執導。

這部電影，不僅是單單地暴露舊社會黑暗的作品，它還有積極性的一面，即使在今天，它使人看了，會痛恨舊社會而不許它「王朝復辟」，沒有失掉一點教育作用。

很多中學生和白領階級，都看過本書，只要大家一提「祥林嫂」這個名字，便會很熟識，這一位善良，樸實，勤勞的女性，令人很有印象。

「祥林嫂」是代表舊社會一個貧農階層的人物，兩手不閒地一天到晚勤懇地工作，但是黑暗的封建社會裏，刻苦勤勞並沒有給她帶來幸福，相反地卻被婆婆和堂伯把她當作賺錢的商品出賣，被四老爺看作「賤女人」，被四嬸，衛老婆子和柳媽叫作是她們奴隸，欺騙的對象。她毫無來由的被「千人踏」，她在世界上被剝奪了生存的權利。

南方公司這次舉辦「中國電影周」，特地選出這部影片作為中國五十年的代表作，定有特殊意義的，因為這半封建半殖民地的社會，雖然一去不復返，但看完了「祝福」以後，心中依然充滿怒火，使人憎恨舊社會如此厲害，當然魯迅那樣深刻地描寫，和塑造出「祥林嫂」這活生生的形象所致。（河流）

在「祝福」裡祥林嫂的造型

曾提名女配角金像獎 李絲梨白朗 視芭蕾舞為生命

「時代周刊」說李絲梨白朗是「美國最後一個處女」，不過，在「仙舞飄飄」中，這個處女為了愛上一個浪子而失去貞操，但她也找到應走的路。

現年廿歲的李絲梨，在「仙舞飄飄」的演出，曾提名女配角金像獎。她說：「取笑那些一夜成星的故事和電影容易，但當事情發生在自己身上時，便不是那樣想了。」她補充在去年，當導演赫拔羅斯告訴她，已選她和安妮班歌寶等合演這部片時，她多張惶失措。

問李絲梨是否享受到的「明星待遇」，她像有自己的化粧間，而不像其他舞蹈員分用一個，她說：「我喜歡，因為是第一次，可能也是最後一次。」在跳舞方面，李絲梨的才能，無可懷疑，她的父母皆是舞蹈家，孟莉和伊莎貝白朗，她是四個兒女之一，他們全都受到舞蹈的訓練。雖然她在紐約出生，在七歲時，一家人搬去鳳凰城，她便在當地學舞，到她少女時代，父母才知道她的才能是特殊的。

白朗夫婦決定李絲梨應回到紐約，先在職業兒童學校普通教育，再在美國芭蕾學校學芭蕾，這也是著名的舞蹈大師，佐治白蘭倫培養新人的地方。不到一年，他挑中李絲梨，加入他的紐約芭蕾舞團。

「仙舞飄飄」的監製諾拉姬，挑選李絲梨在片中演小角色，但一個歡出名的舞星意外因為受傷未能及時趕拍，李絲梨便得到演有莎莉麥蓮女兒的角色。

在精彩的「成人仙履奇緣」中，女星雪莉兒史密芙與男主角卻史葛在馬車裡親熱。

許冠文昨午赴台 外景隊日間啓程

許冠文前日將「賣身契」的香港版景與外景拍竣，昨天便立即飛赴台灣，籌備一切，以便日間率領外景隊赴台。由於許冠文執導的影片，在台灣已經公映的，而最受歡迎的「鬼馬雙星」與「半斤八兩」，則仍未能獲得台灣當局通過。故此，許冠文決心要拍一部不但一定會順利獲得台灣電檢處通過的電影，而且，該片能獲得台灣觀衆的歡迎，希望在台灣掀起像香港般的熱潮。

這部片便是「賣身契」了，「賣身契」籌備的時間，比其他任何一部片更久，更週詳，而且，從籌備到開拍的準備工作做得更充分。

拍過一段日子中，許冠文先後到台灣去十次之多，希望更深入了解有關台灣的一切。

「賣身契」將會在台灣拍攝一段較長的日子。許冠文透露：一般影片，他祗花四十三個工作天，「賣身契」則可能拍五十三個工作日，成本也多很多。

長腿而健美的茱莉紐瑪在「神龍猛虎闖金關」中裸浴招尤。

苗可秀昨午簽約，由梁瑋民和高亮主持。

純情玉女李絲梨白朗，在「仙舞飄飄」中，誤愛浪子，痛苦莫名。

劉志榮韓國材攜手演出 發財埋便針砭現實社會

心顯聲影

「發財埋便」原是賭仔的暗語，現在已經家喻戶曉，大家都知道是什麼含意了。

志利公司的新產品是「發財埋便」。該片由林蔭雄執導，男女主角有劉志榮，趙雅芝，韓國材等的演出，都給人留下深刻印象。

志利公司的創業片是「邪魔煞」，「發財埋便」是第二部，在志利公司首，「發財埋便」是十分被重視的。劉志榮投資拍影片，除了興趣之外，更有許多大小不一的不同想法。

劉志榮主演這部片，不僅自己，爸爸，妹妹都參加演出。他爸爸是劉克宣，屬於老戲骨，過往在粵語片中，他拍了許多，都是飾演大奸大惡險毒辣的角色，由他演出，眞個入木三分，使人難忘。他已多年不再拍片了，這次為了乖仔劉志榮，只好再粉墨登場，演出一角，而且，一反過去作風，在「發」片中，他演一個慈祥的富翁，很討人好感。

「發財埋便」是時裝片，劉志榮與靚女趙雅芝在片中都演得很有分寸。（林天）

苗可秀簽約麗的一年

△女星苗可秀昨午在麗的節目副總監高亮和梁瑋民主持下，簽約該公司一年，以後將為麗的演出綜合性節目和長篇電視劇。

苗可秀出身嘉禾，當年曾捧為「嘉禾公主」主演過「精武門」、「刀下留人」……等片，年前亦因為其兄陳家蔡的關係，在無綫的，在特備節目中客串過，目前苗可秀是自由身，並不歸屬於任何電影公司，但多為其契爺羅維拍片。至於她的羅曼史，她與影帝柯俊雄的戀愛年來一直成為娛樂圈的新聞，最近傳出兩人已分手，但苗可秀在接受訪問時，直避談私事。

黃元申否認與妻婚變

△無綫藝員黃元申昨在其廣播道住宅中對記者否認他和太太感情有變，他激動的表示，他和妻子結婚兩年多，有一個歲半的兒子，他們感情一向很好，但最近夫婦二人為了一些瑣事常有爭吵，起因是太太不滿黃元申將家中的電話號碼告予別人，以至好些記者常打電話去採訪，騷擾了他們的正常生活，最後黃元申更强調說，他仍然十分愛他的太太，他們是決不會離婚的。

苗金鳳施割盲腸手術

△苗金鳳與無綫的合約要到九月二十二日才滿，但因為近日五台山直盛傳她約滿後會跳槽佳視，所以無綫為挽留這位悲劇花旦，屢屢派出製作事務經理何家聯與之接觸，邀其先行續約，但苗金鳳舉棋未定，表示未到最後一天都不會作出決定，另外上月她感到腹部不舒服，經醫生診治後證實是慢性盲腸炎，作為了免除日後的痛苦，乾脆入院將之割去，手術順利，且人也肥胖了。

馬海倫七月偕夫歐遊

△目前在佳視電視劇「流星，蝴蝶，劍」中演出的馬海倫已向公司請了一個月假期，定七月中偕夫婿和兒子赴歐洲旅遊，約八月中返港，所以由導演葉潔馨編導的新劇原是有馬海倫的角色，亦只好更換人選。馬海倫昨日透露，在佳視的年，以往所簽為部頭約，但歐遊返港後，她會與佳視簽長約，為期一年至兩年，佳視並已答允給她大幅度加薪。

馬海倫七月中偕夫婿及兒子歐遊，八月中返港。

李麗麗昨簽約佳視兩年 佳視力邀李影不為所動

△女星李麗麗昨午在佳視演藝組主任朱克主持下簽約該台兩年，在接受記者訪問時，她表示去年為佳視主演「白髮魔女」，與該劇演工作人員合作愉快，故今次佳視再邀請簽署長約，她即慨然答應，目前她與邵氏尚有三年合約，但只屬部頭性質，所以她才能抽身出來為佳視演電視劇。問到婚期，李麗麗坦言她與余雅倫相戀兩年，兩人都已厭倦了拍拖生活，已計劃明年組織小家庭，但他們乃新潮人物，婚禮儀式不會過份鋪張。

△昨日麗的電視劇「奇兵卅六」仍在麗的餘映，參予演出的有李影，白茵，麥炳榮，鍾偉强，楊安等，李兆熊因為羅石青近來忙於攝拍「家燕話創世界」，無法再分身演出「奇兵卅六」，乃將角色刪去，又再增添鍾偉强助陣，李影一直是麗的力捧的對象，昨日她透露佳視派朱克與之接觸，力邀她跳槽，但李影以做生不如做熟，予以婉拒，而且她與麗的還有一年多合約。

羅文帶病飛台演唱十天 朱江飛韓拍「浪子一招」

△無綫小生朱江昨午在其妻子陪同下飛韓國為嘉富影業公司拍「浪子一招」，本月二十日返港續拍無綫劇集「强人」，下月中又再飛韓，在機場朱江透露其妻最初本不能陪伴前往，但後來又改變主意，一於做其跟得夫人，有記者笑問是否朱太太不放心讓夫婿單獨前去，恐防韓國女孩子太熱情了，朱江一聽馬上代其妻解釋，說隨妻此行純為照顧他的飲食起居，並無別的目的，夫妻二人互相諒解，一體貼之情令旁人羨煞。

△紅歌星羅文昨午帶病飛台北，應邀在第一大飯店演唱十天，下月二日起一連三天再假利舞台戲院舉行個人獨唱會，並將影片「死亡漩渦」主題曲灌錄唱片，稍後時間會飛印尼登台。

羅文昨透露：有某製片家曾邀他拍片，但他自忖自己不是這方面的人材，所以一口婉拒。

董驃為澄清誤會 昨招待馬圈好友 欣賞「馬場風暴」

昨午雷鳴公司出現一批馬圈人士，他們是為看「馬場風暴」而至，該批特別嘉賓有騎師羅國洲，李演明，葉英傑，馬會華人職工會理事長林海山及副理事長，練馬師，部份馬主與馬評人神馬，第一，劉家驊等等，濟濟一堂，董驃在場招待者為雷鳴，與導演張浩。

董驃昨日發言稱，因他們的「馬場風暴」爆馬場內幕消息見諸報端後，日來馬圈朋友對他質詢甚多，董驃為免引起誤會，故特於正式公映前試映一場招待馬圈各部份朋友觀看，因此馬主，騎師及馬伕等均有到場，他們一二看看有無抵觸之處，二者是看看董叔如何拍開埠以來第一部馬題材鉅片。

昨午馬圈中人觀看「馬場風暴」試映後，表示心下釋然，認為的確能拍出馬圈黑幕的眞實性，他們說馬圈中眞的有害羣之馬，但那是個別性的，總的來說該片對他們整個行業並無詆毀，相反來說能夠拍出前所未有的東西，對馬迷及觀衆來說是寶貴的內幕揭供。昨看試片後，衆騎師及練馬師又取去大疊馬場「風暴」午夜場票，表示因今午賽馬關係，許多人想看試片卻不能抽身，因此要今晚午夜場首映時前往觀看。

▲董驃昨（五）日招待馬圈人士觀看「馬場風暴」時攝。右起前排：羅國洲，練馬助手，李演明，董驃。後排：雷鳴，姚副理事長。（徐）

馬場風暴 映午夜場

雷鳴公司出品馬圈內幕片「馬場風暴」今晚首映午夜場，嘉樂院綫十七影院聯映。

「馬場風暴」是本港開埠以來第一部馬圈題材影片，內容揭露賽馬黑幕，由董驃任編導顧問，張浩執行導演，演員有董驃，韓國材，劉志榮，莫家駒，林建明，黃占士，羅石青等。

羅文昨午飛台演唱，臨行為歌迷簽名。

李影、白雪昨出「奇兵卅六」。

李明明昨在朱克主持下簽約佳視兩年。

賽馬實況報導

・今午一點播出・

盧遠・簡而清・蘇國仁・金老

— 聯合主持

★商業電台係賽馬會規定
場外投注站收聽嘅電台
現場播馬梗要聽商台啦！

★　★　★　★

商業一台大把嘢聽！

・週率850千週・

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPIL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期 5月4,6,10,13,16,20,22,24,27,28,30,31
(全程足七天) 6月3,5,6,9,10,11,12,15,17,18,21,23,24,27,29,30
7月1,3,5,6,8,9,11,12,15,17,18,21,22,23 24,27,29,30

第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地(火山湖)—蠔島樂園—EDUARDO'S 夜總會
第七天 馬尼拉—香港

$1335

Fiesta Filipina

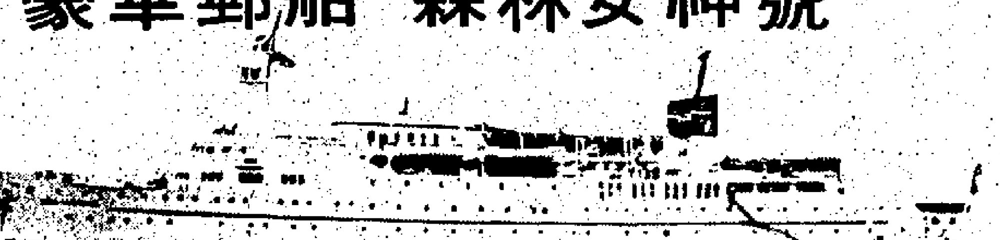
菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

五大機構聯合贊助

NEGROS NAVIGATION
菲律賓「SUPER TRAVEL」集團
Manila Midtown RAMADA Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPIL

海陸空遨遊菲律賓七天

豪華郵船"森林女神號"



簡　介

西班牙建造之一級郵船重4,438噸長344英尺

船上共有102間套房，全部地毡及中央冷氣系統，每房附有私家浴室，冷熱水喉，其它如泳池、日光浴甲板、華麗餐廳、新式夜總會、酒吧、圖書室、打牌室、麻雀室、美容院、醫療室、精品店等等應有盡有，不勝枚舉，所供膳食，名廚主理，海鮮爲主，著名樂隊演節目極盡奢華，尚有120位船員爲閣下服務，保証旅程畢生難忘。

出發日期：5月24,27,28,31 6月6,10,11,15,21,23,24,29
7月5,6,8,9,10,11,12,18,22,23,24,27
8月2,5,7,8,10,16,17,19,21,22,23,29

行程包括：隆巴龍島，西哥貴島，哥洛基島，百勝灘，艾蘭迪，菲島文化村，海上賭場，大谷地，蠔島樂園，馬尼拉市內外觀光，多晚夜總會

$1490

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

康年 中華民國觀光局審定
九天至四天＊蜜麗遊＊蜜月旅行＊普通組＊行程表備索
台灣旅團總滙＊天天準期出發
圓山＊芝麻城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊梨山＊花蓮
台灣旅程費(香港隨團出發加機票簽証費)九天$1150 八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天$500
歡迎持証參加 總統就職典禮嘉賓團$1490
五月16日晨出發＊五月27日晚返港＊全程足12天
＊遍遊全島各名勝＊參觀台省十項偉大建設＊
＊欣賞慶祝大典晚會及精采遊藝節目＊副總統招待酒會＊
＊遊慈湖謁　蔣公之陵＊參觀會景大遊行及三軍演習＊

四達旅行社 K-678077 K-678354
錦綉美加
1978年度大酬賓
錦綉全美加——每位減收$650-
美加西岸團——每收減收$350-
美加探親團——每位減收$150-
報名期間由即日起至5月26日止
5月5,26日 6月9,23日 7月7,21,28
8月4,11,25日 9月8,29日
九龍尖沙咀彌敦道100號
東英大厦地下商場G34號

華芳 3-969919 3-958593
菲律賓七天 $1190
CI免簽証費●免帶美金
護照特別優待●另設分期付款
5月6,12,18,18,24,30● 6月5,11,17,23,29
台灣九天高級豪華團 逢星期六出發 $1750
韓日七天$2790 美加$4795
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1303室

嘉賓 旅遊公司 3-302235 3-851179
台灣豪華團
嘉賓團 9天$1750 7天$1550 8天$1680 6天$1480
酬賓團 9天$1500 4天$1090 7天$1380
住宿圓山，芝蔴城，阿里山賓館等大飯店，暢遊：野柳，花蓮，梨山，台中，彰化，台南，高雄，澄清湖，阿里山，嘉義，日月潭，新竹，石門水庫，芝蔴城，陽明山，故宮，烏來，台北等名勝 逢星期五、六日出發
彌敦道301號嘉賓商業大厦1304室

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
主辦
十天青年回國觀光團 3/8 $1350 (連團証)
九天阿里山、芝蔴城環島遊
豪華組：$1790 酬賓組：$1500 逢星期六出發
菲律賓七天豪華團$1250
及世界各地旅行團
代辦 台証 各地簽証　中華民國護照 各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰 大道中70號連卡佛大厦10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大厦1103室
台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發七天$1530
日亞航台灣豪華團天天出發
菲律賓七天貴賓團$1290
5月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,20,22,24,25,27,28,30,31
曼谷芭堤雅六天$1590逢週六日
韓國四天豪華團$1590逢週三六
韓日九天豪華團$3400逢週六

勵達 5-260145-8 旅運國際有限公司
曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 5/5, 25/5, 7/7 $4950 21/7, 28/7, 4/8, 11/8
台灣 九天豪華團 $1750
歐洲 20/5, 1/6, 2/6, 8/7, 22/7 $5989 29/7, 5/8, 19/8, 26/8
韓國四天$1750 全日本遊天天出發 韓日九天$3350
菲律賓 七天貴賓團 $1390
中環德輔道中29號西伯利亞大厦五樓

大韓曼谷渡假團
(乘坐A300廣體客機)
六天$1590 逢星期二、日
七天$1660 逢星期六
遍遊芭堤雅海灘，珊瑚島，鱷魚湖古城，著名佛寺，大皇宮，水上市場，鄭王廟，玫瑰花園，泰村表演，五次夜總會，兩晚芭堤雅假日大酒店
請向各大旅行社接洽查詢

一帆 3-692137-0 5-258239-0
曼谷芭提雅 經濟組1490 豪華組1590(星航)
台灣寶島遊 阿里山組七天$1490 九天$1650
英航歐遊團 特選$5789起 暢遊歐洲多個國家
代理各大航空公司 廉價機票 價錢公道，服務快捷
尖沙咀海洋大厦523室 德輔道中48號802室

漢誠 K-883071 K-889734 H-438221 H-438231
英航假期歐遊團 十五天 $5989
暢遊台灣 住宿圓山 九天 $1390 出發：逢星期日
曼谷 芭提雅 古城 六天$1590 逢星期日
九龍旺角廣創興大厦415室 按3
香港中環李寶椿大厦512室

百樂 旅運社有限公司 5-444007 5-444000
香港德輔道中121號周大福商業大厦9字
菲律賓(七天) HK$1290
全部遊程節目保證十足兌現
曼谷 芭堤雅(古城) 特級豪華貴賓團
六天$1490 七天$1550
全程一流大酒店，五次高級夜總會 逢星期六、日依期出發
台灣環島貴賓團 希爾敦，圓山新館
貴賓團：九天$1680 七天$1480
豪華團：九天$1480 七天$1280
逢週六依期出發

雅信旅遊 雅信集團屬下 ☎：3-817220 3-807618
菲律賓七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大厦七樓26室 即大大公司樓上

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天$1050 七天$1350
曼谷 五天$1490 七天$1590
韓日 五天$1890 七天$2650
菲島 七天 $1335 $1250 C.I.免帶美金
馬星 七天$2490 11天$3250
美加 十天$4990 17天$7990
代售各地機票 協辦各國簽証
彌敦道343號永安置業大厦1503室

聯耀 5-266681-4 3-661142 12-788313
Fantastic Filipina 菲律賓七天$1190
馬尼拉—碧瑤—蠔島—百勝灘
菲島七天海陸空聯遊$1190
5月4,10,16,22,28 6月3,9,15,21,27日
曼谷芭堤雅古城七天$1590
一流食宿 逢星期六出發
兩天澳門週末遊$188
中環德輔道中61號香港華人銀行大厦1603A室
九龍尖沙咀漢口道14號禎溪大厦804室
元朗大馬路143 151金華來商場地下

愛美 旅遊(香港)有限公司 K-664173 664735
週末渡假團
菲律賓碧瑤七天$1250
曼谷芭提雅六天$1650
台灣環島 九天$1750
逢星期六出發
菲島海陸空七天$2090
出發日期 6月3,17日
全部一流享受，專人領隊
並代理廉價遊艇租賃
彌敦道241號金峯大厦十樓1004室

新都 5-447648 5-447583
香港德輔道中李寶椿大厦812A室
菲律賓碧瑤七天豪華團$1390
飛機來回碧瑤 住宿五星級大酒店
台灣九天豪華團$1780
(逢星期二、六出發)
台灣七天豪華團$1540
(逢星期日、三出發)
全程一流：住宿圓山、希爾頓大飯店

欣欣 旅運(香港)有限公司
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島 減少乘車700公里行程倍覺輕鬆
1.香港—高雄(坐中華)住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住涵碧
4.梨山—天祥—花蓮 住花蓮
5.野柳—故宮—陽明山 夜總返港
逢週四出發 祇收$1850
歡迎社團及商行機構委托
阿里山七天團 少行枉路600里
七天行程勝於九天
1.香港—高雄(坐中華)住圓山
2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭—圓山 住圓山賓館
5.梨山 天祥—花蓮 住阿士都
6.台北—故宮—陽明山 住圓山
7.烏來，自由活動 夜總返港
費用：$1590
逢週一出發

假日遊踪
日本本洲七天豪華團
行程加插「水中芭蕾舞」表演
$2650只限5月份
$2790於6月份起
(凡於5月15日前報6月份團者，照收$2650，其後則以$2790新價計算。)
出發日期：5月7、21 6月10、24 7月8、22、29，8月6、27 9月9、17 10月8、22
5月13日起加開逢星期六出發
電話：229444 444007 243068 458011 243131
九龍：319161 306119 695545 852667 689291

吉時吉 CIC 3-694971 3-695545
春夏秋冬旅行團
韓國 4月29 5月6,13,20,27 漢城、華克山莊、仁川、臨津閣 $1688 四天
菲律賓 七天 $1299 馬尼拉、碧瑤、蠔島樂園、百勝灘 5月7,19 6月12,24
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

榮泰 3-944255 旅遊公司
旺角彌敦道729號地下

韓國(釜山)五天團	$1990	逢星期六
全本州韓國八天團	$2990	逢星期六
韓國、日本(鹿兒島)九州七天團	$2880	5月12·26 7月14·28 6月16·30 7月4·11·18
日本(東京、名古屋、大阪)七天團	$2790	5月12·26 8月7·21 6月9·23 8月4·18
菲律賓豪華七天海陸空遊	$1490	5月27·31 6月6·10·15·21·24·29
泰國曼谷芭堤雅六天團	$1590	逢星期六
馬、星、泰十一天豪華觀光團	$3250	5月12·26 7月14·24·28 6月9·23 8月7·14·21
台灣環島、溪頭七、九天遊	$1590	逢星期六
英航假期15天歐遊團	$5989	5月20 7月8·22·29 6月10·24 8月5·19·26
美國西岸10天團	$5190	5月12 7月7·14 6月9 8月4·18

永達(香港)旅遊公司 3-679161-4 5-266791-4
泰國C.I.簽証 只收：90 勝在快而準！
各大航空公司特約 機票代理 價錢合理，服務週到
專線 曼谷豪華團 5天HK$1599 6天HK$1680 逢星期六出發
香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1408室
九龍彌敦道92號軍教大厦8樓B座2室

廣聞 NTT 5-727882 5-727883
灣仔軒尼詩道253號依時大厦1201室
菲島 Fiesta Filipina 貴賓團
寶島 環島豪華團 ※日亞航贊助※
日本 七天本洲 $2750
韓國 五天豪華團 $1850
韓日 八天豪華團 $2850
曼谷 六天芭堤雅 $1590
凡購機票 豪華冷氣房車免費接送機場

四通 旅遊有限公司 Tel:3-319179-0
四程內陸機 新行程 通達名勝地 新作風
台灣澎湖超級團 乘搭華航 早去晚返 $1888 住宿芝蔴、圓山七月廿三日限一團
暑期 教師、親屬合家歡 台灣阿里山團 行程十四天只收$1828 報名從速 7月22日就出發
逢星期日本地旅行團，午膳豐富，行程包你滿意
台灣阿里山九天旅遊團　台灣環島酬賓團
日韓八天豪華團　曼谷芭提雅五天遊
日本七天超級團　韓國五天豪華團
星馬泰十一天觀光團　菲律賓七天觀光團
每週出發　章程備索
代辦各國簽証　代訂各地機票
九龍登打士街56號栢裕商業中心1603室 家樂商場樓上

輝景旅遊團 CIRCLE KING TOURS K-955174 K-955175
喜愛旅遊人仕佳音
請參加本公司主辦之
東南亞各地旅遊團
信譽超卓・服務至上
九龍彌敦道721-725號華比銀行大厦1304-5室

寶華 九龍尖沙咀星光行1521室 中環大生銀行大厦1101-3室 3-689291-4 5-456199-4
森林女神號海陸七天團 $1440
菲律賓豪華貴賓團七天 $1250
曼谷芭堤雅古城六天 $1590
台灣芝麻城 四天$1090 七天$1580 九天$1780
九天酬賓團(包証) $1490
英航假日歐遊十五天 $5800
泛美錦綉美加團十六天 $6950

環球旅遊有限公司 A.T.W. TRAVEL CONSULTANTS LTD
曼谷芭堤雅六天團 HK$1630 HK$1590 定期逢週六，日出發
日亞航精選 台灣豪華觀光團 天天出發 專人領隊
日本 六天豪華團 HK$2680 (逢週二出發)
美加 西岸十天團HK$5190 西岸十七天豪華團HK$6490 5/5, 2/6, 1/7, 4/8 ...
韓日九天遊踪HK$3450 韓國四天遊 HK$1750 定期逢週六出發
美加 東西岸17天HK$7999 東西岸21天HK$9490
香港皇后大道中70號卡佛大厦1408室 電話：5-256229 5-224086-87

松栢 3-318766 3-318516
彌敦道570號基利商業大厦1804室(登打士街口)
優待彩坪兩邨居民
5月27日(星期六)出發$1290
菲島七天豪華特選團$1390
海陸空遨遊7天 $1490
台灣 七天$1550 九天$1750
韓日 五天$1890 日本本州七天$2750
曼谷貴賓團 五天$1590 六天$1690
星馬泰聯遊十一天$3250 馬星七天$2650
非辦公時間假日諮詢服務・彩虹邨K-215616李小姐洽

四海 旅遊貿易公司 H-232065-6 K-300613 K-308817 K-306710
菲律賓七天團
一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天酬賓團$1450 七天觀光團$1350
韓日五天遊$1890 日本本州七天遊$2750
泰國芭堤雅 五天$1599 六天$1680
代辦：簽証 假日照常 機票
香港德輔道中通明大厦1203室
彌敦道525號寶寧大厦A座20樓窩打老道口

亞細亞 3-969281 3-940251
菲律賓(七天)
台灣芝麻貴賓團 七天$1550
行程：台北、烏來、芝蔴城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天$2990 可停留台北
代售廉價機票 專人代辦簽証
九龍彌敦道666號上海商業銀行大厦1302室

博覽 5-438871 5-433801 5-438492
菲律賓碧瑤蠔島 七天$1250 全部遊程節目保證十足兌現
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1550 七天$1590 逢週六、日依時出發
韓國漢城 四天$1590 坐星航・早機去・晚機返 一流食宿 住喜來登・華克山莊等酒店 逢星期三、六出發 回程可自由逗留台北
台灣阿里山 芝蔴城特價 九天$1460 七天$1340 暢遊：台北、芝麻城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六、日出發
香港德輔道中李寶椿大厦421室

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

請長期訂閱華僑日報

遠道閱戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎

彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

本報啟事

基督教主日崇拜時間表，由本期起，每月逢第一週之星期六刊登，各堂教友，至祈留意。

基督教主日崇拜時間表

一九七八年五月七日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早十一時，晚六時半。

聖士提反堂（蒲扶林道六一號）上午八時及十時。

聖保羅堂（中環鐵崗）早八時，十一時。

聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A）早八時半，早十一時。

北角聖彼得堂（北角炮台山道廿一號）早八時半，早十一時。

聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。

聖馬太堂（荷李活道一三一號）早十一時。

聖路加堂（中環嘉咸民堂），早十一時。

主顯堂（筲箕灣亞公岩道六號），早十一時半。

諸聖堂（何文田白布街），早八時，早十一時。

聖三一堂（九龍城馬頭涌道），早八時，早十一時。

牧愛堂（紅磡江西街二號）早十時半。

基愛堂（李鄭屋村），早十時。

聖多馬堂（深水埗巴域街三號）早十時。

聖匠堂（紅磡蕪湖街）一號上午九時半。

聖馬可堂（紅磡鶴園街十一號B）上午十一時。

聖巴拿巴堂（官塘瑞和街七十一號）早十一時。

聖十字架堂（九龍沙田坳道）早十一時。

榮基堂（九龍水渠道三四四號八樓）晚八時。

復活堂（大角咀福樹路）晚八時。

元朗聖提亞堂（元朗媽廟街）早十一時。

錦田聖約瑟堂（新界錦田）早上十一時。

荊冕堂（荃灣德士路）早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。

合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓）早九時。

公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號），早八時半，午十一時正。

上環公理堂必列者士街六十八號），早十一時。

聖光堂（銅鑼灣東院道）早十一時。

基灣堂（筲箕灣西灣河街六十三號）早十一時。

香港閩南堂（跑馬地宏德街）早十一時。

香港閩南堂（英皇道四四二號三樓）下午三時。

望覺堂（旺角弼街二號）早十一時。

九龍合一堂（巴域街一號）。

長老堂（太子道一九一號A）早八時半，早十一時。

深愛堂（深水埗石硤尾窩仔街）十一時。

國語堂旺角弼街五十三號二樓）早十一時。

基眞堂（深水埗順寧道三七二號）早十一時，晚八時半。

梁發堂（觀塘月華街三四號）早十一時，晚八時。

錦江堂（黃大仙東頭村）早十一時。

啟東堂（彩虹邨基華學校內），早十一時。

長洲堂（學校道村）午十二時。

沙埔堂（元朗沙埔十四號），正午十二時。

大埔堂（大埔墟瑞安街）午十二時。

懷運堂（新界林村）早八時半。

上水堂（上水文錦路）早十一時。

全完堂（荃灣大屋街二號）早十一時，晚八時半。

屯門堂（青山新墟）十二時。

大澳堂（大澳街市街）早十一時。

林村堂（博寮洲榕樹灣）午二時。

梅窩堂（銀礦灣道口街）早十一時。

全完堂佈道所（荃灣石梨貝新區四號）早九時半。

元朗堂（教場村）午十二時半。

浸信會

香港浸信會（堅道五十號）早八時半，早十一時，晚八時半。

香港仔浸信會（水塘道十一號）早十一時。

銅鑼灣浸信會（電氣道凱旋大廈A座二樓）早十一時。

西區浸信會（德輔道西三四七號A二樓）早十一時。

香港潮語浸信會（西環李寶龍台十六號）早十一時，晚八時半。

灣仔浸信會（灣仔活道四十二號二樓）早十一時。晚八時。

灣仔潮語浸信會（天樂里，摩利臣山道十二號二樓）早十一時。

鴨脷洲浸信會（新市街）早十一時，晚七時半。

北角浸信會（蜆殼街一號五樓）早八時半，午十一時。

懷恩浸信會（北角和富道一二〇號一樓）早十一時。

筲箕灣國語浸信會（西灣河街廿五號）早十一時。

禮頓道浸信會（禮頓道六二號A三樓）早十一時。

上環浸信會（文成東街一三六號四樓）早十一時。

赤柱浸信會（大街二十二號）早十一時。

石澳浸信會（石澳村）早十一時。

筲箕灣潮語浸信會（筲箕灣道三十三號）早十時半。

筲箕灣浸信會（西灣河街一七五號）早十一時。

柴灣浸信會（運城道三十號）早十一時。

堅尼地城浸信會（山市街十六號二樓）早十一時。

尖沙咀浸信會（英語崇拜）早八時三刻。早十一時，晚八時。

九龍浸信會（亞皆老街二〇六號）早九時，早十一時。

九龍城潮語浸信會（衙前圍道五十五號）早堂九時四十五分，午堂上午十一時正。

深水埗浸信會（廣利道四號）早八時一刻，午十一時正。

深水埗國語浸信會（寶安道卅二號二樓）早十一時，晚八時。

深水埗潮語浸信會（南昌街二〇三號三樓）早十時半。

以馬內利浸信會（荔枝角道二〇四號二樓）早十一時，晚八時半。

鑽石山浸信會（斧山道十二號）早十一時。

旺角浸信會（亞皆老街七十四號二樓）早十一時。

旺角潮語浸信會（彌敦道七三九號三樓）早十時半。

大角咀浸信會（塘尾道七十七號二樓）早十一時，晚八時。

土瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓）早十一時，晚八時。

何文田潮語浸信會（鑽石山鑽石路卅一號）早十時半。

恩典浸信會（窩打老道七十六號二樓）早十一時。

九龍國語浸信會（太子道二一二號三樓）早十一時。

紅磡浸信會（曲街十二號二樓）早十一時，晚八時。

佐敦道國語浸信會（佐敦道三十八號二樓）早十一時，晚八時。

興華浸信會（油麻地興漲街一四四號二樓）早十一時。

錫安浸信會（深水埗長沙灣道二六二號二樓）早十一時。

觀塘浸信會（觀塘J街卅八號J座地下）早十一時。

尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓）十一時。

九龍英語浸信會（聯合道三百號）早十一時。

觀塘潮語浸信會（翠屏道十一號）早十一時。

觀塘國語浸信會（月華街十二號C座一樓）早十一時。

長洲浸信會（新興後街一一八號）上午十一時。

粉嶺浸信會（十字路）早十一時半。

荃灣浸信會（眾安街一〇四號二樓）早十一時，晚八時。

大埔浸信會（鄉事會坊卅二號）早十一時。

荃灣國語浸信會（三披坊十四號）早十一時。

基立浸信會（葵芳街四十一號B三樓）早十一時。

上水浸信會（新樂街一號）早十一時。

西貢浸信會（西貢菠蘿壟路口）早十一時。

屯門浸信會（青山新市美恒樓）早十一時。

青山道潮語浸信會（長沙灣道一三七號三樓）十一時半，晚八時半。

元朗浸信會（大棠路十號）早十一時。

葵涌浸信會（石籬大隴街廿一號）早十一時。

沙田浸信會（大圍道卅六號A地下）早十一時。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道三十六號），早十一時正，晚八時半。

北角堂（百福道十五號）早十一時。

愛華村堂（香港柴灣道愛華村服務中心）早八時半。

九龍堂（油麻地加士居道四十號）早八時半，十一時，晚八時。

觀塘堂（牛頭角道一五一號）早十一時。

英語堂（灣仔大道東）早十一時半，晚七時。

衛理公會

北角衛理堂（長華街十一號（衛理斯村））早十一時正。

救主堂（大道西四一七號二樓）早十一時。

筲箕灣修道所（筲箕灣道三四〇號三樓）下午三時。

安榮堂（九龍窩打老道）早十一時。

信望堂（青山道二九〇號二樓）早十時半，晚八時一刻。

神愛堂（觀塘輔仁里華教樓）早十時正。

主恩堂（新蒲崗大厦二號A六樓）早十時半。

彌賽亞堂（紅磡蕪湖街七十四號二樓）早十時半。

亞斯理堂（荃灣大窩口）早九時，晚八時。

信義會

筲箕灣信義堂（筲箕灣道一五七號四樓）早十一時，晚八時。

主恩堂（銅鑼灣金鐘大廈三樓F座）早十一時，晚八時。

鑽石山堂（大觀路）早十時半。

天恩堂（荃灣青山道九十三號）早十時半，晚八時半。

榮光堂（粉嶺集會）早十一時。

觀塘信義會（宜安街四十四號三樓）早十一時半，晚八時正。

信義會腓力堂（九龍老村道二號三樓）早十時半。

信義會眞理堂（九龍窩打老道五十號）早九時半，十一時，晚九時。

禮賢會

香港堂（般含道六十六號A）早十一時。

灣仔堂（香港銅鑼灣道一〇二號）早十一時。

九龍堂（達之道）早十時。

紅磡堂（北帝街十六號二樓）早十一時，晚八時半。

大埔堂（汀角道四十七號）早十一時半。

荃灣堂（楊屋村廿九號）早十一時半。

元朗堂（楊屋村成街）午一時半。

香港崇眞會

救恩堂（西營盤高街九七號）早十一時。

筲箕灣崇眞堂（巴色道四號）早十一時。

深水埗崇眞堂（黃竹街十九號）早九時，十一時半。

九龍城崇眞堂（新蒲崗衍慶街五〇號）早十一時半。

粉嶺崇謙堂（崇謙村）早十一時十五分。

南華埔崇眞堂（南華埔）早十一時半。

西貢崇眞堂（普通道）早十一時半。

十四鄉崇眞堂，早十一時半。

大埔崇眞堂（大南樓B座地下）早十一時半。

窩美崇眞堂（西貢窩美村）十二時止。

荃葵崇眞堂（眾安街十八號一樓）早十一時。

黃宜洲崇眞堂（西貢黃宜洲）十二時正。

古洞佈道所（上水古洞）下午二時正。

元朗崇眞堂（炮仗街十四號二樓）早十一時半。

播道會

靈泉堂（跑馬地景光街廿八號）早十一時。

天泉堂（九龍洗衣街二十七號）早十一時。

恩泉堂（九龍城侯王道四一號）早十一時。

活泉堂（東沙島街一六七號一樓），早十一時半。

涵泉堂（涵華街三十一號一樓），早十一時。

道眞堂（鑽石山會堂路一號）早十一時。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（窩打老道一三四號）早十一時。

大坑東堂（堂蔭街三三號）早十一時，晚八時。

上水福音堂（符興街一號）早十一時半。

中華宣道會

北角堂（英皇道三一〇號四樓）早八時半，十一時，及晚八時。

筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓），早十一時半，晚八時。

希伯崙堂（南京街一號一樓）早九時半，晚八時。（李鄭屋村十七座頂樓）晚八時。

竹園堂（竹園新區九座頂樓）早十一時。

官塘堂（官塘宜安街）早十時，晚八時。

忠主堂（青山道三九七號一樓）晚八時。

國語堂（尖沙咀金巴利道七十七號一樓），早十時半。

宜愛堂（東頭村十三座頂樓）晚十一時。

宣眞堂（荃灣大窩口）下午三時。

葵涌堂（名德大厦三樓K）晚八時。

大埔堂（大埔墟同秀街），早十時半。

錦田堂（祠堂村卅二號）早十一時。

坪洲堂（永興街廿三號）早十時半。

大澳堂（石仔埗街五十號）午十二時。

調景嶺堂（三區五四號）早十時。

秀茂坪堂（秀茂坪新區卅九座對面）早十時，晚八時正。

尊主堂（英皇道四十五號二樓A座）上午十時四十五分開始。

愉園堂（跑馬地黃泥涌道一號三樓）上午十一時正（國粵語）。

山頂堂（長洲山頂道）早九時一刻。

華基堂（鹽富村華基樓）早十時半。

深水埗堂（青山道五號三樓）早十時半。

官恩堂（橫頭磡新分區）早十時半。

神召會

神召會禮拜堂（九龍亞皆老街一二三號）早上午十一時，晚七時半。

慈雲山神召會（鳳凰大樓十一號二樓）下午二時。

屏山神召會（新界屏山唐人新村）下午二時。

元朗神召會，上午十時。

新生命堂佈道會

香港新生命堂（干諾道中五號五樓），上午十一時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂（些利街二〇號）早十時。

柴灣佈道所（新區二十二座頂樓）早十時。

香港仔區佈道所（華富村華基樓六一一室）下午三時正。

尖沙咀生命堂（寶勒巷廿五號），晚八時。

新蒲崗生命堂（崇齡街崇齡大廈A座三樓）早十時半。

九龍生命堂（加林邊道三九號）早十時半，晚八時。

官塘支堂（物華街安寧大廈）早十時半。

便以利會

油麻地堂（砵蘭街九十號）早十一時，晚八時。

香港仔堂（香港仔大街九十號）早十一時半。

筲箕灣堂（金華街五號三樓）早十一時，晚八時。

荔枝角堂（衛民村一區一號A）早十一時，晚八時。

金巴崙長老會

北角堂（英皇道六九四號）早十時半。

九龍堂（青山道六十一號一樓）早十時半。

長洲堂（學校堂）早十一時，晚八時。

竹園堂（黃大仙區十三座頂樓）晚八時。

四方會大角咀堂（楓樹街十三號）早十一時，晚七時半。

五旬節傳道會

長洲堂（海旁街十一號）早十一時，晚八時半。

五旬節堂（香港衛城道十一號）下午二時，晚七時。

五旬節支堂（九龍窩打老道七十一號）上午十時半，晚七時。

中華傳道會

紅磡基督教會（土瓜灣道一三三號三樓）早十時，晚八時。

活道堂（九龍懷惠道一八〇號四樓）早十時半。

活水堂（衙前圍道五號一樓）早十時半，晚八時。

九龍教會（九龍約道十號）早十時半。

佑寧堂（軒尼詩道一八六號一樓）早十時半。

竹園福音堂（竹園新區天台）下午三時半。

明愛福音堂（觀塘新區第四座天台）下午二時半。

橫頭磡福音堂（新區第八座天台）早十時半。

白沙灣基督教會（白沙灣）早十時。

恩光堂（油塘灣新區十一座）晚八時。

秀茂堂（新區十一座）早十時。

佳音堂（藍田新區第十三座）下午二時半。

牧幼堂（藍田項風街）早九時。

中華循理會

昌華堂（深水埗昌華街五十一號）早十一時，晚八時。

西營盤堂（大道西三五二號）早十時半，晚八時。

恩成堂（九龍城打鼓嶺道七十八號地下）上午十一時正。

基灣堂（荃灣華比銀行二樓）早十一時。

竹坑堂（元朗八鄉）下午三時。

東頭堂（東頭新區第三座頂樓）早十時半。

賜恩堂（慈雲山五十座）早十時半。

觀塘堂（觀塘新區第三座頂樓）早十時半。

葵涌堂（葵涌和咀街葵和大厦三樓）早十一時。

完備教恩堂

赤柱堂（大街十三號二樓）早十一時。

大埔堂（汀角路大樓二樓C座）早十時半。

西貢堂（大街三十號二樓）早十時。

香港協基會

嶺英堂（筲箕灣道愛民街十四號閣樓）上午十一時。

主恩堂（洛克道三九一號）。

路加堂（九龍城太子道三一〇號B三樓）早上十時，晚八時。

恩慈堂（啓德道六十號三樓）早十一時，晚八時。

中國基督教傳道會

錦安堂（新界洪水橋田心路）下午二時半。

西大堂（筲箕灣道四百九十號三樓）早上八時，晚上七時半。

中心堂（彌敦道六〇七號三〇三室）早八時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂（嘉林邊道一號）早十一時。

禮頓道靈糧堂（禮頓里六號）早十一時，晚八時。

西環靈糧堂（卑路乍街廿四號三樓）。

尖沙咀靈光堂（亞士厘道十九號三樓A座）早十時，十一時。

元朗靈糧堂（大馬路元朗大厦三樓A座），下午三時，晚八時。

荃灣靈糧堂（荃灣楊屋道九九號二樓），早十時，晚八時。

大埔靈糧堂（廣福道八一號二樓）早十時，晚八時。

旺角靈糧堂（彌敦道六〇一號廣興銀行四樓），上午七時，晚八時。

元洲街靈糧堂（元洲街新村）上午九時正。

九龍城堂（新蒲崗新偉大廈）早十時半。

中國佈道會

萬善堂（海壇街五一號），早九時，晚八時。

香港迦南堂（軒尼詩道二八二號三樓）早十時。

九龍迦南堂（洗衣街二一五號），早十一時，晚八時。

九龍迦南堂尖沙咀堂（赫德道大廈十二樓）早十時半。

四方福音會

四方會堂（西洋菜街一五一號）早十一時，晚八時。

福音堂（青山小瀝源村）晚七時半。

基督教信生會

信生會堂（旺角通菜街一八九號）下午一時。

慈雲山分堂（新區十六座）上午十時。

橫頭磡佈道所（新區第卅座）上午九時。

竹園堂（卅座）：中午十二時正。

中華基督教會灣仔堂（大道東春園街十八號）早堂：上午十時，午堂：上午十一時半。

中華基督教會鰂魚涌堂：鰂魚涌華蘭路十號，上午九時正。

中華基督教會油麻地堂：油麻地東莞街四十五號。

中華基督教會旺角堂：旺角砵蘭街三四〇號三樓，上午八時卅分。

救世軍

中央堂（彌敦道五號）早上十一時，晚八時。

竹園堂（竹園道第一段）早十一時，晚八時。

灣仔區（活道救世軍街）早十一時。

筲箕灣堂（筲箕灣道救世軍服務中心）早十一時，晚八時。

大坑東堂（大坑東龍珠街）早十一時，晚八時。

油塘灣堂（油塘灣新區第三三座）早十時半，晚八時。

慈雲山堂（慈雲山新區十一座地下）早十一時，晚八時。

黃大仙堂（黃大仙新區廿一座地下）早十一時，晚八時。

樂民堂（馬頭圍道三三八號二樓）早十一時，晚八時。

城岩堂（九龍城衙後街十四號）早八時。

大窩口堂（荃灣大窩口區）早十一時，晚八時。

葵涌堂（葵涌梨木道）早十時，晚八時。

新田堂（新界沙田村）午十二時。

基督教會活石堂

香港堂（北角炮台山道金堡大廈六樓）早十時半，晚八時。

九龍堂（旺角道新旺樓三樓）早十時半，晚八時。

其他

海面傳道會（鴨脷洲平瀾街）早十一時。

基督教會加利利堂（九龍城聯合道九十號二樓）上午十時半。

九龍五旬節會早堂（何文田巴富街十四號）上午十一時。晚堂（窩打老道七十三號A一樓）晚八時。

上水堂（上水馬會道七十二號三樓）下午二時半。

華人基督會（何文田常和街二號）早十一時。

華僑長老會（大埔道八十三號三樓）早十時半。

中華聖潔會（懷惠路一〇七號）早十一時半。

中華基督教徒會（何文田石鼓街七號）早十時半。

九龍城中國基督徒會（北帝街五十號二樓）早十一時。

伯特利教會（嘉林邊道四五號）早十時半。

伯特利橫頭磡堂（橫頭磡第二座頂樓）晚八時。

天光道閩南堂（九龍天光道十四號）早十時半。

中華基督教恩源堂（九龍鯉魚門三家村四死山街）早十一時。

銅鑼灣區義明堂（高士打道二六八號海宮大廈二樓）下午三時半。

中華基督教奮興會（堅道十九號）晚八時。

潮州語音佈道福堂（天后廟道十一號四樓）下午三時。

基督教迦密堂（英皇道一四五號F座）早十時半。

恩雨堂（北角清華街廿六號）上午十時。

九龍恩雨堂（馬頭涌道五十三號三樓）下午三時半。

基督教香港傳道會，每主日有禮拜及聖餐，只限被接納聖徒。早堂（亞皆老街一三四號七樓A座榮華樓）早八時半，午堂及晚堂（山東街榮華樓本會政府註冊會所西洋菜街十四號A四樓）上午十一時及晚八時半，聯合祈禱會（佐敦道文英樓廿三號二樓）週五晚七時正。

荃灣恩雨堂（荃興徑九號B座二樓）八時。

閩南三一堂（太子道三七三號二樓）早十時半。

上海街華人五旬節堂（上海街五九九號三樓）午十一時，晚八時。

新生命堂（九龍塘安道一一號）早十時。

基督教聖恩會（花園街一九七號）晚八時。

愛理堂（衙前圍道五五三號三樓）早九時，早十時。

眞理會協英堂（深水埗警局街一七二至一七四號一樓）星期日上午十一時至十二時三十分。

爾美堂（旺角光榮大廈）早九時，午二時。

伯利恆堂（青山道二七五號）上午十時三十分。

路德基督教會（馬頭涌道卅六號）早十一時。

基督教平安堂（文樓一號）早十一時。

潮人基列堂（窩老村道十九號二樓）早十時半，晚八時半。

使徒信心會（東頭村培民一區）上午十時半。

錫安會大磡涌堂（大磡涌）早十時。

屏山神召會（新界屏山唐人新村）下午二時。

元朗神召會，上午十一時。

錫安會荃灣堂（荃灣）晚八時半。

福音聯合會宗聖堂（新蒲崗衍慶街十五號三樓）早十時半，晚八時半。

甘霖福音堂（旺角西洋菜街中信大廈九樓D座）主日下午三時。

遠東證道會基望堂（東頭新區B座頂樓）晚上八時。

基督教使徒會（旺角通菜街一〇九號B一樓）下午三時。

傳道會主恩堂（柴灣鯉魚門）十一時半。

賴神堂角擊佈道會（大角咀中和樓）下午三時半。

宣道會基道堂（大角咀）早十時半。

基督教會紐律堂（漆咸道二一號二樓）早十一時。

基督教美地堂（協愛新村龍迦合廿一號）早十時半，晚八時。

基督教嘉音會（橫頭磡廿一座）早十時半。

屏山浸信會（屏山大馬路樂居樓）下午三時。

天人團契（紅磡寶其利街黃埔唐樓A座）

香港仁愛堂（北角英皇道六號B座）早十一時。

九龍仁愛堂（旺角通菜街六十九號二樓）早十一時。

藍田仁愛堂（藍田新區第八座二五〇室）早八時。

基督教藍田福音堂（藍田新區第二座卅二號）下午八時。

基督教頌主堂（九龍尖沙咀諾士佛台十四號）早十一時，晚八時半。

北角英皇道基督教信愛堂，上午十時。

香港基督徒聚會中心（九龍界限街一四四號C二樓）上午十時半。

禮拜，每星期日上午八時，主日禮拜每星期日下午六時卅分。

香港復興教會（尖沙咀麼地道卅四號二樓H座）主日崇拜上午十一時，聖經班星期四晚上七時半。

灣仔基督教會（軒尼詩道一一八號四樓）早堂十時正。晚堂下午八時，查經星期三晚八時。

基督教中南會主日崇拜：早堂：十一時半，晚堂八時半。

天主教堂彌撒時間

五月七日

香港區

無原罪主教座堂（堅道十六號）。主日彌撒，上午七、八、九、十一時，下午六時（均中語）上午十時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚上七時。平日彌撒：上午七時、七時半、八時、下午六時。

公進社小堂（干諾道中十五號大昌大厦四樓）。主日彌撒：上午八時、十一時、下午五時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚五時一刻。平日彌撒：上午八時、下午五時一刻。星期六：下午一時一刻。特別彌撒：首星期五下午一時一刻增加一台。

聖十字架堂（筲箕灣聖十字徑）。主日彌撒：上午七時、八時半、九時半、十時半、下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時、晚八時。特別彌撒：首星期五上午七時、晚八時。

露德聖母堂（華富邨）。主日彌撒：上午八時、九時半。平日彌撒：上午六時三刻。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午六時三刻。公眾假期：上午七時半。特別彌撒：星期四晚七時半。

露德聖母小堂（南丫島）。主日彌撒：下午一時。提前主日彌撒：星期六晚六時。平日彌撒：早上七時。

聖母聖衣堂（灣仔星街一號）。主日彌撒：上午七時半、八時、八時半、九時半、十時；下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時半，八時。特別彌撒：首星期五下午六時半。

聖母玫瑰堂（蒲飛路二十五號）。主日彌撒：上午七時、九時半、十時半、下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時半、晚六時半。

海星堂（柴灣柴灣道）。主日彌撒：上午七時、八時、九時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：星期五晚八時半。

海星中心（柴灣邨第十二座地下）。主日彌撒：上午八時。

聖亞納堂（赤柱東灣道）。主日彌撒：上午七時半（中文），九時及下午六時（英語）。平日彌撒：上午七時一刻。

中華眞福致命小堂。主日彌撒：上午十一時。

聖安多尼堂（薄扶林道六十九號A）。主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時、下午六時（均中文），上午十一時（英文）。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時、七時五十五分、下午六時。

利瑪竇宿舍小堂（薄扶林道九十三號）。主日彌撒：上午七時（中文）、九時（英語）。平日彌撒：上午七時、八時。

聖若瑟堂（花園道七號）。主日彌撒：上午八時、九時、十時、十一時半、下午六時。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時。平日彌撒：上午七時三刻、下午六時。

聖猶達堂（北角建華街卅號）。主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時、十一時（英語）及下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時、八時及下午六時。

聖則濟利亞堂（鑽石山上元嶺十九巷）。主日彌撒：上午七時、九時、晚七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時。

九龍區

善導之母堂（新蒲崗彩虹道五號）。主日彌撒：上午七時、八時、九時半、十一時、下午七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時、七時三刻、下午七時半。

聖母聖誕堂（九龍城東頭村福德社）。主日彌撒：七時半、八時半、九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。

中華聖母堂（大角咀道一四八號）。主日彌撒：上午八時、十時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：晨七時半。

玫瑰堂（漆咸道一二五號）。主日彌撒：七時、八時、九時、十時（中文），十一時、十二時，下午七時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時。平日彌撒：上午七時、八時，晚六時一刻。

聖伯多祿海員小堂（中間道十一號）。主日彌撒：上午九時半、下午六時。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：下午六時半。特別彌撒：首星期五下午三時半。

瑪利諾神父學校（大坑東）。主日彌撒：上午八時、九時一刻。平日彌撒：上午七時半。

聖文德堂（慈雲山蒲崗村道八十九號）。主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時、十一時；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時，七時半。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖方濟各堂（深水埗石硤尾街五十八號）。主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時、十一時、下午八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時半，下午六時一刻。

聖雅各伯堂（油塘灣茶果嶺道五五五號普照書院）。主日彌撒：上午八時及九時一刻（均在聖安當小學），上午九時（在普濟學校）。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時（在聖安當小學）。平日彌撒：上午七時（在聖安當小學）。星期五中午十二時半（在普濟小學），星期三上午八時一刻（在普照中學）。

聖雅各伯小堂（鯉魚門海旁道六十二B）。主日彌撒：上午七時半。平日彌撒：上午七時。

聖瑪加利大堂（跑馬地樂活道二號A）。主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，十一時，十二時，下午六時半（除十時及十二時彌撒用英語外，全用中文）。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時半，八時。特別彌撒：首星期五及特別瞻禮下午六時。

聖保祿修院小堂。主日彌撒：上午八時半，九時半，十一時半。

聖伯多祿堂（香港仔道二二〇號）。主日彌撒：上午七時，八時半，十時，下午七時。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時。平日彌撒：上午六時三刻，七時半。特別彌撒：特別瞻禮晚八時。

聖高弗烈小堂（香港仔田灣街）。主日彌撒：上午七時半，九時半。

聖路加小堂（黃竹坑天主教小學）主日彌撒：八時半。

基督君王堂（長沙灣福榮街五三三號）。主日彌撒：上午七時半，八時半，九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時，八時三刻。特別彌撒：首星期五晚八時一刻。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時三刻，八時一刻。特別彌撒：首星期五晚八時。

地利亞修女紀念學校（美孚新邨）。主日彌撒：上午十時半，十一時半（中文），晚六時半（英文）。

基督勞工堂（牛頭角安德道一號明愛中心）。主日彌撒：上午七時三刻，九時，十時一刻。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時半。

天神之后小堂（牛頭角復華村）。主日彌撒：上午八時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。平日彌撒：星期一、三、五晚八時半。特別彌撒：首及最後星期六上午十一時三刻。

聖家堂（彩虹邨天主教中學）。主日彌撒：七時，八時，九時，十時半，下午六時。平日彌撒：上午七時，晚六時三刻。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。

聖若翰堂（官塘宜安街二十九號）。主日彌撒：上午八時，九時半，下午八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五晚八時。

潔心小堂（秀茂坪村廿五座天主教小學）。主日彌撒：上午八時（在潔心小學），九時半（在秀茂坪天主教小學），晚上八時半（在第六座）。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半（第六座）。平日彌撒：星期一、三、五，晨七時一刻；星期二、四下午八時半（秀茂坪天主教小學）。

耶穌復活小堂（屏邨道第十八座）。主日彌撒：上午七時，九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。平日彌撒：上午七時。

聖愛德華小堂（藍田新區第四座）。主日彌撒：上午七時半及九時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。

聖老楞佐堂（李鄭屋村廣利道）。主日彌撒：上午七時半、九、十時半，下午八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時一刻。

聖母堂（紅磡寶亞街）。主日彌撒：上午七、八、九、十、十一時，下午七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午八時，下午七時半。

聖博德小堂（橫頭磡富美東街聖博德學校）。主日彌撒：上午七時，八時，九時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五上午七時一刻，晚八時。

聖保祿堂（油麻地東莞街四十一號）。主日彌撒：上午八時，九時，十時及下午七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒上午七時。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖德肋撒堂（太子道二五八號）。主日彌撒：上午七時，八時，十時，十二時，下午六時半（中文），九時，十一時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時（中文）。平日彌撒：上午六時三刻，七時一刻，八時，下午六時。特別彌撒：農曆新年及追思已亡親友上午九時。

聖神小堂（窩打老道山文福道廿七號）。主日彌撒：上午八時半，十時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五晚八時。

進教之佑小堂（天光道十六號）。主日彌撒：上午七時，八，九，十時，十一時。平日彌撒：上午七時，七時五十分，八時半。特別彌撒：首星期五晚七時半。

聖母院書院小堂（馬頭圍盛德街五十一號）。主日彌撒：上午八時，九時，十時，晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時，七時半。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖依納爵小堂（窩打老道華仁書院）。主日彌撒：七時，八時，九時（中文），十時（英文）。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時（中文）。平日彌撒：上午六時三刻，七時一刻，七時三刻，八時一刻（中文）。特別彌撒。首星期五下午六時（英文）。

聖庇護第十小堂（竹園平房區）。主日彌撒：上午七時半，八時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時。平日彌撒：上午七時一刻。

聖雲先堂（黃大仙下邨正德街一〇二號）。主日彌撒：七時半，八時三刻，十時，下午八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時，七時廿五分。特別彌撒：首星期五，下午八時。

新界區

贖世主堂（青山新城市杯渡路）。主日彌撒：上午八時，九時半。平日彌撒：晨七時半。

花地瑪聖母堂（長洲東灣）。主日彌撒：上午八時，十時一刻。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：晚上八時。

和平之后小堂（坪洲永興街）。主日彌撒：上午八時三刻。

聖若瑟堂（粉嶺聯和墟和滿街）。主日彌撒：上午八時，九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時。特別彌撒：首星期五下午五時，首星期六下午六時，首星期日上午十一時。平日彌撒：上午七時。

基督之母堂（上水十字路口）。主日彌撒：晨七時，九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚五時。平日彌撒：晨七時半。

聖雲先堂（坑口清水灣道）。主日彌撒：上午八時，十時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六下午八時。

玫瑰堂（元朗洪水橋丹桂路）。主日彌撒：上午八時，九時半。平日彌撒：上午七時一刻。

聖猶達堂（錦田錦上道）。主日彌撒：上午八時，九時半。平日彌撒：上午七時。

聖方濟各堂（沙田馬鞍山）。主日彌撒：上午九時，下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午六時半（星期一至星期五）。

聖若瑟小堂（沙田馬鞍山）。主日彌撒：上午九時，下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時。平日彌撒：星期一至五上午七時半。

聖母升天堂（觀景樓十區八十四號）。主日彌撒：上午七時半，八時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午六時三刻。

聖心堂（西貢墟）。主日彌撒：上午七時，八時三刻及十時半。平日彌撒：上午七時。

諸聖宗徒小堂（西貢白沙灣）。

聖母無原罪小堂（西貢窩尾村）。主日彌撒：上午十時。

聖歐爾發堂（沙田太平村禮堂）提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。主日彌撒：上午七時，九時，下午五時半。平日彌撒：上午七時一刻。

聖母無原罪小堂（大浪村）。主日彌撒：上午十時半。

三王來朝小堂（葵涌村）。提前舉行主日彌撒：星期六正午十二時。

聖家小堂（吐露港赤泥村）。主日彌撒：上午七時半。平日彌撒：上午七時半。

聖母無玷之心小堂（白沙澳村）。提前舉行主日彌撒：星期六下午二時。

永助聖母堂（大澳太平街）。主日彌撒：上午九時。平日彌撒：上午七時一刻。

耶穌聖嬰小堂（梅窩涌口村）。提前舉行主日彌撒：晚六時半。

聖母無玷之心小堂（大埔墟運頭角）。主日彌撒：上午七時，九時，下午七時半。平日彌撒：上午七時。

葛達二聖堂（荃灣德華街三十七號）。主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，下午七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時半。

明愛葵涌幼稚園（葵涌新區第五座）。主日彌撒：上午九時。

葵芳小堂（葵芳路三號守運樓）。主日彌撒：上午九時半。

荔景社區會堂（葵涌荔景邨）。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。主日彌撒：上午九時。

籬木樹小堂（籬木樹邨第二座）。主日彌撒：上午九時半。

石籬小堂（葵涌石籬邨第十座）。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。主日彌撒：上午八時。

石蔭幼小學（葵涌石蔭邨）。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：晨七時（星期三至五）。主日彌撒：上午九時。

蕭明女子中學（葵涌葵盛街）。主日彌撒：晨八時。

青衣小堂（保祿村禮堂）提前主日彌撒：星期六晚七時。

聖伯多祿聖保祿堂（元朗水邊村）。主日彌撒：上午七時半，八時半，十時及下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時半。

本港新聞

中西區康聯會昨組織本年度執委 籌備推動暑期活動

（國際社）為推廣本年度中西區暑期活動，中西區青少年暑期康樂聯會，昨午假西營盤潮洲會館舉行會議，組織本年度執行委員會，到會的社團領袖，機構代表共五十多人，場面熱閙。

首由上年度主席周演森作工作簡報，去年暑期活動，獲區內政府機構，社團及青年機構，鼎力支持，推行之活動達七百餘項，受惠之青少年達七萬餘人，成績美滿。

其後推選一九七八年度委員，公推中西區民政主任馮毅祥太平紳士為大會會長，中西區社區及青年事務主任麥林春娟女士為技術顧問，執行委員包括主席李銳志，副主席林漢中，李琳明，吳漢琛，張耀基，居龍，葉衛熾瑞，周演森，陳覺軒，曾洛生，義務司庫潘幼剛，總幹事勞偉泉，及區內多位熱心人士為大會名譽會長。

繼由本年度新主席李銳志在會上致詞，指出今年將繼續採取分區協調辦法儘量利用地區資源，策劃活動，以達預期效果。

最後由中西區民政主任致勉辭，鼓勵區內社團及機構秉承過往優良傳統，大力支持本年度之活動。

九龍十三鄉委會 賑濟馬仔坑災民 屬下三區坊衆週日遊新界

（港訊）九龍十三鄉委員會於本月一日，在鳳新邨街二十六號五樓該會辦事處，舉行慰問馬仔坑獅子山下村火災災民慰問會，並派發慰問金共達一萬二千三百元。

據該會發言人透露，在該委員會會登記之災民有一百九十三戶共八百四十四人，每戶可獲慰問金二十元，另每人可獲十元。

這次慰問會由該會主席陳金華主持。全部之慰問金是由該會工作人員發動捐款運動籌得，除日前派發慰問金外，在上月二十七日，該會派義務醫師前往長沙灣收容所免費為災民診病，同日又將該處街坊籌得的衣物會抵長沙灣收容所分發給災民。

該會發言人並籲請已登記而未領慰問金之災民，請於翌日上午十時至下午五時，晚上八時至九時攜同社會福利署發出之救濟咭以及身份證前往該會辦事處領取。

又訊，九龍十三鄉委員會屬下之慈雲山會員坊衆，於三日舉行聯歡聚餐，慶祝五一國際勞動節，筵開四十餘席，場面熱閙。

該會屬下之牛池灣、彩虹邨、坪石邨之會員坊衆將於五月七日旅行新界淡水湖花園，是日上午三時回程。只收車費每位四元，食物茶水均須自備。

港燈家政班劉婉清 由日返港教授時裝

港燈家政中心導師兼時裝設計家劉婉清女士，昨剛從日本深造完畢返港，她此行主要目的是學習本年度流行時裝之最新裁剪法。她修習之學科包括裁剪教學法，學員心理，衫身，領及袖之裁法，劉女士透露：今年夏天將流行淺色；粉藍、粉紅及粉綠將大行其道，白色會是最熱門的顏色，裙長則以膝下四吋至五吋爲時尚，款式以鬆身蹺傘式裁法爲主。

劉女士服務於時裝界已有十年歷史了，根據豐富之經驗，她認爲日本式之裁法已融匯了法國式裁法之優點，並加以改良，故這種裁法較貼服自然，所以她差不多每年都抽空到日本學習先進之技術。劉女士在香港電燈集團之香港家政中心主持之裁剪新班將於五月開課。附圖為時裝設計家劉婉清女士。

嶺南酒樓大革新 明上午九時啓市

位於葵涌背山公路四三四至四三六號之嶺南大酒樓，（電話：二二一二六八一二六三八七二），為配合環境需要，擴充營業，該樓主人，為求一切配備現代化，特斥資數十萬，禮聘專材，重新裝飾，全部改革，現已工竣，定於明（七）日上午九時啓市。

該酒樓地點適中，交通方便，佔地面積萬餘尺，規模宏偉，內部裝飾，新型華麗，禮堂寬敞，坐位舒適，可筵開百席。專營正宗客、粵菜，重金聘名廚主理廚政，社團讌會、壽筵喜酌，早午美點，晚飯宵夜，巧手燒烤，精美小菜，本一貫用料上乘，取價公道，招呼週到之宗旨，以嶄新之姿態，誠實作風，爲各界士女服務。

得勝180B設備齊全 得勝160J性能出色 「日產車展」展覽期間備受讚賞

財勝為香港車壇盛事的「日產車展」已於日前完滿閉幕，此次汽車展覽會不祗是有史以來規模最龐大，亦是本港開埠以來最哄動、最成功的一次。全場共展出十八款「日產自動車株式會社」七八年新車，各式式俱備，參觀者對各款「日產」名車無不擊節讚賞，其中得勝180B及得勝160J車系更備受本港一般家庭實證，連日來往合誠汽車公司參觀試車者甚衆。

查得勝180B車系包括雙門轎跑車，四門房車及三門旅行車乃「日產」廠爲迎合高級駕駛者的嚴格要求而製造，線條簡潔優雅，設備應有盡有，包括：原廠特佳隱蔽式冷氣機，原廠立體聲卡式機及收音機，名貴地氈，人身設計絲絨座椅，後窗防霧電熱線……等數不勝數，同時更配備218型強力引擎，性能最超卓，曾經歷東非越野大賽嚴酷考驗，總之無論設備與性能，得勝180B都是最理想的中型豪華車系。

而得勝160J共有三門轎跑車及四門房車，亦同樣是一般家庭最稱心如意的自用車系，它的車身小巧卻具備最寬敞車廂，視野極度廣闊，安全設備無微不至，在第十二屆澳洲越野大賽中囊括冠、亞、季軍，即爲得勝160J車系，而在車展中亦有展出奪得冠軍的該部名車，證明其機械性能最出色，加上週全的設備，無論乘客或駕駛者都倍覺逍遙，樂趣無窮。附圖爲得勝160J三門轎車。

永元珠寶首飾行 海運大厦明營業

永元珠寶首飾行，乃古玩收藏家張宗憲新開設，張君對古玩玉器珠寶有相當研究及鑑別，早在海運大厦一樓大山廊一二七號開設永元古玩玉器行服務各界，現因業務蒸蒸日上，定于一九七八年五月八日在海運大厦一樓橫瀾廊一二四號設立永元珠寶首飾行專售各式珠寶首飾，愛好珠玉、古玩、玉器中外人士可往一覽，張君當爲各界忠誠服務。

本報美加旅行團節目精益求精 海洋世界與動物園 保証令你眼界大開

別開生面團豪華團探親團各界登記踴躍

旅遊不僅可以調節身心，舒暢胸懷，而且可使區域觀念與成見突破，更有於文化的溝通，民族的了解，增進彼此之間的相互信任和友好合作關係。本報舉辦的美加旅行團，除了爲讀者提供最優良的旅遊服務外，在旅遊觀念上，這是最終極的目的。

參觀「海洋世界」，（加州的「海洋世界」設於聖地牙哥，佛羅列達州的海洋世界設於奧蘭杜），是本報美加旅行團的一項重點節目，是一次教人永遠懷戀的旅程。魚類世界的豐富多姿，令人一經涉足即不忍遽去。

大家在以前當然見過魚，但沒有見過像海洋世界（SEAWORLD）這樣的規模，形態，花樣，動作，五色繽紛，花樣繁多，特別是體重逾本來會吃人的魚類出神入化的表演，使人嘆爲觀止，不知是幻是眞。

海洋世界，除了供人參觀和作海洋生物研究外，每日還有「海上馬戲團」精湛動人的表演，園內幾個大水池設有可以容數千人的看台，觀衆在這裏可以欣賞到鯨魚，海獅，海豚，海狗等等的精彩演出。演技的精湛，動作的純熟優美，你將會驚嘆魚類的智慧如此之高。

聖地牙哥是加州一處新興的旅遊勝地，天氣溫和，景色幽美，冬夏的溫度相差僅十一度，每年平均氣溫是七十一度，一年有三百五十三個晴天，試想還有那一個得天獨厚的地方，世界上能有幾處？遊罷去聖地牙哥，除上述的「海洋世界」外，尚有動物資源最豐，獸類品種繁雜最多之聖地牙哥動物園，參觀聖地牙哥兩大節目，保證使你眼界大開。

閣下若欲參加本報主辦之各綫美加旅行團（包括別開生面美加團，西海岸豪華團，中部及東岸豪華團，探親團等等，請駕臨本港砵甸乍街華僑日報中區辦事處接洽，詳章備索。諮詢電話：五—一式五一九七四，五—二四六三七九。

「爲她美」幸運抽獎 凌波李菁主持儀式

凌波，李菁兩大亞洲影后將爲「爲她美」主持幸運抽獎，馳名世界之瑞士「爲她美化粧品」主，新貢獻「涉卡頓」高級護膚產品，自面世本港以來深得各界女劍歡迎，使大衆深切了解皮膚不但需要維他命而且能使受傷皮膚，得到治療，也是一種革命性的創舉，也得到美容醫學界的重視，也是愛美女益佳品。其總代理谷灘華美容中心由本月一日至廿日假座旺角彌敦道大大百貨公司舉行夏季免費美容示範，作公開介紹各種護膚及彩色產品，爲了酬謝顧客，本月十四日星期日下午五時，由凌波，李菁兩位影后（新紅樓夢）主角親臨主持幸運抽獎，除贈送瑞士「爲她美」名貴化粧品之外，並由凌波，李菁，金漢贈送「新紅樓夢」，戲票類百種，屆時另有一番熱鬧。（徐）

大丸百貨公司 幸運抽獎揭曉

（特訊）香港大丸百貨公司舉行之春季酬賓幸運抽獎，昨（星期五）下午三時，在該公司下大堂，在大丸百貨公司總經理劉火炎陪同港姐朱玲玲主持抽獎。在場參觀者非常擠擁，情況極熱烈。

抽獎結果：頭獎一〇四六五九號，式獎二名，〇五七八八九、〇九三九四。叁獎三名：〇八七一七二、〇七六一八三、〇八八六〇一，獲中特別獎之十八位幸運顧客，將由該公司派專人招待，免費遊覽曼谷及星加坡八天。尚有獲中其他獎者凡五十六名，分別獲得彩色電視機、音響組合、雪櫃、洗衣機等。（楊）

香港大丸百貨公司春季酬賓幸運抽獎，圖爲該公司總經理劉火炎陪同香港小姐朱玲玲抽獎。

新力 SONY 3-934161 3-969612
旺角彌敦道655號胡社生行1112室
台灣 豪四天 $1090 華七天 $1590 團九天 $1790 每週出發
星馬泰十一天 $3250 日韓八天 $2990
星馬七天 $2650 日本六天 $2650
曼谷六天 $1680 韓國四天 $1750
菲律賓碧瑤豪島樂園七天 $1335
代辦各國簽證・機票

明富旅遊企業有限公司 電話：3-668272-3

菲律賓七天	1,335	6,10,13,16,20/5
海陸空菲團7天	1,490	24,27,28,31/5
台灣亞里山9天	1,790	6,13,20,27/5
美加十四天	6,680	26/5,25/6,9/7
美加探親12天	5,990	21/5 11/6 25/6 2/7
英航歐洲15天	5,989	20/5 10/6 24/6
法航歐洲17天	7,590	24/6 15/7 31/7

金門 K942821 K946441
台灣 阿里山、芝麻城、溪頭 九天$1490 七天$1350 五天$1180 逢星期六日出發
菲島 七天 $1190 五月4,6,10,12,16,20,22,24,27,30 六月3,6,9,11,15,17,21,24,27,30
曼谷 五天 $1490 七天 $1590 逢星期五、日出發
台泰快證 廉價機票 韓台百貨
旺角彌敦道684號 邵氏大厦610室

旅遊介紹專欄廣告 七寸位（限排兩格高） 每天收費卅六元 不折不扣上期收費（每日下午五時截稿） 賜洽處
方便讀者 選擇旅遊

華僑日報讀者旅行團 每週出發
4天台北 $1090
7天台灣 $1540
9天台灣 $1690
7天菲島 $1350
4天韓國 $1590
5天泰國 $1550
7天星馬 $2620
廉價機票服務 代理世界 各地特價機票 直接發售 歡迎電話垂詢 專用電話 5-447130 詳情請向：七海旅運公司 香港國際大厦1702室

嘉賓旅遊公司 3-302235 3-851179
彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1304室

溫哥華	$1090	三藩市	$1300
多倫多	$1700	紐約	$1700
菲律賓	$450	台北	$545
倫敦	$1390	漢城	$1090
東京	$1150	韓台	$1150

免費代簽證・免費代訂酒店

世運旅行社 中環國際大厦320室 電話5-456566
在港居住五年包括綠印身份證者有出世紙均可歸化入籍領英國護照 英國護照
美加澳洲 旅遊探親簽證準24小時辦妥
中華民國護照$180綠印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證135 九天辦妥

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
菲律賓旅行團收費大同小異，爲什麼不乘搭定期班機？
菲島精選貴賓團 六天祇收 $1299
出發日期：5月20,27日6月10,24日7月1,8,15日
★乘國泰定期班機早上九時出發，下午七時返港
六天節目多過七天
★住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

移民？勞工？有辦法！
辦理美加紐澳、移民、升學、勞工簽證
難民離境手續
移民海外旅遊探親
印尼特快簽證
綠印均可辦理解決一切疑難
快意旅遊公司
彌敦道五七〇基利商業大厦一五〇一室 電：3—301277—9

遊菲島・星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭迪，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機。
出發日期：5月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
6月3,6,9,12,15,18,21,24,27日
7月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.
地址：中環皇后大道中64號中匯大厦1104-1105室
電話：5-243068-0，249786，249622，256973

曼谷（古城）芭堤雅六天超級團 $1,590
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店。
逢星期六・日出發

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店，如圓山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發
七天 $1,550
九天 $1,750

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590
逢星期六出發 $1,690
韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝
住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,990

日本七天豪華團
乘華航遊東京，富士山熱海，箱根，名古屋，大阪，京都，奈良，回程可停台北，住宿豪華酒店。
$2,790
12/5, 26/5, 9/6, 23/6, 7/7, 21/7, 4/8.

日航特選 15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
20/5, 27/6, 15/7, 17/7, 5/8, 16/9, 11/11, 21/12.

日本（本州）七天超級豪華團 $2,650
行程包括東京—箱根—靜岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。
乘波音747客機，精彩歌舞及夜總會表演。
7/5, 21/5, 11/6, 25/6, 23/7, 30/7.

全韓國五天豪華團
暢遊釜山・慶州名勝
逢星期六出發
$1,990
鹿兒島九洲六天團
遍遊南北九洲各地名勝
$2,650
5/5, 19/5, 2/6, 16/6
20/6, 30/6, 14/7.

星馬泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。
$3,250
馬星七天超級團
$2,650
12/5, 26/5, 9/6, 23/6, 14/7, 24/7, 28/7.

英航假期 15天逍遙歐洲團
暢遊英國，法國、瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
特價$5,989
20/5, 10/6, 24/6, 8/7, 22/7, 29/7, 5/8, 19/8, 29/8.
五月份內報名，另有優待

大韓美加 14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾頓大酒店。
特價 $6,890
美國西岸十天豪華團
特價 $5,450
12/5, 9/6, 7/7, 14/7, 21/7, 4/8, 18/8, 1/9.

台證 130元・保到收貨 佳音旅遊社 尖沙咀柯士甸道106號 K682016 K691082

信用第一 往台灣可合帶法百貨
可帶免稅納稅合法百貨用品・價廉簡單・倘遇退貨・十足還款。
機票580 快證$120 理想旅行團五天$1090 七天$1290 九天$1390
得其利旅行社 彌敦道607新興大厦1817室按18字⑧851245⑧849562⑧859555

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大厦603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268

美國	1220	英國	1450	溫哥華	1050	台北	545
紐約	1440	巴黎	1730	多倫多	1440	東京	1170
荷蘭	1730	南美	2100	椰加達	1800	星馬	1400
澳洲	1500	巴西	3500	馬尼拉	430	曼谷	950

在港居住五年均可領入籍 英國護照
中華民國護照180綠印同價
時代旅行社 德輔道中267號開記大厦1002室⑤440840⑤439919

英國護照 非港出世入籍可者俱屬英國有護照五年 中環李寶椿大厦405室 台證140美證230 怡達旅行社 ⑤—432945

平價機票 美加波音747 美加台特快簽證 專寄行外李單
成功旅運公司 德輔道中華銀行大厦506 歡迎詢問 5-440550 448271

好運搬屋公司 工廠寫字樓 九 937358 香 951475 新 612002

吉祥搬屋公司 港九新界・大小歡迎 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元 3-651749・652115 5-629921・625…

搬運

百達旅遊公司 5-437869 5-437803
菲律賓精選七天 1090
台灣豪華團八天 1590
曼谷芭堤雅六天 1500
代售各國機票 移民旅遊簽證
中環德輔道中166-168號定昌大厦七〇一室

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	1000	加拿大	990	英國	1180	荷蘭	1530	台灣團	950	星馬團	2090
紐約	1230	椰加達	800	日本	580	巴西	3090	美加團	4650	菲島團	900
澳洲	1480	星加坡	750	台灣	350	南美	2280				
歐洲	1450	馬尼拉	350	曼谷	450	巴黎	1530	曼谷團	1490	歐洲團	5200

包贈包銷 包退貨 台灣 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 ◀特快台證$130▶
海明威旅運公司 K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

刊在第一頁第九張 尚有分類廣告 照刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

鳴謝

西區街坊會

[illegible]

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等
耀生行有限公司
禮頓道一〇五號 電話：H七六九九五〇

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器
送禮佳品・電熱水器無線電機・歡迎參觀

雜文花邊

此刻，不少人在注意「銀翔」案，是否宜家，朋友的夫人說：「這些女人對社會的爲害不大，她們祇是供嫖客發洩，並不過於妨礙家庭，許多交際女歌星，她們不算妓女，而是撈女，其中以來自台灣者居多，她們才是妨礙家庭的專家，令有婦之夫神魂顛倒。」她即舉出她的妹夫的故事。這種故事，我聽得多，不少有錢朋友犯過。朋友的夫人又道：「我的妹夫文化水平低，因此祇會欣賞國，粵語時代曲，對中式夜總會特有興趣，有個來自台灣的女歌星看在他錢花得爽氣份上而作了他的情婦，他還以爲「艷遇」，舍妹比較守舊一些，又爲多了子女，其實她亦可與他離婚，男人甘做烏龜是可恥的，女人若有自尊心，也該如此。」

香港亦多妨碍家庭專家

·于立·

在理論上，這位女士十二分正確，不過，香港中年與中年的太太們，在傳統上是不大容易與丈夫離婚，而社會上也究竟並無「雌烏龜」這個名詞。至於稱台灣交際女歌星爲「妨礙家庭專家」，是正確的，我認識一位小姐，她的姐夫是在警方工作的，曾與一台灣交際歌星打得火熱，還虐待太太，後來「贓記」成立，做太太的甚至以報告他的貪污作要挾，丈夫終於與此女歌星分飛，而亦知時代不同，必須安份守己了。就我所知，「贓記」亦斷了台灣交際歌星的財路。有一個時期，警方某些人士與交際女歌星交朋友，且爲一時風氣呢！現在，交際女歌星較少上電視，已是好現象，電視本來最多家庭觀衆，不該予妨礙家庭專家以機會，香港也有不少「家庭雜誌」，有位相識者，也辦當一本，有天託我撰稿，送了最近一期來，他所要的稿，定出一個極狹的範圍，我說實在無法報命，看到這本雜誌的封面女郎，我又笑了道：「我想偉夫人也反對她作封面女郎吧！雖然她不是甚麼撈星，卻與圈內一個有婦之夫同住在酒店裏，做太太的于是回娘家了。「家庭雜誌」，怎麼可以找妨礙別人家庭的女人做封面女郎呢？對賢妻良母型的女藝人的照片，才該採用。」

此公再要我對撰稿事考慮一下，我表示太不容易寫，吃力不討好，而我又無時間，我介紹一位同文與他，他立刻打了電話，對方答應了。他再對我說：「目前娛樂界人士受人注意，所以要把她們的照片作封面，你倒給我想想，有那幾位最紀呢？我們不能太嚴格，太嚴格不能出版了。」

這一回．喜見關西銅琶客　巧逢南海玉簫郎

劉眞眞本來就是一個好生事招非的人，她在家時就是如此，不過離鄉別井，遠離父母，失去憑藉，才稍斂鋒芒，變得安份，此刻有一個比她更強，更放縱的石大叔撐腰，她的膽子，自然大了。

天色已經黑了，湖面上在相距的位置上亮著瑩瑩水燈，映在水中，一分爲二，光更亮了。劉眞眞的小船在燈前划過去，引起了注意，立即有一隻較大的中型船追近他們。

這船上所面的有三個人，虬髯的大漢走近船頭，一足踏在船舷，目注劉眞眞，粗聲粗氣問她：「你們是那一方面的？」

「我們不屬於那一方面，是專誠來瞧熱鬧的。」

虬髯大漢對劉眞眞這回答未感滿意，道：「你這話當眞？不要自誤！」

「你信就眞，不信就假！眞也好，假也好，都與你無關，你還是少管閒事吧！」劉眞眞冷冷地說，那表情，使人受不了。

虬髯大漢目掃劉眞眞船上三人，看到劉眞眞、羅仲斌的正面，石大叔背向他，只看到背影，他心頭一動，暗道：「這是甚麼人？怎麼如此托大，不看我們一眼？」

「大哥，你怎麼啦，不動手？」劉眞眞對師兄說。

羅仲斌看看虬髯大漢他們道：「大山擋路，怎能過去！」

「管他甚麼刀山油鍋，誰擋着就毀了誰！」

「看不出你年紀輕輕，口氣可不小呢！都給我過船來，跟我去見幫主！」

「廢話！」劉眞眞斷然說。

虬髯大漢一揮手，三個人來到船邊有所行動。石大叔緩緩說：「我們過大船去！」

石大叔這話一出，劉、羅兩人愕然。但石大叔這麼說了，只好遵從。隨着石大叔走過船去。

虬髯大漢正要搜石等身，石大叔沉聲問道：「裘元龍何在？叫他來見我！」

裘元龍者是白鯊幫幫主倪海揚的得力手下，因得幫主寵愛，飛揚跋扈，不可一世，虬髯大漢也只是他的手下，對他又畏又羨的，聽得石大叔如此無禮呼喝，自然震怒，但又怕對方眞有來頭，是裘元龍的前輩，所以反而不敢得罪他。放軟聲音反問對方是甚麼人。

「現在是我問你，不是你問我，裘元龍何在？怎麼不來見我？」

石大叔口氣之大，嚇壞了虬髯大漢，他一邊敷衍石大叔，一邊派人去請裘元龍。不一會，裘元龍來了，見到石大叔，是個不認識的陌生人，心中就打了個突，問道：「你要找裘元龍？」

「我是要找你，但你還不配做我朋友！我以爲你不敢來，你居然還是來了，確是膽子不小，可惜有勇無謀，自尋死路。你還有甚麼未了心事，快交代交代吧！」（八二〇）

四．波特蘭的叛徒

·西蒙·

侯頓去一趟倫敦消遣，總要逗留一兩天時間，所花的車資和酒店食宿，最少要二十英鎊。他這樣揮金如土，旁人看了，就不免有些閒言閒語了。他們覺得侯頓只不過是海軍部一個小小公務員，入息微薄，居然不時在外花天酒地，生活這麼奢侈，畢竟他哪來許多錢花用呢？而且他的錢好像是永遠用不完的！這種流言一傳十，十傳百，很快就傳到多爾塞特警察局一位偵緝主任的耳朵裏，他對侯頓生了疑心，便認眞注意起來，站在他的警察立場，猜度侯頓一定是常到倫敦來做案，勾結賊匪，打劫財物，所以才會有那麼多的錢來花用。這位偵緝主任佛加遜，隨即下令轄區內的警探，徹底偵查侯頓的來歷，看他是否與匪幫有聯繫。調查結果，侯頓並非什麼劫匪。偵緝主任佛加遜便將這個可疑人物，報告蘇格蘭場特別調查組，並另外通知M—五情報處。英國的特務機關便開始對侯頓這個人物發生了興趣，實行偵察他的活動。

侯頓和姬伊芙，這兩個入息低微的公務員，只因貪圖金錢，而財迷心竅，卒之成爲波特蘭的叛徒，畢生背負着「賣國賊」的臭名，爲千秋萬世所唾罵。他們盜賣英國的情報給蘇聯，收取的價格很高，除了論件計值之外，還要領取特別費用，他們的錢是由龍士德從卡洛手上領來交給侯頓的。蘇聯支付給倫敦方面的間諜經費，全由卡洛經手的。

侯頓被捕後，他知道這一場英蘇間諜戰的把戲玩完了，惟今之計，只好想辦法脫身。他試圖與偵緝處長「覆瓜」史密斯「講數」，如果他提出潛伏在倫敦其他俄國特務的名單，就得把他轉爲政府主控方面的證人，撤銷對他所犯罪名的控告。但「覆瓜」史密斯卻不答應他這個請求，因爲在盤問他的證供時，他沒有眞心地把他在波特蘭如何勾搭上蘇聯，盜竊國家情報的全般事實，坦白供出。史密斯認爲侯頓此人，陰險奸詐，罪無可赦，一口把他拒絕了。

侯頓在法庭受審時，代表侯頓出庭辯護的律師巴爾馬，曾就此事，與偵緝處長史密斯商談，如果侯頓肯改變主意，證實那四名同謀罪犯的確實罪證，是否可以讓他作爲控方的證人呢！

史密斯斬釘截鐵的回答巴爾馬道：「不行，他只是想供出對同謀犯不利的證據，拿這個條件和我交易吧了。侯頓是罪有應得的，我才不賣他這個賬，你還是叫他死了這條心吧。」

辛利侯頓的企圖失敗了，史密斯絕不允肯給這個國家叛徒逍遙法外。正式審訊之日，侯頓終於吐露一切實情。（卅六）

香港竹枝詞

遊澳

今年春季遊澳客，超過七十萬，亦熱鬧也。

正是：

路環遊罷黑沙去
夜船歸來飲早茶
亦問賭場收獲否
剩條船票便歸家

半個詩人

·何行·

這一篇．善男信女

他們走到了街市，羅芙笑說：「現在由這裏走過去，你看兩旁有什麼可買，記住了，再由那邊兜回來，看過之後，即使說是要買菜心，亦知那一個攤檔的菜心靚，兜一圈才開始買好了。」

「你眞會用頭腦。」傘尼對她笑說：「這亦許是經驗積得來，有的小姐逛街市在什麼地方都不知。」

他們是在街市中往來選購，首先是大蝦，買了四隻，每人兩大隻，再有三塊豆腐干，在一家南貨舖中，羅芙指指盆中黑黑的豆腐笑問傘尼：「這東西你吃不吃的，臭豆腐，像那種毛豆很好吃，我在上海叔叔的家中吃過一次，自己則從未弄來吃過。」

傘尼笑說：「用油煎的臭豆腐我吃過，的確很好吃。」

傘尼笑說：「這沒有好吃，不過沒關係，我們去弄來吃吃看，若是不好吃，那末最多倒掉。」

南貨舖夥計替他們用膠袋裝好四塊，問清他們沒有自己蒸過，於是告訴他們蒸法，說是用水把黑色的臭鹵沖掉，在水龍頭下沖，不能太大水，否則會把豆腐沖碎，放上剁好的毛豆子、葱花，加少許糖和豉油，再加生油，最好是加一點火腿末在上面，則更爲美味。

於是羅芙買毛豆，買現成斬好的火腿，反正她亦要幾火腿多瓜湯的。那邊街邊有剝鉗肉，於是買了一點，爲此亦買了一點鹹菜，再有便是買大排骨了。最後是半斤菜心，這樣他們回家去。在士多他們要了酒，是由傘尼帮手提。這樣他們回到家中，羅芙是教他揹手，把毛豆剝出豆子來。

他們在洗臭豆腐都爲之大笑，因爲那股臭味另有一種味道的，但是要試試，若不是有味道，那會有這許多人吃的。這樣是決定做了。

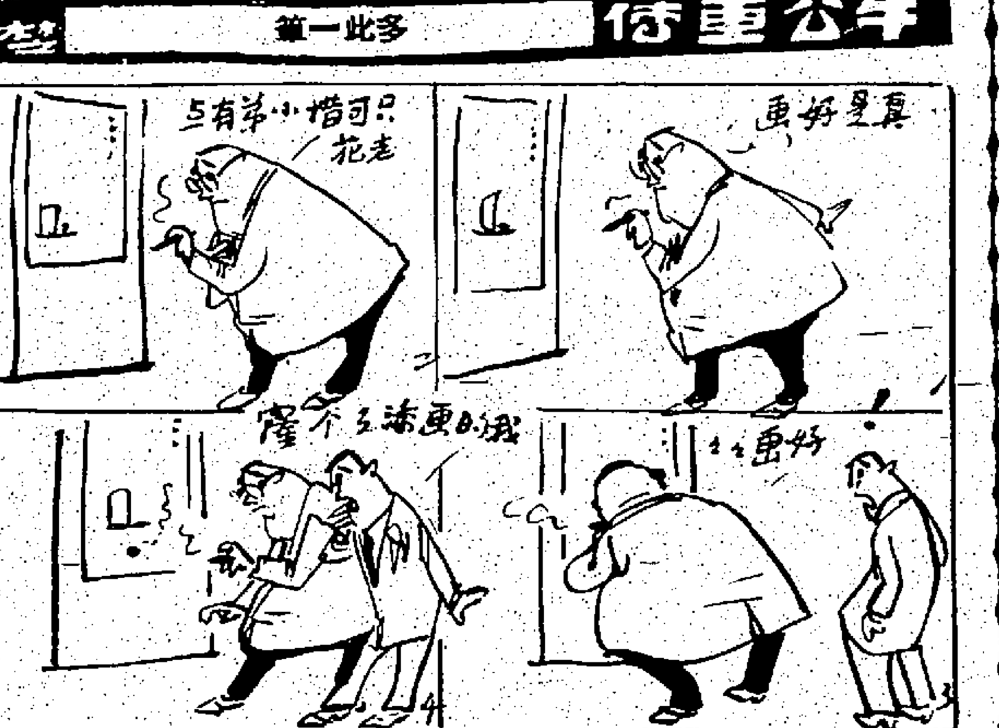
傘尼剝好豆，在廚房中幫羅芙戴了膠手套，在做各項事情，洗那鉗肉時眞是麻煩，這一組配料是辣椒絲和鹹菜，還有葱花，臭豆腐亦照做了，蝦亦洗淨，很快都已配好了菜，她笑笑說：「你們吃飯還早，再等半小時動手燒亦來得及，剝掉衫沖涼，冲好涼舒舒服服的吃飯。」

這樣他是去冲涼了，在浴缸中他在想，羅芙和羅寶麗最不同地方，乃是她什麼都會做，而腳踏實地的。

羅寶麗完全是少奶奶格，要傭人去侍候她的，雖則以自己的家境，不必她下廚，可是羅芙廚藝亦是了不起的，至少自己想吃什麼都可弄來吃的。

傘尼一時在想得很多，可是羅芙在外面笑說：「你怎冲一個涼要這許多時候，像是在剝一層皮似的。快來，我們是準備要吃飯了。」（六十六）

多此一筆



翼人

這是21世紀　·各稚·

「這時候，阿登祖又開腔了：「現在要研究幾個問題了：它是從什麼地方來的？它究竟是什麼？目的何在？現在它又到了什麼地方去？」

當黎志遠和另外兩名水手帶着所需要的工具回來時，那幾個問題仍舊得不到答案。一會，賈龍再次攀在欄河外邊，但這次已經沒有剛才那般緊張了。

「它是透明的，」他叫着說：「完全透明的，好像裝着許多無綫電的眞空管。快把麥雷叫來吧。」

當他們等着無綫電工程師到來的時候，賈龍乘機觀看一下中太平洋那種怪麗的景色。只有偶然的閃電熄滅，探射燈已經把空間的黑暗劃破。潛水艇就像一隻置身在一座無際的墨海上的幽靈。

現在，這艘奇異而又複雜的戰船已經毫無減低了速度，由於它的運動所產生的風已經停息了。氣溫很高。這艘潛艇就像浮在那無底深淵的海上面，這樣的位置，通常在晚上是會使人覺得更熱更黑的。

那是一個隔離的世界，就在堆滿了雲層的天空上面。那頭動物看來就是從那裏飛來的，因爲那裏沒有船隻，所以只好是飛到潛艇來。

賈龍喘息着說：「長官，你可以發現這一種可能性，因爲這裏除了我們的潛艇之外，並沒有其他地方可以給那動物落腳？」

這時候，他們只好把這當做答案了，但是，假如眞的是這樣的話，那翼人會是回來的。

如今，麥雷已經代替了賈龍的地位，攀在欄河外面，他是個又矮又胖的，他低聲對賈龍說：「現在，只有聖母瑪利亞才能夠照顧祂的兒子了，但我一向在緊急關頭的時候都會泛起無比的勇氣的。賈龍，拿電燈照過來吧，我要從那個角度，把它看個淸楚。」

賈龍沉默地跟着他的話做去。

「肯定不是一隻炸彈了，」麥雷嘀咕地說：「不會錯，這是一種電子的儀器。作用怎麼樣就不得而知。」然後「唏」的一聲，他就在沒有機械的叫了一聲。

「什麼事？」賈龍急忙問。

「在那眞空管的中間，還有一條小管子，它並沒有跟任何東西連繫，賈龍，你不妨自己看看。然後告訴我有沒有看錯。就在右邊的眞空管裏，對不起，我無法解釋這是一種什麼秘密。」（六）

村中人語

點心

本港點心，行銷全球。還滿足了不少人的思鄉病。

危險地帶

危險人造斜坡，達二千三百處。在建成斜坡之前，也應想一想雨季。

心理

研究青年人心理。香港的青年心理，是最複雜的，東西文化，新舊文化交織成一個特殊的東西。

感慨系之

警探涉嫌行劫，時有所聞。搞好警民關係，從何說起。

·翠瑩·

一九七．有了BB仔

「我對不起他，更對不起妳，一直也不知道……原來爲了我，妳受了不少的苦，振聲太過了。」

「都過去呢，我從來不怪歐先生的」

「我不知說甚麼好，我欠了妳很多……」

「香姐，我們是姊妹般了，妳沒有對我不起，也沒有欠我甚麼，祇要妳快樂，歐先生吧！」

「他……」凝珠忍不住滴下淚來。

「歐先生怎的了？」雪梨關心追問。

「他患的不知是甚麼病，有時會像夢遊似的，過後便一切忘個乾淨……」

她把大概情形說了。

「既然醫生說身心正常，惟有慢慢再想辦法，祇要他的病沒危險，而且他一直沒變的愛着妳，香姐，看開點吧！人生沒有完全美滿的事啦！」

「我就心他的精神有嚴重問題。」

「不要杞人憂天好不好？大約妳的生活太過美滿，便會自尋煩惱地去找點憂慮。」雪梨故意輕鬆地取笑她。「快生個孩子吧！妳會忙的透不過氣，便甚麼也沒空想了。」

「有空找我作伴……」

「嗯……妳怎的呢？」雪梨望着凝珠輕嚷。

「我很不舒服，我頭暈想吐……」

她搖搖欲倒。

「是不是眞的有了……」她扶着她。

「我不知道……」她強振精神。

「我給妳喝杯熱牛肉茶……」雪梨輕聲說。

喝過了熱辣辣牛肉茶，凝珠便舒服了許多，雪梨還是立刻親自送她回家，歐太太聽說媳婦不舒服，心下十分的不安，忙着工人請高醫生回家診視。

半晌……

「恭喜歐老太，歐太太沒事，祇不過有了BB。」高醫生含笑，「着人跟我回去取藥吧！我已替她注射了，以後別再多操勞多思想。」

「謝謝高醫生，謝謝！」她快樂的笑得合不了眼，親自一直送高醫生出大門。

「請問。」高醫生道別離去。

「這位是……嘉太太，眞麻煩妳了，以後請多來和家嫂談談，她很少出外的……」

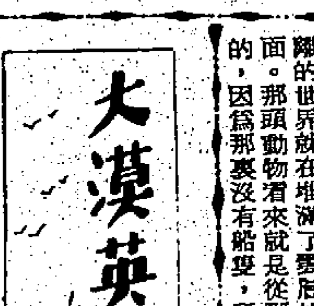
「歐伯母，請別客氣，以前我們在新加坡見過面的，喚我雪梨好了，我們的……」

「家嫂，爲甚不早告訴我？以後小心保養，凡事看開，聖兒知道嗎？」歐太太俯下身又說，「阿金，以後妳只侍候少奶奶身畔，不許做別的事了。」

「是的，雪梨姑，妳……我幾乎不認得了。」

「阿金，妳好，我一直惦掛着妳，等回再談。」

「香姐，恭喜妳了。」她走到凝珠床畔。



·滕甄·

六．太湖奇遇

阿雷高聲叫道：「陳三姐，是你麼？我是阿雷。」

那紅衣女郎留得這個膽敢闖入椒山的人正是她的小弟弟阿雷，心中驚訝，忘道：「阿雷，你來這裏幹什麼？」

阿雷大聲道：「特來救你。」

紅衣女郎「呀」的一聲，似乎感到十分奇怪，那白衣女郎聽他們說話，心中也是大爲驚奇，一對大眼睛，瞪視阿雷。

但見他蓬首垢面，衣衫襤褸，不由的哼了一聲。

阿雷這一番猛攻，十分淩厲，猴子雖然乖巧，但到底是獸類，頭腦比人簡單得多。猴陣形漸漸散亂，阿雷乘虛而入，一鞭擊斃三頭猴子，一掌殺了兩頭猴子。

豈料那些猴子雖然落了下風，仍是拚命向前，好像過河卒子一般，有進沒退。

阿雷精神大振，生平絕技使將出來，一猴立時給鞭梢捲着，他心狠手辣，用力一扯，硬生生把他的一條長臂扯下來。

那猴子一聲悲鳴，昏厥地上，鮮血直流。

紅衣女郎叫做阿仙，在五廢人中排行第三，只因她缺了一隻耳朵，也算是殘廢人，女人家和男人不同，男人非等到斷手折足不肯自認殘廢。女人只要有一點缺陷，便自怨自艾了。

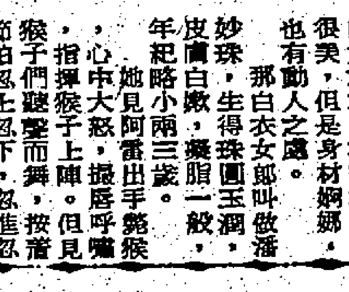
這阿仙年紀二十三四歲左右，相貌不算得很美，但是身材婀娜，也有動人之處。那白衣女郎叫做潘妙珠，生得珠圓玉潤，皮膚白嫩，一般，年紀略小兩三歲。

她見阿雷出手，心中大怒，撮唇呼嘯，指揮猴子上陣。但見猴子們聽聲而舞，按着節拍忽上忽下，忽進忽退，一攻一守，井井有條，把阿雷圍着。

阿雷怒道：「這幾頭毛猴已成釜中遊魂，那怕他們裝神弄鬼。」一鞭打去，一招急且準，眼看那猴必難逃慘死之禍。

那知這猴只一閃，讓長鞭在身邊擊下，再一躍，驀地躍到阿雷身邊，長臂一抓，竟是快如閃電。

阿雷一招使盡，不料一猴早已窺伺在旁，毛茸茸的一條長臂業已伸到鼻端，月色之下，但見五隻手爪閃閃生光。鋒利之處，不下刀劍。（三〇八）



繁殖白燕

（答讀者來信一則）

圍叟

圍叟先生：

弟有幾個有關雀鳥的問題，想請教一下：

（一）白燕的繁殖季節，方法和注意事項有那些呢？

（二）豬屎喳若想令其「有火」，請問有何方法呢？抽牠上山或行街是否有助呢？

請早日回答。

讀者　陳志新上　四月廿九日

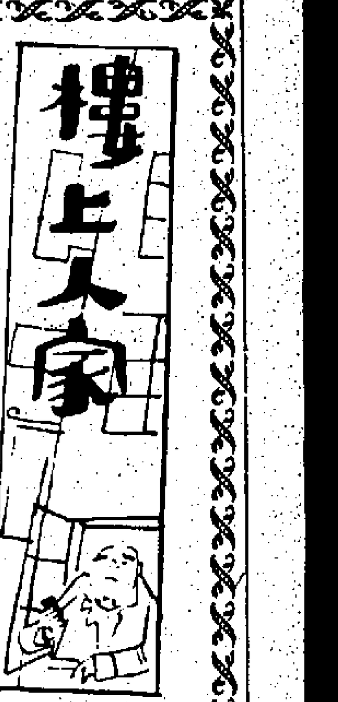
（答陳志新讀者）白燕的繁殖季節，每年除了六、七、八三個月外，其他九個月都是牠們的繁殖期，因爲這三個月是白燕的換毛季節，在換毛季節中，白燕是停止產卵的。所以，白燕的繁殖工作，最好是在每年的九月開始。

繁殖前應把繁殖籠預先消潔好，以免繁殖籠內虫蟻滋生，影響白燕的產卵，而且雛鳥出世後，繁殖籠不潔，對雛鳥的健康也大有問題。

白燕雌雄鳥交配後，約一星期便開始產卵了，每窩卵約四至六個左右，最後一個卵的色澤較其他的卵爲深色的，見到這樣一個卵，就知道再也不產卵，跟住便是孵卵了。

在孵卵期中要使雌雄鳥有安靜的環境，切不可爲了好奇而整天去看牠，若鳥受驚，可能在繁殖籠內把卵踏破。孵卵期中，不宜水浴，因雀鳥濕身，羽毛較凉，若濕身孵卵，一熱一冷，卵很易變壞，當然，白燕繁殖要注意的事情還多，這裏由於篇幅關係，無法詳爲介紹，不過若照前法，只要細心護理得好，繁殖應該可以成功的。

豬屎喳令其有「火」，據說可多餵草龍，帶豬屎喳上山亦是方法之一，不過你所謂「火」，是否用以鬥雀，鬥雀我一向不大贊成，因養雀乃怡情逸性，用以好勇鬥狠，我是反對的。



·童寧信·

一六七．突變

第二天，陳老二還是不上班，他精神還未十分好，才從醫院出來，太太說應該休息幾天。陳老二做了虧心事，自然要順從太太，于是決定多休息一天，他撥電話返公司找張大發，張大發因公外出，只好作罷。

這一天，公司裏出了事情，是陳老二所料不到的，這都是陳老二自己疏忽之故。

再休息一天，陳老二終于上班了，陳太拿了一套他最心愛的西裝給他穿，又刻意地替他擦亮了皮鞋，選了色調相配的領帶，……這般熨貼，結婚之後，兒子出世了，陳太便再無此閒情了。

照以往的習慣，陳老二是九時前便返抵公司的，今天他是有意遲一點，是照康樂誠返工的時間，十時左右。他覺得病後身體虛弱了一點，他乘搭的士上班去。

他返到公司來了，今天公司還是名爲康記，終有一天是要改過來的，因爲康樂誠已溜走了。他來到門前，把胸一挺，然後才推門進去，他滿以爲同事們必定是熱烈歡迎，熱烈的場面會如前夕宴會，縱然是辦公時間，不敢聲，也必定是到處笑臉。可是奇怪，陳老二所接觸到的，卻是冷冰冰的面孔，人們見到他，竟然連笑容也如此吝嗇。

他馬上想到，難道新的董事來了，人們的態度也要嚴肅起來，不苟言笑。

陳老二看自己原日坐的位置，沒有人，不見張大發，他也沒有問，他本來想坐下來的，再坐在自己的位置，轉又想，這個位置是讓給了張大發了，自己要坐，是坐在總經理室，他于是又把胸一挺。

他來到了總經理室前了，同事們面有驚愕之色，要說話也來不及了，他已推門進去。

這一間總經理室，他以前也常進去，每天也會有一兩次，康樂誠有公事，習慣是按鈴教同事進去。他踏步入門，便打個錯愕，看到了總經理的位置，已坐了一個中年人，這個人有點面善，他想起了是董事。

見到是董事，心也寬了些，他未上班，董事先行暫代，這是合情合理。

這位董事，是不常到公司來的，每年團拜，也纔見過一次面，還有公司什麼慶典，因此陳老二也認識他。

陳老二上前叫了一聲劉董事，那位劉董事打量陳老二一眼，道：「你是誰？」陳老二聽了這句話，便有點反感，只好報上名來。

劉董事道：「你進來有什麼公事？」這一問，使陳老二大感詫異，覺得事情有點蹊蹺，難道自己升任總經理之事，也有假的，要是假，又爲什麼同事們要大請客。

這不是作耍的事，大請客花錢不少，他們怎會花這麼多錢，來尋開心。

他躊躇了，劉董事道：「這兒沒有你的事了，你到外邊去與張大發談談，自然明白。」

到了這時候，他想多留也不行了，他必定要離開總經理室，看來這總經理室不是屬于他的，而是屬于這位劉董事的。

他只好退出來，他的面色十分難看，紅一塊，白一塊，他自己不會發覺，別人卻看到了。

·果葉·

二七四、從石澳到玉鹿島

走着，走着……寬闊漫長的沙灘，已讓她們拋在後頭，那屹立三數間石屋的小山坡已在眼前。

杏慧原本帶了滿肚子的話來訴說，但是現時和劉喚在一起，倒覺得自己無話可說，難於尋覓談話的資料。她在想——是上次遇事製造了機會，讓妙凌和你在一起……你們原本是一雙愛侶，你們有機會彼此諒解，重續前緣，是好應該的事情，我何必挿進你們中間來呢？

杏慧，你是知情識趣的女子嗎？忽然之間，他伸手摟攏她的纖腰。她快速地向前走幾步，甩掉他的手，說：「你打算在這裏躲避多久？」

「就要找你來商量，也想聽聽玉鹿島的情形。」劉喚說，伸手拉她走上山坡石級。

「你失踪後，少昌、少泉、孟昭平他們更猖狂，玉鹿事業公司的支柱人物都去島上開會，他們分開兩派，消極的一派主張解散玉鹿所有事業；積極的一派主張繼續把玉鹿事業支撐起來。」杏慧說。

「看來，老溫是不惜付出一切力量擊敗老白的事業！」

「玉鹿事業公司支柱都讓老溫拉去了！」

「老溫也要拉攏我。」劉喚說。

「他跟你見過面。」杏慧轉臉睨望。

「他派爪牙來跟我談話，說我既然喜歡玩甚麼文藝，老溫樂意支持——出版文藝雜誌，搞出版社，只要我放棄繼承玉鹿事業，我哈哈笑，說我根本不打算做玉鹿主人，他們捉錯人！」

「我認爲你應該回到玉鹿島去，在島上，你至少擁有一羣忠心職工。」

「我也想過，」劉喚說：「就怕在玉鹿號在航行時，再讓溫氏的船刼持。」

「你可以在石澳弄隻快艇或機動艇，晚上開回去，總比現在好。」

劉喚一壁攀爬山路，一壁沉吟吟，末了，他同意地說：「你說得對，我可以弄隻機動艇，晚上行事，從石澳去玉鹿，近得很。」

「如果準備好，你告訴我時間，我可以去山背灣告訴阿照，讓他派快艇接你，山背灣的職工都很擁護你。」

「何不索性叫阿照開快艇來這海邊接我？不用我在這裏到處找船。」

「我眞蠢，怎麼通這點也想不起來？」杏慧說。

兩人已走到那向海石壁旁邊矮圍牆邊，劉喚又伸手去擁攏，她還是快步向門口踏路，技巧地避過他的親熱行動。

浪花集

邂逅

·盼顧·

陳小明依她的話，不再提這事，將話題改變了。從一連串談話中，他知道慕蓮剛讀完中五，爲了不願增加母親的負担，正打算找工作。

「慕蓮，如果你不介意的話，我想問一句！」陳小明突然頓住，沒有問下去。

「你想問，爲甚麼不問？你想知道甚麼？」

「因爲，你似乎沒有提到你父親。」

「他已經過世了，那時我小學還沒有畢業。」

「那你母親，實在是個十分能幹的人了。」

「她也不算得是很能幹，只是，她希望我獲得更多點學識，因此她發誓，至少讓我讀完了中學，正因爲這樣，她把身子熬壞了！」

「這樣，她還是一位偉大的母親。」

「可惜，我還沒有本事孝敬她，讓她老人家好好的休養身體。」

「你這個孝順女也不必心急。你學過打字嗎？如果會打字的話，要找份寫字樓工作也不會難。」

「你說不難，其實我覺十分難。」她搖頭苦笑笑：「我曾經學過打字，但去幾處見過工都不成，他們都以爲我新手爲理由，給我很低的待遇，因此我寧可不幹。」

陳小明問：「你認爲要多少待遇才肯幹？」

「起碼要合理的待遇，不合理是有點欺負了！你認爲對嗎？」

「你認爲怎樣才算是合理的待遇？」

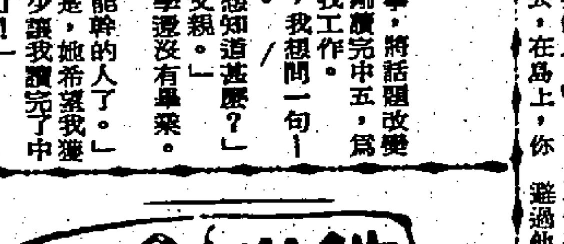
「起碼也應該夠我生活費。我這樣不算得是苛求吧？」她帶着點憤激說。

「唔——」他同意地點頭：「這樣，我可以代你問問，如果夠你生活費，你就肯做？」

「當然囉。你眞肯介紹工作？」

「我可以試試，希望能辦得到。」

過了一星期，陳小明打電話告訴她說他們公司正需要一位負責營業的女職員，工作有主任指示一切，待遇不算太低，並且三個月後還可以獲得加薪，成爲正式僱員。（六）



·司馬紅·

七七三．原來是自己人

奧君說：「你的朋友就是我的朋友，我帮忙你等於帮忙他，不必計算了，任由你在那邊盡情享受，記得這一點，奧龍是我們的人。」

說完他就轉身走開。

金保羅有些困惑，就在這時，管理員用擴聲器報告，請欣賞名歌星以及撮影名作的朋友注意，外邊有人打電話來，請一位叫做金保羅的遊客接聽，倘有其人，請到第三號電話室。

金保羅會意，即時走出來，告訴管理員，自稱他就是金保羅，而且有一個小姐作證，奧蘭當然走出來證明他是金保羅的，於是金保羅有機會接聽電話。

果然不出所料，那個電話是卡福打給他的，卡福在電話那邊問是否跟奧君接洽過，如果已經接洽過，並無疑問，立刻啓程。

金保羅不想在電話裏面談得太過深入，只是點點頭說：「一切照做好了，我們吃過午餐，便即啓程。」

「以後我再也沒有電話打給你了，不過，我有一個長途電話的號碼，就是以前告訴你的一個，你辦妥此事，立刻把它進行的情形告訴我，再行定奪，記得這一點，我們所買的龍蝦必須是活的，死的龍蝦不要。」

說完卡福掛斷了電話。

金保羅是個聰明人，當然聽了會意，知道他說的龍蝦等於飛馬工業鉅子巴布先生，放下了電話機的聽筒，他就轉身跟奧蘭交談，不過一會，兩人就離開那個地方，走進餐室。

一切很順利，當天下午兩人就乘搭航機由巴黎飛到羅馬，落機的時候剛剛是黃昏，看來另有一番情趣，那個機場跟市區距離很遠，只是遙得見遠處的燈火，有如繁星點點，預知羅馬市區必然十分繁榮，僅此而已，至於機場本身沒有風景看，金保羅懶得逗留，既然有人前來迎接各種遊客，他就委托一間叫做順風旅行社的辦理，他跟奧蘭坐在巨型的旅遊車上，當晚就到帝王酒家那邊去

租賃 香港

中區寫字樓　太古城　千德道　洋樓租　中環乍畏街旺舖招租　吉樓出租　套房出租　灣仔大閣　南豐新邨　東成樓　石澳屋租　地下二樓　賽西湖租　旺舖　眼鏡舖頂

寫字樓廉租　堅尼地道　旺舖招租　平租舖旺　旺舖招租　靚樓租售　清靜梗房　德輔道西　寫字樓 $250　銅鑼灣房　西環旺舖　灣仔高層　寶峯園　招租樓王　小梗房　灣仔向南　創業良機

「麗確」相機「騰龍」鏡頭 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

◁由五月三日至五月三十一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：RICOH XR-1 F1.7 SLR CAMERA 麗確新款單鏡反光相機 Tamron BBAR F-SYSTEM 135mm F2.8 TELEPHOTO LENS 騰龍多層加膜遠攝鏡 總值：HK$ 1,636.00

特別獎六名：各得麗確AUTO HALF SE-2 35米厘袖珍半格自動過菲林相機一部 價值：HK$ 368.00

每日讀者·超過百萬　大宏效收·告廣刊惠

抽獎公佈日期六月五日

地王大單邊旺舖

免頂平租千餘元起

由百餘呎至二千餘呎多間大小隨意前後戲院酒樓門口垣馬綫巴士路購物中心人山人海合時裝洋服珠寶眼鏡藥房百貨唱片皮鞋快餐等或其他高尚行業請到灣仔道147號舖有洽國泰戲院則

半山中區　誠信大廈　港澳碼頭

屈臣氏大廈C座 寫字樓招租

因遷往中環故現有屈臣氏C座寫字樓招頂五千八百餘呎有完善中央冷氣系統及寫字樓裝修間格可在六月初遷入。有意者請電香港好利獲得公司⑤一一七八二〇三一薛先生洽

倉貨廉租　廠房廉租　六百呎三房 一廳　禮頓道　跑馬地道 3500賣

中區寫字樓廉租　出租·向海·通冷氣·裝修·七百餘尺·千諾道中一三〇號信大廈高層有意請電H447729洽

北角全層　香港仔黃竹坑業發街二號志聯興工業大樓 廠招租　臨時舖位

北角工廠 面積4200呎 廉租 電H 229162

出租　半邊旺舖　雲景台　海景道　大道中78號三樓　跑馬地高尚住宅

官塘旺舖　吉樓出租　洋樓出租　嘉頓對面　祥利招租　尖沙咀　舖閣廉租　租賃 九龍　合食品製造業各行輕工業設備齊即可開業　免頂地下

會德豐大廈 中區寫字樓 七千餘呎·租金 三百餘呎至七百餘呎 租宜洽電話 五一二一五九一式四九

聯邦國際大廈 寫字樓招租

榮裕商業大廈 招租

三由德輔道西六十至六十四號面積由三百呎至三千五百呎有意請電：五一一四八九一八四洽

平租新廠房　尖沙咀舖　新廠租招　旺舖招頂　旺舖出租　瑞榮廠廈　廉租　廠房招租　新蒲崗　九龍旺舖　官塘工廠　紅磡唐樓　全層舖樓　招租葵涌　廉舖招租　課室出租　梗房出租　旺舖閣樓　又一村洋樓　美孚七期　工廠出租

長沙灣長裕街十六號志興昌工業大樓 **廠租** 管理好交通便易招工 即可入伙·隨到看洽

千餘元　連閣平租　南昌街旺舖　月租一千餘　商業閣樓租　土瓜灣落山道108號 廠招租　觀塘荃灣 廠租　廠房招租　新樓出租　洋樓出租　旺舖出租　旺舖招租　全層出租　寫字樓租　瑞榮工業廈　吉舖廉租

安泰工業大廈 ◁招租▷

荃灣白田壩街四十六號 十二樓六千呎 官塘鴻圖道七樓八千呎·十樓四千呎 交通方便工源充足電梯兩部 請電：⑧—811382楊洽

工廠租廉

古荃灣大德士道三千至六千餘呎水電齊全合各行工業交通方便請即租廉 電話3—889238

租廉倉貨廠工

葵涌葵定路裕林工業大廈·五千至一萬呎廠房廠租·巨型升降機兩部·上落貨方便·近貨櫃碼頭·交通方便·近新邨·人力充足·空氣充足·適合貨倉工廠·用途·特價廠租·有意者請電：⑫—252222 林先生洽

旺舖數百元免頂平租

新蒲崗廠房租

大有街旺景工業大廈五樓C座向南光綫足交通便請人易豪華寫字樓冷氣系統地毯水電齊全免頂手續約九千呎請電：三一一式一五四〇三

小型廠房廉租

荷葉灣亞公岩工廠大廈二千呎租八萬工業水電齊即可開工電：K 379295

又一邨洋樓

長沙灣廠房平租

楊屋道長沙灣第六工業大廈長順街十九號 設備齊全·車位特多·雙線行車·六千餘呎至萬餘呎·24小時管理服務·包管理費全區最平·特價九折·歡迎參觀·洽租處：順昌有限公司 ⑤-438960 ⑨-739229

專門搬屋 立誠搬運公司

以誠立信·以信立人

3-860756　3-863877　5-637258　5-639817

搬屋·搬廠·搬寫字樓·工作快捷妥當·保證滿意

土瓜灣旭日街十一號 廠租　新廠招租

高級寫字樓出租

每單位由四百呎起至千餘呎中央冷氣系統四方無柱油蔴地中央郵局停車場近在咫尺光綫充足背山面海租金特廉彌敦道469—471號新光商業大廈一八〇三室洽⑧—303302—5

太子道舖

平租彌敦道口太子道114號地下F座新觀酒樓對面下午電 K八四八三七四 K六一九六五二

立誠搬運有限公司

搬屋搬廠搬寫字樓　提防假冒

英皇道 718177 718469　土瓜灣道 622834 622863　彌敦道 944231 944232

紅磡灣中心　新樓出讓　深水埗舖　石油氣公司　葵涌廠王　體育公司　豬場出讓　元朗平樓　吉樓急售　吉樓出售　錦繡花園　官塘高層　新界地售　旺角嘉利　牛頭角利　黃埔四期　元朗同福　出讓 九龍　尖沙咀區　平旺租舖

大埔永誠　元朗舖售　荃威急讓　尖沙咀洋　地王舖售　旺舖出售　洋樓出售　土瓜灣道　美孚地王　新區旺舖　吉樓出售　元朗平樓　工場招頂　強記代客買賣樓　鏡記買賣舖樓　宇宙大廈　旺角快餐　出國急讓　商住六樓　商住樓平　西貢好住　棧櫃道樓

龍珠島東　元朗新樓　新樓廉讓　葵涌映相　旺舖出讓　新樓廉售　元朗洋樓　花墟洋樓　紅磡吉樓　別墅出售　大割價售　官塘吉售　工廠樓售　出售　洋樓急售　出國平頂　新樓急售　地王旺舖　大角咀　月華街　觀塘道欣　新樓廉讓

出國急讓　舖位出售　吉樓平售　洋樓吉售

恆成大廈 寫字樓平讓

彌敦道恒成大廈寫字樓平讓裝修靚租平管理好即用五百尺合各行業先到先得速電：三一三〇五〇五一莫

大同新村　風景別墅

買樓送傢俬

地王樓七百呎高尚設備新裝修一至四時電：3—770873

大埔旺舖招頂　雙廉單位　新出售樓　靚交吉樓　花園九龍又一村洋樓售

靚牛皮碎　新氣水櫃　鋼琴廉讓　冷氣衛生　冷氣機出讓　出讓 物什　亞皆老街昌明大廈　屯門廠地

吉樓廉售

牛山區西灣道衙城合4號四樓實用面積1100呎座山見海面對園林樓面寬潤無管理費售29萬可分期電周先生⑧687261章程備索

專人處理新界土地樓宇租售歡迎委託或洽選 **元朗周記地產** 元朗教育路兆豐樓A1座二樓垂詢⑫775422

商業二樓　立基 K-964175 K-864176　廣播道

黃埔四期

即買即住　紅磡船塢街商業學校嘉集區貼近碼頭交通方便 大量高低大小首期兩成 海聯公司 紅磡船塢街十二號K 333128 K 656933歡迎委託租售均可 業主免佣價錢公道顧客信賴服務一流人所共知

讀者諸君：

本處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道二一一號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷

此致 華僑日報

刊戶： 啓 一九七八年 月 日

住址： 電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

夜冷高週熔爐

一千週溶鋼爐一萬週溶鋼爐全新大陸135匹庫打50匹快車十匹意大利風泵抽氣扇溶爐起動制手搖起重機離心鑄造機高頻電溶器大火牛箱等。官塘創業街十三號五字樓

柯色印機　製衣機器　影印機廉讓　大批玩具　原庄鋼琴　配額出讓

打字機平賣

原箱全新$219·舊機$98·另有大批美國翻新IBM OLYMPIA UNDERWOOD中文機·油印機·咭鐘·買賣·修理·舊機可換新機 亞皆老街54號五樓電K 962903 香港文儀器材行·假日照常

華僑日報分類廣告 大效廉費

夜冷膠鞋廠

大量翻面機、大興搖頭啤、單頭啤、雞眼機、引種車雙針車、人字車、大號油壓啤、油壓切膠機、割膠機、各款花模、大批鞋帶鞋料、膠布、啫機、電打字機、計算機、影印機、大班檯椅鋼櫃、文件櫃、夾萬風扇、牛角扇、傢俬什物平賣限日沽清。葵榮路40至44號任合興工業大廈叁字樓

入口靚機床

車、鉋、彌、擾、磨、揷、滾彌、龍門鉋、鋸床、萬能剪、摺床、剪床、雙面筒機、日本大和自動車床及各大中小機床150合現售 元洲街二六九號地下K 866051 荔灣祥利街七號地下H 565916 協興洽

眞空電鍍機

新舊日本40吋×40吋機多架 性能良好 廉價出售 請電：H—二三八八五〇何洽

BFG866

常備大量有日曆或無日曆機肉現貨。有意者請電：12—278188 內線29周太洽

尚有分類刊在九張二頁　狗　狗病貓　貓狗

迅誠車行

未落地平治　專收高價平治或油渣平治 240D 300D 220D 200D K 314341傳呼23楊氏集團 NT 232515 NT 255032　汽車

出讓 香港

南豐靚樓

地下平售

天后廟道

北角繼園

吉樓出售

洋樓出售

急需廉讓

均益二期

旺舖急售

西環海邊

舊樓招頂

二樓出售

新威園售

特大橫門

海山樓售

北角地王

筲箕灣愛

太古即住

柴灣旺舖出售
面積246呎另柴灣、黄竹坑車位廉售
電⑤229164 ⑤241511

華鯛蘭魚路涌

寫字樓出讓
軒尼詩道全層約式千七百呎
租金特廉冷氣設備有辦房會
客室等廉價出讓有意請電：
H一一七五五一六三龍太洽

健威花園

藍塘道

筲箕灣新樓

北角平樓

薄扶林花園
高層出售
免佣免手續費
細單位加三千元
TEL：K—698291—2李小姐洽

華利大厦
香港仔崇文街
多層單位廉售 比原價平一成
面積五百餘尺每尺售價325元起
勝豐建業公司 電話5—539693

新修樓售

舖王出讓

坪洲一樓

物業交易公司專欄
買賣租樓 我哋幫你手
唐樓洋樓 任你選到好

漢記 3—640223

浩產樓地
代理買賣 歡迎委託
快捷忠誠 ⑥—443955

德成行 產地

太古

南豐

置富

健威

福成

50元寫字樓

薄扶林花園

新明

軒尼詩道

金輝地產公司
①南豐新邨十一座中層692呎
②置富花園3H低層518呎向海
③軒尼斯道昌業大廈1樓2相連單位
④葵涌金龍工業中心·七樓三單位
⑤西營盤老街翠華樓低層1700呎
⑥元朗區旺舖平讓
⑦坪洲好景台三樓連天台
★歡迎委託電話：⑥—448953

永盛地產財務有限公司
★柴灣西湖大小單位租售
★北角銀輝大厦高層向海最佳單位
★灣仔石水渠街二樓商住均可
★海富大厦高層2000呎有花園魚池平售
★荃威最佳單位平售
★利源西街300呎寫字樓平租
歡迎業主委託代做分期按揭 ⑥222072

◁高價收購▷
交吉☆不交吉
樓☆舖☆地
★代客租售 拆舊建新★
★專業服務 迅速辦理★

遠利行 ☎(5)435333 (5)435334

業主免佣 勝於自理
紅磡灣中心
客路最多★成交最快★信譽最好
金寶地產代理公司
紅磡必嘉街101號地下 K658303
公司位於紅磡灣中心地盤 K656682

永德產地
物業租售 客路最廣 忠誠服務 歡迎委託
委託查詢：K—446854

紅磡灣 中心平售
紅磡必架街交通極便鄰近碼頭火車總站戶戶單邊東南海景大小單位首期少
照價加些
安和地產 ★電話K657265★ 紅磡船澳街二號
客路最廣委托安和業主免佣勝於自理

新新地產公司
歡迎委託服務可靠
業主免佣客路最多
電話：5—446735

新發地產
新界地產物業買賣中心
元朗屯門樓 宇買賣租售
◀歡迎委托 參觀選購▶
12—775778 12—776066

元朗唐洋樓

屯門荃灣樓

舖位租售

工廠農場

別墅農地

置富花園
★第一座H高層向海景
★第11座G高層向草原
聯興地產
歡迎委托
香港西環皇后大道西83號 H—495471

新邨 偉恒昌 平售大量
土瓜灣道「昌景閣」「恒景閣」近九龍城碼頭巴士站公園環境優美材料一流三面單邊大量平售首期萬餘建築期免息 ★電話K653931★
安和公司
忠誠服務歡迎委托業主免佣勝於自理

黃埔 第四期 景富 可富 祈富 嘉富 樂富 佳富 安富
紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車總站戶戶單邊東南海景大小單位首期少
大量平售
安和公司 ◁電話⑧657265▷ 紅磡船澳街二號
客路最廣委托安和業主免佣勝於自理

太古城 洋樓

南指讓租
各樓分租有請下電聯
座宇層讓意與列話絡

◁金寶地產公司▷
黃埔四期 平售
WXUVTRS座大小單位齊備
歡迎來電☆最佳選擇★買賣均可
紅磡必架街101號地下 電話K658303K656682
歡迎委託★業主免佣★服務忠誠快捷

租讓

優待多仔

中西快餐

醫生商務

官塘廠房
最好地點 高息平售
業主電K—一二〇〇八五〇洽

荃灣壹樓

廉價租售

旺舖租售

嘩旺舖租售
免頂平租一
千餘元售十
八萬九彌敦
道口界限街
41A2舖看洽

洋樓租售

寫字樓2150呎廉租售
近大佛口洛克道20號大利行高層
官塘沙田 工廠大廈二千餘餘呎廉租售
西貢 花園洋房 千餘呎 廉租售
澳大利 物業管理有限公司
電話：5—278182

徵求

商場租售

誠徵女伴

高價收購

誠徵叔伴

端莊淑女

誠徵女友

沙田學

誠徵女侶

誠徵女友

誠徵女友

鋼琴

徵求廠房
地☆長沙灣或大角咀區面積約15000呎交吉有意出讓者請電K725551
湯小姐接洽

金婚姻滿

徵房廠租

收買舊字畫

專買酸枝古玩字畫
九龍打鼓嶺道48號
請電K7780108
大明行

旺舖徵求

如意婚姻

酸枝花梨

急求鋼琴

誠徵男友

誠徵女友

誠徵女侶

高價收購

誠徵女友

婚姻服務

相機徵求

婚姻服務

良友婚姻

鋼琴

幸福婚姻

誠徵女友
男廿八未婚貌端品良徵廿八下能勤儉刻苦少女爲友誠意請電照址本報信箱一〇七九號

誠購

徵彩色電視

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女伴

誠徵女友

誠徵女友

徵肥女友

高價收購彩色電視

兩千徵琴

現金購買

誠徵女友

徵求鋼琴 H615351

碩士徵友

收舊傢俬

真善美婚姻服務公司
H770404·763006 K800633·10—6時
美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

出國願意

專購收

誠徵女伴

收塑膠機
現金高價交易收塑膠機工模車囉創鑽
五金啤新舊大細全間分批五金機器風
泵水泵 K620789

徵婚
YU
53-55 BEAK ST.
LONDON W.I.

徵求
22 F.6 GIRL. 5'4". SEEKS
UNIVERSITY DEGREE WITH
PLEASANT LOOKING MAN
UNDER30. PLEASE SEND
A PHOTO TO WAH KIU
YAT PO BOX 1090

樂聲琴行
最合理價 代客徵售
鋼琴
H742740 K468646
K692360 H037968

狐臭

誠徵廠房

誠意徵友
粵男31高65寸未婚單身紙品製造業技工固職無不良嗜好有物業徵求身心健康正職不賭博者之友來函請付簡歷函華僑日報信箱1084號

書報

會計

醫藥

自量血壓

口臭失眠

鼻喉喘胃

葉柏衡 七代專醫
痔瘺 文醫李瑞英

包脫墨痣

皮膚專科

洪冠洲

刺針創首民樹莊
★除皺減肥★
＊無痛無疤無後患＊十次治療變兩人＊
尖沙咀柯士甸道104號正安大厦二樓 電話：3—689967

啟事

勿失良機

快樂之道

公立興德學校

承退股聲明

啟事

聲明啟事

遺失

遺失啟事

遺失聲明
啓者：馮文彬名下香港電燈集團有限公司股票第0924180號五百股股票經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動無效作廢。
股份登記處華馬城廣富核數公司啓

遺失啟事

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

ROCHI J BUXANI 七八年五月五日

ROCHI J BUXANI VIRGINIA AU—YEU NG啓 七八年五月五日

遺失聲明
本人昨在九龍佐敦道碼頭遺失中華民國護照55MFA689919壹本美國CITIBANK壹千元匯票一張台灣入境證一件除申請補發作廢如有仁人君子電話㈢313573奉還賓石公司送還願酬港幣500元俟微終啓

補習

誠替中二

現職教師

預科畢業

專誠補習

中六女生

港大醫科

中大學生

預科畢業

英文A級

華仁補習

中大皇仁

專徵補習

中大理科

工商進修

預科學生

港大預科

中大男生

中大二年

中大數學生

中大崇基

中六女生

心理碩士

教師補習
經驗豐富各級教師補習 K844912

中小學生補習

經驗教師

求精數專

九龍華仁

大學高年

中大二年

經驗補習

中大二年

中大學生

中大學生

粉嶺上水

香港大學

預科生

現職教師

中大補習

大學畢業

益智補習社

註冊教師

大學廉價

西區數理

聖心

中大理科

中文大學

師範皇仁

蘇浙預科

中大女生

中大小組

廉價補習

佳績升班

中大二年

現職教師

中大電子

中大三年

補九龍區

係會考生都要看
皇仁庇理羅士高
主教循新等多間名校老師搞及之七八年歷屆會考題目重點或預測，屆屆成績超卓，出自名校價值高。欲知詳情迪請於晚上七時至九時迪電5—601411。提示：良機難再，遲必自誤。

中文大學
理科生數名誠替中小學各級補習新舊附加數理化小組或個人均可
請電：3—366300
或3—654422

珠寶

光珠石寶
大道中82
電話 H453101 453111

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，用字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社：香港荷李活道（六至一一六號） ②中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處：上海街四九七號 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角渣華道　銅鑼灣雲東街　何文田亞皆老街　紅磡新柳街　九龍美孚新邨　荃灣眾安街　新界屯門　新界大埔

- 西環：皇后路十四號A 西環街坊福利會　電話：5-871663
- 灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
- 北角：渣華道157號香港琴行　電話：5-613913
- 銅鑼灣：雲東街九號A地下（利舞台戲院側）　電話：5-793915
- 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒遠圖書唱片公司　電話：3-037195
- 紅磡：新柳街20—22號C 友誠書局　電話：3-621616
- 美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
- 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
- 屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衡光書局　電話：12-812675
- 大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話：12-671800

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠。

待聘

立成會計　家庭托嬰　報稅理帳　家庭托嬰　夜班看護　電腦理帳　接送工廠　兼職會計　帳稅服務　中英稅帳　女傭（港九服務 K691025）　會計報稅

聘請

出入口部　西藥代表　代西人請　誠聘教師　誠聘信差　高薪女傭　請CIF　洋行珠寶　聘請後生　會計師樓　家庭托兒　司機求職

聘請女傭　電鍍請學徒　診所助護　外勤男女　士多管理　港島　戲院帶位　外快良機　出入口洋行　女打字員　誠聘職員　男女售貨　請中午看更

出口洋行　證券公司　留宿女傭　招請女佣　留宿女傭　洋行招請　請女煮飯　急聘女傭　女生兼職　徵校務員　中區洋行　請司機　室內裝飾

聘請　律師樓聘急　旅行社　晚間兼職　請送貨員　招請別墅　牙科護士　中區餐廳　首飾學徒　診所登記　洋行急請　誠聘一腳踢　急聘幼師　士多管理　聘請什務　男秘書　葵涌聘請　港島　清潔新邨　玩具推銷　裝飾廠聘　聘女教師

某大製衣廠聘請　專車　牛仔褲　車間管理員各一　具四年以上之車間管理經驗及熟識製衣過程為合年齡及性別不拘有意請具詳歷電話要求待遇及相片函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽

有限公司　聘請幼師　招請校工　診所登記　空餘兼職　中年女文員　工廠門房　洋行急聘　聘女文員　女售貨員　晚間兼職　女理貨兼　招聘文員　招請後生　津校女工　美孚湊仔　幼稚園請　聘推銷員　熟練司機

急聘幼師　食品行街　中區攝影器材公司　信差雜役　聘練習生　男女生　神學院聘　男女職員　攝影公司　聘女教師　聘請幼師　聘女文員　西藥請人　灣仔美術　聘請女傭　鐘錶後生　女青兼職　東海餐廳　葵涌貨櫃　男女文員　介紹所請人　大量外發

花經王驗

會計師行聘
㊀後生乙名中三程度男性或女性。
㊁女接綫生乙名中五程度在中區工作有意者請函郵箱七四九號。

聘營業會計
熟練中西外勤營業員英中五程度多名助理會計文員中級會計有存銷經驗打字電報練習生各一函學歷照電話薪優供午膳九龍中央郵箱二九〇四

招請練習生
中環商行請練習生一名廿歲以下不論學歷經驗工作時間朝8.45晚六點半星期六下午及假期休息願徵者請函本報信箱七六四號必須列明學歷經歷並附近照電話地址

急聘後生
多名男年18至21略懂英語來信附電話履歷寄華僑日報信箱七六三號

香港大學地理及地質學系聘請
三級技術員一名，應徵者須持有香港理工學院實驗室技術員證書或同等學歷。應徵者若為器械技工及具有自然地質學、土壤力學、測量學或工程學某些方面之學歷及對實地考查有興趣者將獲優先考慮。受聘人須負責管理一地質學實驗室，並須協助管理一攝影製圖實驗室。待遇月薪＄1990遞增至＄3565，並可享受公積金、醫療、廿一天年假等福利。應徵者請向香港大學詢問處索取申請表格，函索則請附同郵信封及郵費逕函港大徵聘組索取。截止申請日時：1978年5月20日。

聘女會計
能獨立處理帳目中英文程度好字體端正有工廠經驗更佳每日11時後親往官塘巧明街118號11字D座洽

聘請女文員
觀塘某大廠聘請女文員多名中學畢業程度懂打字更適合應徵者請具履歷地址電話號碼要求待遇附函寄華僑日報第1093號信箱

招請信差

請雜務員

急聘
男女練習生及職員多名中等程度勤勞具上進心有意電K308381—(10綫)

政府津貼　車位指導　聘女文員

社會工作
有某機構需工作者任社會服務...

葵涌 大製衣廠
聘女助理會計一位須具中級或以上LCC文憑有兩年會計工作經驗為合又男電單車外勤一位學歷不拘以上兩職家居荃灣青山道優先請附近照聯絡電話函尖沙咀郵箱七二五八號

食品營業代表　政府津貼代課教師　招請工式員柯式　請練習生　醫務助手　兼職多名　男女學生

袋廠招請
車間管理員要有兩年以上實際經驗男女什工多名有意請來面談觀塘偉業街一號合成工業大廈十六樓文時價洽 H—699173

男女廣告模特兒
廣告公司徵求大量男女孝幼模特兒拍電視廣告有意請寄近照兩張附電話地址等到銅鑼灣郵箱20637號製作部收

會計文員
葵涌區電子廠高薪聘請助理會計英中五或以上程度須具三年會計經驗另簿記員壹名負責工資計算記帳須打字純熟具兩年實際工作經驗請親備中英文履歷電話及希望待遇寄本報信箱一〇九八號

國際　電女女傭搵工　待聘　301010 858856　中心服務

周生生珠寶金行有限公司
招請電話接綫生月薪$800
★女性★20—28歲★中學畢業★能說流利廣東話及英語（有經驗者優先）★全年假期63天★另年假7天★供膳★有公積金津貼5%
★有醫療福利及退休制度
將簡歷電話近照寄彌敦道221人事部合則約洽

標準石油（香港）有限公司 聘請
㊀男工乙名在青衣島工作年21至28小六程度身體強健在荃灣或葵涌居住者為合。
㊁機場加油員數名年21至30體格強健具中學程度略懂英語及持有私家車駕駛執照。
應徵者請親繕履歷附近照電話要求待遇等函本港郵箱5369號人事部經理啓。

女性工資覆數員
某大衣廠擬請女性工資覆數員一名熟識珠算為合有意請具相片電話及要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱5987號洽

電氣工員　高薪店員

華商會所 招請侍應生
初中程度無不良嗜好應徵者請親繕履歷及附近照投寄香港干諾道中廿一至廿二號九字樓華商會所

誠聘
㊀營業代表三名中學程度具推銷飲品經驗有照駕駛執照㊁見習推銷員數名中學程度經驗不拘具相片履歷電話及希望待遇寄本報信箱758號

招請文員

松坂屋聘 男女售貨
八小時工作供膳有年假17至23歲F.3以上無經驗可請詳履電話地址希翻近照寄香港百德新街松坂屋人事課收

導遊訓練
英哈哈旅行社主辦 五月初 開課全期2月學費$115元發證薦職詳詢・H735003

招請後生
某大公司招後生多名年齡正依考學歷不論按品提升行本端報信箱七五五號

聘請 實驗室工友
伊斯蘭英文中學聘請實驗室工友一名薪610元有意請詳列履歷地址電話寄北角英皇道22號或電5—709066

請記簿員　營業代表　聘醫務所助護

換找習見
大機構誠聘見習找換多名中學程度上進負責有經驗者優先取錄有意詳學歷附照電話函中環郵政總局八二〇六洽

信差文員

香港中文大學
徵聘暫任一級建築助理員暫定二年合約中學會考五科E級或以上理工學院建築系文憑或證書及至少五年著名建築師樓工作經驗月薪三〇七〇至三七四五元起薪點視資歷經驗而定有醫療服務及病假寄回郵信封至新界沙田本大學人事組取表填寫五月十九日前寄還封面註明「應徵」六月廿日未約爲落選。

香港中文大學
徵聘二級文員卅歲以下會考至少五科包括中英文E級或以上中文打字及英文打字良好月薪九二〇至二二四〇元起薪點視履歷經驗而定有公積金醫療福利年假及病假寄回郵信封至新界沙田本大學人事組取表填寫五月十七日前寄還封面註明「應徵」六月十五日未約爲落選。

松坂屋聘 出納收銀
男或女性18至25歲F.5程度無經驗可有訓練有意者請詳履歷電話地址希翻近照寄香港百德新街松坂屋人事課收

請信差男　幼稚主任　高薪聘請維修雜工　聘請司機　洋行後生　聘請男女家庭補習

聘請職員
本公司請男女職員各數名有門市經驗為合中學程度親履歷近照電話寄鴻達糖紙公司尖沙咀漆咸道121至123號人事部洽

錶帶裝配員
某大洋行急聘錶帶裝配員數名男女均可有經驗者優先錄用親繕履歷近照及電話寄香港軒尼詩道郵箱二〇〇八二號

鷹君 物業管理
招請管理員年35—50體健勤力有禮懂水電略英語為合在葵涌區工作有意請電⑥257354洽

聘男文員　聘請職員　電器售貨

鐘點女傭
香港家庭服務社
急聘留宿及鐘點女傭數十名港九服務全新改革 薪金待遇請電：⑤458591⑤458492洽

聘文員女

聘見習文員
中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下華僑日報中區辦事處聘請男性見習文員一名工作時間朝九晚六每月有四天假期供午膳須中學程度字體端正有意請於辦公時間到上址面洽

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：111 113 116 117 119 121 125 129 131 141 142 146 149 152 157 159 160 161 163 164 165 166 167 168 169 172 178 182 184 187 188 194 201 203 204 206 210 213 215 218 222 223 224 226

中區辦事處信箱號碼：501 504 505 506 509 512 515 516 521 528 530 531 533 536 537 541 544 549 554 559 560 565 567 568 571 581 582 584 586 588 590 593 595 596 609 613 615 618 619 620 621 626 630 632 634 638 640 644 649 654 656 659 665 666 668 669 672 673 675 676 677 682 586 688 691 693 694 695 697 698 699 701 702 704 705 711 712 717 718 720 722 723 730 732 733 735 736 737 738 740 741 742 743 744 747 749 755 891 892

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 906 907 912 930 931 934 941 943 952 953 955 958 959 960 962 966 969 974 975 976 977 978 990 994

旺角辦事處信箱號碼：1037 1038 1039 1041 1045 1047 1050 1054 1056 1057 1061 1063 1064 1065 1067 1068 1071 1072 1074 1075 1076 1079 1080 1081 1083 1084 1086 1087 1089 1401 1403 1408 1436 1443 1464 1477 1478

誠聘信差　男女職員　統計文員　柯式絲網油墨　葵涌電子零件廠招請　請女會計　藝院請職員 月薪680元　中區貿易行

值班工程技師
九龍倉增聘值班工程技師數名須有商業大廈冷氣系統發動及保養工作經驗底薪每月壹千三百元另逾時工資有晉升機會及免費醫療年假及退休金等福利應徵者請函「九龍尖沙咀廣東道香港九龍貨倉有限公司人事部主任」收如在五月廿日仍未獲通知約見者則作落選論。

天然公司　聘男什務　無綫電修理　聘請幼稚園主任

跟車送貨
超級市場添貨員文員貨倉理貨員熟習鑼頭批發香港德付道西一七四地下 H490038

工資計算員
製衣廠聘女性工資計算員兩名有經驗懂珠算為合有意函履歷要求待遇電話至旺角郵箱8754號

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

某大藥廠聘請
㊀營業代表
㊁會計及簿記員
㊂製藥練習生需中學程度
㊃跟車送貨
㊄包裝及清潔女工
㊅包裝工讀生可半天工作
應徵者請函履歷電話函華僑日報信箱1096號

留宿女傭

高薪聘請
尖沙咀表行
㊀英語售貨員：有經驗者門市售貨合。
㊁日語售貨員：性別不拘。
㊂練習生：能刻苦耐勞無不良嗜好。
應徵者：請具詳細履歷附相片電話地址求待遇寄香港銅鑼灣怡和街十三號地下旺發大廈表行

招生

寄宿 幼稚小學 旺角

教電子琴

學級骨電剪

學 ⑫671276 ⑧311453 ⑧719026 新來教考 易學速成 初學急考 日夜歡迎

學 H—248708 經驗指導 教考合併 中期路考 歡迎試學

學 K—736875 經驗指導 盡責速成 提供速成 歡迎試學

學 ⑧—843100 求學 有關 安全第一 穩當

急考 特廳 H—748040 K—204710 教得勝 學車易 合急考

攝影沖晒班

兒童畫 王氏 素描水彩 國畫油畫 ⑤773306

電視新班

英美正式 英美個別教師 5—799524

上門授畫

英文教授

專數 精勤

游泳劍擊

住家托嬰

鋼琴招生

教授命理

古箏 琵琶 各種國樂 H741231 K673774

中菜實習

素菜新班

西菜新班

鐘錶全科

英人學仕

英美人仕 語會個別 K843816

英美人仕

英人教授 高精低個別程度 H622443

商管文憑 函授課程 每月20元 K670974

英人 會話

上門授琴

日語

到府授琴 鋼琴樂理 ⑨—214328 ⑫—241749

泳導 私家泳池個別教授 K451560

國語 教註師冊

英人小姐 K670272

減肥瑜伽

英婦 H627866

畫藝 速成班 741231

舞

鍋爐船主大

笛子二胡古箏琵琶 3—806290 橫眉館

溫兆明授泳

授泳

泳 個別教授 日⑫200259 夜206472

陳英球游泳 男女教練 個別小組 K—256247 K—940751

托管補習

私家托嬰

新國樂班 3—806290 橫眉館

醫生 普通科英語

荃灣鋼琴

曾河福私家泳池教授游泳

青年游泳班會 H435272—4

週末班招生 兒童書畫 染色絲絨花

香港工科學校★5月6日新班開課★ K305075 H753341
電機 機繪 冷氣工程 公數專 模英汽車 廣告室內 時裝設計 無線電 電子工程 建築繪圖 計則測量 結構施工

鋼結他琴 招大小樂提提生琴琴理

新巴黎琴行

海天藝苑 琵琶古箏 詩書詞畫 油素揚琴曲 鋼琴畫描 童書畫 K040313 K034086

太陽日語 ◀日本女師▶ 朝 8—10 午3:30—5 晚 7—10 小組個別教授 K—813772

英文

一週簽證英 TOEFL GCE

澳門文學院

李錦濤

速成游泳 個別小組 港九泳池 H700544

傳授 K011719

會考口試 英文

油畫素描 香港美術學院 水彩速成班 會考美術班 K671600

油畫 時裝 首飾 髮型 H512803 H741231

藝晶鋼琴學院

亞洲建築材料估計服務公司
ASIA BUILDER'S ESTIMATING, & SERVICES
有聲錄音函授計則班
G·P·O· BOX 9880, HONG KONG 或電：⑥—797230。

英語 日語 德語 法語 統一語言

CULTURE LANGUAGES INS
TEL: K808055
TOEFL

小提琴 鋼琴 歐氏學院

精品中心部 全科社交舞

阿朗素

厨師訓練中心

文亮新舊補習社 預科數理化 英文數理化 會話

西餐半費新班 點心 中菜 西菜 H716111北角

自我催眠

九龍樂聲琴行主辦
專教古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理
香港：軒尼詩道244—246號⑥742740⑧751065
香港：德輔道西231號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B ⊖037968⑥037662

SPEED-READING
FORM 7 STUDENTS!
SUMMER COURSE ENROL-MENTS STARTS NOW!
611-615 NATHAN RD. 10/F
MONGKOK, KOWLOON.
MR. GEORGE K-857702

顧定康舞校 社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 專人教授個別

德法烹飪學院
慶祝五週年紀念大贈送
旺角彌敦道494—496號電話K300110K306427

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356
香港法文專科商業管理學校
TELEX 電報 IBM 電腦
TOEFL·出入口文員

蕭文安妮授舞

香港法文專科商業管理學校
英語會話·日文法文·商業全科·航空票務班
簿記速記·英文專科·商業英語·出入口文員
打字信札·電腦全科·國語會話·英語口才班
TELEX電腦打咭·TOEFL·GCE英文

香港法文專科商業管理學校
英婦 英婦會話 商業英語

香港法文專科商業管理學校
航空 航空票務班 Airling Ticketing And Reservations, Telex

英數理化 韓氏

半島烹飪學校

基督科學中文主日崇拜
(CHRISTIAN SCIENCE SERVICE)
時間：五月七日中午十二時十分
地點：香港麥當勞道卅一號 基督科學禮拜堂 (12A巴士直達)

柔道 合氣道 洪拳班 健美班 瑜伽班 遊艇班 青年會 3—880111—10

函授出入口

各國語言會話翻譯 錄音到府來校個別 小組各國人授 電K671945K670252

成本會計英文簿記中級 出入口班中文簿記招生

樂風音樂之家 梁日昭主理

中藝招生

大觀藝文院 國書畫法 古文詩學 兒童書畫 H726716

香港樣準商科外文學校
地址：北角英皇道425—431、二三樓全座 電話：H611601
商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信扎 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字

首創無線電及電視工程·家庭實驗科招生

攝影

法書照謝

新辦青年五手班月會

專會修計

專成人英文講寫教

人人可讀 香港語商言科書院
正校：旺角彌敦道603號新興大廈三樓☎3-858440　二校：旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓☎3-859364　三校：灣仔軒尼詩道439號香島大廈二、三樓☎5-796835

保證成功

公開大專文憑課程 九龍柯士甸路20號保發大廈 3/F 國際聯邦會計院註冊處⑧670974

香港健力美學院 K673761 減肥 增高 健身 院長：陳傅芳 副院長：陳琛

中英打字

打臘清潔 精洗地氈

藝華裝修

平價裝修

建築計則

月入六千

裝修坭水

花園假山

商業

函授

英語小組

傳授玉器

專冷科氣

儒家廿餘年教授經驗 粵梵二揚古琵 曲鈴胡琴箏琶 H730680 K207330

聖匠社區中心 紅磡黃埔邨側聖匠大廈K620301

梳化 彈弓床椅

挖坭機租

裝修執漏

水晶 打臘清潔

能勝燒釬

上門裝修

民衆裝飾

尼龍麻繩球

冷氣 K663450 H736913

專業天台

印刷

日本傢俬

中文打字 代寄油印 H—445641

包通渠廁

名片文件

柯式信札

注意衛生

東方專影建築

特藝速印

修洗冷氣雪衣櫃機

油漆牆紙

萬能角鋼 窗簾 美路 東方公司

天面漏水

國際裝修 承接港九大小工程 5-243536 12-784865 5-222434

遊艇

各種電線

皮衣發霉 318287根記皮樓 彌敦道577六樓

冷氣 林立冷氣公司

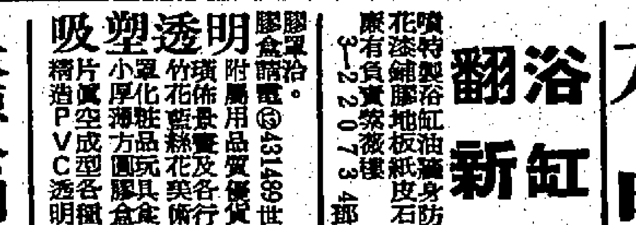
執漏 殺虫 港九日夜服務 信孚公司 5-448441 448442 機利文新街十二號

專科影印

水漏

保障？

一鳴製袋廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號



冷氣雪櫃 入雪種費$90 洗冷氣機$60 裝冷氣機$120 恒達⑤708018⑥705628

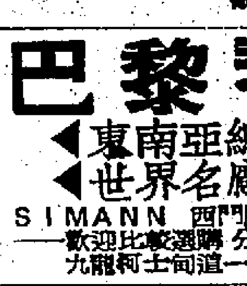
風水專家

鍾應堂 掌相命家

地毡免費

遊河

高級絲花機



大源公司

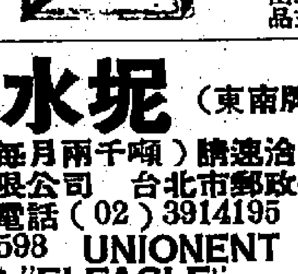
透明塑吸

翻新浴缸

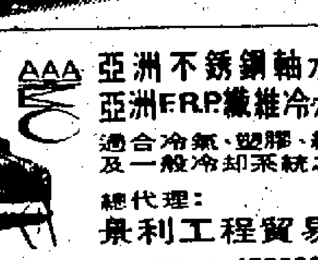
水晶 打臘抹窗 一切清潔 港九日夜服務 天然公司 H785375 K682016

清打潔臘 超群 5-471633

冷氣雪櫃



氣動電熱蛋捲機



巴黎琴行 ◀東南亞總代理▶ ◀世界名廠鋼琴▶ SIMANN 4,900 九龍柯士甸道一五六號地下

水晶 清潔打臘機洗地毡 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221⑧737438

吳文紀 卦命哲學專家 5—748488

水晶 K—○四四九八六

買賣修理打字機 K840931

水晶地板

行李裝箱 ⑤472070(日夜) ⑧664883

台灣水泥(東南牌) 長期供應(每月兩千噸)請速洽：飛鷹企業有限公司 台北市郵政信箱1475號 電話(02)3914195 TLX: 21598 UNIONENT CABLE: "FLEAGLE"

亞洲不銹鋼軸水泵 亞洲FRP纖維冷水塔 總代理：泉利工程貿易有限公司 東元牌強力風閘
香港中環永吉街恒豐大廈904室 電話：5-458629,430432 歡迎特約分銷

荷李活道一壹○號

·華僑日報·分類廣告· ·專組人材·電話服務· ◀請撥專用電話 賜洽▶ H-221583

打字機 永發打字機公司 中環租庇利街1g號 電話⑤447766⑥439084

裝天補防修台漏水

打字機 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

打字機 中建打字機公司 H—738540—743094